

Octubre-desembre 2024, vol. 109, núm. 4

<https://papers.uab.cat>

ISSN 2013-9004 (digital)

ISSN 0210-2862 (paper)

PAPERS

Revista de Sociologia

109/4



Universitat Autònoma de Barcelona

Servei de Publicacions

Redacció

Universitat Autònoma de Barcelona
Departament de Sociologia
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain
Tel. 93 581 12 20. Fax 93 581 24 37
r.papers.sociologia@uab.cat

Administració i edició

Universitat Autònoma de Barcelona
Servei de Publicacions
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain
Tel. 93 581 10 22. Fax 93 581 32 39
sp@uab.cat
http://publicacions.uab.cat

ISSN 2013-9004 (digital)
ISSN 0210-2862 (paper)
Dipòsit legal: B. 25.307-1983

Equip de redacció

Sara Moreno Colom, Directora (UAB);
Carlos Delclos Gomez-Moran, Editor (UAB);
Adrián Zancajo Silla, Editor (UAB);
Felipe Corredor Álvarez, Gestió editorial (UAB)

Consell de redacció

Manuel Aguilar Hendrickson (UB), Emilia Aiello Cabrera, (UAB) Amalia Alvarez Benjumea (CSIC), Eva Anduiza Perea (UAB), Borja Barragué Calvo (UAM), Karina Bathyany Dighiero (Universidad de la República, Uruguay), Joaquim Brugué Torruella (UdG), Inés Calzada Gutiérrez (CSIC - Consejo Superior de Investigaciones Científicas), Héctor Cebolla Boado (UNED), Anna Clot Garrell (UB), Oriol Costa Fernández (UAB), Eloísa Del Pino Matute (CSIC), Alberto del Rey Poveda (USAL), Modesto Escobar Mercado (USAL), Mauricio García Ojeda (Universidad de La Frontera -Xile), Jose Ignacio García-Valdecasas Medina (UVa), Cecilia Güemes Ghirardi (UAM), Valeria Insarauto (University of Sheffield), Antonio M. Jaime Castillo (UNED), María Jiménez Buedo (UNED), Matxalen Legarreta Iza (UPV/EHU),

Francisco José León Medina (UDC), Ana León Mejía (UNIR), Francisco Linares Martínez (ULL), Dulce Manzano Espinosa (UCM), Rosa Marrero Rodríguez (ULL), Júlía Martínez Ariño (University of Groningen), Raquel Martínez Buján (UDC), Lucía Martínez Virto (UPN), Roger Martínez Sanmartí (UOC), Pau Miret Gamundi (UAB), Gorka Moreno Márquez (UPV/EHU), Luis Ortiz Gervasi (PUF), María Inmaculada Pastor Gosálbez (URV), Alberto Penadés de la Cruz (USAL), Cristian Pérez Muñoz (Pontificia Universidad Católica de Chile), Pablo Rodríguez González (ULL), Leire Salazar Valez (UNED), Albert Sales Campos (UPF), Mauricio Salgado Oyarce (Universidad Andrés Bello, Chile), Eduardo Tapia Tejada (Linköping University), Mariona Tomàs Fornes (UB), Margarita Torre Fernández (UC3M)

Bases de dades en què PAPERS està referenciada

- ARCE-FECYT
- CARHUS+
- CIRC (Clasificación Integrada de Revistas Científicas)
- Compludoc
- Dialnet (Unirioja)
- DICE (Difusión y Calidad Editorial de las Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Jurídicas)
- DOAJ (Directory of Open Access Journals)
- Educ@ment
- ERIH Plus (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences)
- ESCI (Emergent Sources Citation Index, WoS-Clarivate)
- Índice Español de Ciencias Sociales y Humanidades (ISOC-CSIC)
- IN-RECS (Índice de Impacto de Revistas Españolas de Ciencias Sociales)
- International Bibliography of the Social Sciences (IBSS)
- Latindex
- MIAR (Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes)
- RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanas)
- RACO (Revistes Catalanes amb Accés Obert)
- SCOPUS (SJR-Q3)
- Social Services Abstracts
- Sociological Abstracts
- TOC Premier
- Ulrich's

PAPERS és una publicació del Departament de Sociologia de la Universitat Autònoma de Barcelona fundada l'any 1972. El seu objectiu és servir de mitjà de difusió d'idees i d'investigacions originals, en el camp de la sociologia i altres ciències socials afins (psicologia, ciència política, economia, antropologia).

L'acceptació d'articles es regeix pel sistema de censors. Es poden consultar les normes del procés de selecció i les instruccions per als autors a <http://papers.uab.cat/about/submissions#authorGuidelines>.

PAPERS. REVISTA DE SOCIOLOGIA es publica sota el sistema de llicències Creative Commons segons la modalitat:



Reconeixement - NoComercial (by-nc): Es permet la generació d'obres derivades sempre que no se'n faci un ús comercial. Tampoc es pot utilitzar l'obra original amb finalitats comercials.

Sumari

Papers. Revista de Sociologia
Octubre-deseembre 2024, vol. 109, núm. 4
ISSN 2013-9004 (digital), ISSN 0210-2862 (paper)
Les paraules clau són en llenguatge lliure
<https://papers.uab.cat>

Articles

PÉREZ-CARAMÉS, Antía; FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén (University of A Coruña)
The limits of (im)mobility. Rethinking migration in the light of multiple crises. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3381. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3381>

Keywords: mobility; immobility; migration; crisis; pandemic; globalisation; inequality

RIBAS-MATEOS, Natalia (Universitat Autònoma de Barcelona); **ESCRIVÀ, Angels** (Universidad de Huelva); **ROBINS, Deirdre** (Geneva Graduate Institute)
Transnational guest workers in the 21st century: Gender and the agro-industry in southern Europe. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3288. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3288>

Keywords: Agro-business industry; Moroccan women; transnational practices; global mobilities; Huelva; Meknes; strawberry pickers; southern Europe; social justice; environmental health

CORTÉS, Almudena; BARBOSA, Fernando (Universidad Complutense de Madrid)
Being an au pair in London: Young Spanish women's employment trajectories and strategies in regimes of gender and precariousness. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3287. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3287>

Keywords: gender; instability; occupation paths; au pairs; domestic care; commodification; women; economic crisis; welfare; work

PÉREZ-CARAMÉS, Antía (Universidade da Coruña)

Migraciones sucesivas desde España hasta otros países europeos en el marco de las últimas crisis. La intensificación de la movilidad como estrategia. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3345. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3345>

Palabras clave: migraciones sucesivas; crisis; migración intraeuropea; movilidad; reemigración

FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén (Universidade da Coruña); **CAPOTE LAMA, Alberto** (Universidad de Granada); **VÁZQUEZ SILVA, Iria** (Universidade de Vigo)

De las migraciones líquidas al arraigo. Proyectos de anclaje en destino en la reciente emigración española a Europa. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3290. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3290>

Palabras clave: movilidad; emigración española; migraciones intraeuropeas; arraigo; integración

CHAO, Luca (Investigadora independiente); **ALEJO, Antonio** (Universidad de Granada); **GINER-MONFORT, Jordi** (Universitat de València)

Españoles en el Reino Unido. El impacto del Brexit: flujos, consecuencias y narrativas. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3279. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3279>

Palabras clave: Brexit; Reino Unido; emigración española; narrativas; proyectos migratorios

MASANET-RIPOLL, Erika; INGELLIS, Anna Giulia (Universitat de València)

Las políticas de retorno de migrantes del Gobierno valenciano en el contexto de recuperación de la Gran Recesión. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3286. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3286>

Palabras clave: políticas de emigración; migración de retorno; reintegración; transnacionalismo; participación; talento; poscrisis; Comunitat Valenciana

MORENO NIETO, Juana (Universidad de Cádiz)

Trayectorias laborales, movilidad y género en contextos de crisis. El caso de las temporeras latinoamericanas en Francia. *Papers*, 2024, vol. 109, núm. 4, e3323. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3323>

Palabras clave: trayectorias laborales; trabajo agrícola; género; trabajo reproductivo; movilidad; crisis

ARTICLES

The limits of (im)mobility. Rethinking migration in the light of multiple crises

Antía Pérez-Caramés
Belén Fernández-Suárez

University of A Coruña. Faculty of Sociology
Member of the Societies in Motion Research Team (ESOMI, UDC)
<https://orcid.org/0000-0002-6295-0613>; antia.perez@udc.es
<https://orcid.org/0000-0002-7702-0662>; belen.fernandez.suarez@udc.es



© the authors

Recepción: 09-08-2024
Publicación: 04-10-2024

Recommended citation: PÉREZ-CARAMÉS, Antía and FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén (2024). “The limits of (im)mobility. Rethinking migration in the light of multiple crises”. *Papers*, 109(4), e3381. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3381>>

Abstract

The introduction presents an analysis of the current state of sociological debates on the main contemporary theories of mobility, immobility and migration. Its starting point is an analysis that takes into account both the “mobility turn” proposed by Mimi Sheller and John Urry and contributions on the transnational perspective in migration studies, in order to place mobility once again at the heart of the social sciences in general, and sociology in particular. This theoretical exercise is carried out against the background of the intersection or explanatory linking of multiple contemporary crises and understanding that the way for sociology to reclaim the study of mobility is based on the understanding that mobility intersects with processes of social stratification.

It also provides a synthesis of the main contributions to the debate on issues of mobility and immobility in the field of sociology of migration. It also includes a reflection on the role of different crises (in particular the economic recession of 2008, Brexit and the COVID-19 pandemic) in the understanding of the processes of mobility and immobility and their analysis by both sociology and migration studies. Finally, the contribution of each of the articles included in this monograph to the academic debate on mobility/immobility is reviewed.

Keywords: mobility; immobility; migration; crisis; pandemic; globalisation; inequality

Resumen. *Los límites de la (in)movilidad. Repensar las migraciones a la luz de las múltiples crisis*

En esta introducción se presenta un análisis del estado de la cuestión de los debates sociológicos en torno a las principales teorías contemporáneas sobre la movilidad, la inmovilidad y la migración. Se parte de un análisis que tiene en cuenta tanto el giro a la movilidad propuesto por Mimi Sheller y John Urry, como los aportes de la perspectiva transnacional en los estudios migratorios, para recentrar la movilidad en la disciplina de la sociología y, en particular, en las ciencias sociales. Este ejercicio teórico se realiza con el trasfondo de la intersección o articulación explicativa de las múltiples crisis contemporáneas y entendiendo que la forma de rescatar el estudio de la movilidad para la sociología parte de entender que esta está atravesada por procesos de estratificación social.

Se realiza, además, una síntesis de las principales contribuciones al debate sobre las cuestiones de movilidad e inmovilidad en el ámbito de la sociología de las migraciones. Además, se incorpora una reflexión en torno al papel de las distintas crisis (especialmente, la recesión económica de 2008, el Brexit y la pandemia por covid-19) en la comprensión de los procesos de movilidad e inmovilidad y su análisis por parte tanto de la sociología como de los estudios migratorios. Por último, se revisan las aportaciones de cada uno de los artículos incluidos en este monográfico al debate académico sobre movilidad/inmovilidad.

Palabras clave: movilidad; inmovilidad; migraciones; crisis; pandemia; globalización; desigualdad

Abstract

- | | |
|--|--|
| 1. Introduction | 4. Contributions to a dialogue between new approaches to (im)mobility and the multiplicity of crises |
| 2. The challenges of (im)mobility for the sociology of migration | Funding |
| 3. The articulation of multiple crises | References |

1. Introduction

This introduction aims to reflect on the emerging academic debate on (im) mobility and its impact on migration studies, and by extension, on the discipline of sociology. Research into geographical mobility has remained an important element of certain subfields of sociology, including migration studies, the labour market analysis or urban studies. Against the context of the new global regulatory order, sociology has theorised a stratified structure in which access to international mobility is considered to be one of the main axes of inequality (Bauman, 1999). Inequality is therefore an intrinsic part of human movement. Within this inequitable status quo, labour immigration is viewed under the magnifying glass of suspicion, barriers are placed to entry, and demands for integration are increased; meanwhile, at the other extreme, skilled immigration is perceived as desirable, provoking a scramble to attract talent between states (Faist, 2013). In order to understand these processes in a globalised world, new theoretical explanations are emerging that can explain

the rise of mobility: transnationalism and the “mobility turn”. Both theoretical developments are characterised by their critique of methodological nationalism in the field of sociology.

On the one hand, developments in theoretical approaches to transnationalism applied to human mobility put the focus of study on the practices of migrants in establishing economic, social, cultural or any other kinds of links across national borders (Portes, 2003). Contemporary migrants would maintain ties with their society of origin while establishing social relationships with the society of destination (Kivisto, 2016). These practices undermine the concept of the nation-state by fostering transnational citizenships and deterritorialised cultural practices, and can even have macro-social impacts at the political level (such as voting abroad) or at the economic level (such as sending remittances abroad) (Cloquell Lozano & Lacomba Vázquez, 2016). The transnational approach breaks with the tradition of understanding migration as a linear movement between two points (Cresswell, 2006).

In this context, the “mobility turn” (Sheller & Urry, 2006) takes as its starting point the loss of power of national societies, which leads to the emergence of new sociological theories and new rules of method. For Urry, society will cease to be the nerve centre of sociology, giving way to an agenda of mobility traversed by the fluid and the emotional, incorporating virtuality into physical movement; in short, constructing the “social as mobility” (Urry, 2000: 3-5). This paradigm shift revolves around empirical research into multiple different and corporeal experiences of contemporary mobilities. For example: studies of cybermobilities, travelling objects and memory work, among others (Sheller, 2014). This theoretical approach seeks to analyse mobilities per se, as well as the relationship between the mobile and the immobile, and also proposes to connect people with places and experiences of mobility by giving significance to sensory and lived experiences (Ribas-Mateos & Cabezón-Fernández, 2021).

The importance of mobilities in contemporary societies becomes more visible in the light of accelerated social change processes such as economic, political or health crises. Crises in a generic sense are turning points that allow us to rethink the paradigm of mobilities. The successive increase in crisis processes is connected to the process of globalisation, and in turn to the intensification of migratory processes. As Saskia Sassen (2005: 60-61) points out, the economic crisis of 2008 provoked the emergence of new patterns of geographical mobility, with an increase in emigration processes among immigrants settled in Spain – mainly of Latin American origin – but also of Spanish nationals to other Central European countries. In this case, the crises act as mechanisms for activating processes of expulsion/mobility of people from their territories.

The centrality and diversity of the crises – economic, political and health-related – and their impact on processes of (im)mobility are the central reflection that will guide this introduction, as well as the rest of this special issue. Once again, through the lens of these social turning points, the question of spatial mobility and immobility emerges as a structural element to be considered within the field of social sciences, and thus a broad and integrative

conception of mobility is urgently needed for the recovery of social knowledge (Kaufman, 2003, 2014). In this introduction, we attempt to contribute to the debate and to the empirical evidence around a long-standing academic concern that seeks to explain how social mobility is possible as a result of spatial mobility, and we seek to analyse the impact that these processes have on the distribution of class positions (Savage, 1988). The social structures that clearly emerge during these processes of crisis and change – whether they are economic (such as the 2008 financial crisis), political (such as Brexit and the United Kingdom’s departure from the European Union) or health-related (such as the COVID-19 health crisis itself) –also allow us to identify privileged/essential mobilities, while at the same time bringing to light new social vulnerabilities associated with risk.

This first section of this introduction continues with a summary of the main theoretical contributions that have been made so far on the analysis of mobility and immobility in the field of the sociology of migration, as well as the questions that remain unanswered, some of which will be the subject of attention in this special issue. The second section deals with the main debates around crises of various kinds and how they relate to processes of mobility and immobility, and by extension the main academic contributions in the field of migration studies. The third section looks at how each of the articles included in this special issue contribute to the academic debate on mobility/immobility.

2. The challenges of (im)mobility for the sociology of migration

The history of sociology’s approach to mobility issues as an academic discipline can be summarised as a paradoxical mismatch. Thus, the first objects of attention of what we now call “classical” sociology, such as that of the School of Chicago, relate to migrant populations (mainly from the countryside to the city) and with the consequences of these major processes of social and population transformation. In fact, one of the most important works of sociology, “*The Polish Peasant in Europe and America*” by William Thomas and Florian Znaniecki (2004 [1918]), analyses the profound change brought about by the incorporation of European immigration into the United States.

Other mobilities, such as social mobility, have been part of sociology’s academic canon since its origins as a social science. All sociology that is considered classical has had social inequality in its sights. This has led to a constant questioning of how a certain status or social class is attained and how it is maintained, inherited, transmitted or changed. The canon of sociology conceives of social mobility as the individual’s movement up the socio-economic class hierarchy, as well as the collective movement of social groups or classes (Sheller, 2014). While this question remains central to sociological study today, it is also true that some commentators, such as Goldthorpe (2013), lament that sociology, in common with other related fields, has lost ground to economics in its explanatory function.

However, with the evolution of the discipline of sociology, the concept of mobility in its various meanings (social, spatial...) has been restricted, thus accompanying the progressive specialisation and fragmentation of the discipline. The implications of this have been a certain neglect of the connection between the different forms of mobility in contemporary sociology.

In this context, there are those who claim that mobility is central to sociological studies. Thus, the work of urban sociologist Vincent Kaufmann (2003; 2014) highlights the heuristic potential of mobility for the discipline, as well as the need to recover a broad and integrative conception of mobility for sociological knowledge.

Kaufmann revives an old academic concern over how to explain processes in which social mobility is made possible by geographical mobility, and what consequences this has for class position (Savage, 1988). The explanatory power of this question has, for some time, led some works based on the analysis of social stratification to look at processes of social change in terms of patterns of mobility and immobility (see, among others, the pioneering contribution of Standing, 1981; but also Nutley and Thomas, 1995, and, in a more recent review of this dilemma, the article by Cass, Shove and Urry, 2005).

One might think that, in the field of migration studies, which is interdisciplinary by nature, the issue of mobility enjoys more consideration. Yet this is not the case, or at least has not been the case until recently. To paraphrase Torpey (2009), we could say that, since the invention of the passport, migration studies has been sheltered under the umbrella of the nation-state, which has obscured the understanding of mobility beyond the crossing of state borders.

That is, the methodological nationalism (Wimmer & Glick Schiller, 2002) that blurs the lens of migration studies has prevented the so-called “mobility turn” (Sheller & Urry, 2006; Urry, 2007) from making inroads in this field of research. In this sense, the emergence of the transnational paradigm has allowed for a stronger alliance with a broad concept of mobility which at last, recently, has ended up addressing and overflowing the discipline.

Thus, we are faced with two disagreements. On the one hand, that of sociology with respect to what has been one of its traditional fields of study: mobility in a broad sense. On the other, that of migration studies, which has not yet fully turned its attention to mobility. And this despite calls to raise the banner of a possible sociology of mobility (Urry, 2010; Kaufmann, 2010; Sheller, 2014). And also in the face of initiatives to build bridges, such as the argument by Thomas Faist (2013) in favour of critically interrogating the nexus between social and spatial mobility; or the work of Favell and Recchi (2011), who propose quantitative and qualitative strategies for bringing together both perspectives on mobility, one more focused on the analysis of social stratification, and the other coming from the interdisciplinary field of migration studies (a space which López-Roldán, Molina and Martín Artilles (2011) also address). In a later work, Recchi and Flipo (2019) call for mobility studies to be separated from the strict analysis of migratory processes, in order to subject them to a more in-depth reflection, within sociology, on the spatial

dimension of human life; something that Bourdin (2005) had already pointed to in his list of tasks for a new sociology agenda in relation to mobility and the consideration of space. In the same vein, an alliance between migration studies and critical theory has been proposed, to put mobility back on the agenda of sociological concerns (Diken, 2018).

In this regard, we can mention the work of Oso, Sáiz López and Cortés (2017) and Oso (2020), who propose the notion of “crossed mobilities” to analyse the joint spatial and social mobility trajectories of individuals and households; or more recently, the work of Boese, Moran and Mallman (2021), which analyses the intertwining of the social, relational, temporal and spatial trajectories of migrants.

Even though the “mobility turn” has not yet been established, a new twist has occurred. Here, the concept of immobility, which affects, in general, the social sciences, but has a particular affinity, once again, with migration studies. For much of its history as a field of research, migration studies have been concerned with the reasons that lead people to move, but they have rarely tried to explain the majority behaviour: staying in the territory. This constitutes, in Schewel’s opinion (2020), a bias that stems from the existence of a sedentarising paradigm in the social sciences that considers permanence as “normal” and migration or movement as an “aberration”. With the rise of more ephemeral, shorter-term, temporary or even circular migration processes, the need to examine migration, mobility and immobility together becomes more pressing (Skeldon, 2016).

Within this context, one of the perspectives of analysis that has emerged is that which combines enquiry into mobility with questions of power and political regulation of the right to mobility (Cresswell, 2010). Here we find interesting and far-reaching conceptual propositions, such as the concept of “mobility regimes” (Glick Schiller & Salazar, 2013; Salazar & Glick Schiller, 2014), which lead us to shift our gaze towards the existing disparities and inequalities that explain patterns of mobility and immobility. Their work fits into a broader perspective of analysis around what has become known as “mobility justice” (Sheller, 2018), which directly links this issue to the “right to the city” and, more broadly, to critical urban sociology.

In this field of macro studies on the link between mobility and immobility, a recent special issue of the *Journal of Ethnic and Migration Studies* (Bélangier & Silvey, 2020) that incorporates care regimes into the equation is also noteworthy.

Another interesting line of analysis addresses the question of the relationship between mobility and immobility from meso- and micro-perspectives, for example, looking at the (im)mobility strategies of households and individuals from a perspective that clearly emphasises the agency of individuals in their mobility decisions. In this respect, the work of Carling (2001, 2002) and the recent revival of the analysis of aspiration and capacity mobility in Carling and Schewel (2017) are pioneering, although others have made important contributions with a similar approach (Mata-Codesal, 2015, 2017; Chan, 2017).

However, it has mainly been recent major transformations in European migration, and the impact of crises of varying severity and origin, that have spurred the analysis of spatial mobility (and, to some extent, its link with social mobility) from a sociological perspective. In the next section we will consider the implications of crises on the phenomenon of migration, both in terms of the trends and dynamics observed, and also in terms of their role as a impetus to theoretical reflection and paradigm change. We will focus in particular on the diverse crises of in the last five years, due to the economic recession that began in 2008 and continues to have consequences; the political crisis caused by the United Kingdom's withdrawal from the European Union; or the health emergency resulting from the COVID-19 pandemic.

3. The articulation of multiple crises

The recent chain of processes of various kinds, all of which have nevertheless been considered “crises”, have spurred the analysis of social mobility from a sociological perspective. Thus, in a period of less than fifteen years we have seen crises that are economic (such as the recession that began in 2008 and whose consequences are still lingering); political (exemplified by the process of the United Kingdom leaving the European Union); or health-related (such as the COVID-19 pandemic). All of them have had profound social implications, particularly for the phenomenon of migration; not to mention those crises that have been specifically migratory crises, such as the refugee crisis of 2015. All of them have led turning points in the trends observed, but they have also spurred theoretical reflection and a change of paradigms.

The economic crisis that began in 2008 is credited with triggering a change in the migration cycle (Reher, Requena & Sanz, 2011; Arango, 2009), which brought to a close almost a decade of uninterrupted growth in immigration flows. Numerous contributions have been made around this idea of a change of cycle (among many others: Domínguez-Mujica, Guerra-Talavera & Parreño-Castellano, 2012; López de Lera & Pérez-Caramés, 2015; Domingo & Ortega-Rivera, 2015; Capote & Fernández-Suárez, 2021; Pérez-Caramés, 2021), identifying the main trends of change around an increase in emigration and return flows and a significant contraction of international immigrant arrivals to Spain (López-Sala & Oso, 2015), as well as the emergence of successive (Miyar-Busto & Muñoz-Comet, 2018; Pérez-Caramés, Domínguez-Mujica & Ortega-Rivera, 2021) and circular migration (Gualda Caballero, 2011). This summary of some of the main publications is a good illustration of the shock of the crisis on the patterns of mobility observed until then, but also of the academic fertility of these critical moments.

On the effect of Brexit on cross-migration between Spain and the UK, various recent publications have addressed both the implications for retirement migration to the sunniest regions of Spain (Giner-Monfort & Huete, 2021) and for Spanish emigration to the UK (McCarthy, 2018; Aragón & Bretones, 2020). However, given the recent nature of the process, there are still many

contributions to be made in this area in order to reveal the full nature of the Brexit effect on mobilities.

Finally, the crisis unleashed by the COVID-19 pandemic has led to a significant rethinking of the relationship between mobility and immobility (Martin & Bergmann, 2021; Ribas-Mateos & Cabezón-Fernández, 2021). Some of the most prestigious specialist journals have already begun to publish special issues in which they address the implications of COVID-19, and responses to it, on the various forms of human mobility and immobility. Notable among these is the 2021 issue of the journal *Mobilities*, entitled “Pandemic (Im)mobilities”, coordinated by Peter Adey, Kevin Hannam, Mimi Sheller and David Tyfeld; so too is the 2021 issue of *Two Homelands*, “The Coronavirus Crisis and Migration” by Francesco Della Puppa and Fabio Perocco. Obviously, research is still being carried out that will shed more light on the impact of the pandemic on population movements at different scales.

In short, mobility and crisis have become two notions that critically interrogate the predominance of sedentariness in the discipline of sociology, since both phenomena are often seen as exceptional, disruptive and threatening (Lindley, 2014), and, as Lindley points out (p. 10), they demand to be considered no longer as isolated or anomalous events but embedded in broader patterns of social transformation. In fact, some commentators suggest that the ubiquity of discourses and analyses that place migration and crisis on the same plane is not naïve, but rather responds to a strategy to tighten migration policies (Arriola Vega & Coraza de los Santos, 2022), or even to overshadow other structural processes that operate in parallel to crises (Carastathis, Spathopoulou & Tsilimpounidi, 2018). Paraphrasing Castles’ (1998) now classic book, Guizardi (2018) takes the argument further by indicating that migration has actually been a regulatory crisis for contemporary nation-states unable to find the touchstone that correctly addresses the phenomenon from the point of view of migration policies. Along the same line of thought, Dines, Montagna and Vacchelli (2018) argue that the crisis has become a powerful narrative artefact that structures not only the field of migration policy production, but also the production of knowledge on migration.

In general, there is a trend in the sociological literature, which inspires migration studies, that questions the explanatory omnipresence of crises (Freedon, 2017; Boletsi, Houwen & Minnaard, 2020; Harris, 2023) and enquires into broader social processes (Graham, 2020; Clarke, 2022).

Indeed, the most recent contributions on the relationship between crises and migration and mobility processes move towards an analysis that encompasses the linking or intersection of various crises. Thus, the article by Bermudez and Roca (2024) on Spanish migration in the UK and Germany provides elements to interweave the three crises operating in the period of analysis (recession, Brexit and pandemic) in the explanation of the migration process.

This type of analysis is favoured by the global scale of some of the crisis processes on which they focus, as well as by the expansion of the intersectional perspective in social sciences in general and in migration studies in particular,

which allows for the joint analysis of various processes and structures that generate inequality (Williams, 2021; Jayasuriya, 2023; Lawrence et al., 2024). The interdisciplinary approach to the implications of the various crises, as proposed, among others, by Bergman-Rosamond et al. (2022), is the paradigm that seems to be established in the interpretation of the role of crises in social phenomena, including migration, and is the focus of this special issue.

4. Contributions to a dialogue between new approaches to (im)mobility and the multiplicity of crises

This special issue presents the current state of the sociological debates surrounding contemporary theories on (im)mobility and migration studies. Most, but not all, of the articles are contributions that stem from two R+D+I research projects financed under the National Plan of the Ministry of Science and Research. The projects are entitled: “Integration and return of the ‘new Spanish Emigration’: A comparative analysis of Spanish communities in the United Kingdom and France” (PID2019-105041RA-I00) (led by Belén Fernández-Suárez) and “Crises, migratory dynamics and living conditions of the migrant population in Spain. A comparative analysis of the effects of the Great Recession and the Great Pandemic” (PID2020-118716RB-I00) (led by Antía Pérez-Caramés).

The issue opens with an article by Natalia Ribas-Mateos (Universitat Autònoma de Barcelona/DIIS Denmark), Angels Escrivà (University of Huelva) and Deirdre Robins (Geneva Graduate Institute) entitled “Transnational guest workers in the 21st century: Gender and the agro-industry in southern Europe”. The article discusses the challenges faced by Moroccan migrant women workers in the agricultural sectors in Morocco and Spain (Ribas-Mateos, Escrivà & Robins, 2024). It highlights their mobility needs, the dynamics of circular migration and the vulnerabilities they experience due to language barriers, low levels of education and isolation in the workplace. It also addresses the rise of grassroots activism advocating for labour and health rights, especially in response to the poor working conditions and discrimination these women face. The article offers a perspective on the consequences of a globalised economy, and how this leads to the transnational status of women’s work, especially the agricultural work performed by immigrant women in the so-called “Huelva model” specialising in berries production. The article also addresses the consequences of the COVID-19 health crisis for the processes of (im)mobility of immigrant women working in this agricultural sector. This also connects with the second theme of this special issue. The study analyses circular mobilities that in turn lead transnational lives, and whose evolution is directly related to the international division of labour and globalised agricultural production.

This is followed by the article entitled “Being an au pair in London: Young Spanish women’s employment trajectories and strategies in regimes of gender and precariousness” by Almudena Cortés (Complutense University of Madrid) and Fernando Barbosa (Complutense University of Madrid). The

article is based on ethnographic work with young Spanish au pairs in London, with the aim of analysing the labour trajectories and strategies of these women who, faced with a context of job insecurity in Spain, decided to emigrate temporarily to do care work. These young women benefitted from the freedom provided by the Schengen Area, before the United Kingdom left the European Union. The contribution of this work is to present the economic crisis of 2008 and the global care crisis – in addition to the lack of a public response to this problem – as the common theme of intra-European mobility. The article highlights how neoliberalism has strong implications at the intersection of gender, class and mobility, and how these mobilities are experienced by their protagonists, giving value to the lived experience of the protagonists. On the other hand, the work of Cortés and Barbosa (2024) underlines the importance of gender analysis as a structural element of the different mobilities, and highlights how domestic work is often framed as a non-professional and altruistic activity, despite the heavy burden of responsibility that falls on those who carry out these functions and its character as essential work.

The emerging phenomenon of onward migration is the subject of the article “Onward migration from Spain to other European countries in a context of crises. The intensification of mobility as a strategy” by Antía Pérez-Caramés (University of A Coruña). The article provides a detailed perspective on how onward migration from Spain to other European countries has intensified as a strategy to cope with economic crises, particularly since the recession of 2008 (Pérez-Caramés, 2024). This phenomenon is part of a broader context of change in the migration cycle in Spain and an increase in intra-European mobility. It also highlights the strategic role of access to Spanish nationality by immigrants from third countries (mainly Latin American), which facilitates movement to a second country within European borders, and how this strategy may be affected by other political crises, such as Brexit. The study also highlights the importance of transnational networks and the possession of an EU passport as key resources for onward migration. These elements allow migrants to develop and expand their migration projects, although the evidence is inconclusive on the impact of accessing the nationality of member states on improving the living conditions of this migrant group. In sum, the article contributes to the debate on mobility and immobility by showing how the intensification of mobility through onward migration becomes a strategy to overcome economic crises, and how this mobility is conditioned by factors such as nationality and transnational networks.

Next, Belén Fernández Suárez (University of A Coruña), Alberto Capote Lama (University of Granada) and Iria Vázquez Silva (University of Vigo) contribute to the debate on liquid migrations versus anchored lives by analysing the case of Spanish emigration to the United Kingdom and France. The article “From liquid migrations to rootedness: Plans to make the move permanent among recent Spanish emigrants to other European countries” highlights how the recent emigration of Spaniards to other European countries, initially conceived as a temporary process, in some cases becomes a more immobile

project or one that is more anchored to the destination society (Fernández-Suárez, Capote Lama & Vázquez Silva, 2024). Using a qualitative methodology, different migration profiles are presented and the factors that influence their rootedness are discussed, including relevant issues such as job stability, the creation of emotional ties, and living conditions in the new countries. In short, the article explores the motivations and processes of rootedness in this recent Spanish emigration. The publication contributes to the debate between mobility and immobility by highlighting the need to integrate both approaches in order to better understand contemporary migration and avoid a “mobility bias”. It proposes that immobility should be understood in a broad sense, including both people who are unable to migrate and migrants who choose to remain in their destinations. It also helps fill the deficit of studies on the rootedness or anchoring of internal migration in Europe, an aspect that has been less explored due to the perception that European migrants are “at home” within the continent; that is, they are subjects of rights who are even recognised as having the right to reside and work within the European space.

One of the main political crises in Europe in the last decade has been the United Kingdom’s exit from the European Union (2020). The impact of this move erased the privilege of mobility that many European residents had had in the UK, converting them into third-country immigrants. This is the topic of the next article, “Spaniards in the United Kingdom. The impact of Brexit: flows, consequences and narratives” by Luca Chao, Antonio Alejo and Jordi Giner-Monfort (2024). The article analyses the impact of Brexit on Spanish emigration in the UK, highlighting how the UK’s exit from the European Union has affected the status and living conditions of Spanish emigrants. Brexit has undoubtedly complicated the situation of Spaniards in the UK – where it is estimated that there are around 176,000 Spanish citizens – especially those who have been resident for the shortest period of time. Among the findings of the article are: the complication of the migration process for Europeans who want to emigrate to the United Kingdom following Brexit; the shocking and confusing experience of the results of the referendum, which affects their perception of the political situation of the destination society, increases the feeling of isolation and discrimination among Spanish residents in the United Kingdom, and also negatively affects the integration process; and finally, beyond Brexit, how the pandemic has encouraged nationalist positions, affecting migration projects and the integration of immigrants. The article also notes that there may be regional differences between Scotland and the rest of the UK, highlighting how local context and policy decisions can significantly influence experiences of discrimination. In short, the publication contributes to the debate on mobility and immobility by analysing how Brexit has complicated the migration process and increased discrimination towards Spanish migrants in the UK. The article highlights economic uncertainty and new migration policies such as the points system, which have negatively affected integration and have increased the sense of isolation among migrants. In addition, regional differences in perceptions of discrimination are observed, with

Scotland showing a more welcoming approach. The COVID-19 pandemic has also exacerbated barriers to mobility, encouraging nationalist positions and affecting migration decisions.

Just as political decisions affect migration projects and migration policies in the case of Brexit, we also wanted to analyse how policies can cross borders and can be a driver of return migration flows. This is the subject of the case study by Erika Masanet-Ripoll and Anna Giulia Ingellis (2024), “The Valencian government’s migrant return policies in the context of recovery from the Great Recession”. This article addresses the return policies aimed at migrants in the Valencian Community, and highlights the Valencian Return Strategy and the GenT Plan. These initiatives seek to facilitate the reintegration of Valencians abroad, promoting inclusion and eliminating administrative barriers. The strategy focuses on information, training and employability, and social inclusion, while the GenT Plan focuses on attracting research talent. The authors highlight the importance of a transnational approach and the involvement of diverse actors in the design of these policies. The research provides a deeper understanding of the complexity of return migration and its potential for future re-emigration, which enriches studies on mobility and immobility. By integrating transnational approaches and the participation of diverse actors in policy design, it highlights how family, ethnic and social network dynamics influence both outward and return movements. Furthermore, the publication underlines that returns are not necessarily definitive, but may be one stage of a broader migration cycle, contributing to a more dynamic and multifaceted view of mobility.

This special issue closes with an article by Juana Moreno (2024) on the topic of agricultural work in France by Latin American onward migrants from Spain. The article reinforces the reflection on mobilities and gender in the articles in this issue by Ribas-Mateos, Escrivà and Robins (2024) and Cortés and Barbosa (2024). The article examines the experiences of Latin American women workers who migrate to France to work in the agricultural sector after having worked in the service sector in Spain. These women face various difficulties, such as hard work in the fields, labour exploitation and the language barrier, which places them in situations of vulnerability. Although agriculture can offer some economic security, many consider this work to be inferior and aspire to return to jobs in services or industry. The reason for re-emigration from Spain is linked to the fact that the economic crisis of 2008 and the health crisis of COVID-19 worsened their working conditions in Spain, forcing them to seek an alternative in the French agricultural sector. The article contributes to the debate on mobility and immobility by highlighting how Latin American women workers experience significant geographical mobility, especially in response to economic crises and changes in the labour market. Despite restrictions and border closures such as those observed during the COVID-19 pandemic, these workers continue to migrate in search of better job opportunities, demonstrating a dynamic of constant mobility. Furthermore, the study highlights how mobility does not always result in improved working conditions and can lead to downward social mobility. The article also

underlines the importance of migration networks and individual strategies in mobility, showing how these networks facilitate mobility despite structural barriers. It also highlights the intersection between paid work and reproductive work responsibilities – caring for children – which adds a layer of complexity to the mobility trajectories of these workers. In sum, the article contributes to the debate on mobility and immobility by showing how women migrant workers navigate between different socio-economic and employment contexts, facing both opportunities and barriers in their migration trajectories.

Taken together, the articles in this special issue make a significant contribution to mobility and immobility studies, providing a comprehensive and detailed overview of the complex dynamics affecting women migrant workers in different socio-economic and labour contexts. Through the analysis of cases such as Moroccan women workers in Spanish agribusiness, young Spanish au pairs in London, and Latin American women workers in the French agricultural sector, the multiple facets of mobility are highlighted, including the effects on migrant women's quality of life and job stability. In addition, the studies underline the crucial role of transnational networks and of migration policies, as shown in research on post-crisis Spanish emigration and return strategies in the Valencian Community. This special issue also highlights how economic and health crises, such as the recession of 2008 and the COVID-19 pandemic, intensify and transform mobility patterns. By addressing the intersection of gender, class and nationality, and by exploring both upward and downward mobility and the phenomena of rootedness, this collection of articles offers a valuable and multifaceted contribution to the field of migration studies and the sociology of mobility.

Funding

This publication is part of the results of the projects: a) “Integration and return of the ‘new Spanish Emigration’: a comparative analysis of Spanish communities in the United Kingdom and France”, (PID2019-105041RA-I00), funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation (MCIN/AEI/10.13039/50110001103); and b) “Crises, migratory dynamics and living conditions of the migrant population in Spain. Comparative analysis of the effects of the Great Recession and the Great Pandemic”, (PID2020-118716RB-I00), funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation (MCIN/AEI/10.13039/501100011033).

References

- ARRIOLA Vega, Luis Alfredo and CORAZA DE LOS SANTOS, Enrique (2022). “Introduction: At the Crisis-Migration Crossroads: Scope and Limits”. In: CORAZA DE LOS SANTOS, Enrique and ARRIOLA VEGA, Luis Alfredo (eds.). *Crises and Migration. Latin American Societies*. New York: Springer, Cham.
https://doi.org/10.1007/978-3-031-07059-4_1

- BAUMAN, Zygmunt (1999). "Turistas y vagabundos". In: *Bauman, Zygmunt. La globalización. Consecuencias Humanas*: 103–133. Mexico: *Fondo de Cultura Económica*.
- BÉLANGER, Danièle y SILVEY, Rachel (2020). "An Im/mobility turn: power geometries of care and migration". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 46(16): 3423–3440.
<https://doi.org/10.1080/1369183X.2019.1592396>
- BERGMAN-ROSAMOND, Annika; GAMMELTOFT-HANSEN, Thomas; HAMZA, Mo; HEARN, Jeff; RAMASAR, Vasna and RYDSTROM, Helle (2022). "The case for Interdisciplinary Crisis Studies". *Global Discourse. An interdisciplinary journal of current affairs*, 12(3-4): 465–486.
<https://doi.org/10.1332/204378920X15802967811683>
- BERMUDEZ, Anastasia and ROCA, Beltrán (2024). "The impact of intersecting crises on recent intra-EU mobilities: The case of Spaniards in the UK and Germany". *International Migration*, 62(4): 145–159.
<https://doi.org/10.1111/imig.13266>
- BOESE, Martina; MORAN, Anthony and MALLMAN, Mark (2021). "Re-examining Social Mobility: Migrants' Relationally, Temporally, and Spatially Embedded Mobility Trajectories". *Sociology*, 56(2): 351–368.
<https://doi.org/10.1177%2F00380385211033455>
- BOLETSI, Maria; HOUWEN, Janna and MINNARD, Liesbeth (2020). "Introduction: From Crisis to Critique". In: BOLETSI, Maria; HOUWEN, Janna and MINNAARD, Liesbeth (eds.). *Languages of Resistance, Transformation and Futurity in Mediterranean Crisis-Scapes*: 1–24. New York: Springer, Cham.
https://doi.org/10.1007/978-3-030-36415-1_1
- BOURDIN, Alain (2005). "Les mobilités et le programme de la sociologie". *Cahiers Internationaux de Sociologie*, 118: 5–21.
<https://doi.org/10.3917/cis.118.0005>
- CARASTATHIS, Anna; SPATHOPOULOU, Aila and TSILIMPOUNIDI, Myrto (2018). "Crisis, What Crisis? Immigrants, Refugees, and Invisible Struggles". *Refuge*, 34(1): 29–38.
<https://doi.org/10.7202/1050852ar>
- CARLING, Jørgen (2001). *Aspiration and ability in international migration. Cape Verdean experiences of mobility and immobility*. Dissertations & Theses No. 5/2001. Available at: <https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/32655/1/dt2001.05.carling.pdf> [Accessed on 8 August 2024].
- (2002). "Migration in the age of involuntary immobility: theoretical reflections and Cape Verdean experiences". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 28(1): 5–42.
<https://doi.org/10.1080/13691830120103912>
- CARLING, Jørgen and SCHEWEL, Kerilyn (2017). "Revisiting aspiration and ability in international migration". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 44(6): 945–963.
<https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1384146>
- CASS, Noel; SHOVE, Elizabeth and URRY, John (2005). "Social Exclusion, Mobility and Access". *The Sociological Review*, 53(3): 539–555.
<https://doi.org/10.1111%2Fj.1467-954X.2005.00565.x>
- CASTLES, Stephen (1998). *The Age of Migration*. London: Macmillan Press.
- CHAN, Carol (2017). "In between leaving and being left behind: mediating the mobilities and immobilities of Indonesian non-migrants". *Global Networks*, 17(4): 554–573.
<https://doi.org/10.1111/glob.12161>

- CHAO, Luca; ALEJO, Antonio and GINER-Monfort, Jordi (2024): “Españoles en el Reino Unido. El impacto del Brexit: flujos, consecuencias y narrativas”. *Papers*, 109(4), e3279. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3279>
- CLARKE, John (2022). “Crisis and Change. The Contested Politics of Constructing Crises”. In: BALLARD, Richard and BARNETT, Clive (eds.). *The Routledge Handbook of Social Change*. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781351261562>
- CLOQUELL LOZANO, Alexis and LACOMBA VÁZQUEZ, Joan (2016). “El transnacionalismo revisitado: Aportes y límites de una teoría de alcance intermedio para el estudio de las migraciones”. *Revista española de Sociología*, 25(2): 227–240. Available at: <https://recyt.fecyt.es/index.php/res/article/view/65539> [Accessed on 8 August 2024].
- CORTÉS, Almudena and BARBOSA, Fernando (2024). “Being an au pair in London: Young Spanish women’s employment trajectories and strategies in regimes of gender and precariousness”. *Papers*, 109(4), e3287. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3287>
- CRESSWELL, Tim (2010). “Towards a Politics of Mobility”. *Environment and Planning D: Society and Space*, 28(1): 17–31. <https://doi.org/10.1068%2Fd11407>
- DIKEN, Bülent (2018) “Migration, the sociology of mobility, and critical theory”. In: JENSEN, Ole B.; KESSELRING, Sven and SHELLER, Mimi (eds). *Mobilities and Complexities*: 19–25. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429470097>
- DINES, Nick; MONTAGNA, Nicola and VACCHELLI, Elena (2018). “Beyond Crisis Talk: Interrogating Migration and Crisis in Europe”. *Sociology*, 52(3): 439–447. <https://doi.org/10.1177/0038038518767372>
- FAIST, Thomas (2013). “The mobility turn: a new paradigm for the social sciences?”. *Ethnic and Racial Studies*, 36(11): 1637–1646. <https://doi.org/10.1080/01419870.2013.812229>
- FAVELL, Adrian and RECCHI, Ettore (2011). “Social Mobility and Spatial Mobility.” In: FAVELL, Adrian and GUIRAUDON, Virginie (eds.). *Sociology of the European Union*: 50–75. London: Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1007/978-0-230-34390-0_3
- FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén; CAPOTE LAMA, Alberto and VÁZQUEZ SILVA, Iria (2024). “De las migraciones líquidas al arraigo: Proyectos de anclaje en destino en la reciente emigración española a Europa”. *Papers*, 109(4), e3290. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3290>
- FREEDEN, Michael (2017). “Crisis? How Is That a Crisis?!: Reflections on an Overburdened World”. *Contributions to the History of Concepts*, 12(2): 12–28. <https://www.jstor.org/stable/26876096>
- GLICK SCHILLER, Nina and SALAZAR, Noel B. (2013). “Regimes of Mobility across the Globe”. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 39(2): 183–200. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2013.723253>
- GOLDTHORPE, John H. (2013). “Understanding – and Misunderstanding – Social Mobility in Britain: The Entry of the Economists, the Confusion of Politicians and the Limits of Educational Policy”. *Journal of European Social Policy*, 43(3): 431–450. <https://doi.org/10.1017/S004727941300024X>
- GRAHAM, Hannah (2020). “Hysteresis and the sociological perspective in a time of crisis”. *Acta Sociologica*, 63(4): 450–452. <https://doi.org/10.1177/0001699320961814>

- GUIZARDI, Menara Lube (2018). “The Age of Migration Crisis”. *Tempo*, 25(3): 577–598.
<https://doi.org/10.1590/TEM-1980-542X2019v250303>
- HARRIS, Dylan M. (2023). “Stories, crisis, and meaning-making: storying possibility and community in the terrain of cultural struggle”. *Cultural Geographies*, 31(1): 33–46.
<https://doi.org/10.1177/14744740221147550>
- JAYASURIYA, Kanishka (2023). “Polycrisis or crisis of capitalist social reproduction”. *Global Social Challenges Journal*, 2(2): 203–211.
<https://doi.org/10.1332/KNJY6381>
- KAUFMANN, Vincent (2010). “Mobile social science: creating a dialogue among the sociologies”. *The British Journal of Sociology*, 61(s1): 367–72.
<https://doi.org/10.1111%2Fj.1468-4446.2009.01294.x>
- (2003). *Re-Thinking Mobility*. London: Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315244303>
- (2014). “Mobility as a Tool for Sociology”. *Sociologica*, 1.
<https://doi.org/10.2383/77046>
- KIVISTO, Peter (2016). “Historians and sociologists debate transnationalism”. In: BAYOR, Ronald H. (ed.), *The Oxford Handbook of American Immigration and Ethnicity*: 398–415. New York: Oxford University Press.
<https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199766031.013.023>
- LAWRENCE, Michael; HOMER-DIXON, Thomas; JANZWOOD, Scott; ROCKSTÖM, Johan; RENN, Ortwin and DONGES, Jonathan F. (2024). “Global polycrisis: the causal mechanisms of crisis entanglement”. *Global Sustainability*, 7(e6).
<https://doi.org/10.1017/sus.2024.1>
- MARTÍN ARTELES, Antonio; LÓPEZ-ROLDÁN, Pedro and MOLINA, Óscar (2011). “Movilidad ascendente de la inmigración en España: ¿asimilación o segmentación ocupacional?” *Papers*, 96(4): 1335–1362.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers/v96n4.225>
- MASANET-RIPOLL, Erika and INGELLIS, Anna Giulia (2024). “Las políticas de retorno de migrantes del Gobierno valenciano en el contexto de recuperación de la Gran Recesión”. *Papers*, 109(4), e3286.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3286>
- MATA-CODESAL, Diana (2015). “Ways of Staying Put in Ecuador: Social and Embodied Experiences of Mobility-Immobility Interactions”. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 41(14): 2274–2290.
<https://doi.org/10.1080/1369183X.2015.1053850>
- (2017). “Is it simpler to leave or to stay put? Desired immobility in a Mexican village”. *Population, Space and Place*, 24(4): 1–9.
<https://doi.org/10.1002/psp.2127>
- MORENO NIETO, Juana (2024). “Trayectorias laborales, movilidad y género en contextos de crisis: El caso de las temporeras latinoamericanas en Francia”. *Papers*, forthcoming, 109(4), e3323.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3323>
- NUTLEY, Stephen and THOMAS, Colin (1995). “Spatial mobility and social change: the mobile and the immobile”. *Sociologia Ruralis*, XXXV(1): 24–39.
<https://doi.org/10.1111/j.1467-9523.1995.tb00824.x>
- Oso, Laura (2020). “Crossed mobilities: the “recent” wave of Spanish migration to France after the economic crisis”. *Ethnic and Racial Studies*, 43(14): 2572–2589.
<https://doi.org/10.1080/01419870.2020.1738520>

- Oso, Laura; SÁIZ LÓPEZ, Amelia and CORTÉS, Almudena (2017). "Crossed mobilities within a context of crisis: A theoretical proposal for the study of geographical and social mobility from a gender, transnational and intergenerational perspective". *Revista Española de Sociología*, 26(3): 293–306.
<https://doi.org/10.22325/fes/res.2017.24>
- PÉREZ-CARAMÉS, Antía (2024). "Migraciones sucesivas desde España a otros países europeos en el marco de las crisis. La intensificación de la movilidad como estrategia". *Papers*, 109(4), e3345.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3345>
- PORTES, Alejandro (2003). "Conclusion: Theoretical Convergencies and Empirical Evidence in the Study of Immigrant Transnationalism". *International Migration Review*, 37(3): 874–892.
<https://doi.org/10.1111/j.1747-7379.2003.tb00161.x>
- RECCHI, Ettore and FLIPO, Aurore (2019). "Spatial Mobility in Social Theory." *Società Mutamento Política. Rivista Italiana di Sociologia*, 10(29): 125-137.
<https://doi.org/10.13128/smp-11051>
- RIBAS-MATEOS, Natalia and CABEZÓN-FERNÁNDEZ, María Jesús (2021). "Nuevas fronteras de la movilidad y de las migraciones: un análisis teórico-empírico". *Finisterra*, 56(117): 253–272.
<https://doi.org/10.18055/Finis23821>
- RIBAS-MATEOS, Natalia; ESCRIVÀ, Angels and ROBINS, Deirdre (2024). "Transnational guest workers in the 21st century: Gender and the agro-industry in southern Europe". *Papers*, 109(4), e3288.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3288>
- SALAZAR, Noel B. and GLICK SCHILLER, Nina (2014). *Regimes of Mobility. Imaginaries and Relationalities of Power*. London: Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315852362>
- SASSEN, Saskia (2015). *Expulsiones. Brutalidad y complejidad en la economía global*. Buenos Aires: Katz Editores.
- SAVAGE, Mike (1988). "The missing link? The relationship between spatial mobility and social mobility". *The British Journal of Sociology*, 39(4): 554–577.
<https://doi.org/10.2307/590501>
- SCHEWEL, Kerelyn (2020). "Understanding Immobility: Moving Beyond the Mobility Bias in Migration Studies". *International Migration Review*, 54(2), 328–355.
<https://doi.org/10.1177/0197918319831952>
- SHELLER, Mimi (2014). "The new mobilities paradigm for a live sociology". *Current Sociology*, 62(6), 789–811.
<https://doi.org/10.1177/0011392114533211>
- (2018). *Mobility Justice. The Politics of Movement in an Age of Extremes*. London: Verso.
- SHELLER, Mimi and URRY, John (2006). "The new mobilities paradigm". *Environment and planning A, Economy and Space*, 38(2), 207–226.
<https://doi.org/10.1068/a37268>
- SKELDON, Ronald (2016). "Mobility, Immobility and Migration". In Jean Grugel and Daniel Hammett (eds.). *The Palgrave Handbook of International Development*. Londres: Palgrave Macmillan.
https://doi.org/10.1057/978-1-137-42724-3_20
- STANDING, Guy (1981). "Migration and modes of exploitation: Social origins of mobility and immobility". *The Journal of Peasant Studies*, 8(2): 173–211.
<https://doi.org/10.1080/03066158108438133>

- THOMAS, William I. and ZNANIECKI, Florian (1918). *El campesino polaco en Europa y en América*. Madrid: CIS, 2004.
- TORPEY, John (2009). *The Invention of the Passport*. Cambridge: Cambridge University Press.
<https://doi.org/10.1017/9781108664271.002>
- URRY, John (2010). “Mobile sociology”. *The British Journal of Sociology*, 61(s1): 347–366.
<https://doi.org/10.1111/j.1468-4446.2009.01249.x>
- (2000). *Sociology beyond societies. Mobilities for the twenty-first century*. London: Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9780203021613>
- (2007). *Mobilities*. Cambridge: Polity Press.
- WILLIAMS, Fiona (2021). “Bringing in ‘the social’: an intersectional analysis of global crises and welfare”. In: Deeming, Christopher (ed.). *The Struggle for Social Sustainability*: 195–216. Bristol: Policy Press.
<https://doi.org/10.51952/9781447356127.ch010>
- WIMMER, Andreas and GLICK SCHILLER, Nina (2002). “Methodological nationalism and beyond: nation–state building, migration and the social sciences”. *Global Networks: A Journal of Transnational Affairs*, 2(4): 301–334.
<https://doi.org/10.1111/1471-0374.00043>

Transnational guest workers in the 21st century: Gender and the agro-industry in southern Europe

Natalia Ribas-Mateos

Universitat Autònoma de Barcelona / DIIS Denmark
<https://orcid.org/0000-0003-1106-4467>; N.Ribasmateos@gmail.com

Angels Escrivà

Universidad de Huelva
<https://orcid.org/0000-0002-4678-3448>; Angeles.escriv@dtso.uhu.es

Deirdre Robins

Geneva Graduate Institute
Deirdrerobins@gmail.com



© the authors

Received: 08-01-2024
Accepted: 10-05-2024
Published: 04-10-2024

Recommended citation: RIBAS-MATEOS, Natalia; ESCRIVÀ, Angels and ROBINS, Deirdre (2024). "Transnational guest workers in the 21st century: Gender and the agro-industry in southern Europe". *Papers*, 109(4), e3288. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3288>>

Abstract

This article analyses the contested interconnections between global structures and the living and working conditions of female temporary migrant workers by exploring the transnational condition as a means of understanding intensive and insecure post-Fordist work in late global capitalism, particularly in southern Europe. Building on existing research of migrant work experiences in the agro-business industry, the main part of the article considers three ethnographic questions: What is the impact of the transnational economy on these guest workers' lives? How does this concept relate to the working lives of women? And how can we understand the impact of intermediaries and global elites in such transnational practices? We employ the concept of transnational space applied to southern Europe alongside notions of "mobility strategies" to advance sociological inquiry into the intersections between different fieldworks – in Andalusia and the Meknes province in Morocco – and the conceptual debate concerning women's lives and experiences in transnational migration. In this guest worker model, workers who live in one country and work seasonally in another typically come from rural areas and reside abroad in barracks-style accommodations with fellow citizens. What are the challenges for women involved in such a model in terms of recruitment, transportation, work, leisure and return to origin? What space is left for social justice?

Keywords: Agro-business industry; Moroccan women; transnational practices; global mobilities; Huelva; Meknes; strawberry pickers; southern Europe; social justice; environmental health

Resumen. *Trabajadores transnacionales invitados en el siglo XXI: género y agroindustria en el sur de Europa*

Este artículo analiza las controvertidas interconexiones entre las estructuras globales y las condiciones de las trabajadoras migrantes temporales. Para ello se explora la condición transnacional como herramienta para comprender el trabajo posfordista intensivo e inseguro del capitalismo global tardío, particularmente en el sur de Europa. Basándose en investigaciones previas sobre la vida laboral en el sector agrícola, la parte principal del artículo considera las siguientes tres cuestiones etnográficas. Primera, ¿cuál es el impacto de la economía transnacional en estos acuerdos de trabajadores invitados? Segunda, ¿cómo se relaciona este concepto de «invitado» con la vida laboral de las mujeres? Y tercera, ¿cómo podemos entender el impacto de los intermediarios y las élites globales en tales prácticas transnacionales? Empleamos el concepto de espacio transnacional aplicado al sur de Europa junto con nociones de «estrategias de movilidad» para profundizar en la investigación sociológica sobre las intersecciones entre diferentes trabajos de campo —en Huelva (Andalucía) y en la provincia de Mequinez (Marruecos). Analizamos los debates conceptuales sobre las vidas y experiencias del vivir transnacional de las mujeres. En este modelo de trabajador huésped, los trabajadores que viven en un país y trabajan estacionalmente en otro normalmente provienen de zonas rurales y residen en el extranjero en alojamientos precarios junto a sus conciudadanos. ¿Cuáles son los desafíos para las mujeres involucradas en este rígido modelo, en materia de reclutamiento, transporte, trabajo, salud, ocio y retorno al origen? ¿Qué espacio queda para la justicia social?

Palabras clave: agroindustria; mujeres marroquíes; prácticas transnacionales; movilidades globales; Huelva; Mequinez; recolectoras de fresa; sur de Europa; justicia social; salud ambiental

Abstract

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Introduction | 6. A brief view from the Americas |
| 2. Methodology | 7. Conclusions and future research questions |
| 3. The context of a particular model | Acknowledgments |
| 4. A brief view from Morocco | Bibliography |
| 5. A brief view from Huelva | |

1. Introduction

Analysis of the southern European migration model in terms of gender has been addressed in this journal previously. The model emerged in the late 1980s, and signified a pivotal shift in European migration patterns towards the Mediterranean Basin (King and Zontini, 2000). An integral aspect of this model was the incomplete transition towards gender equality in southern Europe. In the northern region of the basin, southern Europe underwent a metamorphosis from being a labour-exporting territory to becoming an importer, particularly in tertiary activities and a vibrant informal sector characterised by gender and ethnic-specific features typical of familist welfare states. Initially, the demand for female labour was concentrated in domestic

services, care services and the catering industry, gradually expanding across transnational boundaries over time (Oso & Ribas-Mateos, 2013).

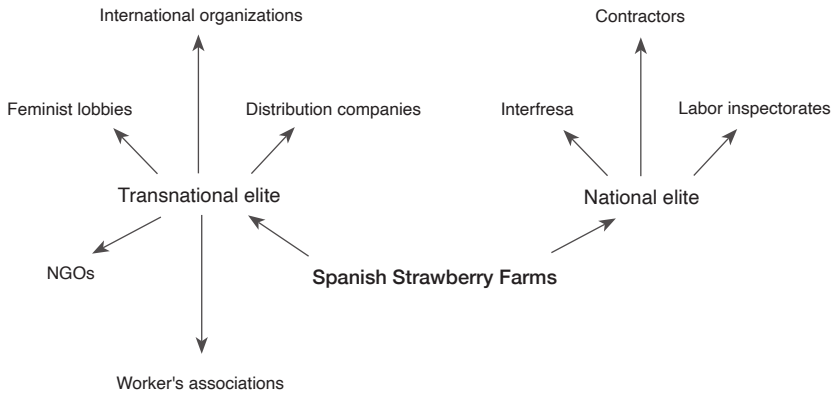
In recent decades, the process of economic modernisation in southern European countries has driven an escalating demand for young, low-skilled labour in labour-intensive sectors such as agriculture. This transformation has been shaped by Europeanisation – notably the Common Agricultural Policy – and economic modernisation focusing on agricultural productivism, and by the demands of globalisation. This model, influenced by free trade agreements and the reconfiguration of the European agricultural landscape, relies heavily on the movement of workers in precarious conditions (Reigada, 2016, 2017). As a result, workers within this system encounter a highly gendered and ethnically segregated labour market, and are often engaged in intermittent and temporary arrangements. Thus the political dynamics of globalisation in the “new agriculture” of the agri-food system in southern Europe significantly impact the overuse of natural resources and the rigid segmentation of the labour market. This is the fundamental premise of this article, which takes Huelva as a paradigm of this transformative process in southern European global dynamics.

This paper analyses the contested interconnections between global structures and the conditions of female temporary migrant workers by examining the transnational condition as a lens to understand intensive and insecure post-Fordist employment in global late-capitalism. Drawing on existing research on migrant work experiences in the agro-business industry, the main section of the article addresses three questions: What impact does the transnational economy have on such guest workers’ arrangements? How does this concept intersect with the working lives of women? And how can we understand the impact of intermediaries and global elites in such transnational practices? We use the concept of transnational space alongside notions of “mobility strategies” to advance sociological inquiry into the intersections between various power terrains of social action and the conceptual debate surrounding women’s lives and experiences in transnational migration. In this fundamental model of a guest worker system applied in southern Europe, guest workers who live in one country and work seasonally in another typically come from rural areas, and when abroad live in barracks-style accommodations alongside other women from their country of origin. What challenges do women face in recruitment, transportation, work, leisure and return, and what are the best practices to mitigate such a nexus of discriminations?

Throughout history, the international division of labour has encompassed various trans-local circuits for labour mobility, shaped partly by the specific constitution of labour and capital (Sassen, 2000). These circuits, deeply intertwined with other dynamics of globalisation, contribute to general economic insecurity and new forms of employment-centred poverty among workers. Thus, the strategic sites where the international division of labour can be examined from a feminist perspective vary across different components of the economy.

At the other end of the political-economic spectrum, significant changes in the organisation of economic activity since the 1980s have led to a proliferation

Figure 1. Mapping of elite actors in the Spanish strawberry industry



Source: Own elaboration

of low-wage jobs in today's most developed and strategic economic centres in the global north and south, where transnational fields are emerging. These transnational social fields constitute networks of networks, linking people in local and global networks and complicating the understanding of territorially situated social relationships (welfare, labour, education) in local communities, villages, cities, etc. These fields can connect different structures of socio-economic and cultural power, embedded in many transnational practices that legally and politically legitimise differences (gender, race, class).

The transnational focus of this article is twofold: First, it observes a shift in dominant power relations from nationally to transnationally oriented elites (Figure 1) in the context of the rise of a globally integrated production and financial system, an emergent transnational capitalist class and incipient transnational state apparatuses (Robinson, 2011: 349). Second, it examines the introduction of transnationalism as opposed to the Fordist migration model (Oso & Ribas-Mateos, 2013) in the context of migrants' agency. Mobility for migrants becomes an alternative to immigration, with migrants striving to remain mobile to improve their standard of living in their country of origin, rendering mobility a fundamental resource for migrants' social capital. This mobility is understood within the context of gender in the global migration process, impacting both global production and reproduction chains (idem: 25).

1.1. The structure of this paper

The structure of this paper is directly derived from ethnographic observations. We present a multi-sited ethnography focusing on a group of 20 temporary female workers from Morocco employed in the strawberry fields of Huelva, Spain. Our study aims to address two main objectives relating to transna-

tional economic strategies and mobility as a resource for both businessmen and female workers. These objectives, informed by ethnography, can be outlined as follows:

- a) Regarding the transnational economy: Our aim is to understand how women organise their economic activities, particularly through sending remittances home as a form of transnational connection to their families, and the circulation of spending in the villages where they shop. However, we aim to go beyond the scope of remittances sent from Huelva to villages in Morocco, exploring other economic costs such as private health expenses, consumer goods, banking and money-sending services, and housing (based on fieldwork in the province of Meknes).
- b) Regarding mobility strategies: We seek to examine how mobility serves as a resource for the various actors involved. Specifically, we aim to explore how borders and mobilities operated during the pandemic, considering the restrictions of 2020 when women could not return to Morocco due to border closures, and the flexibility strategies implemented by businessmen in 2021 to reduce costs and uncertainty, potentially at the expense of workers' social protection and security (based on fieldwork in the province of Huelva).

In this context, Moroccan female workers are subjects of control and domination by both employers and “privileged individuals” who possess greater mobility resources. Labour recruiters use neighbouring countries as a resource for economic advantage, offering a type of labour based on available unskilled women, often mothers, in a disposable system which aims for quick economic agro-benefits.

Global capital and elites play a significant role in the deterritorialisation circuits of the agro-business, alongside local employers, within the broader framework of labour regulation involving states, unions and workers. Workers are organised into crews by contractors and intermediaries in a decentralised system, often resulting in simultaneous labour shortages and surpluses. Farms operate with pyramid-style labour markets, offering few opportunities for upward mobility. Labour is intensive and demand-driven, with employers expecting a flexible labour force aligned with their economic needs and timings.

This article is structured into five major sections: methodology, the context of a particular model, brief overviews of the situation in Morocco and Huelva, and a comparison with the Americas. The context of the model provides an overview of agriculture and the women employed on commercial farms in Huelva, emphasising the increasing reliance of countries in the global north on hired workers. The brief overviews of Morocco and Huelva examine migration patterns and the operation of the seasonal farm labour market in Morocco and Huelva. The final section connects the agri-food strawberry industry in Spain to that in North America.

2. Methodology

There is nothing new under the sun. The topic of gender and migration in the province of Huelva has been over-researched and over-mediatised. The originality of this work is its multi-site focus, looking at locations in both Andalusia and Morocco. Ethnographic insights are made using field research that informs (and often contradicts) interview content, in addition to our participation in various multi-stakeholder forums on gender and migrant labour issues (Mujeres 24H).

The study explores the social dynamics experienced by migrant female farm workers across multiple locations in Morocco and the province of Huelva in Andalusia, Spain. It engages with various forums, including interactions with activists focused on gender, social justice and environmental issues in Huelva. Collaboration with female farm workers entails navigating a multi-sited context involving strategic partnerships with a selected group of women from a specific region in Morocco, as well as collaborations with activists addressing gender, social justice and environmental concerns in Huelva. Within this framework, advocacy serves as a fundamental approach in understanding and addressing the challenges faced by women farm workers. Specifically, this contracted labor entails the selection of temporary peasant labour by employers, based on the workers' gender and maternal status, directly confronting rural poverty in the neighbouring global south. In essence, these individuals are chosen due to their status as women from impoverished rural areas.

The methodology required needs to go beyond the social binaries used in traditional studies, such as origin-destination, home-abroad, regular migrant-non-migrant, circular-non circular, temporary-non temporary. This article consequently highlights the prevalence of transnational ways of living and calls for theoretical adjustments in line with migrants' multi-sited social lives; for more inclusive policy approaches that recognise multiple experiences; and for social rights and conditions of human dignity related to such experiences. The ethnographic research into the situation of women farm workers reveals a wide context of commonalities, differences and contradictions between the experiences of women farm workers and the structural economic system. In mobility contexts like the one presented here, multi-sited fieldwork offers practical advantages for gaining access to social networks and forms of circular migration. The movement of migrants is an inescapable aspect of the contemporary agro-industry. For us, following migrants throughout their journeys in an ethnographically and even historically sensitive way is probably one of the best ways to untangle the dynamics of the model of guest workers and its genesis, development and probable eventual failure.

For this study, multi-sited ethnography takes the form of a spiral, as changes result from the multiple movements of participants. Ethnography is used in the broadest sense to include methods of intensive interviewing and participant observation. The first strategy draws on Marcus (1995) to identify how four different types of multi-sited ethnography reveal the full scope of the migration

experience and its impacts. In doing so, we gained access to a closer relationship with female farm workers operating in multi-sited networks in different places. The methodological mandate “to follow the people” (Marcus, 1995) as they travel between localities takes seriously the movement that constitutes the migratory process. Thus, multi-sited fieldwork also offers practical advantages for gaining access to social networks with nodes at different sites. Such a scope allows us to better understand what we cannot see clearly by observing higher structures of globalisation. In doing so, we contribute to some extent to rebuilding theory from empirical research and then revising it; we begin with a theory and reconstruct it in the light of the anomalies we encounter in the field.

With this methodology we can also integrate different categories into our theoretical framework in order to understand the full transnational process. Through reflexive ethnography we can better theorise our results, making our case more extended. Such transnational processes cover both the present and the past, as well as visions of future strategies. We do this in a way constructed by different oral histories which help us to avoid the trap of the so-called “ethnographic present” (Comaroff & Comaroff, 1992). In this respect, the context of the ethnographic research shows the interaction of many different transnational actors in various countries. More than on the concept of circularity, which in the sociology of migrations has been related to an idea of agency of movement (in contrast with official EU terminology), we focus here on the idea of temporality, using the classic conception of the temporary worker.

Ethnographic research for this study took place in different observation periods and places, first in the province of Huelva during the entire period of the pandemic lockdown 2020 and a further research period in May-June 2021; then two visits to Morocco to the area of origin of the group being studied, in November 2020 and again at the end of June-early July 2021. We call the combination of these selected ethnographic places and periods a multi-sited ethnography or transnational ethnography. We would like to thank here the people who helped us during the ethnography, particularly a Moroccan interpreter in Arabic and Spanish in Huelva and the women in the selected group of temporary workers (19 women), who were the core of the follow-up to the ethnography (especially Fatima and all her family in the province of Meknes). We have taken the necessary measures to ensure the anonymity and/or protection of participants and their communities (according to the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 2007).

This ethnography emphasises the importance of using ethnographic methods to study the empirical aspects of globalisation. It aligns with traditional ethnographic approaches to researching globalisation. (See Burawoy, 2000, for a discussion on ethnography for studying globalisation, in our case the agrobusiness). Our fieldwork, conducted in certain areas of Huelva and Meknes, follows established practices, although we don't necessarily reside in these communities permanently. Instead, the ethnographer's movement in and out of these spaces is methodical. Thus, the transnational practices of travel and the

temporal practices of writing are essential for defining and representing our subject matter – the translation of ongoing experiences and complex relationships into something tangible and understandable (Marcus, 1986). Therefore, our fieldwork approach is shaped by transnational travel and temporary residence, as well as face-to-face interactions through participant-observation. This methodology is located within broader discussions surrounding women’s mobilities in the context of various research areas such as ‘diasporic’, ‘border’, ‘minority’, ‘activist’ and ‘community-based’ studies. Even if it might look like a short-term investment, immersing oneself in a different environment also involves language acquisition and navigating unfamiliar situations to gain insights.

3. The context of a particular model

Employers directly contracting with the migrant’s country of origin harks back to traditional guest worker programmes such as the Bracero Program in California during the 1960s and the guest worker regime in Germany during the 1970s. However this also underscores the growing significance of the transnational context, in which migrants are temporary residents “fully intending to return to their home country” (in theory) after earning sufficient savings for a human security strategy. At the same time, transnational practices complicate these plans, influenced by factors such as migrants’ robust social networks, the persistent demand for unskilled labour in the agro-business industry, diverse strategies for circular migration inside Spain and other evolving dynamics, leading to a more transnational population.

This model focuses on a particular type of migrant. Migrant workers vary widely in education and skills, from students who pick fruit crops during summer vacations to subsistence farmers who work seasonally or year-round abroad. Agriculture provides jobs and wages for workers who cannot find better jobs, both local and foreign. In turn, migrant workers sustain labour-intensive crop production in high-income countries and in some cases enable its expansion. Such labour-intensive crop agriculture provides income-earning opportunities for migrants. Hired farm workers are near the bottom of the wage scale in most industrial countries, despite being employed in an industry that often requires potentially dangerous, hard, outdoor work. Nonetheless, many workers from countries with lower wage-earning potential are eager to enter industrial countries to earn in an hour what they could earn in a day at home, and many legal guest workers return to the same farm employer year after year.

Firstly, the model also focuses on a particular gender. Often three-quarters or more of the international migrants employed in agriculture in high-income countries are male (Martin, 2016). This dominance of men in the agricultural industry is due in part to a requirement for employers to provide housing, as hiring only one sex reduces total housing costs. However, our study focuses on women, making it a very specific situation of guest worker recruitment which contrasts with other cases in the world.

Second, the model is highly contentious. Over the years, human rights, feminist, trade union and anti-racist organisations have been very critical of this anti-feminist model. The challenges highlighted by the COVID-19 pandemic, such as border restrictions and workplace limitations, have underscored the systemic obstacles faced by migrant workers. The criticisms are directed against a model perpetuated by a global system which exploits the recruitment conditions of specific women, thereby legitimising an unequal north-south distribution of labour in border areas of the global north. The temporary workers selected for this study are poor women in rural areas of Morocco who deal with the hard realities of patriarchal domination and exploitation to support their households and alleviate family burdens (extracted from ethnography notes). Considering this model has endured for almost 20 years, it is important to understand the changes or lack of changes that have occurred during this time.

Third, the model is based on a state agreement. The Spanish and Moroccan states view these migrant women from a utilitarian perspective inherited from the classic European *gastarbeiter* regime of the 1970s. Once their work is completed, they are often disregarded, with little consideration for the women's desires regarding mobility or survival strategies – whether they wish to return home or stay.

Fourth, the model uses time for the purposes of discrimination. Following a relative pause in the use of labour contracted at origin, which was primarily due to an increase in nationals working in their native agricultural sectors during the economic recession of 2008, the mass recruitment of female Moroccan temporary workers resumed in 2017 and 2018. Moreover, international press coverage in Spring 2018 brought national and international attention to the poor living and working conditions of these women workers.

Therefore, Huelva is presented as the paradigmatic example of the model. The labourer population contracted for the peak of the red berry season totals around 100,000 people in the relatively small province of Huelva, which typically has half a million permanent inhabitants. The adoption of this migration model in 2000 by Huelva's business leaders and politicians aimed to prevent racist incidents like those that had occurred in El Ejido (in the province of Almeria) in February 2000, where conflicts were attributed to the mass influx of Moroccan males. As a result of these assumptions, male day labourers were replaced by women with lower literacy levels, creating a new worker profile that mitigated scrutiny of the migration model and discouraged labourers from demanding rights. This model is supported by the European Union and the International Labour Organization (ILO), which consider it a leading example of circular migration, to be emulated by other European countries (Wickramasekara, 2015; Hooper, 2019).

3.1. The profile of the contracted Moroccan worker

In the global south, this model can be seen operating in Morocco. Employer agencies and large companies in Spain contract companies that manage the

recruitment of Moroccan women, such as ANAPEC (*L'Agence nationale de promotion de l'emploi et des compétences*), which has offices all over Morocco.

The hiring criteria prioritise women aged 18–45 years old with families and young dependent children. The rationale behind this profile is that family responsibility in the country of origin will ensure their return to Morocco at the end of the season. As observed in the interviews in Morocco, lone mothers – called single mothers by the Spanish authorities – will not have their applications accepted, and the official profile for marital status refers to married women with family responsibilities. Curiously enough, in ethnographic observation, it was found that most of the women are in situations where there is no man with them (separated, divorced, widowers) or where the man of the family is ill. These observations correlate with the significant social changes Moroccan families undergo in today's rural context.

The profile of this temporary flow is clear. This group of women do not master or even understand the Spanish language (extracted from the ethnographic notes; Castro, 2021). They do not know their rights; they are misinformed and are isolated on the agricultural farms where they work and are hosted (Davies, 2020). Having this profile exposes the women to a whole series of dangers. For example, they can be approached by men who may be interested in receiving sexual favours from them, using certain forms of sexual blackmail. This is a profile that presents vulnerabilities, and ethnographic notes show how these vulnerabilities manifest in different ways. For example, the lack of basic communication skills prevents them from maintaining a direct relationship with the Moroccan consulate or any authority in their country, and the information they receive comes through consultants from PRELSI (Interfresa's Ethical, Labour and Social Affairs Responsibility Plan, their recruiters), or from NGOs in the field.

In such a situation, the issue of family responsibilities is the basic factor for recruitment. Women are pressured into obtaining immediate remittances, sending money home and returning home to see their children again, among other things. The agricultural company chooses this type of profile because they assume that return to the country of origin is easier, and that a person with this profile would not want to stay in Spain and apply for a residency permit. According to Hannan – a seasonal worker who is divorced with three children whom she leaves in the care of their grandmother in Morocco because their father left years ago – the women recognise that the work is harder in Spain, but the three months working there support them for the rest of the year in Morocco, where the cost of living is much cheaper.

3.2. *Living and working conditions*

In Huelva, migrant women face multiple challenges, based on their working, living and health problems (Escrivà et al., 2025), as well as on the role of actors operating in the environment in which they work. Working conditions are broadly understood to cover contractual and wage conditions as well as living

conditions relating to specific housing and the villages where they are consumers and where they socialise – mainly Moroccan shops, Romanian shops and Andalusian bars.

Once in Huelva, the workers normally live on farms in prefabricated housing modules, which they call caravans. The modules are typically divided into units, each with bunk beds for six people and one kitchenette. The farms are distributed in various zones in the province. Accompanying these farms are also informal settlements. In the summer of 2020, there were about 49 such settlements, distributed between Lepe, Moguer, Lucena del Puerto and Palos. Arrangements differ depending on the farm. Some have battered prefabricated sheet metal roofs, which lead to high temperatures in summer and are usually not well protected against rain.

The women from our interview group described the farm's hierarchy as including a manager and a handler, and explained that their employers hired mediators. We understood such a description in a general context of the farming calendar and the organisation of work seasons.

The employment agreement for female workers for the 2020 application process provided in Morocco by ANAPEC (*L'Agence nationale de promotion de l'emploi et des compétences*) states that there is a trial period of 15 days. Once in Huelva, the workers are made to sign a contract written in Spanish indicating the trial period is 30 days. This probationary period allows workers a way out of the contract if they are dissatisfied; however, it is often used by employers to get rid of surplus labour and difficult workers. There are cases in which temporary workers from abroad have been fired after working only seven or eight days. This misleading clause continues to be a pretext for terminating contracts, benefiting employers over workers. In 2018, seasonal workers made allegations of violations of their rights to dignity, personal integrity, privacy and compensation, and their personal and sexual freedom and freedom of movement. Despite complaints from women who worked during the 2018 agricultural season, these practices continue, and the court dismissed charges after six months without hearing workers' testimony (extracted from ethnographic notes).

Additionally, the contract does not mention measures relating to the length of the working day, physical posture or maximum temperatures to safeguard the health of the workers. The current guidance regarding good practices to eradicate sexual exploitation and abuse require women to report to the very companies that are enabling the abusive behaviour. Although the model focuses on a feminised employment sector, there is no gender focus in the employment agreements. Women are noticeably absent from employment negotiations that occur between unions, business organisations and governments.

3.3. *The local economy*

In Huelva, women are faced with high costs during the working season, and the COVID-19 pandemic created additional unexpected expenses for workers.

Female migrant workers in Huelva are marketed goods differently to locals. According to Nisrin, a woman who took part in the interview, food is bought on credit. A Moroccan man will go to the village often and will travel to different farms as a peddler, selling food to women at their doorsteps at “double the price of the supermarket.”

COVID-19 created additional costs for the workers. The women interviewed had expected their employers to reimburse them for the cost of buying water during the lockdowns in 2020, but this did not happen. Many of the women who had begun working before the COVID-19 lockdown had sent a large amount of the money they had earned to their families, leaving them no funds for essential living and healthcare expenses. Rania, a woman interviewed for this study, added that the women wondered why, as they were already there, they could not work on anything else. The women claimed their right to some kind of help, that the work they had contributed should be returned to them. Some had been there since December; they had gone from picking strawberries to raspberries and then to blueberries.

3.4. Closing of borders during the first COVID-19 lockdown: A blockade of the workforce

By 2020, the pandemic highlighted strong gender discriminations that had previously been hidden when freedom of movement was widespread. In 2020, Spain granted 16,000 seasonal work permits for Moroccan women for the province of Huelva; however, only about 7,000 women arrived before the Moroccan government closed its borders on 12 March 2020. From March to July when Morocco opened its international borders, no Moroccan national outside the country was able to return to Morocco. Some of the women stuck in Spain were in extremely vulnerable positions during this period. In our interviews, we encountered women who had been diagnosed with breast cancer, women who were pregnant, and others who had recently given birth. When international borders opened, Moroccans in Italy and France were able to travel home, but travel from Spain to Morocco was restricted, preventing the migrant workers from returning home, and thus extending their stay and leading to escalating costs.

Farm workers were “trapped” during the last season of 2020 because the Moroccan government delayed the opening of the border with Spain specifically. Typically, workers stay for three months, but the travel restrictions imposed during the pandemic extended their stay. Many had been there for six months with their wages stopped. Those interviewed described receiving some support from charities due to their poor and unsanitary living conditions. We were able to document several instances of such conditions, and were able to publicise them. During this time and for unknown reasons, the Moroccan government created obstacles preventing the women from returning home. The women trapped in Spain asked for help drafting a formal request to the King of Morocco to allow them to return home. We supported them in doing

this: “This action was performed in a collective and inter-sectional way, trying to go beyond the limits of white, urban, middle-class, western-based feminism and instead we tried to enact it through new strategies of sisterhood rooted in eco-feminism” (interview with Mujeres 24H, June 2021).

4. A brief view from Morocco

An ANAPEC dossier, including their job application, costs 500–700 dirhams (approx. 50–70 euros). The selection interview lasts about five minutes, during which the recruiters examine the condition of the women’s hands and ask them simple questions, such as what is the colour of a raspberry. Those who have previously been contracted by employers in Spain still need to reapply.

During our fieldwork in Morocco, we observed in detail the degree of socio-economic changes in rural Morocco, especially regarding gender roles and survival strategies for women. Only by understanding this can we interpret the cultural norm of men agreeing to women leaving their home and country to support the family financially for four months. The women are often viewed through the stereotype of victimisation. In the ethnography, we realised that people had many labels for the women who would accept contracted farm labour in Spain. The migrant workers are referred to as “the women who go to Spain” and face certain stereotypes in terms of their autonomy, independence, and even are also accused of being involved in prostitution.

The main topics covered in the November 2020 interviews and discussions for this paper focused on employment, COVID-19 and mobility. One area where the women expressed concern was employment and the benefits of working internationally. They said that their contracts were for six months but that they started by working for three months initially, understanding they needed to be flexible since the work always depended on the availability of employment. Fatima described her goal: she had bought land and wanted to build a house of her own, outside of the extended family, for herself and her seven-year-old daughter. Once she had the home, she would look for a husband. Similarly Zahra, a widow with three children who lives in a slum neighbourhood in the city, wants to rebuild her house. When she goes to work in Spain, the children go to stay with neighbours, and she allocates half of her salary for herself and the other for them. Sabah has three children and is married. When she goes to work in Huelva, her husband’s mother comes to live with Sabah’s family. When she returns to Morocco, Sabah wants to buy more land and a bigger house. Her earnings go in part to buy medicine for her husband’s sick mother, including medical costs such as a blood test. She indicates that a private medical consultation costs 300 dirhams (approximately 30 euros).

The women discussed the importance of saving for health expenses for their families. Fatima explained that she is always paying the hospital, either for operations or for medication. Her father has been mentally ill for 11 years, and the medicines he takes cost her 250 dirhams (approximately 25 euros) per

week, and consultations 200 dirhams (approximately 20 Euros). Spending on the children includes clothing, schooling and health.

COVID-19 was also discussed. The women arrived in Spain by boat on 13 March 2020, just one day after the World Health Organisation declared the coronavirus pandemic. They had one day off and then worked until the end of April. They talked about the peculiarities of the work, that in Huelva they use gloves but in Morocco they do not, that it is forbidden there because strawberries are very delicate. They showed us photos of themselves in the Huelva countryside, showing how they wear gloves and boots.

We discussed the pre-departure health check process, which included the authorities meticulously examining individuals' naked bodies. At the internal screening stage, respiratory health is evaluated, and individuals with asthma are deemed unfit for work as they would be required to operate in environments under plastic covering. Cardiac health is assessed through X-rays, though detailed analytics are not requested during this examination, with pregnancy screening notably absent. However, there is growing talk among employers about implementing pregnancy checks in Tangiers to prevent last-minute issues for expectant mothers. Women in our group mentioned the supposed requirement to pass an international health check, often referring to Mohammed V Hospital in Meknes as a benchmark. However, within our group, only superficial check-ups had been conducted.

The women also expressed specific needs regarding their mobility, even though many of them were already accustomed to being mobile due to their family responsibilities. For instance, some, like Karima, have relocated within Meknes province for employment opportunities, moving within Morocco's employment landscape. The changes experienced by women here are mirrored by changes within rural Moroccan families, which must be acknowledged. They discussed the dynamics of mobility between farms and villages, highlighting that transportation costs around five euros for a group of four people by car, from the village to Meknes.

5. A brief view from Huelva

The origins of the current recruitment system in the province of Huelva can be found in the "Cartaya Model". This model emerged in 2000, following the racist conflicts in El Ejido and the efforts of Moroccan workers there to organise (Escrivà, 2022). Today, during the peak work season, the day labourer population in the province of Huelva reaches around 100,000 individuals, a significant number considering the province's total permanent population of half a million (Escrivà, 2022).

In Huelva, understanding the situation of these women's lives within the institutionalised mechanisms of "circular migration" – or temporary migration as it was always called – and with the challenges of language barriers and their predominantly low educational background poses considerable ethnographic difficulty.

This profile underscores their vulnerabilities, driving grassroots activism for labour and health rights. In Huelva, demands for social justice have become more vocal in recent years. The resurgence of high levels of recruitment of female Moroccan temporary workers during the 2017 and 2018 strawberry seasons drew attention to their living and working conditions, which were reported on in the media from 2018. The onset of the pandemic in 2020 further highlighted the discrimination faced by these women. Trade unions, NGOs and feminist groups have united in advocating for social justice for foreign workers. The improvement in the working conditions for seasonal workers, known as “*las temporeras*”, is seen as the main issue in the fight for social justice and inseparable from the struggle for equality between genders and against discrimination by national origin or ethnicity. They fight for decent and dignified work and for the right to appropriate health conditions, as well as for the protection of the earth’s ecosystems. The feminist struggle here follows an eco-feminist perspective (Puleo, 2019), activating the alliances between environmentalist movements and feminist movements.

Analysis of the context of the women’s arrival in the province of Huelva is based on the observance of work conditions in the broad sense of labour conditions, contracts, salary, living and health conditions, and in the context of the actors involved in the medium in which the women work. Besides, isolation is also relevant. The multiple forms of isolation that the women suffer in the strawberry fields, discipline encapsulates them away from the villages, a situation that also favours sexual harassment in the form of blackmail or direct violence (or fear of it) as a way of obtaining the women’s compliance. Given such power relationships, it is clear how the women can find themselves in a vulnerable condition, which is increased by the difficulties in reporting sexual abuse and the risk of losing what one has – a day’s wages or the job itself – if they do not agree to provide sexual favours to their bosses. Consequently, the impact of unwanted sexual encounters can lead to health issues, both at the physical and psychological levels. This subject has also been a key issue in social justice campaigns.

Accordingly, feminist activism has formulated a response to these vulnerabilities (see the NGO Mujeres 24H and their activities, Escrivà, 2022). The response is found in collective, intersectional action which goes beyond white, urban, middle-class feminism to embrace a geographically diverse, transnational approach. By overcoming linguistic, cultural and class-based barriers, this activism seeks innovative mechanisms to address the multifaceted challenges faced by migrant women workers.

6. A brief view from the Americas

Why look to the Americas? For us it was a way to visualise global chains. The structure and transformations of the agri-food sectors and the position of power of the retail chains as new global players impact transnationalism and extend beyond the Mediterranean, dominating seasonal agriculture in the Americas.

Strawberry supply chains are regionally focused, with the dominance of Mexico and the US for North American sales, and Spain and Morocco for European sales (Fischer-Daly, 2021). Driscoll's is the largest transnational berry company, valued at \$3 billion (Fischer-Daly, 2021). It is supplied by over 700 independent farms in more than 24 countries, shipping its strawberries, blackberries, blueberries and raspberries to over 60 countries (Babbitt, 2019).

Driscoll's strawberry farming in the Americas is mainly located in California, Baja California, and Central Mexico. The Bracero Program, established in 1942 and running until 1962, organised a circulatory migration scheme for Mexican men to work on US farms (Martin, 2020). The programme brought many Mexican families closer to the Mexico-US border, established migration networks and kept agricultural wages in the US low (Martin, 2020). In 1986, the H-2A programme, an employer-sponsored temporary work programme with a specific agriculture section, was established to fill the need for farm workers in the US. The programme, much like Spain's, is designed to both reduce undocumented immigration and fill jobs with lower pay. However, H-2A only supplies about 10% of farm labour in the US, due to high employer costs and the complexity of rules. Approximately half of US agricultural workers are undocumented migrants (Bier, 2020). Unlike the bilateral agreement between Spain and Morocco, the H-2A programme allows for family migration, although the spouse and dependent children are not legally allowed to work under it (Bier, 2020).

The 1980s saw the start of an increasing feminisation in the agricultural sector, with more women being hired more often (Velasco, 2022). Farms hire women from their mid-teens to middle age, leaving older women to take care of the family (Chollett, 2011; Velasco, 2022), and they are hired for jobs viewed as feminine by farm owners. These jobs include classifying products by colour and picking fruit by hand (Velasco, 2022). As with Moroccan strawberry workers, the monotonous work uses very little technology, and women are assigned this work based on the widely-held assumption that they are more dexterous (Velasco, 2022). In order to ensure a source of income throughout the year, workers have to travel according to production seasons. During the high season, women, who are often paid by the piece, have the opportunity to make more money than male agricultural workers, who work for hourly or daily wages (Velasco, 2022). However, this also increases the risk of harm to women's bodies due to overwork and exposure to pesticides (Chollett, 2011; Velasco, 2022).

In Mexico, farm workers face wages four to eight times lower than their US counterparts, due to protectionist contracts between union federations and Mexico's government (Fischer-Daly, 2021). Berry companies such as Driscoll's, California Giant Berry Farms and Andrew & Williamson all have an active presence in Mexico (Fischer-Daly, 2021). In 2015, San Quintín Valley workers participated in a strike, which led to some Mexican berry farms adopting private certifications such as Fair-Trade USA and the Equitable Food Initiative (Fischer-Daly, 2021). Driscoll's has requirements for its supplying

farms, such as the Promise for Workforce Welfare, although it does not involve itself in negotiations between farmers and workers (Fischer-Daly, 2021).

6.1. Connecting the global chain back to Huelva

Following a visit to strawberry farms in Huelva in February 2020, during which he saw first-hand the living conditions of migrant workers including Moroccan women, UN Special Rapporteur on Poverty and Human rights Professor Philip Alston wrote, “I met with workers living in a migrant settlement in conditions that rival the worst I have seen anywhere in the world” (Alston, 2020). In the statement, he challenged Driscoll’s and its associated companies, asking what the company was doing to monitor employment conditions (Alston, 2020). A further letter was sent directly to CEO of Driscoll’s Miles Reiter in April 2020 highlighting the discrepancy between Driscoll’s declared employment standards – which the company has claimed applies to all their workers in the supply chain including seasonal migrant workers – and the unsafe conditions of the workers in Huelva (Alston et al., 2020). In response to the letter, senior vice president and general counsel of Driscoll’s Tom O’Brien said that Driscoll’s share of the Spanish strawberry market was less than 1%, and of the raspberry market 3% (O’Brien, 2020). Even so, Driscoll’s state that they perform frequent visits to farms and use third-party audits for evaluations every two years, in addition to an initial evaluation when farms join Driscoll’s (O’Brien, 2020). He said that Driscoll’s also worked to provide Moroccan workers on their farms with materials in their own language informing them of their rights; that the company had designed protocols for preventing sexual harassment; and it supported the PRELSI plan, the Huelva berry industry-based protocol to ensure adequate working conditions (O’Brien, 2020).

Another example of the examination of this global change is Denmark, which has reported on alleged workplace abuse in the strawberry fields in Huelva, Europe’s biggest red fruit producing region. Danish media outlet Danwatch made these claims in an extensive report (see the euronews website). See also all the material related to the launch of the play “Berries of Wrath” (Fix Foxy Company, Teater Republique in Copenhagen, May 2024) showing on one hand, the faceless underclass, living in a parallel, makeshift society without electricity and with failing running water. They dream of a better life and work for a daily wage of €20. On the other hand, they make sure our supermarkets are full of beautiful, freshly picked berries that taste of summer and sunshine. Fix+foxy puts a face to the berry pickers and invites the audience to take a journey from the Spanish fields to the tables in northern Europe.

7. Conclusions and future research questions

The seasonal farm labour market operates with inefficiencies and lacks sufficient worker protections, which poses challenges in safeguarding workers

engaged in seasonal agriculture. Workers spread across farms often lack awareness of their rights, and encounter significant informational barriers. Additionally, migrant workers may be reluctant to voice complaints due to fears of being blacklisted and unable to return for subsequent seasons. The agricultural employment structure is steep and narrow, with limited opportunities for seasonal workers to advance to year-round employment or farm ownership due to legal and financial constraints (Martin, 2016). Most farms are privately owned, relying on a few year-round workers while outsourcing seasonal jobs to contractors, which reduces farmers' interactions with seasonal workers and limits opportunities for promotion.

One of the official justifications for promoting female migration for seasonal agricultural work is its potential to empower women by providing them with higher earnings than they might typically earn in Morocco. However, further research is needed to fully understand the impact of seasonal migration on individual health, as well as its effects on community resilience and coping strategies in difficult circumstances.

Such research faces significant challenges, including the semi-legal nature of many workers, cultural attitudes such as women's reluctance to speak openly, and their isolation in remote rural areas. For women researchers, navigating potentially hostile responses from male farm owners who seek to conceal their workers and properties to protect their economic interests remains an ongoing challenge. This highlights the need for further work on accountability, and the role of public administrations, police protection and judicial willingness to address ongoing cases.

This study employs various fieldwork approaches to create a space where diverse contextual knowledge can engage in critical and respectful dialogue within a transnational framework involving multiple actors. These actors include migrant women and local women activists, who communicate within a challenging and unequal environment. As Velasco (2022) notes in relation to mobility circuits in the agro-food industry between the US and Mexico, interdisciplinary and multidimensional studies are necessary to identify social disruptions caused by mobility and labour migration in the lives of marginalised women and their families involved in global agro-export circuits. Integrating the symbolic dimension of labour relations is essential to challenge the normalisation of exploitative conditions which are often imposed on culturally constructed categories of worker who are deemed to be inferior.

Transnational ethnography involves travel and daily engagement with local communities, in order to establish long-term relationships with workers, intermediaries and activists. This approach explores the transnational context of labour recruitment, particularly focusing on rural Moroccan women and addressing discrimination based on motherhood, while emphasising the need for policies promoting gender equality and protecting children's rights. (For more on the context of changes in social movements in Morocco, see Feliu et al., 2018). Thus, the research uncovers various aspects of transnational living, migration agreements, motherhood and emerging solidarity networks,

establishing Huelva as a paradigm of the broader context of Mediterranean circular migration.

This ethnography looks more closely at a specific case of labour recruitment targeting rural Moroccan women under 45 who have children under 14. From the employer's perspective, the worker's profile is defined by their reproductive age, potentially discriminating against them due to the "motherhood penalty" this implies (see above for the model based on the mother with small children) This approach contradicts contemporary models of gender equality supported by policies and programmes that seek to reduce disparities and improve quality of life. From the children's perspective, they are left vulnerable and unprotected by international children's rights standards.

Our research emphasises the multifaceted nature of transnational living, in this article, unveiled through: the discriminatory transnational migration agreements based on forms of motherhood and on the other hand, being contested by emerging strategies of transnational activism facilitated by solidarity networks. This transnationalism operates on multiple levels, not only impacting the everyday lives of workers and their families but also encompassing health conditions such as European pesticide protocols, Moroccan health standards, the petrochemical industry, and its effects on the soil.

To sum up, all these different factors demonstrate that Huelva is a leading example in southern Europe for researching changes on the interpretation of gender and migration in the region, backed up by the forces of global circuits of the agro-industry.

Acknowledgments

The research of the main author was facilitated by a Maria Zambrano Senior Researcher Grant at UAB (2022-2024). The research and collaboration between the authors of this article was made possible by the following research funds: the 2020-2023 EPIT programme of the University of Huelva, and the PID2022-138808OB-I00 project funded by MICIU/AEI /10.13039/501100011033/FEDER/EU. In Morocco we thank Professor Mimoun Aziza and the history and geography students who were with us at the presentation of the project (University of Muley Ismail in Meknes). We especially thank Soumia Demnati for her support in Meknes. We thank all the people who helped us during the ethnographies in Huelva and in Morocco (see the section on methodology for details, especially Fatima's family in Morocco). We would also like to thank you Jonathan Bennett for the English proofreading of the final copy of the article.

Bibliography

ALSTON, Philip (2020, February 7). Statement by Professor Philip Alston, United Nations Special Rapporteur on extreme poverty and human rights, on his visit to Spain, 27 January - 7 February 2020. United Nations Human Rights Office

- of the High Commissioner. <https://www.ohchr.org/en/statements/2020/02/statement-professor-philip-alston-united-nations-special-rapporteur-extreme?LangID=E&NewsID=25524>
- ALSTON, Philip; MUIGAI, Githu; FARHA, Leilani & HELLER, Léo (2020, April 30). Reference: AL OTH 36/2020 [Letter to Miles Reiter]. <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=25240>
- ARAB, Chadia (2018). *Dames de fraises, doigts de fée, les invisibles de la migration saisonnière marocaine en Espagne*. Casablanca: Toutes lettres.
- AUGÈRE-GRANIER, Marie-Laure (2021). *Migrant seasonal workers in the European agricultural sector*. European Parliamentary Research Service.
- BABBITT, Christina (2019). *How Driscoll's, the world's largest berry company, is becoming a leader in water conservation*. Growing Returns. Environmental Defense Fund. <https://blogs.edf.org/growingreturns/2019/01/23/driscolls-berry-company-water-conservation>
- BIER, David J. (2020). *H-2A Visas for Agriculture: The Complex Process for Farmers to Hire Agricultural Guest Workers*. Cato Institute. <https://www.cato.org/publications/immigration-research-policy-brief/h-2a-visas-agriculture-complex-process-farmers-hire>
- BURAWOY, Michael (2003). "Revisits: An outline of a theory of reflexive ethnography". *American Sociological Review*, 68, 645-679. <https://doi.org/10.2307/1519757>
- CASTRO, Nazaret (2021). "La explotación que sustenta la rentabilidad de la fresa en Huelva". *Carro de Combate*. <https://www.carrodecombate.com/2021/06/28/la-explotacion-que-sustenta-la-rentabilidad-de-la-fresa-i-las-condiciones-de-las-trabajadoras-que-recogen-los- frutos-rojos-en-huelva/>
- CHOLLETT, Donna L. (2011). "Renegotiating gender and class in the berry fields of Michoacán, Mexico". *Dialectical Anthropology*, 35(2), 147-169. <https://doi.org/10.1007/s10624-010-9212-8>
- COMAROFF, Jean & COMAROFF, John (1992). *Ethnography and the historical imagination*. Boulder, CO: Westview Press
- DRISCOLL'S (2020). *Where We Grow*. <https://www.driscolls.com/about/our-practices/where-we-grow>
- ESCRIVÀ, Angels (2022). "Globalisation and Health: Gender issues in temporary agricultural work (Huelva)". In: SASSEN, Saskia and RIBAS-MATEOS, Natalia (eds). *The Elgar Companion to Gender and Global Migration: Beyond Western Research*. Gloucestershire: Edward Elgar Publishing.
- ESCRIVÀ, Angels; KOMPOSCH, Nora and RIBAS-MATEOS, Natalia (2025) "Making Health Services work for Seasonal Agricultural workers in Huelva". In: BURNS, Nicola and FOLLIS, Carolina (eds). *Migrant and Refugee Access to Health Systems: Challenging (Im)mobilities in Healthcare* (forthcoming). Gloucestershire: Edward Elgar Publishing
- FELIU, Laura; MATEO, Josep Lluís and IZQUIERDO, Ferran (eds.) (2018). *Un siglo de movilización social en Marruecos*. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- GARCÍA-PÉREZ, Javier; FERNÁNDEZ DE LARREA-BAZ, Nerea; LOPE, Virginia; MOLINA, Antonio J.; O'CALLAGHAN-GORDO, Cristina; ALONSO, María Henar, et al. (2020). "Residential proximity to industrial pollution sources and colorectal cancer risk: A multicase-control study (MCC-Spain)". *Environment International*, 144, 1-13.
- HELLIO, E., MONTERO Logroño, I., CAMPOS, J.M., KARAOUI, K., CASSAIN, L. and ONETTI MATEOS, M. (2019). "Moroccan women working in the strawberry farms

- of Huelva Province. Working and housing conditions for women hired in their country of origin". *Women's Link Worldwide (WLW)*
- HOLMES, Seth M. (2013). *Fresh Fruit, Broken Bodies*. California Series in Public Anthropology, 27. Berkeley: University of California Press.
- HOOPER, K. (2019). Spain's Labour Migration Policies in the Aftermath of Economic Crisis (p. 39). Migration Policy Institute Europe.
- KING, Russell and ZONTINI, Elisabetta (2000). "The role of gender in the South European immigration model". *Papers: Revista de Sociologia*, 60, 35-52. <https://doi.org/10.5565/rev/papers/v60n0.1030>
- KOMPOSCH, Nora; SCHURR, Carolin & ESCRIVÀ, Angels (2024). "Intimate liminality in Spain's berry industry". *Transactions of the Institute of British Geographers*, 00, 1–14. <https://doi.org/10.1111/tran.12673>
- LÖNING. HUMAN RIGHTS AND RESPONSIBLE BUSINESS (2020). Human rights impact assessment. Spanish (Huelva) berry supply chain. Report commissioned by Lidl. Human Rights and Responsible business. Accessed 18/07/2024, https://corporate.lidl.co.uk/content/download/38082/file/HRIABerries_2020VFINAL.pdf
- MARCUS, George E. (1986). "Contemporary Problems of Ethnography in the Modern World System". In: CLIFFORD, James and MARCUS, George E. (eds). *Writing Culture: The Poetics of Ethnography*. Berkeley: California Press.
- (1995). "Ethnography in/of the World System: The Emergence of Multi-Sited Ethnography". *Annual Review of Anthropology*, 24, 95-117.
- MARTIN, Philip (2016). "Migrant workers in commercial agriculture". Geneva, International Labour Office. https://www.ilo.org/sites/default/files/wcmsp5/groups/public/%40ed_protect/%40protrav/%40migrant/documents/publication/wcms_538710.pdf
- (2020). "Mexican Braceros and US Farm Workers". Wilson Center. <https://www.wilsoncenter.org/article/mexican-braceros-and-us-farm-workers>
- MARTÍNEZ, S. (2020, June 23). "African Migrants in the Strawberry Fields and Greenhouses of Spain". Verité. <https://www.verite.org/african-migrants-strawberries-spain-pandemic>
- MURZAKULOVA, Asel; DESSALEGN, Mengistu and PHALKEY, Neelambari (2021). "Examining migration governance: Evidence of rising insecurities due to COVID-19 in China, Ethiopia, Kyrgyzstan, Moldova, Morocco, Nepal and Thailand". *Comparative Migration Studies*, 9(1), 44. <https://doi.org/10.1186/s40878-021-00254-0>
- O'BRIEN, Tom (2020, June 25). RE: Reference AL OTH 36/2020. [Letter to Beatriz Balbin]. <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadFile?gId=35375>
- OSO, Laura and RIBAS-MATEOS, Natalia (2013). *The International Handbook on Gender, Migration and Transnationalism*. Cheltenham: Edward Elgar Publishing.
- PULEO, Alicia H. (2019). *Claves ecofeministas*. Madrid: Plaza y Valdés.
- REIGADA, Alicia (2017). "Family farms, migrant labourers and regional imbalance in global agri-food systems". In: CORRADO, Alessandra; DE CASTRO, Carlos and PERROTTA, Domenico (eds.). *Migration and Agriculture: Mobility and Change in the Mediterranean Area*. London: Routledge.
- ROBINSON, William I. (2011) "Global Capitalism Theory and the Emergence of Transnational elites". *Critical Sociology*, 38(3), 349-363 <https://doi.org/10.1177/0896920511411592>

- RODRÍGUEZ, Olga (2021, June 7). “Mujeres trabajadoras en el campo, historias de abusos y explotación”. *ElDiario.Es*. https://www.eldiario.es/desalambre/mujeres-trabajadoras-campo-historias-abusos-explotacion_130_7977838.html
- SASSEN, Saskia (2000). “Women’s Burden: Counter-geographies of Globalization and the Feminization of Survival”. *Journal of International Affairs*, 53 (2), 503-524.
- VELASCO, Laura (2022). “Embodying ethnic and labor relations: Indigenous women and US - Mexico labor mobility circuits in agrifood industry”. In: SASSEN, Saskia and RIBAS-MATEOS, Natalia (eds). *The Elgar Companion to Gender and Global Migration: Beyond Western Research*. Gloucestershire: Edward Elgar Publishing.
- WICKRAMASEKARA, Piyasiri (2015). *Bilateral Agreements and Memoranda of Understanding on Migration of Low Skilled Workers: A Review*. International Labour Organization.
<https://doi.org/10.2139/ssrn.2636289>

Websites

- <https://poderpopular.info/2021/02/15/ana-pinto-las-manos-que-alimentan-el-mundo-son-invisibles-y-estan-explotadas> [Accessed 06.04.24]
- <https://euroweeklynews.com/2022/03/23/denmark-boycotts-huelva-strawberries-over-alleged-workplace-abuse/> [Accessed 25.05.24]
- COVID-19 pandemic—Morocco. (2021, December 27). Global Monitoring.*
<https://global-monitoring.com/gm/page/events/epidemic-0001971.gI9QcYw5D-D8k.html?lang=en> [Accessed 06.04.24]
- Pesticides : des “polluants éternels” toujours plus présents dans les fruits et légumes en Europe .*
https://www.sciencesetavenir.fr/sante/pesticides-des-polluants-eternels-toujours-plus-presents-dans-les-fruit-et-legumes-en-europe_177001 [Accessed 06.04.24]

Being an au pair in London: Young Spanish women's employment trajectories and strategies in regimes of gender and precariousness

Almudena Cortés
Fernando Barbosa

Universidad Complutense de Madrid. Departamento de Antropología Social y Psicología Social
<https://orcid.org/0000-0002-7314-107X>; almudena.cortes@cps.ucm.es
<https://orcid.org/0000-0002-0028-5371>; fbarbosa@ucm.es



© the authors

Received: 10-10-2023
Accepted: 13-02-2024
Early published: 31-07-2024
Published: 04-10-2024

Recommended citation: CORTÉS, Almudena and BARBOSA, Fernando (2024). "Being an au pair in London: Young Spanish women's employment trajectories and strategies in regimes of gender and precariousness". *Papers*, 109(4), e3287. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3287>

Abstract

The global economic crisis that began in 2008 led to major cuts to the welfare state in Spain and across Europe (Gambino, 2018), affecting key areas such as health, education, social care and youth employment. This was accompanied by drastic reductions in public spending and welfare benefits, which affected women particularly severely. Through ethnographic fieldwork with a gender and feminist perspective, this paper attempts to cast light on the trajectories of young Spanish women who emigrated to London in the ambiguous 'au pair' category. The figure of the au pair is interesting because it is an ad hoc, liminal, ambiguous, transient construction configured in such a way that it is 'between' categories, spaces and bounds, responding to the domestic care needs of English families' offspring as part of a commodification of care brought about by a lack of regulation and resources from the state. The employment trajectories and strategies of young Spanish women are embedded in a context of precarious employment, in which young women with secondary and higher education seek financial and personal autonomy but are compelled to negotiate gender norms in order to overcome structural inequalities that increasingly devalue care work. The naturalisation of care and its attribution to women, as well as the ongoing association of women with the 'good mother' model, serves to reinforce gender hierarchies.

Keywords: gender; instability; occupation paths; au pairs; domestic care; commodification; women; economic crisis; welfare; work

Resumen. *Ser au pair en Londres: trayectorias y estrategias laborales de jóvenes españolas en regímenes de género y precariedad*

La crisis económica mundial que estalló en 2008 provocó importantes recortes en el estado del bienestar en España y en toda Europa (Gambino, 2018) que afectaron a ámbitos clave como la sanidad, la educación, la asistencia social y el empleo juvenil. A ello se sumaron drásticas reducciones del gasto público y de las prestaciones sociales que afectaron de forma especialmente grave a las mujeres. A través de un trabajo de campo etnográfico con perspectiva de género y feminista, este artículo intenta arrojar luz sobre las trayectorias de las jóvenes españolas que emigraron a Londres en la ambigua categoría de *au pair*. La figura de la *au pair* es interesante porque se trata de una construcción *ad hoc*, liminal, ambigua, transitoria, configurada de tal manera que se encuentra «entre» categorías, espacios y límites, y que responde a las necesidades de cuidado doméstico de la prole de las familias inglesas como parte de una mercantilización del cuidado provocada por la falta de regulación y recursos por parte del Estado. Las trayectorias y estrategias laborales de las jóvenes españolas se inscriben en un contexto de precariedad laboral en el que las jóvenes con estudios secundarios y superiores buscan autonomía económica y personal, pero se ven obligadas a negociar normas de género para superar desigualdades estructurales que desvalorizan cada vez más el trabajo de los cuidados. La naturalización del cuidado y su atribución a las mujeres, así como la continua asociación de las mujeres con el modelo de «buena madre» sirven para reforzar las jerarquías de género.

Palabras clave: género; inestabilidad; trayectorias profesionales; *au pairs*; cuidados domésticos; mercantilización; mujeres; crisis económica; bienestar; trabajo

Summary

- | | |
|---|--|
| 1. Introduction | 4. The tensions between gender imperatives and imaginaries in care work among Spanish migrants in London |
| 2. Methodology | 5. Conclusion |
| 3. Spanish <i>au pairs</i> in London: the traditional attribution of care to women and the blurring of the intimate and private spheres | Funding |
| | Bibliographic references |

1. Introduction

The 2008 financial crisis in Spain intensified instability in working and living conditions, bringing about a shift in the migration cycle in Spain and restarting intra-European migration by Spanish emigrants, among other effects. The main impacts of this social and employment insecurity in Spain were rising unemployment, personal and professional uncertainty and reduced independence for young people. The decline of social Europe amid the Washington Consensus and the advance of rampant capitalism has caused material security in the form of a decent salary, employment, money in the bank and savings, retirement pensions or benefits and healthcare to vanish (Demetriou, 2016: 481). Our analysis is based on a logic that reveals how an “all-encompassing, totalising mercantile rationale” (Brugère, 2011/2021: 104, 2021) is shaping the future of Western democracies in connection with neoliberalism and neo-

conservatism and how it employs expansionary political tactics and applies an implacable commercial logic to care work that has a direct impact on the lives and behaviours of ordinary citizens. The 2008 financial crisis had a serious impact on the wellbeing of Spanish families, crushing many people's hopes and dreams and causing levels of personal, social and intergenerational wellbeing, which had taken decades to achieve and were taken for granted, to fall (Betrisey et al., 2017). Millions of people fell into unemployment, whole families lost their homes, and many young Spaniards became part of a 'lost generation', finding the future that they had been promised unavailable to them in Spain (Domingo and Blanes, 2016). Although this is not a new concept and Alba Rico used the term 'precarious generation' in 1992 to refer to the effects of labour flexibilisation and austerity measures, which were critically labelled 'precariousness', it is important to emphasise the recurring nature of the phenomenon and note that it took on a whole new dimension in 2008. A considerable proportion of young Spaniards saw emigration as a way to escape their situation (Betrisey et al., 2017). Indeed, the 2008 financial crisis has confirmed the 'premig hypothesis', which posits that "the working conditions suffered by emigrants today (such as informal contracts, vulnerability in the workplace, low salaries, lack of union rights, seasonality, demands for total availability, etc.) are spreading to the rest of the population, including natives from the EU" (Toret and Sguiglia, 2006: 108, Casas-Cortés and Cobarrubias, 2017: 2). According to Nancy Fraser (2015: 13), neoliberal globalisation aims to turn the clock back on equality and is reconfiguring the gender order in our societies. This new form of capitalism is affecting the boundaries between production and reproduction, between market and state, and between the national and the global. This can be seen in the demand to cut public assistance in the name of austerity and in the impacts on the health system in almost every country in the world, whose effects became apparent during the COVID-19 pandemic. From a gender perspective, the financial crisis has two main consequences. Firstly, cuts to the welfare state and the precarisation of the labour market have broken the social and sexual contract, which has resulted in the feminisation of social exclusion, giving rise to 'new types of servitude' and forms of patriarchal violence (Cobo, 2011). Secondly, women suffer even greater job insecurity than men. The consequences of the economic recession on women's employment have led to an even greater proliferation of precarious contracts among Spanish and foreign women in the country. During periods of crisis, women's status and economic rights have historically been rolled back and progress on equality has stalled or been reversed (Gálvez and Rodríguez, 2011). As Standing (1999) observed, women constitute a sizeable labour reserve, which has often led to them working in the informal economy. These labour circuits generate substantial economic resources, which often go unnoticed (Sassen, 2003). Research has shown that the lack of sexual redistribution of social reproduction work has given rise to a demand for women's labour in both the Global North and South and resulted in a global transfer of care, domestic labour, and sex work (Morokvasic, 2007, 2013; Ehrenreich and

Hochschild, 2003; Parreñas, 2001). Despite these debates, there has been little research into new Spanish migration from a gender and feminist perspective (Muñoz-Rodríguez and Santos Ortega, 2015, 2018; Oso, 2017; Cortés et al., 2019, 2021 Capote et al., 2021; Capote Lamas and Fernández Suárez, 2021).

Meanwhile, global cities have played a crucial role in the reordering of intra-European migration, as in the case of London, which is analysed in this paper. The growth of global cities is driven by an economy based on financial services, insurance, and property, creating a ‘new urban regime’ of capital accumulation. This economy is supported by an army of labour employed in the informal sector and a subclass dependent on state welfare, which comprises new immigrants, minority groups, and disadvantaged people struggling to survive (Sassen, 2001). The way in which these groups were brought into the labour force made their participation invisible and transformed them into marginal workers. The demand in global cities for professionals and managerial workers, both male and female, increased demand for a ‘serving class’ largely made up of women and immigrants, who covered the domestic labour needs of the former group’s homes, like the au pairs analysed in this paper. The impact of the 2008 financial crisis differed for men and women due to the sexual division of labour, both from a material perspective (unemployment, salaries, job insecurity, and emigration) and a moral perspective (unequal distribution of the social effects of the crisis, return to the family sphere, increase in care work taken on by women). However, the unequal impacts of the crisis by gender among Spanish migrants have been rendered invisible by other discourses, such as that of social class, which presents Spanish migration in terms of skilled and unskilled migration, diluting the intersection of gender, generation, national origin, class, and ‘race’ in the position occupied by Spanish migrants. Particularly, this hides the situation of young Spanish women working in some of the most precarious sectors of the economy with the worst working conditions, such as cleaning and care work, which is represented in our analysis by the figure of the au pair. In the context of migration, gender intersects with hierarchies of age, class, national origin, and ‘race’ in transnational contexts. The act of migrating can represent a challenge to established gender norms and grant power, or it can give rise to new forms of dependence and reinforce existing gender differences and social hierarchies (Morokvasic, 2007). With this in mind, it would be pertinent to question how gender imperatives are redefined rather than challenged through migration, preserving tensions between traditional gender norms and imaginaries of equality and between continuity and change (Donato et al., 2006; Lutz, 2008; Cortés et al., 2021). Within the context of intra-European migration, we will focus on the case of Spanish au pairs in London on the grounds that they are an invisibilised group (in plain sight) who experiences highly precarious conditions, like other groups of non-EU and Eastern European migrants working in London. In our research, we paid attention to the au pairs’ migration projects, which present a certain particularity. Although the migration project can be understood as “a disposition of spirit that covers the entire journey (...), it is a fibrous fabric

made up of attitudes, expectations and images that migrants bring and take with them” (Izquierdo Escribano, 2000: 226). In the case we are dealing with, Izquierdo Escribano (2000), the migratory project is very nuanced since we cannot exactly speak of a project as such because we are not dealing with a migratory process in the classic sense, but with a temporary experience in a programme of cultural and linguistic exchange. In this case, the images and expectations of young Spanish women are inherited from a ‘cultural brand’ that the Au Pair Programme developed throughout its 55 years of existence in the European Agreement on Au Pair Placement (ETS No. 068). This agreement was signed by several states in 1969 and Spain joined in 1988. Consequently, the migratory project to which we refer is informed by the representations that the young women have of the Au Pair Programme and of leaving for the United Kingdom to learn and improve their English and participate in a cultural exchange programme with a family component. The young women set off excitedly for an experience that would integrate them into a ‘migratory cycle’ (Izquierdo Escribano, 2000), with the time horizon set by the year-long training and educational exchange. In this study, the images and expectations that precede the experience of staying in the homes of the host parents only emerge when they personally live with the English families and the real living conditions they encounter. Precisely, the perception of the lack of a future in Spain is a subjective element that contributes to evaluating the impact of the economic downturn on young Spanish migrants (Navarrete, 2014), especially in terms of their belief in a good future in Spain. The symbolic subjective elements that concur for this expressed opinion/belief occur in an intimate, emotional, and relational horizon, in which human experience takes place and which the theoretical-ethnographic discourse registers in its research practice. Young people see themselves ‘outside’ the community of membership and look to the future with despair, while the idea of leaving Spain is also synonymous with opportunity: education, vocational training, learning a new language, and transnational and cosmopolitan relationships with friends linked to the social representations of the destination cities (Navarrete, 2014: 119), represented in our study by the city of London.

2. Methodology

A qualitative methodological approach was used in this study, which is based primarily on ethnographic interviews. The aim of the fieldwork was to reconstruct young Spanish women’s transnational geographic mobility strategies and employment and reproductive trajectories (domestic and care work). With this in mind, the migration projects of young Spanish women who had migrated to the United Kingdom were analysed. The people interviewed for the study were skilled and unskilled young women and men with different employment backgrounds who had seen their professional prospects deteriorate in Spain and their legitimate aspirations for the future dashed. This study presents accounts of life plans shaped by social, demographic, personal, contextual,

Table 1. Interviews conducted

Sex	Age	Occupation	Qualifications	Years residence	
				London	Birthplace
Female	40	Housewife	Higher Education	6	Spain
Female	32	Interior design	Higher Education	5	Spain
Female	37	Photography production	Advanced training	17	Spain
Female	25	Au Pair	Higher Education	4	Spain
Male	50	Jobless	Advanced training	20	Spain
Female	25	Cultural industries	Higher Education	5	Venezuela
Female	21	Au pair	Student	3	Venezuela
Female	19	Cleaning	Compulsory education	3	Spain
Male	29	Banking	Higher Education	7	Spain
Female	29	Nursery educator	Higher Education	7	Spain
Female	33	Researcher	Higher Education	4	Spain
Female	24	Nursery educator	Higher Education	4	Spain
Female	31	Public policy assessment	Higher Education	6	Spain
Female	24	Clothes shop salesperson	Higher Education	3	Spain
Female	43	Technical NGO	Higher Education	17	Argentina
Female	48	Administrative	Advanced training	25	Spain
Female	33	Cleaning	Compulsory education	10	Ecuador
Male	34	Cleaning	Higher Education	4	Spain
Male	32	Administrative local government	Higher Education	18	Spain
Female	24	Architecture internships	Higher Education	3	Spain
Male	30	Video game design	Higher Education	4	Spain
Male	24	Building	Compulsory education	5	Ecuador
Male	31	Researcher	Higher Education	5	Spain
Male	25	Au Pair	Advanced training	4	Spain
Female	25	Waitress	Higher Education	3	Spain
Female	26	Au Pair	Advanced training	4	Spain
Female	38	Unemployed	Compulsory education	3	Ecuador
Female	18	Au Pair	Compulsory education	4	Spain
Female	39	Home nursing	Advanced training	18	Spain
Female	39	Chef	Advanced training	5	Dominican Republic
Female	26	Administrative	Advanced training	15	Ecuador
Male	27	Aeronautical engineering consultant	Higher Education	4	Spain
Female	22	Au pair	Advanced training	3	Spain
Female	29	Accounting	Higher Education	4	Spain
Male	28	Agronomy company technician	Higher Education	5	Spain
Female	32	Telecommunications engineer	Higher Education	3	Spain
Female	26	Student	Student	2	Spain
Female	33	Social worker	Higher Education	6	Spain
Female	24	Nurse	Higher Education	2	Spain
Female	31	Fast food industry	Higher Education	4	Spain
Male	39	Administrative	Higher Education	12	Spain
Female	23	Au pair	Higher Education	2	Spain

Source: Own elaboration

cultural, ideological, economic, and political variables that intersect and offer different layers for interpreting and analysing the individual narratives that were gathered. A total of 42 in-depth interviews were conducted in the Greater London area, which has the highest number of Spanish residents in the UK, in two different periods: 2015 and 2017. The key variables of our research were sex, age (18-30 years old), education level, and/or absence of academic qualifications, and length of stay in the United Kingdom (more than 15 years and less than 5 years in London) (see Table 1 at the end of this section). The data supplied by Spaniards by birth and Spaniards by naturalisation were also cross-referenced. It should be noted that in addition to interviewing 7 Spanish au pairs at the time of our research, 6 other women we interviewed had worked as au pairs in London prior to their current jobs. A literature review of research on Spanish migration in Europe and intra-European migration was conducted by searching, identifying, selecting, and examining academic literature on the subject (articles in scientific journals and specialist publications, conference and seminar proceedings, etc.). Access to the field and the informants was gained in several different ways: via personal contacts, organised groups, and social media. The majority of the informants did not know each other. The fieldwork was supplemented with observation and collection of additional relevant data. Informed consent was obtained from all informants prior to the start of the ethnographic fieldwork, and all personal information has been replaced by pseudonyms, as is the norm in social anthropology.

3. Spanish au pairs in London: the traditional attribution of care to women and the blurring of the intimate and private spheres

London has always been part of the Spanish imaginary of modernity, avant-gardism, and freedom. Its status as a global city, its leadership in the international economy, and its central role in the artistic avant-garde and cultural industries have made it a popular destination for Spaniards looking to work, study, or spend time in a society believed to be more democratically open than Spain. The artistic and cultural avant-garde, sexual and reproductive rights such as abortion, the presence of LGBTQ+ communities, and the English teaching market formed part of the cultural and personal imaginary of many young Spanish women, and Spain's accession to the European Union (EU) brought many more opportunities to work as an au pair in the United Kingdom and combine work and study. Since the 2008 economic crisis, this migration flow towards the United Kingdom was reactivated in the context of new Spanish migration to Europe. Meanwhile, over the last 20 years, the domestic work sector in Europe has been characterised by growth, feminisation, a concentration of migrants, and persistently poor working conditions (Andall, 2013; Giordano, 2019), making it a niche for young migrants to enter the labour market, especially as cleaners and au pairs.

By law, au pairs are young foreign women who are housed by receiving families for a maximum period of two years in order to learn English and

improve their knowledge of the country. In the case of young Spanish women in London, they were able to enter the United Kingdom without a visa. The European Agreement on Au Pair Placement¹ states that:

[...] it is advisable to define and standardise, in all member States, the conditions governing such 'au pair' placement.

Considering that 'au pair' placement constitutes in member States an important social problem with legal, moral, cultural and economic implications, which transcends national boundaries and thereby takes on a European complexion.

[...] persons placed 'au pair' belong neither to the student category nor to the worker category but to a special category which has features of both, and [...] therefore it is useful to make appropriate arrangements for them.

Au pairs are meant to be treated as an additional member of their receiving family and receive £70-85 in pocket money each week. They must not be registered in the social security system unless they earn more than the amount stipulated in their contract and they are not entitled to the minimum wage or paid holiday because they are not considered to be employees or domestic workers. Therefore, au pairs are not a professional category on the productive scale (Walby, 2009). The figure of the au pair is indeterminate, distorted, and vague, but the practical functions and services to be provided by au pairs are established contractually between the two parties: the young au pair and the receiving family. The au pair 'is to share the life of the receiving family, while at the same time enjoying a certain degree of independence' (European Agreement, 1969). Articles 8 and 9 of the agreement stipulate that au pairs will receive board and lodging from their receiving families and occupy a separate room, where possible. They must be given sufficient time for language courses and cultural and professional improvement and all necessary accommodations must be made with regard to working hours in this regard. Au pairs must have at least one full free day per week, with at least one of these free days each month being a Sunday and will have full opportunity to participate in religious worship. Article 9 also sets out the tasks that au pairs are expected to perform in the receiving family's home; namely, participation in everyday domestic chores, which must not exceed five hours per day.

In practice, the tasks carried out by au pairs are rendered triply invisible. Firstly, the work that they perform is framed as caregiving within the family setting, which has traditionally been considered a cost-free, altruistic activity

1. European Agreement of 24 November 1969, which approves the annex to the agreement on au pair placement, made in Strasbourg, ratified by instrument of 24 June 1988 (BOE 6 September 1988 and 11 October 1988). (Ministry of Foreign Affairs Resolution of 15 June 1989. BOE no. 152 of 27 June 1989), consulted at: http://www.juntadeandalucia.es/empleo/anexos/ccar/2_268_1.pdf [Consulted: 05 March 2023].

rather than a 'real' job. Here, it is relevant to recall that au pairs are supposed to live "as part of the receiving family" (Búriková, 2006: 101). Secondly, this type of work is associated with affect and moral obligation, making it very difficult to obtain recognition of the labour rights of the people who undertake it, especially if the relationship is viewed as a cultural exchange (Búriková, 2015) or as a task performed as part of a fictitious family relationship. The figure of the au pair is a special category, occupying the categories of student and worker simultaneously but falling into neither. Finally, the work is primarily carried out by young women as part of their 'natural' role according to the cultural assumptions that naturalise this type of work (Comas, 2017; Cox, 2018, Cox and Busch, 2016). Therefore, the figure of the au pair is built on gender inequality, based on the historical practices of a social reality that naturalises care work, and on a relationship of dependence that is asymmetrical in several respects: au pairs live with a foreign family, do not know the language, must be fed by the receiving family but are also asked to participate in daily domestic chores, such as cooking, cleaning, looking after children, etc. Once they have been 'placed' in the (fictitious, temporary, contractual) family space, they must rise to two challenges: studying in a new language and performing domestic work that requires certain skills and 'personal intelligence' from them (Kittay, 2019). Au pairs appear to be members of their receiving families, but they are not. They participate in family life but receive pocket money, have a degree of independence and privacy, and must be given breaks to allow them to participate in religious and other activities. The gender order combines here with what is 'natural and expected', permitted, and desirable. However, this is not a job; it is a care activity. As such, au pairs are subject to negotiations between the parties regarding healthcare coverage for the au pair in the event of sickness, pregnancy, or accidents. If healthcare coverage is not available under the national social security system, the competent member of the receiving family must take out health insurance for the au pair (Article 10 of the Agreement, 1969).

Au pairs experience asymmetrical relationships of power and vulnerability within the social space of the receiving families. Before the au pair's stay, the receiving family must have written an invitation letter stating the basic conditions offered to the participant (board, approximate number of working hours, living conditions, free time, and amount of pocket money). This is a requirement stipulated in the legislation, but the accounts of our informants suggest that it is frequently overlooked. In practice, au pairs may perform a long list of domestic tasks, ranging from washing dishes to hoovering, shopping, and walking or feeding pets, for example. Despite this, au pairs are not workers but domestic assistants, who have been used in recent decades to meet the need for cheap care among middle-class receiving families. In this way, the deregulation of the sexual division of labour and that of the labour market are in patriarchal collusion. The young Spanish women in our study access placements with receiving families due to the effects of a gender divide that determines the assignment of care roles and domestic tasks with their

employers and dependent family members (children). Therefore, it is not only the sexual division of labour but also this gender divide that situate them in a chain of individual commercial exploitation geared towards providing domestic services to receiving families.

Although the aim of this cultural exchange programme is to offer participants an opportunity to improve their English and learn about cultural aspects of life in the United Kingdom, their situation is akin to that of immigrants living in precarious conditions and framed within a hierarchy of class, nationality, and gender, which is in turn channelled by informal employment structures, low status, labour exploitation, and risk of abuse and sexual assault, as some of the women interviewed for the study described. For the receiving families, hiring a man for a care role is not the same as hiring a woman. Gender stereotypes, the sexual division of labour, unspecified flexible schedules, and the flexibility and reduction of benefits promoted by neoliberal policies contribute to the privatisation of public, affordable child support (Stenum, 2011), with figures such as au pairs used to establish and perpetuate these structural dynamics. For the young women in this study, the modes of entry to the labour market in the United Kingdom are a consequence of the way in which professional, sexual and disciplinary hierarchies, positions of power and gender relations (Bourdieu et al, 1998) operate in a coordinated manner within the sex/gender system and care practices. Moreover, they oblige us to reconsider the materiality of au pairs' 'family' life in a private space where they are promised a cultural experience based on learning a new language, which proves almost impossible in practice due to the excessive domestic workload that they are required to take on. The lives of the Spanish au pairs interviewed for this study straddle a fine line between the private (receiving family home) and the public (cultural exchange programme).

An initial inference is that, in today's democratic United Kingdom, the gender order specifically maintains and discriminates against British and foreign women in assigning gender roles and establishing social positions in the labour market and domestic sphere via the figure of the au pair. This ambiguous figure, which is blurred around the edges and straddles the occupational and family spheres, draws au pairs into a complex apparatus in which their status as immigrants is made still more precarious. Indeed, it reinforces the gender norms and order relating to the division of labour in the domestic sphere, thus contributing to the construction of hierarchies of gender, social class, 'race', nationality, and social status between women from rich countries in the Global North and women from the Global South and Eastern and Southern Europe; women who serve as cheap, precarious, migrant labour. Meanwhile, placement agencies paint a harmonious picture of the au pair experience and portray the process as an exchange of experiences and family immersion, playing down the care and social reproduction workload and leaving the young women in an even more delicate position (Hess and Puckhaber, 2004: 65). These 'de-responsibilising' forms (Brugère, 2011/2021) of amoral neoliberalism affect

individuals' lives, transforming them into what Wendy Brown (2007) terms 'neoliberal constructivism', which reorients individuals to become self-inventors or self-entrepreneurs. As we have seen, mercantile rationale pervades every sector of society and placement agencies play a private role in redirecting interested potential participants to a cultural exchange programme with no apparent negative consequences for their lives. However, the young women in our study did not experience an equitable relocation and the empathy and solidarity of their hosts, who had told them that they would be treated as 'family' and as 'big sisters', declined over time. Similarly, the caring tasks carried out by au pairs inevitably evoke the debate around affects, affectivity, and affective work, which have been so extensively discussed in recent years that an 'affective turn' has been identified in the scientific literature (Massumi, 2002; Clough and Halley, 2007; Gutiérrez-Rodríguez, 2011). A blurring of the boundaries between the intimate and the private (Brugère, 2011/2021: 104) occurs as transitory bonds, domestic work, intra-European migration by young Spanish women, commodification of care, and the interests of middle-class families in London intersect. In other words, the Au Pair Programme is an extension of the amoral chains of neoliberalism, whereby women's labour and skills are used in an instrumental manner because of the traditional attribution to women of care, dependencies (emotional, affective, caring, good mother, daughter, and big sister), and affects. These are surrounded by a persuasive language of 'kinship' that mystifies and overlooks the value of women's labour productivity and refuses to relinquish references to sexed gender.

In short, the Au Pair Programme maintains the gender order, which exploits moral sentiments anchored in the world of work (tedious, repetitive, constant, necessary domestic tasks) that serve the interests of a historical 'family order' that is preferably heterosexual, European, middle or upper class, and urban. Care-related employment is growing rapidly in many economies and increasing numbers of families (especially middle-class households) and individuals find themselves obliged to negotiate commoditised forms of care for themselves, their children, elderly relatives, and vulnerable adults (Cox, 2013; Ehrenreich and Hochschild, 2003; Lutz, 2011). It is important to note that the growth of the care sector is linked not only to an increasingly unstable labour market and cuts to social policies, but also to the naturalisation of care, a persistent failure to question the sexual division of labour within couples, and power relations within domestic groups. As feminism reminds us, the family became the main site of patriarchal dominance because women perform labour required for the daily reproduction of their family members for free within it, paying what has been termed a 'reproductive tax'. Moreover, within the family, men exploit women's love and care, giving back far less than they have received (Cobo, 2008: 288). Of course, it is men who have benefited from this system. As we will see later, the social imposition of the ideal of the 'good mother', who must engage in intensive mothering, places responsibility for this type of parenting and guilt when it proves impossible on women's shoulders. Under this model, men are freed from this heavy moral burden while their children

are cared for by an army of young migrants with a flexible, deregulated role that exposes them to the worst possible working conditions.

4. The tensions between gender imperatives and imaginaries in care work among Spanish migrants in London

As we noted at the start of the paper, a greater understanding of the changes taking place in migration and gender regimes requires an analysis of the way in which gender imperatives are redefined rather than challenged through migration, thus preserving tensions between traditional gender norms and imaginaries of equality and between continuity and change. It is vital that we grasp the relationship between the migrant division of labour and the changes and discontinuities affecting the traditional sexual division of labour. This study is based on the premise that recent Spanish migration to London takes place amid tensions between patriarchal gender imperatives and imaginaries of gender equality, intersected by a crisis of care and social and cultural reproduction in the context of urban intra-European migration. Against a backdrop of neoliberal policies, which prioritise social cuts and a slimmed-down welfare state, the provision of care to middle and upper-class families is externalised by hiring home carers or contracting the services of care agencies. Similarly, companies outsource cleaning to migrant workers. For many young Spaniards, working as an au pair or office cleaner offers an initial opportunity to enter the labour market in London from the bottom. This entails accepting precarious employment, which intersects with tensions between traditional gender norms that naturalise care and assign it to women and more emancipatory imaginaries of gender that raise the possibility of equal opportunities between men and women.

The case of Yolanda, a young Spanish woman who had been living in London for two years at the time of the interview, is illustrative here. Yolanda is from a middle-class family in Barcelona. Her parents had attended university, and she had completed a degree in humanities, although she had never worked in the field and her work experience in Spain was as a clothes shop assistant. She travelled to London to live and work as an au pair with a Spanish family. Her working conditions were not agreed on with her receiving family prior to her arrival, so she ended up working longer hours than she should have. She likes children and believes that her work as an au pair has helped her perfect her caring skills for when she has her own children. She thinks that she will be a responsible mother and do a good job of raising her future children. Yolanda's story reveals how class distinctions change transnationally; she found that despite living and working with a family who were known to her and from a similar class, she was treated as a domestic worker whose task was to care for the family's children. She also worked for more than five hours per day, which is common among au pairs. The initial agreements regarding working hours and tasks are fluid and adapted to the needs of each household, which results in far longer working hours than those agreed. Yolanda's account

reveals her attachment to the idea of becoming a parent, establishing a clear link between the naturalisation of care as an au pair and the possibility of future motherhood. The woman/mother metonymy is a perfect fit in a model centred around care and gender imperatives. Indeed, Yolanda believes that her experience as an au pair will help her be a caring, 'good mother' in future. The gendered bourgeois order that assigns care, childrearing, and concern for others to women has allowed her to carry out her activities as an au pair in a private, domestic space assigned to the women of the house: the au pair and the 'host mother'. As we showed in a previous paper (Cortés, Moncó y Barbosa, 2021), the gender order is imposed on women's migration projects through ideas of present or future maternity, drawing on an old patriarchal norm to fuel a new neoliberal model of the 'good mother' based on intensive mothering. This model of female identity is underpinned by an instinctive understanding of childrearing, which is viewed as being the responsibility of women, who are relegated to the home as a result (Alzard, 2018). What is interesting about this shift in the model is that it is presented to society as a matter of free choice within gender imaginaries, despite being socially prescriptive and based on a gender imperative. For example, the relationship established between 'sexed gender' and the idea of the good mother/carer favours the modern patriarchy (Pateman, 1988) and the bourgeois conventionalism of the heterosexual family 'pushes women to take on certain roles and be blamed when they are unable to sustain them' (Brugère, 2011/2021:114). This gender dissonance, or in other words, the tension arising between the persistence of a traditional model of male provider/female carer and the emergence of an equal, co-participatory model, is used on both sides by social actors, especially migrants, provided that gender norms are respected. This constitutes one of the key elements of the new patriarchal order: the malleability of its norms and requirements, which has been termed 'metastability', or change without real change (De Miguel, 2015; Walter, 2010; Wolf & Reynoso, 1992; Greer, 2000, 2004).

However, this model is built on tension and there are also examples of women who challenge and question it based on their own agency. Paula's case offers an illuminating example. She had been living in London for three months when she was interviewed. From a working-class background, Paula had an intermediate vocational training certificate. Her father was a lorry driver and her mother an unemployed hairdresser. Her employment background comprised periods of unemployment (five years) and exploitation in the agro-industry sector, where she worked 14-hour days and made 600 euros per month. She had also worked as a waitress, earning 300 euros per month for very long hours with no contract. To avoid burdening her family, she left her village and went to work in a shop in Madrid, but her salary only just covered the high rent on her flat in the capital. She would have liked to have studied and worked in Spain in order to pay to train as a personal stylist. This is what prompted her to move to London. Personal factors (desire for independence, acknowledgement of her parents' difficult financial situation, generational disenchantment with the employment opportunities available in Spain,

and desire to move abroad to find new social and economic opportunities and learn English for her future profession) combined with her structural circumstances in Spain (lack of work, weak household economy, prior migration in her family) to encourage her to register as an au pair in London as an easy way of entering the labour market. When she was in London, her mother fell ill, and her father and grandmother began to insist that she return to Spain to care for her. However, Paula deemed her mother to have sufficient support from her father and grandmother. Gender imperatives led to calls for Paula to take up her place as a good daughter, imposing immobility on her by assigning her to caring tasks, but she countered this with a gender imaginary based on her autonomy and mobility, regardless of the care needs of her family. Similarly, Begoña is a 39-year-old professional carer for terminally ill people in London, where this work is very well-paid in comparison with Spain. She has been living in London for the last 15 years after coming to the city to work, learn English and study, and undertaking specialist training as a carer. She did not plan to return to Spain despite her sister falling ill, requiring special care, and moving into a care home. She believes that the public health system and the Spanish welfare state should provide care, not family members.

Despite au pairs being part of a cultural exchange programme that is intended to offer participants an opportunity to improve their language skills and learn about cultural aspects of life in London, their actual situation is more akin to that of an immigrant as it is framed by hierarchies of class, nationality and gender, which are channelled through informal employment structures, low status, labour exploitation and risk of abuse and sexual assault. Helia's experience is helpful in illustrating these blurred boundaries, which are so easily crossed that the figure of the au pair is completely distorted:

Until one day I said, that's it, I'm not cleaning anymore. Because it's not my job, my job is to clear up after the children. For example, if I give them a shower and they get the floor wet, I'll clean it, and if I cook for them or for myself, I'll clean the kitchen. I've got no problem with that. But as for cleaning the microwave, fridge, oven... no, it's not my job. I got really angry, and she understood. Another thing is meals; I mean, they go shopping when they feel like it, any au pair will tell you that. Sometimes you go to the fridge and there's nothing there for you, or for the children, or for anyone. So, I have to go and buy something from the money they give me each week. I have to use that to pay for public transport, my studies and food, as well as all my other expenses, and it's not enough even though my housing is paid for. (Helia, 18 years old, au pair, London, 2017)

Au pairs are affected by unclear boundaries and required to perform tasks that are necessary to maintain domestic order but are not specified in advance, resulting in confusion between the role of au pair/big sister and family functioning and dynamics. These situations oblige young women to draw on their integrity and material resources to ensure the upkeep of their temporary homes. To explore a central theme in the experiences of au pairs in London,

we will return to Paula's account. As we saw earlier, au pairs often change the receiving family due to the labour exploitation and sexual violence to which they are exposed. As Paula explained, the father of her second receiving family sexually assaulted her and she was aware of cases of sexual abuse affecting at least three more au pairs, which had gone unpunished. The exercise of sexual violence against women is situated within a history of male dominance (Bourdieu et al, 1998) and a male moral model of individual rights (Tobío, 2012: 405), allowing these practices to be condemned as a clear violation of women's human rights for decades. There is an extensive body of scientific literature on the issue of male harassment of domestic workers or servants, which has identified the way in which the female figure of the au pair is portrayed in the British cultural imagination:

The idea of au pairs as sexually available and desirable appears to have great tenacity in the British imagination. There seems to be something about the combination of gender, youth and location within the family home that positions au pairs as willing and available sexual partners. Their slight foreignness, different but not dangerous, seems to add to this. (Cox, 2007: 286-287).

In her research, Cox explores the images 'expected' and conveyed by agencies hiring young women and the stereotypes that circulate about each nationality, with different nationalities deemed more or less sexually attractive to British men. She explains that au pairs are portrayed as 'objects of desire' (McClintock, 2015) rather than as poor emigrants or vital childcare providers. These depictions contribute to shaping the context in which au pairs experience life and work in the United Kingdom (Cox, 2007: 288). As a general rule, sexual assaults are not reported, and the most immediate solution is to change family. This is an ancient, structural form of violence that is deeply rooted and visible across both social and political spheres. It is legitimated by a sexual contract that views women as men's property and is employed to send a warning to all women who leave their homes, go out to work, move around, migrate, and live or seek to live outside men's control. Paradoxically, violence in the domestic sphere is "a key tool in relegating women to the patriarchal home" (Cobo, 2011: 144). It is part of a patriarchal order that colludes with capitalism and neoliberalism to find scapegoats: excluded, marginalised, poor or migrant women that serve as cannon fodder for sexual violence and gender-based killings.

5. Conclusion

Generally speaking, new Spanish migration comprises a variety of skill levels, although the narrative of skilled migration has become hegemonic in discussions of new Spanish migration since the 2008 financial crisis. This is relevant because the construction of an overarching narrative that emphasises some characteristics and conceals others causes the experiences of part of the migrant

population to be overlooked and exacerbates their powerlessness, as their lack of visibility is used in their countries of origin and destination to justify depriving them of political and social rights (Brexit negotiations, lack of social security contributions for au pairs, loss of healthcare cover, obligation to apply for the right to vote abroad). Young Spanish women migrating to work as au pairs in London are a prototypical case. They have a higher education level than the Spanish women who migrated in the 1960s and 1970s and are driven by the need to improve their English language skills. The pressure to speak English fluently and become more competitive in an increasingly precarious market is a key factor in the migration of these young women, who view the Au Pair Programme as an easy way of establishing themselves in London, as they are able to live and work in the same place. In this sense, their migration projects are characterised by intimacy, invisibility, and ambiguity; by a fixed duration; and by being located between work and study categories. The fact that several of the women interviewed in our research who have now returned to Spain or are still working in London had previously worked as au pairs indicates that this figure is just another stage in the geographical and labour mobility trajectories of many young women. The ambiguity of this role, the ease of settling in initially (you live where you work), the apparent lightness of the workload as it is considered more of a student than a worker, and the possibility of practising the English language soon give way to long working hours, low pay, and a lack of language learning.

Despite the fact that au pairing is considered a cultural exchange figure, au pairs do not fall under the 'skilled migrant' category, which means that they and their experiences are rendered invisible. This invisibility contributes to concealing violations of their labour rights. On the productive scale, they are not considered to be workers despite forming part of the workforce by performing domestic and reproductive tasks. The naturalisation of care, which is the result of gender inequality and the relationship established between care, affects, and moral obligation, makes it very difficult to recognise the labour rights of the people performing this work. The sexual division of labour situates au pairs in a chain of individual commercial exploitation geared towards providing domestic services to receiving families. As a result, intra-European migration by young Spanish women proves to be a transfer of cheap labour for reproductive and care work within the neoliberal logic of supplying domestic services to middle- and upper-class British families. To ensure that these services can be delivered, a vague figure with flexible boundaries such as that of au pairs is required. In reality, the figure of the au pair is an ad hoc, liminal, intermediate construction configured in such a way as to be 'between' categories, spaces, and bounds responding to families' needs, labour market provision, and a lack of regulation and resources from the state. This deep-rooted care crisis is caused and sustained by a patriarchal, capitalist, neoliberal system that legally exploits cheap, young, foreign, and usually female labour. Young migrant women are the ideal candidates to work as au pairs. It is an activity that requires no qualifications (unlike the role of nanny), so women

are preferred because the gender order constructs an imaginary in which a lack of education is offset by 'gender essentialism' as a result of the naturalisation of care. When something is taken as a given, it prevents us from seeing the effort it entails: au pairs can look after children without having trained to do so; they can be like family without being family; they can work without being considered workers. Moreover, they are entirely at the whim of other people who hire them, pay them for their caregiving, set tasks and schedules with them, and, ultimately, are hierarchically superior to them. This is why there is such a wide range of experiences in the young women's relationships with their receiving families where care, migration, and gender form a triad that intersects with power every step of the way.

The naturalisation of care and its attribution to women, the cultural metonymy that conflates the maternal and the feminine and makes care instinctive (and therefore lacking in effort and determination), and the functions involved in care reinforce the patriarchal, neoliberal, and racial order in our societies. The intersection of these different orders blurs the 'women' subject to such an extent that they are practically and symbolically interchangeable in contexts of transnational migration. The question is not that a specific individual wish or be able to provide care, but that all women are able to and must provide care, forming a cheap pool of labour available to work as carers regardless of their studies, training, or initial aspirations. This is also why being an au pair has become a destination rather than an option for young migrant women. Paradoxically, these intersections of power remain hidden by the imaginary of gender equality and the social, political, and personal opportunities on offer.

Funding

This article is part of the results of the project "Integración y retorno de la 'nueva emigración española': un análisis comparativo de las comunidades españolas en Reino Unido y Francia", (PID2019-105041RA-I00), funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation (MCIN/AEI/10.13039/50110001103).

Bibliographic references

- ALBA RICO, Santiago (1992). *¡Viva el mal! ¡Viva el capital!* Barcelona: Virus Editorial.
- ALZARD, Dunia (2018). "Del modelo maternal del primer franquismo, al discurso neoliberal de la 'buena madre': Mater amantísima, llena de gracia y de símbolos". PhD diss., Universidad Complutense de Madrid.
- ANDALL, Jacqueline (2013). "Gendered Mobilities and Work in Europe: An Introduction". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 39(4), 525–534.
<https://doi.org/10.1080/1369183X.2013.745229>
- BETRISEY, Débora; CORTÉS, Almudena and MONCÓ, Beatriz (2017). "La emigración española contemporánea bajo una mirada interdisciplinar". *Migraciones. Publicación Del Instituto Universitario De Estudios Sobre Migraciones*, 43, 3–13.
<https://doi.org/10.14422/mig.i43y2017.001>

- BOURDIEU Pierre; RODRÍGUEZ, Alfonso Hernández y MONTESINOS, Rafael (1998). *La masculinidad: aspectos sociales y culturales*. Quito: Ediciones Abya Yala.
- BROWN, Wendy (2007). “American Nightmare: Neoliberalism, Neoconservatism, and De-democratization”. *Political Theory*, 34(6), 690–714.
<https://doi.org/10.1177/0090591706293016>
- BRUGÈRE, Fabienne (2021). *La ética del cuidado*. Translated by Natalia Calderón Martínez. Santiago de Chile. Ediciones Metales Pesados. Original work published 2011.
<https://doi.org/10.2307/j.ctv2xn165z>
- BÚRIKOVÁ, Zuzana (2015). “‘Good Families’ and the Shadows of Servitude: Au Pair Gossip and Norms of Au Pair Employment”. In: COX, Rosie. *Au Pairs’ lives in Global Context. Sisters or Servants?* London: Palgrave MacMillan.
https://doi.org/10.1057/9781137377487_3
- CAPOTE, Alberto; PÉREZ-CARAMÉS, Antía and FERNÁNDEZ SUÁREZ, Belén (2021). “L’émigration des jeunes espagnols vers l’Europe après la crise économique de 2008 : le désenchantement d’une génération déclassée”. In: BELLIS, Gil; CARELLA, María; LÉGER, Jean-François and PARANT, Alain. *Populations et crises en Méditerranée*. FrancoAngeli Open Access.
- CAPOTE LAMA, Alberto and FERNÁNDEZ SUÁREZ, Belén (2021). “La Nouvelle Vague de la emigración española en Francia: proyectos migratorios y tipos de migrantes”. *Revista Española de Sociología*, 30(4), a23.
<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.23>
- CASAS-CORTÉS, Maribel and COBARRUBIAS, Sebastián (2017). “‘Precariedad everywhere?’ Rethinking Precarity and Emigration in Spain”. In: ARMANO, Emiliana; BOVE, Arianna and MURGIA, Annalisa. *Mapping Precariousness, Labour Insecurity and Uncertain Livelihoods: Subjectivities and Resistance*. London and New York. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315593838-16>
- COBO, Rosa (2008). “Patriarcado y Feminismo. Del dominio a la rebelión”. *El valor de la palabra. Hitzaren balioa. Revista Anual del Pensamiento*, 6, 99–113.
- (2011). *Hacia una nueva política sexual. Las mujeres ante la reacción patriarcal*. Madrid: Los libros de la Catarata.
- CORTÉS, Almudena; MONCÓ, Beatriz and BARBOSA, Fernando (2019). *Brexit, relaciones de género y estrategias intergeneracionales de movilidad social: jóvenes españoles en Londres*. Madrid: Centro Reina Sofía sobre Adolescencia y Juventud.
- (2021) “Young Spanish au pairs in London: migration and gender tensions in the context of intra-EU mobilities”. In: BERMUDEZ, Anastasia and OSO, Laura. *New Trends in Intra-European Union Mobilities*. London: Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781003189534-5>
- COMAS, Dolores (2017). Cuidados, género y ciudad en la gestión de la vida cotidiana”. In: RAMÍREZ KURI, P. (coord.). *La erosión del espacio público en la ciudad neoliberal*. Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM, pp. 59–91.
- COX, Rosie (2007). “The Au Pair Body: Sex Object, Sister or Student?”. *European Journal of Women’s Studies*, 14(3), 281–296.
<https://doi.org/10.1177/1350506807079015>
- (2013). “House/work: home as a space of work and consumption”. *Geography Compass*, 7(12), 821–831.
<https://doi.org/10.1111/gec3.12089>

- (2018). “Gender, Work, Non-Work and the Invisible Migrant: Au Pairs in Contemporary Britain”. *Palgrave Communications* 4, 121.
<https://doi.org/10.1057/s41599-018-0174-9>
- COX, Rosie and BUSCH, Nicole (2016). “‘This is the Life I Want’: Au Pairs’ Perceptions of Life in the Global City”. *Nordic Journal of Migration Research*, 6(4).
<https://doi.org/10.1515/njmr-2016-0029>
- CLOUGH, Patricia Ticineto and HALLEY, Jean (eds.) (2007). *The Affective Turn: Theorizing the Social*. New York, Duke University Press.
<https://doi.org/10.2307/j.ctv11316pw>
- DEMETRIOU, Olga (2016). “Europe’s Metacolonial Reckoning Thinking Brexit at The Margins”. *Social Anthropology*, 24(4), 481–482.
- DE MIGUEL, Ana (2015). *Neoliberalismo sexual. El mito de la libre elección*. Madrid: Cátedra.
- DOMINGO, Andreu and BLANES, Amand (2016). “La nueva emigración española: ¿una generación perdida?”. *Panorama Social*, 23, 157–178.
- DONATO, Katharine; GABACCIA, Donna; HOLDAWAY, Jennifer; MANALANSAN Martin and PESSAR, Patricia R. (2006). “A Glass Half Full? Gender in Migration Studies”. *International Migration Review*, 40(1), 3–26.
<https://doi.org/10.1111%2Fj.1747-7379.2006.00001.x>.
- EHRENREICH, Barbara and HOCHSCHILD, Arlie (2003). *Global Woman: Nannies, Maids and Sex Workers in the New Economy*. New York: Henry Holt and Company.
- FRASER, Nancy (2015). *Fortunas del feminismo. Del capitalismo gestionado por el Estado a la crisis neoliberal*. Quito: Instituto de Altos Estudios Nacionales del Ecuador, Madrid, Traficante de Sueños.
- GAMBINO, Silvio (2018). “Derechos y (crisis del) Estado social. Reflexión acerca de los derechos europeos (y de su futuro)”. *Civitas Europa*, 40(1), 21–35.
<https://doi.org/10.3917/civit.040.0021>
- GÁLVEZ, Lina and RODRÍGUEZ, Paula (2011). “La desigualdad de género en las crisis económicas”. *Revista de Investigaciones Feministas*, (2), 113–132.
https://doi.org/10.5209/rev_INFE.2011.v2.38607
- GIORDANO, Chiara (2019). “The role of gender regimes in defining the dimension, the functioning and the workforce composition of paid domestic work”. *Feminist Review* (122), 95–117.
<https://doi.org/10.1177/0141778919851060>
- GREER, Germaine (2000). *La mujer completa*. Barcelona: Kairós.
- (2004). *La mujer eunuco*. Barcelona: Kairós.
- GUTIÉRREZ-RODRÍGUEZ, Encarnación (2011). *Migration, Domestic Work and Affect: A Decolonial Approach on Value and the Feminization of Labour*. New York and London. Routledge.
- HESS, Sabine and PUCKHABER, Annette (2004). “‘Big Sisters’ Are Better Domestic Servants?! Comments on the Booming Au Pair Business”. *Feminist Review*, (77)1, 65–78.
<https://doi.org/10.1057/palgrave.fr.9400177>
- IZQUIERDO ESCRIBANO, Antonio (2000). “El proyecto migratorio de los indocumentados según género”. *Papers: Revista de Sociología*, (60), 225–240.
<https://doi.org/10.5565/rev/papers/v60n0.1040>
- KITTAY, Eva Feder (2019). *Love’s Labour: Essays on Women, Equality and Dependency*. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315108926>

- LUTZ, Helma (ed.) (2008). *Migration and Domestic Work: A European Perspective on a Global Theme*. Aldershot: Ashgate Publishing.
- (2011). *The new maids: Transnational women and the care economy*. London: Bloomsbury Publishing.
- MASSUMI, Brian (2002). *Parables for the Virtual: Movement, Affect, Sensation*. Durham, NC: Duke University Press.
<https://doi.org/10.1215/9780822383574>
- MCCLINTOCK, Anne (2015). *Imperial Leather: Gender and Sexuality in the Colonial Contest*. London: Routledge.
- MOROKVASIC, Mirjana (2007). “Migración, Género y Empoderamiento”. *Puntos de Vista, Cuadernos del Observatorio de las Migraciones y de Convivencia Intercultural de la ciudad de Madrid*, (9), Year III, March.
- (2013). “Transnational Mobilities and Gender in Europe”. *Ars & Humanitas*, 7 (2), 45–59.
<https://doi.org/10.4312/ars.7.2.45-59>
- MUÑOZ-RODRÍGUEZ, David and SANTOS ORTEGA, Antonio (2015). “Las nuevas precariedades a través de las au pairs universitarias. Del cosmopolitismo a los trabajos de cuidados a bajo coste”. *Prisma Social*, (15), 526–561.
- (2018). “Una más de la familia. Au pairs atrapadas entre el capital humano y la economía moral”. *Arxius de Ciències Socials*, (39), 95–108.
- NAVARRETE, Lorenzo (2014). La emigración de los jóvenes españoles en el contexto de la crisis. Análisis y datos de un fenómeno difícil de cuantificar. *Revista Metamorfosis: Revista del Centro Reina Sofía sobre Adolescencia y Juventud*, (1), 101–105.
- OSO, Laura (2017). “¿Nuevas criadas y porteras en París?: reactivación de los campos sociales transnacionales de la emigración española tras la crisis económica”. *Migraciones. Publicación del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones*, (43), 39–63.
<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.003>
- PARREÑAS, Rachel S. (2001). *Servants of Globalization: Women, Migration and Domestic Work*. Stanford: Stanford University Press.
- PATEMAN, Carol (1988). *The Sexual Contract*. Stanford University Press.
- SASSEN, Saskia (2001). *The Global City: New York, London, Tokyo*. New Jersey: Princeton University Press.
<https://doi.org/10.1515/9781400847488>
- STANDING, Guy (1999). “Global Feminization Through Flexible Labor: A Theme Revisited”. *World Development*, 27(3), 583–602.
[https://doi.org/10.1016/S0305-750X\(98\)00151-X](https://doi.org/10.1016/S0305-750X(98)00151-X)
- STENUM, Helle (2011). *Abused Domestic Workers in Europe: The Case of Au Pairs*. Available at: https://ec.europa.eu/anti-trafficking/sites/antitrafficking/files/abused_domestic_workers_in_europe_the_case_of_au_pairs_0.pdf
- TOBÍO, Constanza (2012). “Cuidado e identidad de género. De las madres que trabajan a los hombres que cuidan”. *Revista internacional de Sociología*, 70(2), 399–422.
<https://doi.org/10.3989/ris.2010.08.26>
- TORET, Javier and SGUIGLIA, Nicolás (2006). Cartografiando el Exceso. Frontera y Trabajo en los Caminos del Movimiento. *Fadai'at: Libertad de Movimiento+ Libertad de Conocimiento*, pp. 107–113.
- WALBY, Sylvia (2009). *Gender and the Financial Crisis*. Paper for UNESCO Project on ‘Gender and the Financial Crisis’. Lancaster University, 2.

WALTER, Natasha (2010). *Muñecas vivientes. El regreso del sexismo*. Madrid: Turner Noema.

WOLF, Naomi and REYNOSO, Cristina (1992). "El mito de la belleza". *Debate feminista*, 5, 209-219.

<https://doi.org/10.22201/cieg.2594066xe.1992.5.1566>

Migraciones sucesivas desde España hasta otros países europeos en el marco de las últimas crisis. La intensificación de la movilidad como estrategia

Antía Pérez-Caramés

Universidade da Coruña. ESOMI
<https://orcid.org/0000-0002-6295-0613>
antia.perez@udc.es



© de la autora

Recepción: 09-04-2024
Aceptación: 02-09-2024
Publicación: 04-10-2024

Cita recomendada: PÉREZ-CARAMÉS, Antía (2024). «Migraciones sucesivas desde España hasta otros países europeos en el marco de las últimas crisis: La intensificación de la movilidad como estrategia». *Papers*, 109(4), e3345. <https://doi.org/10.5565/rev/papers.3345>

Resumen

Este artículo analiza los procesos de migración sucesiva de inmigrantes residentes en España con destino a otros países europeos a partir de la Gran Recesión de 2008, enmarcándolos en el contexto general de cambio de ciclo migratorio en España y de auge de las migraciones intraeuropeas.

El objetivo central reside en indagar en el papel estratégico que tiene la intensificación de la movilidad emigrando a un segundo país para sortear las consecuencias de la crisis y cómo estas estrategias pueden verse condicionadas por los efectos inmovilizantes de otras crisis, como el proceso de salida de la Unión Europea por parte del Reino Unido (Brexit). Se incidirá en el papel central del acceso a la nacionalidad española para los proyectos de migración sucesiva de las personas inmigrantes.

La aproximación metodológica de la investigación es de carácter mixto y combina el análisis sociodemográfico de los flujos de migraciones sucesivas a partir de fuentes estadísticas oficiales, con las entrevistas cualitativas con migrantes sucesivos procedentes de España y emigrados y emigradas al Reino Unido, Alemania y Francia. La perspectiva de análisis combina las escalas micro (migrante individual) y meso (hogar transnacional migrante) para comprender cómo se desarrolla y se articula la estrategia de movilidad a través de la migración a un segundo país de destino.

Palabras clave: migraciones sucesivas; crisis; migración intraeuropea; movilidad; reemigración

Abstract. *Onward migration from Spain to other European countries in the context of recent crises: The intensification of mobility as a strategy*

This article analyses the onward migration processes of immigrants living in Spain to other European countries since the Great Recession of 2008, framing them in the general context of a change in the Spanish migratory cycle and a boom in intra-European migration.

The central objective is to study the strategic role played by the intensification of emigration to a second country to escape the consequences of the 2008 crisis; and how these strategies may have been affected by the immobilising effects of other crises, such as the process of the United Kingdom's exit from the European Union (Brexit). It will also look at the central role of acquiring Spanish nationality in the onward migration trajectories of immigrants.

The research uses a mixed methodology that combines socio-demographic analysis of onward migration flows based on official statistical sources with qualitative interviews with onward migrants from Spain and emigrants to the United Kingdom, Germany and France. The analytical perspective combines the micro- (individual level) and meso- (transnational migrant household) scales to understand how mobility strategy is developed and articulated through migration to a second destination country.

Keywords: onward migration; crisis; intra-European migration; mobility; re-emigration

Sumario

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1. Migraciones sucesivas. Apuntes para un debate abierto en los estudios migratorios</p> | <p>1. Introducción</p> <p>3. Metodología</p> <p>4. La dinámica de la migración sucesiva. Flujos y perfil sociodemográfico en el contexto general de la emigración</p> | <p>5. Estrategias para la migración sucesiva. La migración sucesiva como estrategia</p> <p>6. Conclusiones</p> <p>Agradecimientos</p> <p>Financiación</p> <p>Referencias bibliográficas</p> |
|---|---|---|

1. Introducción

La cuestión de las migraciones sucesivas ha ido ganando fuerza en los estudios migratorios especialmente en las dos últimas décadas. Entendidas como «el proceso por el que las personas abandonan su país de origen, se asientan en un segundo país y emigran después a un tercer país cuando las circunstancias cambian» (Turcatti, 2022: 703), son un fenómeno complejo que involucra —al menos— a tres países: uno de origen y dos de destino; que se resiste al registro estadístico y que, además, pone a prueba las asunciones de partida de los paradigmas teóricos más consolidados, como el neoclásico. Quizás hayan sido estos elementos los que han dificultado su emergencia como un fenómeno migratorio con entidad propia que requiere ser descrito y analizado en función de sus propios parámetros. En cualquier caso, lo cierto es que, de mano del auge en las migraciones intraeuropeas que se experimenta con la entrada en el siglo XXI y, de forma más intensa, a partir de la gran recesión de 2007, se da

visibilidad a las migraciones sucesivas, ya que el acceso a la nacionalidad del país comunitario de primera residencia abre un amplio espacio de libre circulación que, como pretendo analizar en esta contribución, es aprovechado por las personas migrantes como una forma de capear las adversidades.

La participación de España en los flujos recientes de migración intraeuropea es muy relevante. El impacto de la crisis económica y las políticas de austeridad desataron, a partir del año 2007, una ola de emigración autóctona que contó con una importante participación de personas altamente cualificadas y que ha sido ampliamente analizada en los estudios migratorios (Domingo y Blanes, 2016; Pérez-Caramés, 2017; Capote Lama y Fernández Suárez, 2021; Vázquez Silva et al., 2021; entre otros). También, las calamidades económicas de los años duros de la crisis fueron claves en el retorno de miles de inmigrantes a sus países de origen; fenómeno que ha sido aupado por el desarrollo de políticas incentivadoras, tanto en destino como por parte de los países de origen (Parella y Petroff, 2014; López de Lera y Pérez-Caramés, 2015). La migración sucesiva es quizás el fenómeno de salida de España que ha recibido por el momento menos atención académica (constituyen algunas excepciones las aportaciones de Martí Sempere y Ródenas Calatayud, 2012; Neuhauser et al., 2023; Pérez-Caramés et al., 2021, sobre las que abundaremos en el siguiente apartado), si bien es un componente fundamental en el proceso de diversificación de los flujos de emigración desde España a partir del siglo XXI (Pérez-Caramés, 2021). Además, la regulación sobre adquisición de la nacionalidad española por residencia, con la exigencia reducida de dos años de residencia legal para quienes proceden de excolonias como los países latinoamericanos, ha favorecido que exista un importante contingente de población de origen migrante que disponga de más facilidades administrativas para emprender un nuevo rumbo dentro del espacio europeo de libre circulación.

No obstante, y al margen del debate en torno al carácter instrumental de la posesión de la nacionalidad española, es de relieve preguntarse también por cómo este tipo de migración puede constituir una estrategia más en el espectro de la movilidad o la inmovilidad que los hogares migrantes despliegan para sortear las crisis.

Así, en esta contribución, me centraré en el análisis del proceso de migración sucesiva con origen en España y destino en otros países europeos, prestando una particular atención a dos cuestiones. En primer lugar, la relevancia que tiene en este fenómeno un contexto sacudido por múltiples crisis de diverso signo (económicas, de cuidados, ambientales, de refugio, sanitarias, etc.). En segundo lugar, el carácter estratégico que puede tener un nuevo movimiento migratorio para hacer frente a adversidades en el país de primera instalación. En el artículo se trabajarán específicamente los casos del Reino Unido, Alemania y Francia, como países de segundo destino de las personas migrantes sucesivas que parten de España, al ser estadísticamente los más importantes.

La estructura de este artículo es la siguiente. A continuación, presentaré los principales debates teóricos en torno a la migración sucesiva, así como las contribuciones empíricas más destacadas relacionadas específicamente con

los objetivos y la pregunta de investigación. Seguidamente, se expondrá la aproximación metodológica empleada en el estudio, lo que dará paso a los dos apartados consagrados al análisis de los resultados, el primero con el análisis sociodemográfico de los flujos y el perfil sociodemográfico de la migración sucesiva desde España, y el segundo con el análisis del discurso de las entrevistas cualitativas realizadas. El artículo se cierra con una síntesis y una discusión de los resultados y unas breves conclusiones.

1. Migraciones sucesivas. Apuntes para un debate abierto en los estudios migratorios

Las migraciones sucesivas no se han constituido como un objeto de interés por parte de los estudios migratorios hasta fecha bien reciente, y ello pese a que es sabido desde hace décadas que es muy habitual que los procesos migratorios se desarrollen en varias etapas, a menudo implicando un proceso de migración interna antes de efectuar la migración internacional, o incluso con una migración de tránsito más o menos larga. La dificultad para la medición y caracterización estadística de un flujo que requiere información del país de nacimiento, del primer destino y del siguiente, no han puesto fácil tampoco el abordaje de este fenómeno.

Así, de mano del auge de las migraciones intraeuropeas con la entrada en el siglo XXI, ya sea en su vertiente inicial en la dirección este-oeste, o en la más ligada a la recesión iniciada en 2008, de sur a norte, emerge también el interés por los procesos de migración sucesiva desde países que, en ocasiones, todavía eran considerados como recientes países de inmigración. La existencia de un amplio espacio de libre circulación, acompañada de la generalización de los procesos de adquisición de nacionalidad a medida que se producía el asentamiento migratorio, fueron dos elementos determinantes para hacer resaltar este fenómeno y para que finalmente se hiciese un hueco en la agenda investigadora (Pérez-Caramés et al., 2021).

Así, la constatación de la existencia de un flujo creciente de inmigrantes que, tras haber residido en un país de la Unión Europea, iniciaban un nuevo proyecto en otro, apuntaló la crisis de la concepción permanente del proceso migratorio y permitió la consideración de la existencia de proyectos temporales y de contornos más imprecisos. No obstante, en la literatura sobre migración sucesiva, se identifican con claridad dos tendencias: quienes la conciben como una emigración a un tercer país (distinto del de origen —lo que sería un retorno— y del país de primer destino), que se realiza de manera voluntaria y no planificada (Nekby, 2006; Haandrikman y Hassanen, 2014; Ahrens et al., 2016; entre otros), y quienes piensan que, en realidad, se trata de una migración por etapas o escalonada, a través de la cual las personas migrantes se establecen en un país tras otro mientras recaban los recursos necesarios (económicos, administrativos, etc.) para alcanzar su destino final deseado desde el primer momento. En este segundo caso se emplea el concepto de *stepwise migration* ('emigración gradual') o *stepwise international migration*

(‘emigración internacional gradual’) (Schapendonk, 2010; Paul, 2011, 2017; Kim, 2018).

Esta segunda tendencia analítica presupone, como indican Ahrens et al. (2016: 85), que las personas migrantes tienen una idea clara del destino final de su viaje desde el momento en que planean abandonar su país de origen, lo que es una idea muy restrictiva y, quizás, poco realista, del proyecto migratorio. De este modo, abogan porque el término *migración sucesiva* deje abierta la posibilidad de que la nueva emigración se produzca sin haberlo considerado previamente al comienzo del viaje, debido, entonces, a las experiencias, a las vivencias y a las oportunidades que han emergido con la instalación en el primer país de destino. En este sentido, aunque la migración sucesiva asume un carácter de estrategia en las manos de las personas migrantes, puede no deberse estrictamente a una planificación racional global del proceso migratorio, tal y como conciben quienes promulgan la idea de una migración escalonada (Paul, 2011), sino que las personas pueden ir tomando decisiones parciales que afectan a su proyecto migratorio global en función de las experiencias y de los acontecimientos a los que se van enfrentando.

Por otra parte, en los estudios sobre la migración sucesiva predominan aquellos que se ubican en la denominada *hipótesis de la decepción* (*disappointment hypothesis*), de acuerdo con la terminología empleada por Grant y Vanderkamp (1986) o, más recientemente, por Ramos (2017). Bajo esta premisa se entiende que la migración sucesiva es una reacción a circunstancias en el país de destino, que pueden ser desde la falta de integración hasta un revés económico o laboral, pasando por la vivencia de situaciones de discriminación (Edin et al., 2000; Haandrikman y Hassanen, 2014; Kelly y Hedman, 2016; Nekby, 2006; Van Liempt, 2011; Rezaei y Goli, 2011; Ahrens et al., 2016).

Sin embargo, desde los enfoques que conceden más importancia a la agencia de las personas migrantes se incide en el carácter estratégico que la posibilidad de moverse a otro país tiene para quien ya ha desarrollado esta capacidad y conocimientos (Mas Giralt, 2017; McIlwaine y Bunge, 2019; McCarthy, 2021; Della Puppa, Montagna y Kofman, 2021). La migración sucesiva es, así, un recurso más en manos de las personas migrantes, que pueden aprovechar para desarrollar y ampliar sus proyectos migratorios y que se sustenta en dos tipos de capitales migratorios: las redes de contactos transnacionales (Ahrens et al., 2016; Sarpong et al., 2018; Martiniello y Rea, 2017) y la posesión de un pasaporte más ventajoso para moverse —como es el caso del comunitario— (McIlwaine, 2015; Ramos et al., 2018). La posesión de la nacionalidad de algún país comunitario es un recurso estratégico, tanto si se decide emplearlo en una nueva movilidad como si se permanece en el país de destino, si bien las investigaciones no son conclusivas respecto al papel protector de esta nacionalidad (Martínez de Lizarrondo Artola, 2016) o bien de su escasa influencia en la mejora de las condiciones de vida (Domingo, 2005).

Estos trabajos también abundan entre quienes han abordado el caso de la migración sucesiva desde los países del sur de Europa a raíz de la crisis económica que se desata en el año 2008. De este modo, el estudio de Mas Giralt

(2017) sobre la comunidad latinoamericana en el Reino Unido incide en la idea de la migración sucesiva como una estrategia de superación de las dificultades que se han encontrado en España las personas migrantes, entre las que menciona la precarización, la pérdida del empleo o incluso de la vivienda, el endeudamiento y, en general, las dificultades para obtener un nivel adecuado de ingresos. También lo plantea como una alternativa frente a un retorno que no resulta viable por diversos tipos de razones, como las dificultades para encontrar trabajo en el país de origen, el temor a perder la posibilidad de volver de nuevo a Europa o la existencia de responsabilidades económicas y familiares en origen que pueden convertirse en cargas. La contribución de Pereira Esteves et al. (2017) para el caso portugués distingue tres estrategias de las personas migrantes residentes en el país luso para hacer frente a la crisis y la austeridad: la resiliencia, las respuestas adaptativas y la migración sucesiva. La elección de una u otra era cuestión de oportunidades socioestructurales, pero también de la propia agencia de la persona migrante.

Además del carácter estratégico de la migración sucesiva para sortear períodos críticos o buscar nuevas oportunidades, estos trabajos también matizan las implicaciones que suelen tener este tipo de movimientos para las personas migrantes. Así, en el artículo de Turcatti y Vargas-Silva (2022) se incide en que este proceso puede suponer un volver a empezar de nuevo en otro país, ya que no siempre se puede acceder al estatus de ciudadanía que asegura la protección social y de derechos. Así, la vivencia de situaciones de precariedad y exclusión, además de experimentar una movilidad social descendente ligada al nuevo proceso migratorio, son conclusiones a las que han llegado algunos de los estudios sobre migración sucesiva desde España a países como el Reino Unido (McIlwaine y Bunge, 2019; Bermudez, 2021).

En síntesis, aunque la literatura sobre migraciones sucesivas es aún muy reciente, y todavía son escasas las contribuciones para los casos de países del sur de Europa, y de España en particular, se consolida una interpretación del fenómeno que, vinculado a las teorías de la agencia en los estudios migratorios y quizás también a la perspectiva de la autonomía de la migración (Casas-Cortés y Cobarrubias, 2020), lo relacionan con una estrategia para superar dificultades de diversa índole en el país de primera instalación. Es bajo este marco analítico que he desarrollado mi interpretación de los procesos de migración sucesiva desde España al albur de la recesión iniciada en 2008.

3. Metodología

Este artículo aborda la cuestión de las migraciones sucesivas desde España bajo una aproximación metodológica que combina el análisis sociodemográfico con las entrevistas cualitativas de corte semiestructurado.

El análisis sociodemográfico de los flujos de migración sucesiva tiene por objetivo describir la magnitud y la tendencia de este proceso, así como sus principales características y el perfil de las personas que emprenden una nueva emigración. La fuente estadística empleada es la estadística de variaciones resi-

denciales (EVR) del Instituto Nacional de Estadística (INE). La EVR permite, desde el año 2002, obtener información sobre los flujos de emigración al extranjero, tanto de ciudadanos y ciudadanas nacionales como de extranjeros y extranjeras en función de la autodeclaración de la partida (baja voluntaria con indicación del país de destino), o bien mediante procedimientos indirectos, como el alta posterior en consulados españoles o la caducidad de la inscripción padronal para aquellas personas extranjeras sin permiso de residencia permanente que no renueven su inscripción padronal cada dos años —si bien en este último caso se desconoce el país de destino de la emigración—. La capacidad de la EVR para medir adecuadamente y con fiabilidad los flujos de salida de España ha sido puesta en entredicho en numerosas contribuciones que apuntan a una importante subestimación del número de emigrantes (González Ferrer, 2013; Ródenas y Martí, 2016; Pérez-Caramés et al., 2018; entre otras). No obstante, sigue siendo difícilmente sustituible por otras, ya sea del país de origen o de los países de destino, si lo que queremos es el detalle del cruce de variables entre país de destino, nacionalidad y país de nacimiento.

A efectos de esta publicación consideraremos como migrantes sucesivos aquellos que, habiendo nacido en un país distinto de España, constan como residentes en España y, en el año de observación, emprenden una emigración al extranjero, a un país distinto del de nacimiento. Estas personas pueden tener nacionalidad española u otra; de hecho, esta cuestión resulta especialmente relevante en las estrategias selectivas que se desarrollan en el seno de los hogares migrantes. Para el análisis se tendrán en cuenta también otras variables que permiten caracterizar el proceso de migración sucesiva, como el sexo, la nacionalidad, el país de nacimiento o el país de destino. De hecho, ha sido la constatación de la relevancia de los destinos europeos y, dentro de estos, de tres países que ocupan las primeras posiciones (el Reino Unido, Alemania y Francia), la que ha determinado que el trabajo de campo cualitativo se haya desarrollado en estos destinos. El período de análisis cuantitativo abarca los años 2002 a 2021, si bien se presta una particular atención a las siguientes etapas: recesión económica entre los años 2008 y 2014; poscrisis de 2015 a 2019, y los años 2020 y 2021, correspondientes a la pandemia.

En lo relativo a las técnicas cualitativas de análisis, el enfoque adoptado ha sido el de la etnografía multisituada, entendida no solo como la realización de trabajo de campo en diversas localidades, de acuerdo con los patrones de instalación y con la vida transnacional de las personas migrantes, sino también como una forma de conectar realidades locales con cuestiones globales, según el planteamiento de Marcus (1995). En este caso, y una vez seleccionados los países de destino por su magnitud, se decidió emplear la técnica de la entrevista semiestructurada apoyada en un guion temático para la realización del trabajo de campo, que fue acompañada de observación participante y que se desarrolló no solo en las capitales de los tres países en cuestión (Londres, Berlín y París), sino también en otras localidades que fueron comprobándose como relevantes en el avance del campo para el asentamiento de la nueva emigración procedente desde España (es el caso de Düsseldorf en Alemania; Edimburgo en el Reino

Unido, y Nantes, Niza y Burdeos en Francia). El total de entrevistas realizadas asciende a 28, entre las cuales predominan las llevadas a cabo con personas de origen latinoamericano (22 en total en los tres países), perfil que ya había emergido como relevante en la fase de análisis sociodemográfico de la investigación. En total se llevaron a cabo 13 entrevistas en Alemania, 11 en Francia y 4 en el Reino Unido. La distribución por sexos de las personas entrevistadas fue equitativa, con una ligera predominancia de las mujeres. Todas las personas participantes en la investigación han sido informadas de los propósitos de la misma y de cómo se iban a emplear sus datos, habiendo consentido a participar en el estudio. Los nombres y algunos otros datos personales han sido pseudonimizados. Las entrevistas fueron realizadas entre los años 2018 y 2019, por lo que abarcan principalmente el período de crisis y poscrisis, pero no recogen testimonios de la reciente pandemia por covid-19.

Las entrevistas fueron integralmente transcritas y se empleó el software MAXQDA para realizar el proceso de codificación y análisis de datos a partir de los temas y las categorías establecidos a priori en función del diseño general de la investigación y del guion de la entrevista. En el apartado que recoge el análisis de los resultados cualitativos se emplean extractos literales de las entrevistas, debidamente anonimizados, con propósito ilustrativo de los argumentos que se presentan.

4. La dinámica de la migración sucesiva. Flujos y perfil sociodemográfico en el contexto general de la emigración

La recesión económica global de principios del siglo XXI, que afecta a España aproximadamente a partir del año 2008, ejerce una impronta profunda en la dinámica de los flujos migratorios, que, hasta entonces, habían mostrado un crecimiento imparable en las llegadas desde el extranjero, siendo muy poco numerosas las salidas. Este período, concentrado principalmente en los primeros años del siglo XXI, ha recibido el nombre de la *década prodigiosa* o el *boom migratorio* (Oliver Alonso, 2008; Arango, 2009), y ha supuesto un gran crecimiento demográfico en una población que, en apenas siete años, aumentó cinco millones de habitantes, puesto que pasó de 40 a 45 millones, de acuerdo con los datos del padrón continuo de habitantes (INE, 2024). La crisis supone un punto de inflexión en la dinámica observada hasta ese momento en los flujos migratorios y, tal y como ha sido analizada ya en contables publicaciones anteriores (Reher et al., 2011; López-Sala y Oso, 2015), implica una drástica reducción en la inmigración, al tiempo que se observa, por primera vez, desde finales de la década de 1970, un crecimiento significativo de las salidas al extranjero.

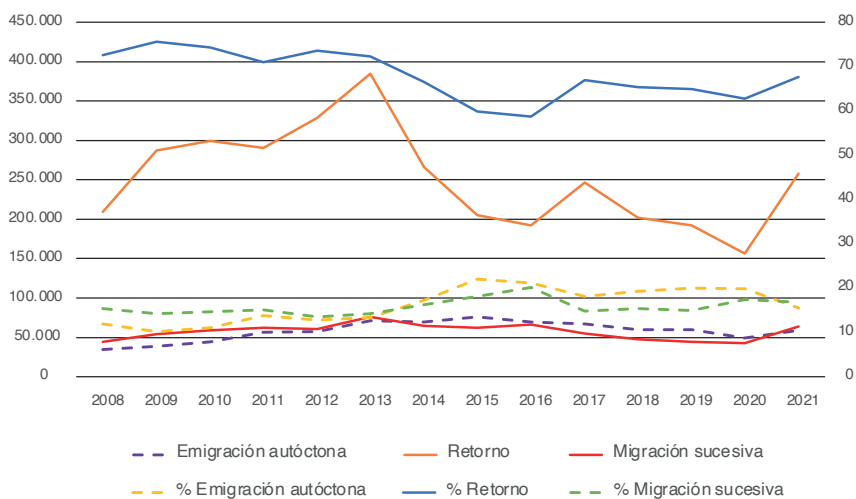
No obstante, esta nueva ola de emigración tendrá, entre otras, una característica muy distintiva: la gran participación que en ella tiene la población inmigrada, principalmente a través del retorno a sus países de origen, pero también debido a la emigración a otros destinos. Así, el flujo de emigración puede desagregarse en tres componentes: la emigración autóctona, esto es, la

salida al extranjero de personas españolas nacidas en España; el retorno de inmigrantes a sus países de nacimiento, y la migración sucesiva, la emigración de las personas inmigrantes.

En el siguiente gráfico se representan los flujos de emigración autóctona, retorno y migración sucesiva a partir de la recesión de 2008 y hasta 2021, así como su importancia relativa sobre el conjunto de la emigración. Como se puede comprobar, lo que predomina estadísticamente en las salidas al extranjero es el retorno de inmigrantes, que acapara entre dos tercios y tres cuartos de los movimientos (en función el año), con una media anual para el período analizado, 2008-2021, de unos 250.000 retornos. La segunda posición está muy disputada entre la emigración nativa y la migración sucesiva de inmigrantes a otros países distintos del de su nacimiento. La media anual de cada uno de estos flujos está en torno a las 57.000 salidas, con una proporción sobre el total de la emigración que se sitúa entre el 15 y el 16%. Estas cifras ponen en contexto la magnitud de la emigración autóctona en la nueva ola y permiten comprobar cómo la migración sucesiva, si bien no mayoritaria entre la emigración de las personas inmigrantes, no es tampoco desdeñable estadísticamente y, por lo tanto, como fenómeno de interés migratorio.

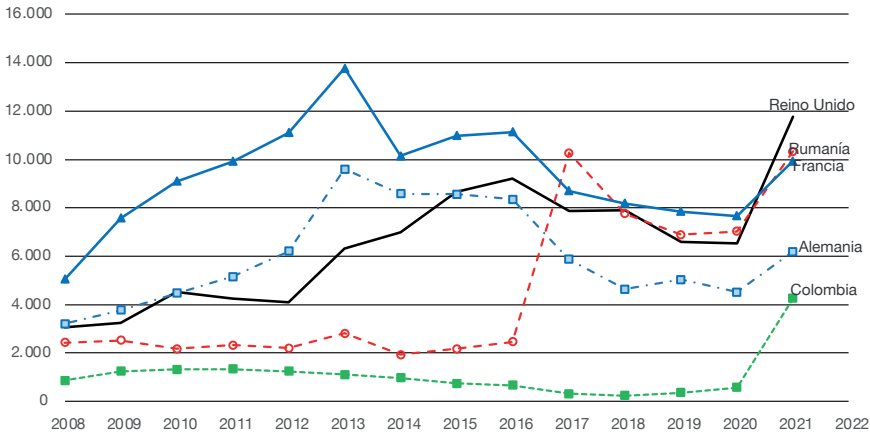
En cuanto a los principales países de destino, se podría decir que la migración sucesiva es de corto alcance. La mayor parte de las salidas se producen hacia países europeos, principalmente a los que forman parte de la Unión Europea, incluyendo al Reino Unido, tanto antes como después del Brexit. De hecho, por lo que sabemos de la emigración de españoles y españolas autóctonos (Pérez-Caramés et al., 2018), la emigración nativa y la alóctona comparten

Gráfico 1. Evolución de los flujos de emigración autóctona, retorno y migración sucesiva desde España entre 2008 y 2021



Fuente: Estadística de variaciones residenciales (EVR), Instituto Nacional de Estadística (INE), varios años.

Gráfico 2. Migración sucesiva de España entre 2008 y 2021 por los principales países de destino



Fuente: Estadística de variaciones residenciales (EVR), Instituto Nacional de Estadística (INE), varios años.

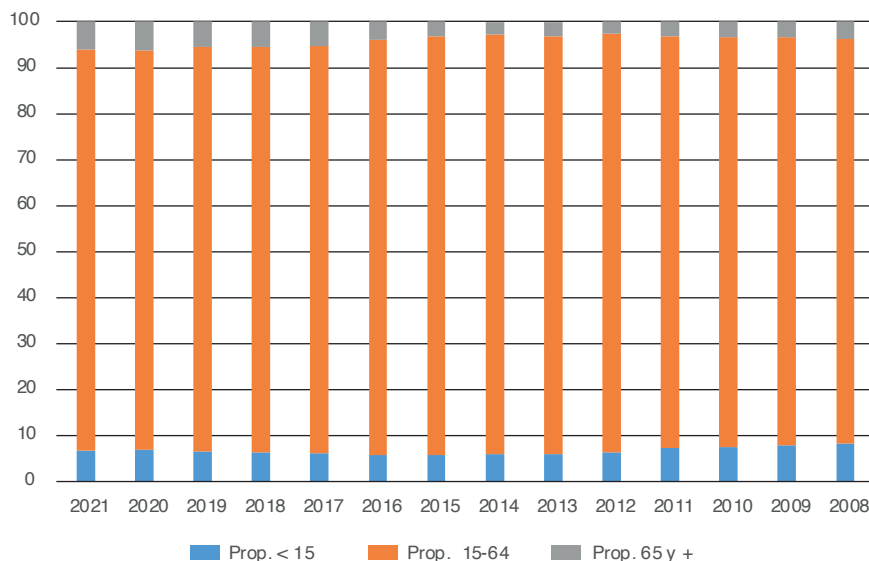
buena parte de sus destinos. En el siguiente gráfico se puede ver el destino de inmigrantes a otros países por el principal país al que se dirigen. Los cinco países representados en el gráfico reúnen a dos tercios de las salidas que se produjeron en 2021, por lo que constituyen los puntos de llegada mayoritarios.

Analizando los flujos para el conjunto del período, se observa que Francia ha sido tradicionalmente el país que ha ocupado la primera posición en la elección de las personas inmigrantes múltiples, lo que podría explicarse por la elevada participación en este flujo de inmigrantes originarios de Marruecos y de Senegal, que cuentan con importantes redes diaspóricas en el país galo, si bien la presencia latinoamericana tampoco es desdeñable. En segundo lugar, se encuentra el destino británico, cuya importancia se acentúa hacia el final del período, lo que también podría ser indicativo de un afloramiento de altas coincidiendo con el Brexit y la incertidumbre que ha generado en la población migrante. Alemania ocupa una tercera posición general, más importante en los años centrales de la crisis que en la poscrisis, momento en el que decae su relevancia como destino. Las posiciones cuarta y quinta corresponden a dos países, Rumanía y Colombia, uno europeo comunitario y otro latinoamericano, que quizás no sean destinos tanto o exclusivamente de una nueva migración por motivos económico-laborales, sino también vinculados a procesos de retorno familiar de personas migrantes rumanas y colombianas.

La composición de la migración sucesiva por sexo da muestra de un cierto equilibrio en la presencia de hombres y mujeres en este flujo, si bien se da una cierta predominancia de hombres, que, de media para el período, representan el 55% de la migración sucesiva.

En lo relativo a la composición por edad, la migración sucesiva se concentra de forma abrumadora en las edades adultas y activas. Así, prácticamente

Gráfico 3. Evolución de la composición por edad de la migración sucesiva desde España entre 2008 y 2021



Fuente: Estadística de variaciones residenciales (EVR), Instituto Nacional de Estadística (INE), varios años.

el 90% de quienes vuelven a emigrar tienen entre 15 y 64 años, siendo muy escasas las proporciones de menores de 15 años (un 6,7% de media para el período) y de mayores de 65 años (un 4% de media entre 2008 y 2021). Estos datos permiten pensar en una migración que podría estar centrada en un propósito laboral o incluso en una migración selectiva con respecto a otros miembros del hogar, menores y mayores, que podrían haber permanecido en España, si bien en los últimos años se incrementa la participación de menores y mayores en el proceso de migración sucesiva, lo que podría deberse a un asentamiento en el país de nuevo destino, acompañado de la reagrupación de la familia en el mismo.

Tal y como hemos visto, la migración sucesiva es una forma de movilidad que gana relevancia a partir de la entrada de España en recesión económica en el año 2008, como una estrategia de afrontamiento de dicha crisis, y que, aun siendo considerablemente menos frecuente que el retorno, ha supuesto una salida media anual de unas 57.000 personas entre los años 2008 y 2021.

Incentivada por la libre movilidad en el contexto de la Europa comunitaria que se asocia con la obtención de la nacionalidad española, se trata de una migración internacional, pero de proximidad, que se decanta por destinos europeos próximos y que incluso son viejos conocidos de previas olas de emigración española, como el Reino Unido, Francia o Alemania. Tal y como veremos en el siguiente apartado, detrás de esta elección, además de la facilidad administrativa para viajar, está también la posesión de contactos, familiares o de amistades,

que, gracias al carácter diaspórico de algunas comunidades migrantes, favorece la existencia de redes en otros países europeos.

5. Estrategias para la migración sucesiva. La migración sucesiva como estrategia

La reemigración, entendiendo bajo este paraguas tanto el retorno al propio país como la salida hacia uno distinto, es un movimiento que tiene un carácter estratégico, pero rara vez ha sido planificado de antemano en el proyecto migratorio. El recurso a la movilidad para sortear alguna dificultad es obvio para quien ya lo ha empleado viniendo a España, así que no es de extrañar que emerja como una alternativa viable ante un empeoramiento de las circunstancias en este país. En dicho sentido, lo que aparece como opción es la partida, y aquí entran en consideración tanto el país de origen como otros países potenciales de destino.

La crisis y sus consecuencias sobre las condiciones de vida de las personas migradas son un elemento explicativo casi tópico en el discurso de las personas entrevistadas. De hecho, más bien se convierte en un vínculo indeleble el que se forja discursivamente entre crisis y migración, puesto que un punto de inflexión vital tal y como es la migración va sí o sí ligado a una situación de crisis. Esto se ejemplifica a la perfección en la forma en que Nadia, migrante ecuatoriana en España y posteriormente en Francia, habla de la salida de Ecuador de su padre y, una vez pierde su empleo en la construcción en España, la nueva migración a Francia:

[...] cuando ves que llegó a España y se curró ahí y también llegó a tener un buen puesto de trabajo... Comenzó como soldador, pero al final terminó como responsable. Está bien, pero yo creo que la crisis le va llegando, le va alcanzando; es como un monstruo que le va persiguiendo. Es que él ha vivido una crisis que le obligó a venirse a España y otra que le obligó a venirse a Francia. (Nadia, inmigrante ecuatoriana en España y posteriormente en Francia)

La imagen de la crisis como un monstruo que va persiguiendo a las personas migrantes y prácticamente empujándolas a salir del país (ya sea el de origen o el de primer destino) da una buena idea del carácter informe y de contornos difusos que tiene como motor de la movilidad. La crisis lo explica todo y acaba por no explicar nada.

Es necesario destripar al monstruo para obtener razones más específicas que, aunque vinculadas a un período de estrechez económica y recortes, tienen entidad explicativa propia.

Así, la pérdida del empleo emerge como una de las más obvias. La anterior entrevistada detalla así el proceso concreto que vivió su padre, vinculado al hundimiento del sector de la construcción:

Pero en España llegó la crisis. La crisis que, bueno, le pegó a todo el mundo, incluido a mi padre, porque él trabajaba en todo lo que es soldadura, ¿ves?,

construcción. Y fue la crisis de la construcción. Entonces tuvo que salir de España nuevamente y se vino a Francia. Y mi papi está en los Alpes, cerca de Suiza. Él trabaja en Suiza, pero vive al lado, ¿ves?, porque es más barato. (Nadia, inmigrante ecuatoriana en España y posteriormente en Francia)

Lina, reemigrante mexicana de España a Alemania, relata también una situación de pérdida de empleo, aunque en un sector distinto, como la desencadenante de la nueva emigración:

Sí, se acabó el proyecto, se acabó el trabajo. No volví a encontrar trabajo. [...] Esto fue en 2012 o por ahí. Fatal. Cero investigación. Nada, nada. Entonces, claro, ya en España, pues poco que hacer.

La contracción del consumo que se produce en el contexto recesivo es también un motivo que echa al traste a los precarios negocios que habían establecido algunas personas inmigrantes:

Pataleo de que ya no te alcanzaba el dinero como antes. ¿Vale? Porque son tiendas que sí que dan dinero. Tuve que dejar la empleada. Yo tenía una chica que trabajaba... la dejé... me quitó el seguro... Tuve que ajustar todo para lograr pagar mes a mes todo, pero en verano no tenía, porque en verano no se vende. La conclusión fue que yo ahora de esa tienda me tenía que... en esa pagaba 1.450 y ya pensé no, me voy a quitar, me voy a una más pequeñita que estaba por 800 €. En ese plan estaba ya para reducir. (Noelia, inmigrante ecuatoriana en España y posteriormente en Alemania)

De mano de la falta de empleo viene un deterioro de las condiciones laborales, por lo que algunas personas entrevistadas no refieren dificultades en especial en conseguir un puesto de trabajo, pero sí unos salarios, horarios o exigencias que ya no pueden asumir.

Me puse a buscar trabajo de odontólogo. Y yo, bueno, empecé a buscar, a buscar y a buscar, pero no... Me decían que me hiciera autónoma. Y yo en realidad no podía salirme de esta situación en que llevaba ya meses sin cobrar; no me podía salir para hacerme autónoma y probar, ¡que a lo mejor no percibía nada! (Claudia, inmigrante venezolana en España y posteriormente en Alemania)

El salario era bajo; para la responsabilidad que tenía era muy bajo. (Teresa, inmigrante colombiana en España y posteriormente en Alemania)

Otras circunstancias son la contracción de deuda, especialmente de carácter hipotecario, y el alza en general de los precios en el sector inmobiliario, también en el alquiler:

Justo en el 2008. Tuvimos unos cuantos meses atrasados que no entregamos de la hipoteca. Y, prácticamente, lo mejor que hicimos fue entregarlo, porque tampoco llevábamos tanto tiempo en el piso. [...] Y de ahí, pues, entregué el

piso; prácticamente vivía en una habitación en otro piso, de un *flat* con una habitación, poco espacioso. Y ahí estuvimos un tiempo hasta que conseguía trabajo. Pero se acababa, volvía para el paro, se acababa..., así hasta que tomé la decisión un día de venir aquí. (Ricardo, inmigrante dominicano en España y posteriormente en el Reino Unido)

O sea, yo no me quedé en España porque las cosas se pusieron carísimas. De un momento a otro pagaba yo por una habitación 400, y después había que pagar 600 y algo. (Cristina, inmigrante colombiana en España y posteriormente en Alemania)

O también el agotamiento de las ayudas sociales (prestación económica de desempleo u otras):

Decidí venir a Alemania porque cuando llegó la crisis se me acabó el paro, se me acabó la ayuda. Entonces no... Empiezas a buscar trabajo para sobrevivir y no encuentras ni para pagar el alquiler. Entonces, para volver a Marruecos tampoco es plan, porque ya llevas veinte años, ya eres extranjero en tu propio país. Te vas a Marruecos, ¿qué haces? Con la edad que tienes, entonces empiezas de cero. Entonces, mejor he dicho, bueno..., hay alguna alternativa porque yo saqué el pasaporte español. Alguna alternativa de ir a otro país que te..., por lo menos te ofrecen un puesto de trabajo. Es como una rueda que va así sobre la marcha. Es como si fuera..., como si coges un maratón desde cuando naciste: empiezas a correr y todavía corres, no hay ninguna pausa; es que no hay tiempo ni para coger ideas ni... (Abdul, inmigrante marroquí en España y posteriormente en Alemania)

En todo caso, la ubicuidad de la crisis es tal que genera una cierta cultura de la migración, de forma que, ya en las carreras universitarias, se orienta y se fomenta la partida:

Cuando comencé la *uni* en España nos dijo el profesor: «A ver, el primer año estudien solo, y el segundo a aprender inglés». Y comencé inglés el segundo año en la Escuela Oficial de Idiomas, y entonces..., en ese momento, era como el principio de la crisis y era como Alemania, Alemania, Alemania. (Ana, inmigrante colombiana en España y posteriormente en Alemania)

Yo llegué ahí y a los que iban saliendo, compañeros del máster anterior que nos encontrábamos, decían: «No, nos vamos». Todo el mundo se iba, y se iba, y se iba. (Cristina, inmigrante colombiana en España y posteriormente en Alemania)

Lo que prueban las motivaciones expresadas por las personas entrevistadas es que la crisis va algo más allá de la pérdida del empleo y que tiene implicaciones económicas de otro tipo, que se pueden manifestar en deudas personales e hipotecarias, cierre de negocios, así como precariedad e insuficiencia de ingresos, por lo que su capacidad explicativa tiene que ser, necesariamente, amplia, así como el espectro temporal de su incidencia, que

se extiende más allá del impacto puntual del período de máxima destrucción del trabajo y deja consecuencias duraderas sobre las condiciones de vida y laborales de las personas.

Otra cuestión relevante, si bien no es el objeto de estudio en esta publicación, es la relativa al impacto diferencial de la crisis en la motivación para la migración sucesiva en función de ciertos elementos como el sexo, la situación familiar y el nivel educativo. He visto que las personas más formadas tienen unas expectativas laborales más elevadas y, en general, un menor coste de movilidad, por lo que su propensión a emprender una nueva emigración podría ser mayor. También las personas que no tienen menores ni mayores a cargo, o que no los tienen consigo, tienen menos dificultades para plantearse una nueva emigración. Con todo, estos hallazgos necesitarían un mayor refuerzo con investigaciones futuras.

En síntesis, y como he mostrado, es un contexto económico y social amplio y complejo, que va más allá de la simple mención a la recesión, el que sienta las bases para una toma de decisión que, si bien oscila entre la posibilidad del retorno y la partida a un país nuevo (aunque no siempre desconocido), se declina en función de la posesión de condiciones administrativas favorables (la posesión de la nacionalidad española o, en su defecto, de un permiso de residencia permanente) y de acuerdo con un nuevo proceso de selectividad migratoria en el seno del hogar migrante en el que tener o no empleo en España se vuelve el principal determinante.

En el caso de Mahdi, reemigrante marroquí de España a Alemania, primero se marcha su mujer, que tiene la nacionalidad española. Sale primero y, tras tres meses de espera, puede solicitar que su marido la acompañe:

Con la residencia europea es más difícil. Hasta que ella trabaja tres meses. Tiene que... Vas al gobierno de ellos para poder darme una residencia de Alemania para poder trabajar yo.

También Raquel cuenta cómo fue su marido, desempleado en España, quien la arrastró en su nueva emigración, esta vez con destino a Londres:

El primero que se quedó sin trabajo fue él. Entonces él ya había estado aquí en Inglaterra. Y empezó a calentarnos las orejas: «Vámonos, vámonos, vámonos, que allí vas a tener más oportunidades. Ya allí te pones a estudiar inglés hasta que... que yo voy trabajando».

Por supuesto, tener redes de familiares, amistades y personas conocidas es fundamental para esta nueva experiencia migratoria. Este factor, al que hemos aludido en otras publicaciones (Pérez-Caramés et al., 2021), es favorecido por el carácter diaspórico de algunas comunidades migrantes, como las de América Latina (destacando Colombia y Ecuador en el caso británico) y también la marroquí. De hecho, en los primeros pasos laborales destacan tanto el trabajo en empresas de compatriotas como la búsqueda de negocios de hostelería españoles —principalmente vinculados con la emigración de los años sesenta

y setenta—, como ya se ha indicado en otras publicaciones al respecto (Pérez-Caramés, 2017; Oso, 2017).

Moverse, cambiar de lugar para buscar otro empleo, aunque sea en otro país, se ve como una forma de mantenerse alerta ante la posibilidad de que las condiciones de vida sean mejores aquí o allá.

[...] Si no te gusta Alemania, te puedes volver a España y está cerca, tienes tus papeles y tienes todo; puedes volver también ahí si no te gusta Alemania. En cualquier momento, si no te gusta, puedes volver a vivir a España como estabas ahí, porque ya sabes el idioma, ya lo sabes todo. Puedes volver. Ningún problema. Yo lo veo más fácil para, para venir de España a Alemania para probar a ver si te gusta, si puedes, si eres capaz de aprender el idioma para trabajar, y ya puedes venir sin ningún problema. (Mahdi, inmigrante marroquí en España y posteriormente en Alemania)

Prueba de que esta estrategia de sortear la crisis reposa en una intensificación de la movilidad es el testimonio de José Carlos, de origen colombiano y con empleos cualificados, quien, ante la crisis en España, se une a su pareja en Ecuador con un puesto que ella, oriunda, le había encontrado allí. El trabajo en Ecuador no le agrada y se plantea emigrar una vez más. ¿A España, donde cuenta con nacionalidad, experiencia y contactos? No, al Reino Unido, como él dice, a «empezar de cero».

Lógicamente mi plan no era regresar [de Ecuador] a España, porque sabía lo que era volver a España. Es más fácil tres años y medio cuando estaba peor; ahora digamos que se puede estar levantando algo, pero hace tres años y medio en plena crisis, no era el momento de volver. Mi plan era irme a Londres a casa de un amigo y desde ahí empezar de cero otra vez.

No me importa nada. O sea, sabía que iba a ser duro y todo eso, pero entonces me dije: «Barcelona muy bonito y lo que quieras, pero sigue siendo España y no va a ser lo mismo volver a un cargo inferior en un país donde ya te conocen y ya saben quién eres y eso, que volver en un cargo inferior en un país donde no te conoce nadie». (José Carlos, inmigrante colombiano en España y posteriormente en Ecuador y Reino Unido)

Esta idea de hacer borrón y cuenta nueva, o de dejar atrás el pasado y empezar de cero, condensa la sensación de bloqueo en sus carreras laborales que sienten muchos y muchas inmigrantes en España en sus testimonios, así como el deseo de quebrar esa sensación a través de un nuevo proceso de movilidad.

La movilidad como estrategia, y su intensificación en momentos de crisis, en los que convergen múltiples motivaciones que incitan a cambiar, al tiempo que se recurre a los capitales de la nacionalidad y las redes sociales de familiares, amistades y compatriotas, son un recurso de las personas migrantes, quienes, en base a su experiencia previa, no dudan en emprender un nuevo camino, en buscar otro comienzo, a fin de conseguir una vida más satisfactoria.

6. Conclusiones

A lo largo de estas páginas hemos presentado un análisis de la migración sucesiva protagonizada por inmigrantes que, habiendo residido durante un tiempo en España, deciden llevar a cabo una segunda migración internacional a un nuevo destino en el contexto europeo.

Hemos visto cómo se trata de un fenómeno en auge, tanto en términos numéricos, al acrecentarse año tras año el número de personas que participan en esta forma de migración, como también en cuanto a su estudio, pues son recientes las publicaciones académicas a este respecto en el contexto de los estudios migratorios. De acuerdo con lo que apunta la literatura a este respecto, y también apuntalan mis conclusiones, este auge está relacionado con la intensificación de los movimientos intraeuropeos gracias a la consolidación del espacio de libre circulación en la Unión Europea, pero también a la existencia de un conjunto cada vez mayor de inmigrantes de terceros países que han adquirido la nacionalidad de un Estado miembro europeo y que, por consiguiente, disponen de más facilidades para desplazarse, instalarse y trabajar en otro país que integre la UE. De hecho, como se ha mostrado en el análisis de resultados, son dos países comunitarios, Alemania y Francia, y otro que hasta hace poco también era integrante de la UE, el Reino Unido, los destinos preferidos por las personas migrantes sucesivas.

Entre los hallazgos de esta investigación se encuentra la compleja relación existente entre los procesos de crisis (especialmente, la recesión económica de 2008) y la migración sucesiva. Aunque del análisis de los flujos pudiera derivarse una interpretación casual quizás algo simplista de la crisis como detonadora de la migración sucesiva, el estudio de los testimonios recogidos en la fase cualitativa de la investigación permite matizar esta afirmación. No es tanto que categóricamente no haya una relación entre una crisis económica de gran calibre y el proceso de migración sucesiva, sino que las condiciones socioestructurales en las que se encuentran las personas migrantes en España, tanto en el ámbito legal y administrativo como laboral y social, la colocan en una posición más vulnerable y precaria que convierten a la salida a través de la migración en uno de los recursos y estrategias para las que se encuentran bien equipados, dado el conocimiento acumulado en la primera experiencia migratoria. Esto explica que las personas entrevistadas no vinculen de forma tan directa su salida de España con las consecuencias directas de la crisis (por ejemplo, la pérdida del empleo), sino más bien con un deterioro creciente de las condiciones de vida que, en un momento dado, hacen insostenible la permanencia en el país.

Volver a emigrar se vuelve una posibilidad ante la falta de alternativas para quedarse y, nuevamente, como ya se ha demostrado para múltiples procesos migratorios, es a escala del hogar que hay que preguntarse cómo se dirime esta cuestión. Así, se han mostrado ejemplos de cómo la selección migratoria opera también en la migración sucesiva, lo que favorece la partida de quien está en mejores condiciones desde el punto de vista administrativo. En este sentido,

el haber obtenido la nacionalidad española acaba siendo un elemento determinante, pues abre las puertas del espacio Schengen y favorece la intensificación de la movilidad como estrategia.

No obstante, no es el único factor. Algunas de las comunidades analizadas, como la marroquí o algunas de las latinoamericanas (la colombiana y la ecuatoriana, por ejemplo), tienen una importante presencia en diversos países europeos, lo que favorece la existencia de una amplia red comunitaria transnacional de amistades y parentela (más o menos distante) con la que se tiene contacto y a la que se puede recurrir a la hora de comenzar un nuevo proyecto migratorio.

En síntesis, la migración sucesiva de las personas inmigrantes desde España hasta otros países europeos próximos es un proceso creciente, que tiene un carácter estratégico como uno más de los recursos con los que cuentan las personas migrantes para hacer frente a las adversidades de su experiencia migratoria y que se apoya en dos elementos fundamentales: la regularidad administrativa, principalmente por medio de la nacionalidad española, y las redes sociales de compatriotas en otros países europeos. Esto otorga a los proyectos de segunda migración un carácter incierto y una temporalidad indeterminada que, no obstante, deberá de ser contrastada con otras investigaciones que indaguen en condiciones y circunstancias para la permanencia y el asentamiento en el segundo país de destino.

Agradecimientos

A todas las personas que participaron con sus testimonios en las entrevistas de la investigación. Al profesor e investigador Diego López de Lera, por su ayuda en la elaboración de tablas y gráficos para este artículo.

Financiación

Esta publicación es parte de los proyectos de I+D+i *La nueva emigración desde España: Perfiles, estrategias de movilidad y activismo político transnacional* (CSO2016-80158-R), desarrollado entre 2016 y 2020, y *Crisis, dinámicas migratorias y condiciones de vida de la población migrante en España: Análisis comparado de los efectos de la Gran Recesión y la Gran Pandemia* (PID2020-118716RB-I00), desarrollado entre 2020 y 2024, ambos financiados por MICIU/AEI/10-13039/501100011033/.

Referencias bibliográficas

- AHRENS, Jill; KELLY, Melissa y VAN LIEMPT, Ilse (2016). «Free Movement?: The Onward Migration of EU Citizens Born in Somalia, Iran, and Nigeria». *Population, Space and Place*, 22, 84-98.
<<https://doi.org/10.1002/psp.1869>>
- ARANGO, Joaquín (2009). «Después del gran boom: La inmigración en la bisagra del cambio». *Anuario CIDOB de la Inmigración*, 2009, 52-73.

- BERMUDEZ, Anastasia (2021). «Remigration of “new” Spaniards since the economic crisis: The interplay between citizenship and precarity among Colombian-Spanish families moving to Northern Europe». En: BERMUDEZ, Anastasia y OSO, Laura (eds.). *New Trends in Intra-European Union Mobilities*. Londres: Routledge. <<https://doi.org/10.4324/9781003189534-7>>
- CAPOTE LAMA, Alberto y FERNÁNDEZ SUÁREZ, Belén (2021). «La Nouvelle Vague de la emigración española en Francia: Proyectos migratorios y tipos de migrantes». *Revista Española de Sociología*, 30(4). <<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.23>>
- CASAS-CORTÉS, Maribel y COBARRUBIAS, Sebastián (2020). «La autonomía de la migración: Una perspectiva alternativa sobre la movilidad humana y los controles migratorios». *Empiria*, 46, 65-92. <<https://doi.org/10.5944/empiria.46.2020.26967>>
- DELLA PUPPA, Francesco; MONTAGNA, Nicola y KOFMAN, Eleonore (2021). «Onward migration and intra-European mobilities: A critical and theoretical overview». *International Migration*, 59(6), 16-28. <<https://doi.org/10.1111/imig.12815>>
- DOMINGO, Andreu (2005). «Tras la retórica de la Hispanidad: La migración latinoamericana en España entre la complementariedad y la exclusión». *Papers de Demografia*, 254. Recuperado de <<https://ced.cat/publicacions/PapersPDF/Text254.pdf>>.
- DOMINGO, Andreu y BLANES, Amand (2016). «La nueva emigración española: ¿Una generación perdida?». *Panorama Social*, 23, 157-178.
- EDIN, Per-Anders; LALONDE, Robert J. y ÅSLUND, Olof (2000). «Emigration of Immigrants and Measures of Immigrant Assimilation: Evidence from Sweden». *Working Paper Series 2000*, 13. Uppsala University. Department of Economics. Recuperado de <https://ideas.repec.org/p/hhs/uunewp/2000_013.html> [Fecha de consulta: 27/02/2024].
- GONZÁLEZ FERRER, Amparo (2013). «La nueva emigración española: Lo que sabemos y lo que no». *Zoom Político*, 2013/18. Recuperado de <<http://www.falternativas.org/laboratorio/libros-e-informes/zoom-politico/la-nueva-emigracion-espanola-lo-que-sabemos-y-lo-que-no>> [Fecha de consulta: 26/10/2023].
- GRANT, E. Kenneth y VANDERKAMP, John (1986). «Repeat Migration and disappointment». *Canadian Journal of Regional Science*, 9(3), 299-322.
- HAANDRIKMAN, Karen y HASSANEN, Sadia (2015). «Onward Migration of African Europeans: Comparing Attitudes to Migration Motives». *Stockholm Research Reports in Demography*, 15. Recuperado de <<https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:778750/FULLTEXT01.pdf>> [Fecha de consulta: 20/02/2024].
- INE, INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (2024). Estadística del Padrón continuo. Recuperado de <https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica_C&cid=1254736177012&menu=ultiDatos&cidp=1254734710990> [Fecha de consulta: 23/09/2024].
- KELLY, Melissa y HEDMAN, Lina (2016). «Between Opportunity and Constraint: Understanding the Onward Migration of Highly Educated Iranian Refugees from Sweden». *Journal of International Migration and Integration*, 7, 649-667. <<https://doi.org/10.1007/s12134-015-0422-4>>
- KIM, Jaeun (2018). «Ethnic capital’ and “flexible citizenship” in unfavourable legal context: Stepwise migration of the Korean Chinese within and beyond northeast Asia». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 45(6), 939-957. <<https://doi.org/10.1080/1369183X.2018.1440489>>

- LÓPEZ DE LERA, Diego y PÉREZ-CARAMÉS, Antía (2015). «La decisión de retornar en tiempos de crisis: Una perspectiva comparada de los migrantes ecuatorianos y rumanos en España». *Migraciones*, 37, 171-194.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i37.y2015.008>>
- LÓPEZ-SALA, Ana y OSO, Laura (2015). «Inmigración en tiempos de crisis: Dinámicas de movilidad emergentes y nuevos impactos sociales». *Migraciones*, 37, 9-27.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i37.y2015.001>>
- MARCUS, George E. (1995). «Ethnography in/of the World System: The Emergence of Multi-Sited Ethnography». *Annual Review of Anthropology*, 24, 95-117. Recuperado de <<https://www.jstor.org/stable/2155931>> [Fecha de consulta: 26/10/2023].
- MARTÍ SEMPÈRE, Mónica y RÓDENAS CALATAYUD, Carmen (2012). «Reemigración en España: Una aproximación a sus determinantes». *Investigaciones Regionales*, 22, 105-128.
- MARTÍNEZ DE LIZARRONDO ARTOLA, Antidio (2016). «Naturalizaciones en España: Indicador de integración y estrategia frente a la crisis». *Migraciones*, 39, 3-37.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i39y2016.001>>
- MARTINIELLO, Marco y REA, Andrea (2017). «The concept of migratory careers: Elements for a new theoretical perspective of contemporary human mobility». *Current Sociology*, 62(7), 1079-1096.
<<https://doi.org/10.1177/0011392114553386>>
- MAS GIRALT, Rosa (2017). «Onward Migration as a Coping Strategy?: Latin Americans Moving from Spain to the UK Post-2008». *Population, Space and Place*, 23(3), 1-12.
<<https://doi.org/10.1002/psp.2017>>
- MCILWAINE, Cathy y BUNGE, Diego (2019). «Onward Precarity, Mobility, and Migration among Latin Americans in London». *Antipode*, 51(2), 601-619.
<<https://doi.org/10.1111/anti.12453>>
- MCCARTHY, Helen N. J. (2021). «Onward migration of Latin American families: negotiating citizenship and mobilities in times of crisis». *International Migration*, 59(6), 59-76.
<<https://doi.org/10.1111/anti.12453>>
- NEKBY, Lena (2006). «The emigration of immigrants, return vs. onward migration: Evidence from Sweden». *Journal of Population Economics*, 19, 197-226.
<<https://doi.org/10.1007/s00148-006-0080-0>>
- NEUHAUSER, Johanna; FRANÇA, Thais y CORTÉS, Almudena (2023). «Onward migration and onward precarity of Latin American labour migrants in postcrisis contexts in Europe». *Journal of Contemporary European Studies*.
<<https://doi.org/10.1080/14782804.2023.2177835>>
- OLIVER ALONSO, Josep (2008). «Inmigración y mercado de trabajo en 2007: El último impulso de la década prodigiosa». *Anuario CIDOB de la Inmigración*, 2008, 16-35.
- OSO, Laura (2017). «¿Nuevas criadas y porteras en París?: Reactivación de los campos sociales transnacionales de la emigración española tras la crisis económica». *Migraciones*, 43, 39-63.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.003>>
- PARELLA, Sònia y PETROFF, Alisa (2014). «Migración de retorno en España: Salidas de inmigrantes y programas de retorno en un contexto de crisis». *Anuario CIDOB de la Inmigración*, 61-88.
- PAUL, Anju M. (2011). «Stepwise International Migration: A Multistage Migration Pattern for the Aspiring Migrant». *American Journal of Sociology*, 116(6), 1842-1886.
<<https://psycnet.apa.org/doi/10.1086/659641>>

- (2017). *Multinational Maids: Stepwise Migration in a Global Labor Market*. Cambridge: Cambridge University Press.
<<https://doi.org/10.1017/9781108120357>>
- PEREIRA ESTEVES, Ana I.; FONSECA, M. Lucinda y MALHEIROS, Jorge (2017). «Labour market integration of immigrants in Portugal in times of austerity: Resilience, in situ responses and re-emigration». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 44(18), 2375-2391.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1346040>>
- PÉREZ-CARAMÉS, Antía (2017). «Una nueva generación española en Alemania: Análisis de las motivaciones para la emigración bajo el manto de la crisis». *Migraciones*, 43, 91-116.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.005>>
- (2021). «La diversificación de los patrones de movilidad en el cambio de ciclo migratorio: Procesos emergentes en la nueva emigración desde España». *Revista Española de Sociología*, 30(4), 1-17.
<<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.72>>
- PÉREZ-CARAMÉS, Antía; DOMÍNGUEZ-MUJICA, Josefina y ORTEGA-RIVERA, Enrique (2021). «Se hace camino al andar: Reemigración de latinoamericanos desde España hacia otros países europeos (2006-2018)». *Revista Española de Sociología*, 30(4), 1-22.
<<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.74>>
- PÉREZ-CARAMÉS, Antía.; ORTEGA-RIVERA, Enrique; LÓPEZ DE LERA, Diego y DOMÍNGUEZ-MÚJICA, Josefina (2018). «La emigración española en tiempos de crisis (2008-2017): Análisis comparado de los flujos a América Latina y Europa». *Notas de Población*, 107, 11-40. Recuperado de <https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/44377/S1800785_Perez_es.pdf?sequence=1&isAllowed=y> [Fecha de consulta: 26/10/2023].
- RAMOS, Cristina (2017). «Onward migration from Spain to London in times of crisis: The importance of life-course junctures in secondary migrations». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 44(11), 1841-1857.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1368372>>
- RAMOS, Cristina; LAUZARDO, Patricia y MCCARTHY, Helen (2018). «The symbolic and practical significance of dual citizenship: Spanish-Colombians and Spanish-Ecuadorians in Madrid and London». *Geoforum*, 93, 69-78.
<<https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2018.05.007>>
- REHER, David-Sven; REQUENA, Miguel y SANZ, Alberto (2011). «¿España en la encrucijada?: Consideraciones sobre el cambio de ciclo migratorio». *Revista Internacional de Sociología*, 69(M1), 9-44.
<<https://doi.org/10.3989/ris.2011.iM1.385>>
- REZAEI, Shahamak y GOLI, Marco (2011). «Should I stay, or should I go?: The emigrating immigrants». *International Journal of Business and Globalisation*, 6(3-4), 229-250.
<<https://doi.org/10.1504/IJBG.2011.039387>>
- RÓDENAS, Carmen y MARTÍ, Mónica (2016). «La imagen estadística de la emigración internacional en España: Análisis de las nuevas fuentes en relación con la fiabilidad de la Estadística de Variaciones Residenciales». *Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles*, 72, 305-326.
<<https://doi.org/10.21138/bage.2342>>
- SARPONG, David; MACLEAN, Mairi y EYONG, Joseph Ebot (2018). «Cross-state mobility of European naturalised third-country nationals». *European Urban and Regional Studies*.
<<https://doi.org/10.1177/0969776418798690>>

- SCHAPENDONK, Joris (2010). «Staying Put in Moving Sands: The Stepwise Migration Process of Sub-saharan African Migrants Heading North». En: ENGEL, Ulf y NUGENT, Paul (eds.). *Reshaping Africa*. Leiden: Brill, 113-137.
<<https://doi.org/10.1163/ej.9789004178335.i-215.38>>
- TURCATTI, Domiziana (2022). «Remapping onward migration through the trajectories of Colombian parents in London». *Migration Studies*, 10(4), 703-721.
<<https://doi.org/10.1093/migration/mnac022>>
- TURCATTI, Domiziana y VARGAS-SILVA, Carlos (2022). «“I returned to being an immigrant”: Onward Latin American migrants and Brexit. *Ethnic and Racial Studies*, 45(16), 287-307.
<<https://doi.org/10.1080/01419870.2022.2058884>>
- VAN LIEMPT, Ilse (2011). «“And then One Day They All Moved to Leicester”: The Relocation of Somalis from the Netherlands to the UK Explained». *Population, Space and Place*, 17, 254-266.
<<https://doi.org/10.1002/psp.605>>
- VÁZQUEZ SILVA, Iria; CAPOTE LAMA, Alberto y LÓPEZ DE LERA, Diego (2021). «La nueva emigración española en Alemania y Reino Unido: Identidades migratorias en cuestión». *Revista Española de Sociología*, 30(4).
<<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.24>>

De las migraciones líquidas al arraigo. Proyectos de anclaje en destino en la reciente emigración española a Europa

Belén Fernández-Suárez

Universidade da Coruña. Departamento de Sociología y Comunicación
<https://orcid.org/0000-0002-5001-8538>; belen.fernandez.suarez@udc.es

Alberto Capote Lama

Universidad de Granada. Departamento de Geografía Humana
<https://orcid.org/0000-0002-1562-9413>; alama@ugr.es

Iria Vázquez Silva

Universidade de Vigo. Departamento de Sociología, Ciencia Política y de la Administración
y Filosofía
<https://orcid.org/0000-0002-7702-0662>; ivazquez@uvigo.gal



© de las autoras y del autor

Recepción: 26-10-2023

Aceptación: 11-03-2024

Publicación anticipada: 26-06-2024

Publicación: 04-10-2024

Cita recomendada: FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén; CAPOTE LAMA, Alberto y VÁZQUEZ SILVA, Iria (2024). «De las migraciones líquidas al arraigo: Proyectos de anclaje en destino en la reciente emigración española a Europa». *Papers*, 109(4), e3290. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3290>>

Resumen

La emigración española hacia Europa, surgida tras la crisis económica de 2008, se describió como una migración fluida y transitoria, conocida como *migración líquida*. En efecto, el punto de partida de esta movilidad para muchos jóvenes españoles venía marcado por procesos como la emancipación familiar, la ampliación de estudios o la incorporación al mercado laboral. Ha pasado ya más de una década desde que algunos de estos jóvenes se marcharon y protagonizaron una transición entre la juventud y la madurez. Este artículo analiza qué motivos han provocado la transición vital desde un proyecto migratorio temporal hacia una migración permanente, una cuestión que ha recibido menor atención en la literatura académica. Los motivos de anclaje pueden resumirse en tres tipos: estar motivados por la consolidación laboral y económica, estar motivados por cuestiones vinculadas al ciclo de vida familiar (tener pareja e hijos en destino) y también a motivos involuntarios que hacen imposible el regreso a España. La metodología utilizada es de carácter cualitativo y analizará 38 entrevistas en profundidad a emigrantes españoles residentes en el Reino Unido y Francia con un proyecto migratorio de permanencia.

Palabras clave: movilidad; emigración española; migraciones intraeuropeas; arraigo; integración

Abstract. *From liquid migrations to rootedness: Plans to make the move permanent among recent Spanish emigrants to other European countries*

Spanish emigration to the rest of Europe following the economic crisis of 2008 has been described as a fluid and transitory migration, known as *liquid migration*. Indeed, the starting point for this mobility for many young Spaniards was marked by processes such as independence from the family, higher education, or joining the labour market. More than a decade has passed since some of these young people left and made the transition from youth to maturity. This article analyses the reasons that have triggered the essential transition from temporary to permanent migration, an issue that has received less attention in the academic literature. The reasons for permanent migration can be summarised in three categories: employment and economic security; family reasons (having a partner and children at the destination); and non-voluntary reasons that make it impossible to return to Spain. The methodology used is qualitative, analysing 38 in-depth interviews with Spanish emigrants living in the United Kingdom and France who intend to stay there permanently.

Keywords: mobility; Spanish emigration; intra-European migration; roots; integration

Sumario

1. Introducción	5. Discusión y conclusiones
2. Marco teórico	Financiación
3. Metodología	Referencias bibliográficas
4. ¿Por qué no regresar o por qué arraigarse? Dos caras de la misma moneda	

1. Introducción

Las migraciones intraeuropeas recientes, desde la puesta en marcha del espacio Schengen, se han definido por su naturaleza temporal y su carácter circular, sin tener que implicar siempre una instalación duradera o indefinida (King y Williams, 2018; Wihtol de Wenden, 2017). Particularmente se ha hecho referencia a la movilidad de personas con educación superior en su búsqueda de progresar en sus trayectorias laborales o tener preferencia por vidas más móviles (Czaika y Parsons, 2017; Favell, 2014). Una de las denominaciones que más se han utilizado para describir esta movilidad intraeuropea reciente es la de *migración líquida* (Engbersen, 2011), con el fin de poner de relieve su naturaleza temporal y flexible, con proyectos basados en estrategias individuales y que pueden incluir a varios países receptores.

La nueva emigración española hacia Europa, que se aceleró a raíz de la crisis económica de 2008 y que con distinta intensidad ha continuado hasta nuestros días, se ha encuadrado dentro de estos nuevos paradigmas de la movilidad. Concretamente, fue un flujo definido por contar con proyectos migratorios cambiantes y no duraderos, y ser conceptualizados como sujetos con un gran potencial de movilidad, englobándose también como migración líquida (Nijhoff y Gordano, 2017; Castro Martín y Cortina, 2015). Gran parte de los

que se fueron, sobre todo los emigrantes mejor formados, contaban ya con una experiencia de movilidad previa que fue posteriormente decisiva para emprender sus proyectos migratorios (Eremenko y Miyar-Busto, 2020; Pérez-Caramés, 2017; González y Triandafyllidou, 2016). En efecto, una parte de esta movilidad estaba abierta a la experimentación que implica esa fase de juventud del ciclo vital, marcada por procesos como la emancipación familiar, la ampliación de estudios, el aprendizaje de idiomas o la incorporación al mercado laboral.

No obstante, si bien estos proyectos se plantean, generalmente, como transitorios, estudios más recientes han empezado a mostrar cambios en los planes de partida conforme han ido desarrollándose los proyectos migratorios. Así, Elgorriaga et al. (2020) han revelado en una investigación sobre españoles en el Reino Unido y en Alemania que el porcentaje, tanto de los que decidían instalarse definitivamente como de los que empezaban a dudar sobre su propio retorno, había ido aumentando con el tiempo, a la par que había ido disminuyendo la proporción de los que seguían considerando su proyecto como temporal o provisional. También en Francia (Capote Lama y Fernández-Suárez, 2023) han mostrado esa transición de lo temporal hacia lo indefinido en los proyectos migratorios de los emigrados recientes. Dicho de otro modo, los planes de partida pasan a ser proyectos de vida conforme estos jóvenes han ido madurando, aunque el *mito del retorno* —entendido como las intenciones de volver sin que finalmente se cumplan (Carling y Pettersen, 2014)— esté siempre presente. Así pues, se puede afirmar que el retorno de la reciente emigración española, que comienza a hacerse visible a partir de 2018 (Domínguez-Mújica et al., 2019), ha convivido con otros proyectos migratorios que lo han descartado o retrasado y que empiezan a presentar signos evidentes de *anclaje* o *arraigo* en los distintos destinos.

Este artículo pretende contribuir al déficit existente de estudios en torno al arraigo o anclaje de las migraciones internas en el ámbito de las migraciones europeas, que en parte se debe a la percepción de que estas personas están «en casa», dentro del continente europeo (Gilmartin y Migge, 2015). El objetivo es estudiar los procesos de asentamiento en la reciente emigración española, centrándonos en dos de sus destinos prioritarios, Francia y el Reino Unido. Ha pasado ya más de una década desde que algunos de estos jóvenes se marcharan y protagonizaran una transición entre la juventud y la madurez, por lo que cabe preguntarse por las características de su arraigo en los distintos destinos. De manera específica, los objetivos serían los dos siguientes:

- En primer lugar, analizar los motivos por los que el proyecto migratorio presenta signos de anclaje o arraigo y ha influido en la decisión de quedarse. Aquí cabe preguntarse por el papel de los mercados de trabajo en cada uno de los dos países y en cómo se percibe la evolución de la situación en España, sin olvidar otros factores, como el papel desempeñado por las políticas de bienestar social o de índole social en el empleo (Cebolla-Boado y Miyar-Busto, 2020).
- En segundo lugar, se trata de examinar qué papel desempeña el ciclo de vida en el arraigo y el anclaje en destino de estos jóvenes, muchos de los

cuales han pasado de la juventud a la madurez a través de su movilidad (Domínguez-Mujica y Díaz-Hernández, 2019). Aquí cabe introducir no solo el desarrollo profesional de las personas emigradas, sino también el personal a través de la creación de familias en procesos de movilidad, particularmente cuando estas parejas son mixtas o binacionales (Castro y Cortina, 2015; Escrivá et al., 2022); o también explorar el hecho de contar con una familia en origen y cómo se negocia la decisión de moverse dentro de la toma de decisiones dentro de la «democracia familiar» y las posibles fricciones domésticas (Cabezón-Fernández y Sempere-Souvannavong, 2021). En los casos analizados se explorará, así mismo, la influencia del estilo de vida transnacional¹ y del apego a la sociedad de acogida (Engbersen et al., 2013). También tendremos en cuenta otros perfiles de movilidad protagonizados por personas en edades adultas o más maduras y sus proyectos de asentamiento, los cuales han estado menos presentes en la literatura.

El artículo se compone de cuatro apartados. Se comenzará con una revisión de la literatura que aborda las migraciones dentro de Europa y el concepto de arraigo e integración aplicado a las mismas. Posteriormente, se planteará la metodología empleada. A continuación, se discutirán los principales resultados acerca de los factores que inciden en el arraigo de estas migraciones recientes. El artículo finaliza con una discusión y unas conclusiones.

2. Marco teórico

Hasta bien entrada la primera década del siglo XXI, la movilidad europea se concebía dentro del paradigma de las migraciones líquidas. Particularmente a partir de las distintas ampliaciones de la Unión Europea se pensaban como arquetipos de la movilidad circular y temporal, caracterizadas por la incorporación a un mercado laboral a menudo informal y con unas fuertes redes transnacionales en origen (Favell, 2008). La aplicación de dicho paradigma se extendió posteriormente a los flujos del sur de Europa hacia el centro y el norte del continente europeo que empezaron a crecer tras la crisis económica de 2008, mostrando —nuevamente, después de la ola migratoria de la década de 1960— la fragilidad laboral de los países de sur de Europa y la activación de la emigración hacia el centro y el norte europeos como una estrategia normalizada.

Esta apreciación sobre las migraciones intraeuropeas basadas en la circularidad en estos primeros años del siglo XXI coincidió con el auge de las nuevas teorías sobre la movilidad que hacían alusión al carácter más dinámico y cambiante de los movimientos. No obstante, rápidamente surgió en la lite-

1. Brevemente se definirá la «vida transnacional: se trata de un movimiento de ida y vuelta que capacita a los migrantes para mantener una presencia en dos sociedades y culturas y aprovechar las oportunidades económicas y políticas creadas por esas vidas duales» (Portes y Dewind, 2004: 834).

ratura la necesidad de integrar en paralelo el enfoque sobre la *inmovilidad*, con el fin de entender mejor las migraciones contemporáneas y evitar un posible «sesgo de la movilidad» (Schewel, 2020; Bélanger y Silvey, 2020). Schewel (2020) subraya que la inmovilidad habría que entenderla en un sentido amplio, incluyendo tanto a las personas que no pueden migrar como a los propios migrantes que quedan atascados en los lugares de tránsito o los que acaban optando por permanecer de manera estable en sus destinos. En este sentido, la autora sostiene que la inmovilidad puede ser abordada desde un doble enfoque: como resultado de restricciones estructurales a la capacidad de desplazarse (inmovilidad involuntaria) y/o como reflejo de la aspiración a permanecer (inmovilidad voluntaria). La apuesta por la inmovilidad o permanencia en los destinos se explicaría por los cambios en las aspiraciones y en las capacidades que irían forjando los migrantes a lo largo de sus trayectorias migratorias individuales o familiares (Gruber, 2021).

Los estudios sobre el paso del enfoque de la migración líquida hacia la inmovilidad (o la integración o arraigo en los destinos) en las actuales migraciones intraeuropeas no han recibido todavía mucha atención en la literatura académica. No obstante, ya encontramos investigaciones de interés tanto en la migración este-oeste, en el caso de jóvenes polacos (Friberg, 2012), como en la migración sur-norte, por ejemplo, con la reciente migración italiana en Londres (Franceschelli, 2022). En concreto, este último trabajo aborda cómo estos emigrantes italianos dejan atrás la idea de una movilidad cosmopolita para forjar unas «vidas ancladas» en destino (Franceschelli, 2022: 774). En el trabajo de Friberg (2012) sobre los polacos asentados en Noruega se detallan una serie de etapas de la movilidad: una primera etapa inicial caracterizada por el escaso control de los migrantes sobre la decisión de quedarse o regresar; una segunda etapa que puede provocar un retorno rápido a origen o, en contraste, residir en destino en un estado de temporalidad permanente, combinando el trabajo en Noruega y las relaciones familiares y sociales en Polonia; y una tercera etapa de asentamiento, que suele implicar el traslado del hogar principal de Polonia a Noruega, caracterizado por una estabilidad familiar y financiera.

Autoras como Grzymala-Kazłowska (2016) han usado también el concepto de *anclaje social* para referirse a cómo los migrantes encuentran puntos de apoyo con el fin de restaurar su estabilidad sociopsicológica en los países de destino. Su trabajo cuestiona ese perfil individualizado de adultos jóvenes «móviles» en Europa, señalando la búsqueda de experiencias vitales ancladas, ligadas a las condiciones materiales que moldean las vidas de los migrantes, preocupados principalmente por encontrar empleo a largo plazo, seguridad financiera y estabilidad emocional. Por su parte, Bygnes y Erdal (2017) sugieren el concepto de *vidas conectadas a tierra* para referirse al proceso de asentamiento de emigrantes españoles y polacos en Noruega. En esta ocasión, los motivos para no retornar a sus países se vinculan, sobre todo, con las precarias condiciones laborales en origen.

Todas estas investigaciones van a cuestionar el uso (quizás abuso) del concepto *migraciones líquidas*, vinculadas a la temporalidad, al carácter laboral, a

la individualización y un «*habitus* migrante» de opciones abiertas e imprevisibilidad intencional (Engbersen y Snel, 2013). De hecho, Dahinden (2010:30) realiza una tipología donde muestra que puede existir un elevado grado de transnacionalidad (comunicación con familiares, vacaciones en origen, etc.) que no está reñido con un gran anclaje e integración en las sociedades de destino (*localized mobile transnational formations*).

En el análisis de Bygnes y Erdal (2017) sobre los migrantes polacos y españoles en Noruega se muestra, por otra parte, cómo la estabilidad y las condiciones de vida laboral se consideran cuestiones de gran importancia que van a definir sus proyectos migratorios (y de asentamiento en destino). Por lo tanto, el concepto de anclaje social en las migraciones intraeuropeas se emplea para explicar los procesos de pertenencia e integración de los migrantes en la sociedad de acogida, y puede verse como una respuesta a estas complejidades y desafíos, proporcionando a los migrantes una sensación de estabilidad y pertenencia en medio de la incertidumbre y el cambio (Stachowski y Bock, 2021).

En su construcción, la propia Unión Europea conceptualiza la integración como una estrategia donde los individuos interactúan regularmente con una sociedad anfitriona, al mismo tiempo que mantienen su identidad étnica y cultural original (Grzymala-Kazłowska y Phillimore, 2018). Este concepto clásico con larga tradición en la sociología de las migraciones parece darse por sentado como una realidad en el caso de las migraciones intraeuropeas, es decir, los sujetos que se mueven en Europa no sentirían el desarraigo propio de las migraciones internacionales, porque estarían en su hogar y en su propia comunidad. Si bien la literatura subraya que los ciudadanos dentro del continente europeo (particularmente de los quince primeros países miembros) están mejor integrados socialmente y económicamente que otros grupos de migrantes (Verwiebe et al., 2014); cabe destacar que su proceso de integración no está exento de problemáticas como el desconocimiento de la lengua de destino, las restringidas oportunidades de empleo, las dificultades en el acceso a la vivienda, los problemas de la falta de acceso a los servicios sociales o las escasas oportunidades de participar en la vida política de la sociedad de destino (Gilmartin y Migge, 2015; Ciupijus, 2011). Factores que podrían frenar, sobre todo al principio, la apuesta por el arraigo o la permanencia.

Los condicionantes que influyen en el asentamiento de las migraciones en el continente europeo pueden ser variados y dependen en gran medida del contexto específico, tanto en el destino como en el origen, así como del perfil de sus protagonistas. La producción académica sobre esta temática nos indica la relevancia de la integración cultural —aprendizaje del idioma—, la integración social —contactos con compatriotas y autóctonos— y la integración económica a través del empleo (Gilmartin y Migge, 2015). En relación con estas dimensiones de asentamiento, distintas investigaciones apuntan a que la integración social y económica resulta más relevante que la cultural (Aksakal y Schmidt, 2019; Grzymala-Kazłowska y Phillimore, 2018). Dentro de la integración social se señala como crucial el sentimiento de aceptación en la sociedad de acogida o la capacidad para encontrar puntos de apoyo para restaurar

su estabilidad social y psicológica, ya que puede ser valioso en la decisión de seguir en el país de destino (Stachowski y Bock, 2021). Por otra parte, el acceso a servicios como la atención sanitaria, la vivienda y los servicios sociales puede influir en la decisión de los migrantes de establecerse en destino (Franceschelli, 2022). También las oportunidades para crear su propia familia y garantizar la estabilidad y el futuro de los hijos es un factor relevante de asentamiento (Herrero-Arias et al., 2020). Por último, otros trabajos hacen referencia a que los «migrantes asentados» no están apegados a su país de origen, aunque sí sienten un fuerte apego con el país de destino (Engbersen et al., 2013).

Además de los factores de atracción para arraigarse en los destinos, también cabe destacar en este proceso la imagen de la sociedad de origen. Si la percepción sobre la sociedad de procedencia es negativa y se considera a esta como «anómica» (por ejemplo, incapaz de solucionar problemas estructurales como la desigualdad, el desempleo o la propia materialización de aspiraciones de futuro para una generación de jóvenes que sufrieron la crisis como mínimo contextualmente), dicha percepción puede ser determinante a la hora de pensar en una permanencia en el país de destino (Bygnes y Erdal, 2017).

El perfil del migrante dentro de Europa puede también tener una influencia en los procesos de arraigo. En este sentido, cabe preguntarse por la influencia del nivel de estudios, el género o la familia, así como los distintos momentos en el ciclo de vida. Encontramos indicios académicos que apuntan que, para los migrantes altamente cualificados, un estado de bienestar generoso puede ser un incentivo para la permanencia, junto con un mercado laboral que se caracteriza por sus salarios dignos (Cebolla-Boado y Miyar-Busto, 2020; Herrero-Arias et al., 2020). Por el lado contrario, los resultados son menos concluyentes para los jóvenes europeos con menor nivel educativo. Oviedo Mendiola (2016) demuestra que los emigrantes españoles en Alemania, con menor capital social y económico, mantenían una fuerte identificación con la región de origen y se sentían menos integrados. Pero, por su parte, Morosanu et al. (2019) proponían escapar de visiones simplistas entre alta y poca cualificación y mostraban la satisfacción positiva de jóvenes europeos con menos estudios emigrados al Reino Unido.

En cuanto al ciclo de vida, la decisión de migrar y las experiencias de migración pueden estar fuertemente influenciadas por la etapa de vida de la persona. Por ejemplo, los jóvenes pueden migrar para buscar oportunidades de educación y empleo y, en principio, buscar una migración más experimental, mientras que los adultos mayores pueden moverse para reunirse con la familia o buscar un lugar para retirarse. Además, las experiencias de movilidad pueden influir en otras transiciones de la vida, como la formación de la familia y la carrera profesional, y también podemos analizar cómo las experiencias de movilidad afectan a aquellas familias que se mueven juntas (Cangìà y Zittoun, 2018). La vida familiar está afectada por las prácticas de movilidad, aunque la relación entre migraciones cualificadas e impacto en la toma de decisión de moverse precisa de mayor desarrollo académico (Wolanik et al., 2018). Algunas evidencias apuntan que tener hijos aumenta la probabilidad de realizar un

asentamiento a largo plazo (Nijhoff y Gordano, 2017), al igual que pasar más tiempo en el país de destino hace incrementar las posibilidades de permanecer de forma definitiva en él (Snel et al., 2015). Por otra parte, conectado con el ciclo de vida, cabe destacar cómo las mujeres migrantes pueden tener que lidiar con las responsabilidades de cuidado, tanto en origen como en destino (Escrivá et al., 2022; Fernández-Suárez y Capote Lama, 2023), que pueden limitar sus oportunidades de movilidad, empleo y educación.

3. Metodología

La metodología empleada en este artículo es cualitativa. Los datos utilizados proceden de la realización de entrevistas semiestructuradas a emigrantes españoles residentes en el Reino Unido y Francia. La elección de este enfoque está vinculada con conseguir información sobre los procesos y las motivaciones de asentamiento en la sociedad de destino de los emigrantes, para lo que pretendemos conocer su visión en primera persona (Vallès, 1997; Denzin y Lincoln, 2012).

Las entrevistas se han dirigido a analizar los procesos de arraigo y anclaje de la nueva emigración española en los dos destinos señalados. Las preguntas han versado sobre el perfil sociodemográfico y familiar de las personas entrevistadas, las motivaciones para emigrar y los proyectos de partida, así como la integración en destino. En este último aspecto se han distinguido tres dimensiones centrales: *a)* sociolaboral y económica; *b)* social y cultural-identitaria, como las relaciones con la sociedad de destino, y *c)* los planes de futuro en sus múltiples dimensiones, así como la solidez del proyecto migratorio y, en definitiva, la decisión de permanecer en destino en el momento de realizar la entrevista.

Se llevaron a cabo un total de 38 entrevistas, 20 a emigrantes españoles en Francia (11 hombres y 9 mujeres) y 18 en el Reino Unido (13 mujeres y 5 hombres). El método de realización de las entrevistas fue híbrido: la mayor parte se hicieron con trabajo de campo presencial en ambos países, pero también se recurrió a la realización virtual de algunas de ellas. Las entrevistas tuvieron lugar entre finales de 2021 y mayo de 2023. El muestreo fue por conveniencia, ya que el método de captación combinó tanto los contactos de los miembros del grupo investigador como la contactación con posibles perfiles de entrevistados a través de grupos de Facebook de emigrantes españoles y, a partir de ellos, se puso en marcha el efecto «bola de nieve». Los criterios mínimos para la selección fueron dos: que en su testimonio se manifestase un arraigo del proyecto migratorio y que como mínimo llevasen dos años de residencia en el país de destino, y, por otro lado, que se produjese cierto equilibrio por sexos. Las edades de los entrevistados al emigrar oscilaron desde los 22 años hasta los 54 años, siendo la media de edad de los entrevistados de 35 años (ver tablas 1 y 2). La media de años residiendo en el país de destino es de 7 años. Un poco menos de la mitad tenía pareja antes de emigrar a Francia o al Reino Unido, y en la actualidad, casi 8 de cada 10 cuentan con pareja en destino. De las personas que tienen pareja, casi la mitad escoge pareja de procedencia española, un

Tabla 1. Perfiles de los emigrantes españoles entrevistados en Francia

Número	Código	Sexo	Edad actual	Nivel educativo	Año de salida
1	2_EMIG_H_FR	Hombre	51	Universitario	2019
2	4_EMIGR_H_FR	Hombre	40	Universitario	2013
3	6_EMIG_H_FR	Hombre	32	Universitario	2013
4	8_EMIG_M_FR	Mujer	40	Universitario	2011
5	9_EMIG_M_FR	Mujer	40	Universitario	2013
6	10_EMIG_H_FR	Hombre	28	Universitario	2016
7	12_EMIG_H_FR	Hombre	47	Universitario	2009
8	13_EMIG_M_FR	Mujer	27	Universitario	2016
9	14_EMIG_M_FR	Mujer	26	Universitario	2017
10	15_EMIG_H_FR	Hombre	33	Universitario	2016
11	17_EMIG_H_FR	Hombre	41	Secundario / FP	2012
12	18_EMIG_H_FR	Hombre	34	Universitario	2015
13	19_EMIG_M_FR	Mujer	40	Secundario / FP	2014
14	20_EMIG_H_FR	Hombre	37	Universitario	2011
15	21_EMIG_M_FR	Mujer	36	Universitario	2008
16	23_EMIG_H_FR	Hombre	43	Universitario	2013
17	24_EMIG_M_FR	Mujer	35	Universitario	2008
18	25_EMIG_M_FR	Mujer	41	Universitario	2013
19	26_EMIG_H_FR	Hombre	53	Primario	2008
20	28_EMIG_M_FR	Mujer	53	Primario	2012

Fuente: elaboración propia.

Tabla 2. Perfiles de los emigrantes españoles entrevistados en el Reino Unido

Número	Código	Sexo	Edad actual	Nivel educativo	Año de salida
1	1. EMIG_M_RU	Mujer	34	Universitario	2010
2	2. EMIG_M_RU	Mujer	30	Universitario	2016
3	3. EMIG_H_RU	Hombre	54	Universitario	2020
4	4. EMIG_M_RU	Mujer	42	Universitario	2015
5	5. EMIG_M_RU	Mujer	47	Universitario	2016
6	6. EMIG_M_RU	Mujer	28	Universitario	2018
7	7. EMIG_M_RU	Mujer	32	Universitario	2014
8	8. EMIG_M_RU	Mujer	26	Universitario	2020
9	9. EMIG_H_RU	Hombre	35	Secundario	2018
10	10. EMIG_M_RU	Mujer	40	Universitario	2013
11	11. EMIG_H_RU	Hombre	44	Secundario	2015
12	12. EMIG_M_RU	Mujer	30	Secundario	2012
13	13. EMIG_M_RU	Mujer	33	Universitario	2011
14	14. EMIG_M_RU	Mujer	29	Secundario	2020
15	15. EMIG_M_RU	Mujer	22	Universitario	2018
16	16. EMIG_H_RU	Hombre	33	Universitario	2014
17	17. EMIG_H_RU	Hombre	38	Secundario	2018
18	18. EMIG_M_RU	Mujer	37	Universitario	2014

Fuente: elaboración propia.

tercio se empareja con nacionales franceses o británicos, y uno de cada cinco escoge otras nacionalidades. Únicamente un tercio de los entrevistados tienen hijos, en origen o destino. Finalmente, solo un 10 por ciento posee vivienda en propiedad, en todos los casos en destino.

Las entrevistas fueron grabadas en audio y se realizaron en español, contando con el consentimiento de las personas que participaron en la investigación. Las entrevistas se transcribieron literalmente, se analizaron temáticamente y se codificaron utilizando ATLAS.ti. En el proceso de codificación se emplearon categorías temáticas basadas en el marco teórico y códigos del bloque de preguntas sobre arraigo y permanencia del proyecto migratorio.

4. ¿Por qué no regresar o por qué arraigarse? Dos caras de la misma moneda

A lo largo de este apartado se va a analizar por qué algunos de los emigrantes españoles entrevistados han apostado por la inmovilidad en términos de estabilidad y permanencia en los destinos, después de haber vivido distintas etapas de movilidad que ha transcurrido, a veces, por distintos lugares. Se han distinguido tres perfiles basados en cuatro criterios: en primer lugar, el carácter voluntario o involuntario de la decisión; en segundo lugar, el grado de satisfacción que presenta la permanencia en los destinos, y, en tercer lugar, en qué medida los factores ligados al destino han podido ser determinantes en la permanencia, y en paralelo y, por último, en qué grado la percepción que se tiene de España desmotiva al retorno. Teniendo en cuenta estas premisas, hemos distinguido tres perfiles.

En el primer grupo nos encontramos a personas que presentan vidas arraigadas en cuya decisión, voluntaria, pesa tanto su grado de satisfacción de vivir en los destinos como de percibir que tienen una buena situación profesional, siendo este factor el que predomina sobre otras posibles causas en su toma de decisión.

En el segundo tipo, se trata de personas igualmente con vidas arraigadas, en cuya decisión, igualmente voluntaria, resulta relevante la satisfacción laboral, pero también son claves otras variables como los estilos de vida, la mayor identificación con aspectos de la sociedad de destino, la valoración de su estado de bienestar o la centralidad del proyecto familiar, lo que implica haber creado lazos afectivos —tener pareja y/o hijos en destino—.

El tercer perfil estaría compuesto por individuos que, a diferencia de las anteriores, si bien presentan una situación más o menos estable, encuentran más dificultades para regresar a España y, por tanto, cuentan con menos margen para decidir voluntariamente. Son casos menos numerosos, que incluyen personas en una situación socioeconómica más vulnerable y cuyo proyecto migratorio está condicionado por estas circunstancias adversas que originan la migración a Europa. En estos casos, el grado de satisfacción es menor, pese a describir su situación mejor que si estuviesen en España. Son casos, además, que escaparían al paradigma de las migraciones líquidas: su trayectoria ha sido

más lineal, emigraron desde el que era su lugar de residencia en España a un destino prefijado de antemano y, posteriormente, la libre movilidad no se ha usado como recurso para definir sus trayectorias.

4.1. Vidas arraigadas y ancladas de forma voluntaria por el desarrollo de la carrera profesional

Las personas incluidas en este grupo tienen perfiles distintos en cuanto al grado de formación y al tipo de estudios realizados, pero comparten varios puntos en común: elegir en gran medida voluntariamente, permanecer en los destinos con un grado de satisfacción manifiesto justificado, principalmente, por su desarrollo profesional, a la par que una incertidumbre clara hacia el retorno, al considerar la situación en España poco halagüeña. Cabe destacar que muchos de ellos presentan una trayectoria que ha pasado por varias etapas de movilidad.

Las recientes migraciones españolas hacia Europa aumentaron en un contexto posterior a la gran recesión, caracterizado por la precariedad laboral en origen y que actuó como palanca relevante para dar el paso a la emigración (Bygnes y Erdal, 2017). Es por ello que la reflexión subjetiva de los propios migrantes sobre su situación laboral, sus condiciones y sus derechos laborales pueden ser variables clave que impacten en las decisiones sobre sus proyectos migratorios. Tanto en el Reino Unido como en Francia se ha observado cómo el reconocimiento profesional y la posibilidad de progresar se considera un factor positivo para el arraigo en destino, sin olvidar la puesta en valor de determinados derechos laborales.

En lo que respecta a la migración más cualificada, el sector público en Francia ha desempeñado un papel destacado como fuente de empleo y ha propiciado oportunidades de estabilidad en diferentes ramas: en el campo de la educación, en sanidad o en investigación. Las vías para lograrlo han sido a través del concurso público de oposiciones o por méritos acumulados. En uno u otro caso se ha pasado por distintas fases hasta llegar a dicha estabilidad. Es el caso de Mariona que es una científica española de bioquímica que actualmente es funcionaria en el Centro Nacional de Investigación Científica. Hasta alcanzar dicho puesto permanente ha pasado por distintas etapas de movilidad: experiencia Erasmus en Alemania, contrato predoctoral en Francia, postdoctorado en Suiza y estabilidad laboral en Francia. Recibió una invitación para regresar a una universidad española tras vivir esta trayectoria, pero lo tiene descartado por las condiciones que tendría en España y la incertidumbre que le genera volver. Esta inseguridad de las condiciones de regreso para el caso de los científicos españoles en el Reino Unido es un lugar común, como nos han señalado Masanet et al. (2021).

Yo sé que en Oviedo no hay dinero, en la ciencia en España no hay dinero y aunque sí que es verdad que hay muchos programas de retorno. Las condiciones, te pagan tu sueldo, eso bastante bien, entrecomillas bien, pero luego no hay manera de financiar un laboratorio a un nivel mínimo y de una manera pseudopermanente. (Cod.21.EMIG.M.FR)

El itinerario de Claudia guarda paralelismo con el de Mariona, pese a proceder del campo de las humanidades. También presenta una trayectoria marcada por la movilidad para progresar en su capital cultural, formativo y laboral que ha transcurrido por Portugal, Italia y España, hasta emigrar en 2012 a Francia. Se marcha tras sentirse frustrada por las oposiciones y un panorama desalentador motivado por las políticas de austeridad y la reducción del gasto en investigación. En la actualidad goza también de un empleo público estable como profesora de español, tanto en educación secundaria como de apoyo en la universidad, y ha tenido a su primer hijo en Francia después de conocer a otro joven español emigrado en la capital gala. No descarta futuras movilidades, pero, como expresa claramente en la entrevista, su objetivo actual es la estabilidad después de haber vivido la movilidad con gran intensidad, y presenta signos evidentes de arraigo tanto a nivel laboral como personal, hasta el punto de haber solicitado la nacionalidad francesa:

Ya con el tiempo quieres asentarte, o sea, no asentarme como ya quedarme aquí para toda la vida, pero sí, ya con el tiempo igual, cambiar de casa cada año y cambiar de vida cada año igual ya no lo veía tanto. Es que no lo puedo comparar, es verme donde me veo ahora, por ejemplo, en la universidad, con un trabajo, con un salario decente. No gano muchísimo, pero estoy contenta. No sé, en mi trabajo estoy bien, con mis compañeras me llevo muy bien. Y me lo planteo en España y me costaría ahora ponerme a pasar por el filtro de las oposiciones, por un lado, que tengo trauma después de lo que pasó en 2012. (Cod.9.EMIG.M.FR)

En general, las personas entrevistadas en el Reino Unido también destacan como un factor positivo la cultura laboral en este país (buenos salarios, formación continua, trabajo en equipo, posibilidad de cambiar de empleo, etc.). Este es el caso de Andrea, de 30 años, emigrada al Reino Unido en 2016 pero con una experiencia Erasmus anterior en Francia. Actualmente trabaja como consultora financiera y vive en Londres con su pareja de origen italiano:

El trabajador aquí tiene mucho poder. Hubo un momento malo durante la pandemia que no había trabajo y la gente estaba un poco más reticente al cambio. Pero aquí tú sabes y tienes la tranquilidad de que, si tú hoy dejas un trabajo, sin querer igual, en 48 horas tienes otro. Tienes tus vacaciones, te puedes coger vacaciones cuando quieras, tienes 28 días mínimo. (Cod.2.EMIG.M.RU)

Uno de los sectores clave en la reciente emigración española ha sido el sector sanitario, especialmente enfermeras. La precariedad de estos nichos laborales feminizados en España nos indica, en este sentido, cómo la variable género es un aspecto relevante en la composición de este perfil de emigrantes de vidas arraigadas. En general, entre las personas emigradas de dicho sector existe un gran consenso en afirmar el haber encontrado un puesto estable en el Reino Unido. Además, se les ha brindado la oportunidad de continuar su formación

en el lugar de destino (con costos cubiertos por la institución o la empresa contratante) y disfrutar de una mejor conciliación entre la vida personal y familiar. En el caso del Reino Unido, la satisfacción laboral les ha facilitado el desarrollo de su profesión y también les permite organizar su vida con mayor seguridad y con certezas para planificar su tiempo libre. Es el caso de Natalia, enfermera emigrada a Inglaterra en el año 2018, que tiene pareja española.

Laboralmente, en comparación con España hay un abismo, porque aquí, desde el minuto uno, yo tenía un trabajo permanente, para toda la vida, como aquel que dice. A nivel de salario, te diría que es similar a España, la diferencia de libras euros, pero vamos, igual. Y laboralmente, tú tienes aquí una estabilidad, yo sé que tengo aquí mi trabajo y no tengo la incertidumbre que yo tenía en España. Yo aquí tengo una estabilidad. Básicamente, como la demanda de enfermeras es tan alta, podría decir que podría trabajar cuándo y cómo quiera. (Cod.6.EMIG.M.RU)

Así pues, existe un consenso con respecto a que las opciones laborales en España deben mejorar de manera sustancial para poder plantearse la toma de decisión del retorno. Este es el caso de Rebeca, una mujer procedente de una pequeña localidad de la provincia de A Coruña y residente en Londres desde 2010. En la actualidad trabaja en el campo de la banca en Londres y señala las malas condiciones de este sector en su comunidad de origen:

Yo sé de gente que puede ascender, pero igual te tardan diez o quince años, incluso cuando voy de vacaciones y pues voy al banco de mi localidad, y pues muchas veces pregunto por si hubiera alguna, siempre alguna oportunidad, y así hablando con los empleados y te preguntan un poco las condiciones de aquí [Reino Unido], y ellos te comentan de allá y ya te dicen: «No vengas para aquí, que eso ni de coña lo vas a tener aquí». (Cod.1.EMIG.M.RU)

4.2. Vidas arraigadas y ancladas de forma voluntaria por un proyecto familiar y un estilo de vida

En este grupo, más allá de la estabilidad profesional —clave también para la permanencia—, se divisan otros factores que han alentado al arraigo, como la formación de un proyecto familiar o los estilos de vida en los destinos. También en este caso la decisión se ha basado en la voluntariedad.

Este es el caso de Gerardo, de 28 años, licenciado en Periodismo, tomó la decisión de emigrar a Francia en 2016 tras una experiencia profesional insatisfactoria en el País Vasco. En Francia, inicialmente se estableció en las cercanías de Burdeos, donde trabajó en la agricultura. Luego, desempeñó trabajos en la hostelería y como profesor particular de español en Burdeos. Más adelante, se trasladó a París después de completar una formación dual como librero, que fue financiada por el estado francés. En la capital gala, gradualmente logró emplearse como periodista en una agencia. Una vez más, en el contexto francés se pone de manifiesto el impacto positivo de las políticas públicas en la

facilitación del arraigo por la vía de la formación y el apoyo en la búsqueda de empleo. En la actualidad no se plantea regresar a España, le gusta vivir en una ciudad global como París. Pese a contar ya con una trayectoria, sigue considerando enriquecedor vivir fuera:

¿Volver a España? ¿Por qué? Porque no lo sé. Porque hay algo muy, muy excitante de vivir en el exterior, que es decir que todos los días vas a aprender algo. Aquí es como más fácil, tienes que buscarlo menos. (Cod.10. EMIG.H.FR)

Pese a que su trabajo en el momento de la entrevista no era del todo estable, tiene descartada la posibilidad de retornar a España, porque le gusta vivir en una ciudad cosmopolita como París, lugar donde puede seguir creciendo profesional y personalmente. Un indicador de su arraigo es que, cuando se aprobó la doble nacionalidad entre Francia y España en 2021, Gerardo optó por naturalizarse en Francia. En este sentido, una de las características de la migración líquida era su carácter temporal, lo que a menudo se traduce en la no inscripción en los registros de población consulares, lo que contribuye a su invisibilidad (Engbersen y Snel, 2013), pero, a raíz de la evidencia empírica recolectada, podemos ver cómo la emigración anclada en destino puede optar por hacer visible su presencia (estadística), por la vía del registro administrativo o por el acceso a la nacionalidad del país de destino, como en el caso de Gerardo.

El arraigo puede materializarse al poco tiempo de emigrar, si confluyen circunstancias que lo faciliten al mismo tiempo. Es el caso de Alejandra, jienense emigrada a París en 2016. Por iniciativa propia, decidió hacer sus estudios de Traducción e Interpretación en Madrid, por lo que desde los 18 años ha sabido gestionar la distancia familiar. De nuevo, una experiencia profesional frustrada en España significó el impulso final. Su proceso de adaptación fue fácil por varios motivos: conocía el idioma, había cursado años antes un Erasmus en Francia y contaba con el apoyo de una amiga ya residente en destino. La idea inicial era hacer un máster en París y adquirir experiencia profesional. Entremedias, encontró a su pareja francesa, por lo que, sin olvidar un posible retorno, de momento valora su vida en Francia:

Mi estancia en Francia es una aventura increíble, me ha enseñado mil millones de cosas, tanto personalmente porque estás viviendo en otro país, como que es un descubrimiento detrás de otro. Cuando vives con personas, porque yo desde que vivo aquí, por segunda vez, he vivido con franceses. Descubrir costumbres, descubrir el idioma. Yo vengo de una carrera de idiomas, me encantan los idiomas. Descubrir un idioma poco a poco es una cosa que me apasiona. Y luego profesionalmente, ya ni te cuento. (Cod.13.EMIG.M.FR)

El arraigo no tiene por qué ser algo programado. Se consigue enlazando etapas hasta que llega un día en que, casi sin ser consciente, se alcanza la estabilidad. Álvaro, ingeniero en telecomunicaciones, emigró a Francia en 2013 tras

decantarse por la investigación. Eligió este país por su simpatía con su activismo, en el cual sigue participando actualmente. Su pareja, española, partió con él. Su trayectoria en Francia pasa por distintas etapas en diferentes ciudades: doctorado en Rennes, postdoctorado en Toulouse y experiencia profesional en París. En 2020 tienen a su primera hija en París, y es el momento de tomar decisiones. Una de ellas ha sido pedir la nacionalidad francesa, en primer lugar, para poder votar en todas las elecciones. La segunda, regresar a Toulouse y abandonar París después de tres años. Más que un anclaje indefinido, plantea su vida en Francia bajo el prisma de la transnacionalidad, a lo que ayuda la cercanía entre las dos ciudades: Barcelona y Toulouse.

Yo me metí en un sector puntero tecnológicamente, en el que en Francia hay mucho más trabajo que en España y yo me llevo queriendo volver a Barcelona desde el año 3, desde que yo cumplí mi tesis. Si tú a Elsa le dices le quedarse aquí en Toulouse toda la vida, se podría quedar. A mí no, a mí me da un vértigo de decir: «No estoy en mi tierra». Ya he pasado a una línea en la que ni quiero volver ni quiero quedarme, ¿no? O sea, quiero vivir en los dos sitios, quiero volver, quiero vivir en Barcelona, pero no quiero dejar de vivir en Francia, y de absorber y de seguir enriqueciéndome y de tener las experiencias que tengo en Francia. (Cod.4.EMIG.H.FR)

Algo similar ocurre también con algunas de las personas entrevistadas en el Reino Unido: a la satisfacción laboral se une el interés por vivir en otro país y, particularmente, encontrar lazos afectivos. Es el caso de Ana, de 40 años, que decidió marcharse al Reino Unido en 2013, con pareja de origen inglés y con casa en propiedad en el campo. Su decisión voluntaria de permanecer en Inglaterra está mediada por una buena inserción laboral como compositora y profesora de universidad, con una gran afinidad con la cultura inglesa, y finalmente, con lazos afectivos fuertes con su pareja de origen inglés y con su familia. En su caso, el arraigo está también relacionado con la compra de un inmueble, y con el cambio residencial de vivir en una ciudad a hacerlo en el campo. La adquisición de vivienda en destino puede verse como un indicador de arraigo que ancla aún más al territorio de acogida:

Me gusta mucho ir a Santander para ver a mi familia, pero no me veo viviendo en España, a mí siempre me ha gustado esto, o sea, antes de vivir aquí siempre decía «yo de mayor viviré en Inglaterra», ¿sabes? Siempre ha sido algo que siempre he querido hacer. No sé, también tiene sus cosas, mi pareja es inglés [...]. Yo es que aquí soy muy feliz, me gusta mucho vivir aquí. A ver, sí, tengo una buena posición, pero también he luchado mucho, he estudiado mucho, he trabajado a la vez, para aquí, para allá, pero es lo que me gusta. Yo es que desde que llegué aquí pues he sido muy feliz y he tenido muchas oportunidades. (Cod.10.EMIG.M.RU)

Finalmente, el anclaje a la sociedad de destino en ocasiones combina una carrera profesional, una pareja de un tercer país y, además, el tener descendentes.

cia en el Reino Unido. Este es el caso de Anastasia, de 33 años de edad, que llegó a Londres en 2011, que trabaja en el sector de la organización de eventos y con pareja de origen marroquí, con el que tiene un niño de apenas dos años. Su sueño de regresar a España se frustró al no conseguir un empleo en origen, y poco a poco fue decidiendo permanecer más y más tiempo. Destaca que, aunque no descarta retornar, es consciente que no podría volver a su ciudad natal, porque allí no podría trabajar de nada similar a su carrera profesional en Londres. Su marido y su hijo cuentan con la nacionalidad británica, mientras que ella tiene un permiso de residencia permanente que le permite vivir seis meses fuera del país cada año, con lo que no considera necesario naturalizarse.

Yo nunca me planteé estar más de seis meses en Londres. Mi objetivo era hablar inglés con fluidez. Entonces, mi objetivo siempre fue construir una carrera, ¿sabes? Una vez que dominas un poco el inglés, piensas, «vale, voy a seguir adelante». Entonces, claro, comienzas a pensar que tienes que quedarte. Estás en una relación, es decir, Ali y yo teníamos una relación sólida, pensábamos que íbamos a seguir adelante, ¿no? Estábamos bien aquí, estábamos felices, así que seguimos. Y, en lo que respecta a tener un hijo, nunca pensé que decidiría quedarme aquí. Pero, ¿sabes qué? Después de tantos años, sientes que este es tu hogar. Sabíamos que queríamos tener hijos, y no queríamos esperar mucho. Así fue como pasó. Creo que nos vimos muy arraigados aquí, ¿no? Siempre pensando en que, obviamente, la tristeza es que nuestro hijo no crece con sus abuelos, tíos, pero bueno, eso probablemente habría sucedido incluso si nos hubiéramos mudado, porque habría sido muy difícil encontrar trabajo en Galicia. (Cod.13.EMIG.M.RU)

Estas personas, emigrantes españolas en el Reino Unido están ancladas a pesar de haber sufrido una crisis política como el Brexit y una crisis sanitaria como la pandemia de una forma muy concentrada en el tiempo. Consideran que el Brexit no les afecta en sus opciones de moverse y visitar a sus familias, aunque ahora la existencia de una frontera hace el viaje más complejo, aunque perciben cómo el Brexit y la pandemia hicieron que muchas personas de su grupo de amistades retornasen a España. En palabras de Anastasia, el «Brexit hizo que mucha gente volviese a sus países». Las personas ancladas voluntariamente también perciben cómo el Brexit ha propiciado problemas como cierta escasez de alimentos, la falta de trabajadores en el sector servicios y cierta sensación de deterioro de la economía. La mayoría de los residentes españoles tiene un permiso de residencia permanente que pudieron obtener al llevar cierto tiempo en destino, y los que llevan menos tiempo tienen un permiso de residencia temporal.

4.3. Vidas arraigadas y ancladas involuntariamente

Por último, existe una tipología de emigrantes con un proyecto migratorio muy vinculado a unas necesidades económicas urgentes que motivan la emigración a Francia o al Reino Unido. El anclaje en el destino tiene un componente más

de involuntariedad motivado también por razones económicas, como, por ejemplo, la necesidad de enviar remesas a la familia de origen o dificultades para lograr una buena integración en el mercado de trabajo en España. Son casos menos numerosos, y nos encontramos particularmente con personas que han emigrado a una edad más madura y que en algunos casos han tenido que emprender un nuevo proyecto vital. De nuevo, los perfiles son heterogéneos, pero tienen en común una vida anclada en los destinos más motivada por razones económicas.

Santiago encarna a uno de los perfiles más comunes de la crisis económica: la destrucción de empleo en personas maduras, de más de 40 años, en este caso además dentro de uno de los sectores más dañados, el de la construcción, y con mayor riesgo de caer en el paro de larga duración (Bentolila, 2018). Santiago, con una experiencia migratoria previa también ligada a otra crisis, la de la década de 1990, decidió emigrar de nuevo a Francia en los primeros años de la recesión de 2008, tras perder y endeudarse con su pequeña empresa de albañilería. Su esposa e hija se unieron más tarde. En su nueva etapa en París ha descartado volver a ser autónomo y trabaja como asalariado para una empresa parisina. Renuncia a volver a España antes de la jubilación y ha encontrado otro tipo de estabilidad laboral:

En España todo lo que tienes que hacer es para el poderoso, para los banqueros, para los robaperas y para todo eso te tienen bien cosechados. Y tú lo único que tienes que hacer es pagar, y pagar, y trabajar, y pagar. Ahora tranquilo, en la gloria. Lo que pasa que no tengo la vida que tengo en España. Aquí es trabajo, trabajo, trabajo y ganar dinero. Lo que pasa es que yo me voy cada tres meses a España, estoy una semana o semana y media, tranquilo me voy a mi restaurante, tranquilo me voy con mis amigos a comer, me voy con mi madre allá, hago mi vida, el estrés me baja solo. (Cod.26.EMIG.H.FR)

Angustias emigró también pasados los 40 años en 2012 y con el trasfondo de la crisis económica. Además, se cruzaba otro factor desencadenante para emigrar: una separación traumática tras más de veinte años de matrimonio. Sin estudios y después de haber trabajado desde los 16 años en distintos empleos, a menudo sin contrato, se encontraba en paro, con dos hijos adolescentes a su cargo y sin apoyo familiar. No del todo convencida, a través de un paisano decide emigrar a Francia, para trabajar cuidando a un familiar residente en París. Los hijos emigraron, pero acabaron volviendo a España. En la actualidad Angustias sigue trabajando en París en el sector de los cuidados, y ha invertido en una casa en España, para cuando vuelva. Pero de momento se siente obligada a seguir trabajando fuera, para enviar remesas económicas a sus hijos y para pagar la hipoteca. El proyecto migratorio de Angustias es más clásico y menos líquido (Engbersen y Snel, 2013). Describe su situación como precaria, pero matiza que en Francia dicha precariedad es más llevadera que en España y que le ha permitido vivir nuevas experiencias. Además, señala las dificultades para insertarse de nuevo en el mercado laboral español a partir de cierta edad:

Si me planto yo ahora allí, con 53 años, ¿dónde voy a trabajar? ¿Cuánto voy a ganar? Hace dos años compré un piso, yo me fui de la casa de mis suegros, invierto todo mi dinero allí y salgo con 41 años con dos hijos y dejo todo atrás. No tenía NADA. Pues ahora, mínimo, hasta que termine de pagar el piso y para eso faltan 3 años. He podido comprar un piso en el pueblo, 53 años y plantearme que en 5 años va a estar pagado. Que sí, que trabajo 7/7 días aquí, que lo más que puedo hacer es ir al cine una vez a la semana y como estás muy cansada ya no vas. He ido a un concierto de Madonna, he ido a un concierto de U2. En el pueblo no hubiese ido jamás, pero he dicho «he trabajado cuatro meses que no he salido a ninguna parte, 200 euros la entrada, pero me da igual, es por todos los sábados que no salgo, por todos los domingos que estoy trabajando», o sea, me he hecho pequeños caprichos para mantenerme un poco. (Cod.28.EMIG.M.FR)

Otro perfil paradigmático en esta tipología es el de Manuel. A diferencia de los dos anteriores, sí tiene estudios superiores. De profesión veterinario, quiere escapar de unas malas condiciones laborales en su comunidad de origen, Murcia. Tiene dos hijos de una anterior relación que ya están en la universidad. Manuel tiene problemas importantes para poder pagar los estudios universitarios y otros gastos derivados de sus hijos. Esta situación de vulnerabilidad económica es la que motiva su emigración al Reino Unido, ya con 54 años, donde empieza a trabajar como veterinario en York. En este caso, el nuevo trabajo en Reino Unido no se concibe, en contraste con los perfiles anteriores, como una proyección de su carrera profesional, sino como una vía de mejora económica de la unidad familiar en origen: pago de los estudios, abono de facturas de atención sanitaria, sufragar el coste del coche, etc. Tener pareja en España no ha sido un obstáculo, porque ambos gozan de facilidad para ir intercambiando visitas con cierta frecuencia:

La verdad es que vivo austeramente, porque no he venido a disfrutar de la vida, he venido a trabajar, pero bueno, si un día quiero comprarme unas zapatillas de deporte, pues me las compro, o unos Levi's, y puedo pagar sin ningún problema el carnet de conducir de mi hijo, que se lo acaba de sacar, puedo pagar sin problema las pensiones puntualmente de mis hijos. Dentista, si tienen que ir al dentista. El coche que tengo en España, si se estropea, pues, arreglarlo, cambiarle los neumáticos, y sin preocupaciones de ver si viene una operación, o ver si el cliente que me debe tanto me va a pagar. Yo recibo a final de mes mi cantidad fija, algún extra me puedo sacar, pues si he trabajado algún sábado de más, o he echado alguna hora de más. Por primera vez en muchos años, no tengo que andar haciendo cábalas para poder pagarlo todo. (Cod.3.EMIG.H.RU)

5. Discusión y conclusiones

El objetivo de este artículo ha sido contribuir a trabajar una línea de investigación todavía no muy fecunda en los estudios sobre las migraciones intraeuropeas: el paso de una movilidad que ha sido definida como líquida hacia

proyectos migratorios más arraigados y anclados en destino. Para ello nos hemos preguntado por el caso de la reciente emigración española en dos de sus puntos de llegada. Más de una década después del crecimiento de los flujos hacia Europa, es el momento propicio para hacerse esta pregunta. Las entrevistas realizadas revelan que, en efecto, muchos proyectos migratorios que se plantearon en un principio como temporales o abiertos a la experimentación —sobre todo entre los más jóvenes— pasan a una inmovilidad en el sentido de permanencia o anclaje en los destinos, como ya se ha revelado en otros estudios recientes sobre migraciones intraeuropeas sur-norte (Franceschelli, 2022). Distintos signos visibilizan dicho arraigo, como puede ser la compra de una vivienda (para los entrevistados en el Reino Unido), la movilidad interna de las grandes ciudades a urbes intermedias o pequeñas (para ambos casos), la adquisición de la doble nacionalidad (para los entrevistados en Francia) o el permiso de residencia permanente (en el Reino Unido).

No obstante, la tipología propuesta revela puntos en común y dispares en las trayectorias hacia el arraigo, donde el ciclo de vida desempeña un papel importante. El que muchos de los proyectos de los más jóvenes acaben madurando en un asentamiento anclado en los destinos se explica, en gran medida, por alcanzar una estabilidad laboral. El mayor conocimiento que se va adquiriendo de las oportunidades del mercado de trabajo en los destinos muestra a estos jóvenes que la estabilidad es alcanzable, mucho antes de lo que cabría esperar en España. Por ejemplo, en lo que respecta al caso francés hay que destacar las políticas públicas tanto de búsqueda de empleo como para la formación continua que facilitan el arraigo y la inserción. Esta permanencia laboral se traduce, además, en un alto grado de satisfacción y reconocimiento, como revelan especialmente las personas empleadas en el sector sanitario en ambos países.

No obstante, y siguiendo con la tipología propuesta, no siempre el factor económico o laboral es el único determinante para construir el camino hacia el arraigo. Entran en juego otros condicionantes, como los estilos de vida en los destinos (vivir en una ciudad global como Londres o París) y, muy particularmente, entablar lazos afectivos en los puntos de llegada que permitan crear un hogar. En efecto, muchas de las personas entrevistadas, particularmente las más formadas, cuentan con trayectorias marcadas por la movilidad geográfica, que en algunos casos ha transcurrido incluso en más de dos países. El alcanzar la estabilidad profesional, a la vez que geográfica, coincide con una fase en su ciclo vital de consolidar la vida en pareja y, en algunos casos, tener descendientes en los destinos que pasa a ser de una importancia primordial para tomar la decisión de arraigarse (Herrero-Arias et al., 2020).

No obstante, una parte de los entrevistados más jóvenes se podrían ajustar a lo que se denomina «imprevisibilidad intencionada», es decir, mantener las puertas abiertas a la movilidad (Drinkwater et al., 2009). Además, dicha inmovilidad, entendida como estabilidad en los destinos, no está reñida con otras formas de movilidad: principalmente, desarrollan un transnacionalismo con los orígenes, pero ya orientado a visitas familiares o vacacionales que refuerzan el

vínculo social y convierten en ritual el espacio afectivo de encuentro en destino (King y Christou, 2011).

Capítulo aparte merecen las personas que han emigrado a una edad más tardía, más golpeados por la adversidad. Si su decisión de partir estaba más marcada por el factor económico, su arraigo en los destinos también lo está, por lo que cabe pensar que su decisión está más marcada por la involuntariedad. No obstante, para ellos también ha supuesto el inicio de una nueva etapa final, que les ha hecho además vivir nuevas experiencias. Proceso de adaptación al que ha ayudado no ver tan lejos un posible retorno: posiblemente vinculado a la jubilación.

Financiación

Este artículo forma parte de los resultados del proyecto de investigación PID2019-105041RA-I00 financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033.

Referencias bibliográficas

- AKSAKAL, Mustafa y SCHMIDT, Kertin (2020). «Integration Needs and Support Offered: The Effects of Support on Young Spaniards in Germany». *International Migration*, 58, 119-135.
<<https://doi.org/10.1111/imig.12613>>
- BÉLANGER, Daniele y SILVEY, Rachel (2020). «An Im/mobility turn: Power geometries of care and migration». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 46(16), 3423-3440.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2019.1592396>>
- BENTOLILA, Samuel; GARCÍA PÉREZ, J. Ignacio y JANSEN, Marcel (2018). «El paro de larga duración de los mayores de 45 años». *Papeles de Economía Española*, 156, 30-46.
- BYGNES, Susanne y ERDAL, Marta Bivand (2017). «Liquid migration, grounded lives: Considerations about future mobility and settlement among Polish and Spanish migrants in Norway». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 43(1), 102-118.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2016.1211004>>
- CABEZÓN-FERNÁNDEZ, María-Jesús y SEMPERE-SOUVANNAVONG, Juan-David (2021). «The global South as a solution to cope with the crisis: Following the transnational itineraries of the precarised Spaniards towards Algeria». *Migration Studies*, 9(3), 423-444.
<<https://doi.org/10.1093/migration/mnz035>>
- CANGIÀ, Flavia y ZITTOUN, Tania (2018). «When “expatriation” is a matter of family: Opportunities, barriers and intimacies in international mobility». *Migration Letters*, 15(1), 1-16.
<<https://doi.org/10.59670/ml.v15i1.336>>
- CAPOTE LAMA, Alberto y FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén (2021). «La Nouvelle Vague de la emigración española en Francia: Proyectos migratorios y tipos de migrantes». *Revista Española de Sociología*, 30(4), a23.
<<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.23>>
- CARLING, Jørgen y PETERSEN, Silje Vatne (2014). «Return Migration Intentions in the Integration-Transnationalism Matrix». *International Migration*, 52(6), 13-30.
<<https://doi.org/10.1111/imig.12161>>

- CASTRO-MARTÍN, Teresa y CORTINA, Clara (2015). «Demographic Issues of Intra-European Migration: Destinations, Family and Settlement». *European Journal of Population*, 31, 109-125.
<<https://doi.org/10.1007/s10680-015-9348-y>>
- CEBOLLA-BOADO, Héctor y MIYAR-BUSTO, María (2020). «Are they Deterred by Welfare?: Digging into the Drivers of Highly Skilled Temporary and Long-term Migrants in Europe». *International Migration*, 58(2), 180-204.
<<https://doi.org/10.1111/imig.12631>>
- CRUPIJUS, Zinovijus (2011). «Mobile central eastern Europeans in Britain: Successful European Union citizens and disadvantaged labour migrants?». *Work, Employment and Society*, 25(3), 540-550.
<<https://doi.org/10.1177/0950017011407962>>
- CZAIKA, Mathias y PARSONS, Christopher (2017). «The gravity of high-skilled migration policies». *Demography*, 54(2), 603-630.
<<http://doi.org/10.1007/s13524-017-0559-1>>
- DAHINDEN, Janine (2010). «The dynamics of migrants' transnational formations: Between mobility and locality». En: BAUBÖCK, Rainer y FAIST, Thomas (eds.). *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*. Amsterdam University Press, 51-72.
- DENZIN, Norman K. y LINCOLN, Yvonna S. (2012). *Manual de investigación cualitativa*. Barcelona: Gedisa.
- DOMÍNGUEZ-MUJICA, Josefina y DÍAZ-HERNÁNDEZ, Ramón (2019). «The Dilemma of Returning: The Liquid Migration of Skilled Spaniards 8 Years down the Economic Crisis». *Canadian Studies in Population*, 46, 99-119.
<<https://doi.org/10.1007/s42650-019-00010-x>>
- DRINKWATER, Stephen; EADE, Joh y GARAPICH, Michal (2009). «Poles Apart?: EU Enlargement and the Labour Market Outcomes of Immigrants in the United Kingdom». *International Migration*, 47, 161-190.
<<https://doi.org/10.1111/j.1468-2435.2008.00500.x>>
- ELGORRIAGA, Edurne; ARNOSO, Ainara e IBABE, Izaskun (2020). «Condiciones socio-laborales e integración social de mujeres y hombres españoles en Alemania e Inglaterra». *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 170, 55-72.
<<http://dx.doi.org/10.5477/cis/reis.170.55>>
- ENGBERSEN, Godfried (2011). «Migration transitions in an era of liquid migration: Reflections on Fassmann and Reeger». En: OKÓLSKI, Marek (ed.). *Europe: The Continent of Immigrants: Trends, Structures and Policy Implications*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 91-105.
- ENGBERSEN, Godfried; LEERKES, Arjen; GRABOWSKA-LUSINSKA, Izabela; SNEL, Erik y BURGERS, Jack (2013). «On the Differential Attachments of Migrants from Central and Eastern Europe: A Typology of Labour Migration». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 39(6), 959-981.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2013.765663>>
- ENGBERSEN, Godfried y SNEL, Erik (2013). «Liquid migration: Dynamic and fluid patterns of post-accession migration flows». En: GLORIUS, Brigit; GRABOWSKA-LUSINSKA, Izabela y KUVIK, Aimee (2013) (ed.). *Mobility in transition: Migration patterns after EU enlargement*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 21-40.
- EREMENKO, Tatiana y MIYAR-BUSTO, María (2021). «¿Billete de ida y vuelta?: Perfiles y trayectorias migratorias de los graduados españoles». *Anuario CIDOB de la Inmigración* (enero), 132-166.
<<https://doi.org/10.24241/AnuarioCIDOBInmi.2020.132>>

- ESCRIVÁ, Ángeles; BERMÚDEZ FIGUEROA, Eva y MINGUELA, María Ángeles (2022). «Dual-career Spanish couples in Europe: Work-family balance in childcare». *International Migration*, 00, 1-13.
<<https://doi.org/10.1111/imig.13047>>
- FAVELL, Adrian (2008). «The New Face of East-West Migration in Europe». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 34(5), 701-716.
<<https://doi.org/10.1080/13691830802105947>>
- (2014). «The fourth freedom: Theories of migration and mobilities in ‘neo-liberal’ Europe». *European Journal of Social Theory*, 17(3), 275-289.
<<https://doi.org/10.1177/1368431014530926>>
- FERNÁNDEZ-SUÁREZ, Belén y CAPOTE LAMA, Alberto (2023). «Gender and emigration: Labour market integration and worklife balance strategies of young Spanish female migrants to France and Germany». En: MIRANDA, Adelina y PÉREZ-CARAMÉS, Antía (ed.). *Migration Patterns across the Mediterranean*. Cheltenham, UK: Edward Elgar Publishing, 112-128.
<<https://doi.org/10.4337/9781800887350>>
- FRANCESCHELLI, Michela (2022). «Imagined mobilities and the materiality of migration: The search for ‘anchored lives’ in post-recession Europe». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 48(3), 773-789.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2020.1840968>>
- FRIBERG, Jon Horgen (2012). «The stages of Migration. From going abroad to settling down. Post-accession Polish migrant workers in Norway». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(10), 1589-1605.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2012.711055>>
- GILMARTIN, Mary y MIGGE, Bettina (2015). «European migrants in Ireland: Pathways to integration». *European Urban and Regional Studies*, 22(3), 285-299.
<<https://doi.org/10.1177/0969776412474583>>
- GONZÁLEZ, Carmen y TRIANDAFYLLIDOU, Anna (2016). «Female high-skilled emigration from Southern Europe and Ireland after the crisis». En: TRIANDAFYLLIDOU, Anna e ISAAKYAN, Irina (ed.). *High-skill migration and recession: Gendered perspectives*. Nueva York: Palgrave Macmillan, 44-68.
<https://doi.org/10.1057/9781137467119_3>
- GRUBER, Elisabeth (2021). «Staying and immobility: New concepts in population geography? A literature review». *Geographica Helvetica*, 76, 275-284.
<<https://doi.org/10.5194/gh-76-275-2021>>
- GRZYMALA-KAZŁOWSKA, Aleksandra (2016). «Social Anchoring: Immigrant Identity, Security and Integration Reconnected?». *Sociology*, 50(6), 1123-1139.
<<https://doi.org/10.1177/0038038515594091>>
- GRZYMALA-KAZŁOWSKA, Aleksandra y PHILLIMORE, Jenny (2018). «Introduction: rethinking integration: New perspectives on adaptation and settlement in the era of super-diversity». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 44(2), 179-196.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1341706>>
- GRZYMALA-KAZŁOWSKA, Aleksandra y RYAN, Louise (2022). «Bringing anchoring and embedding together: Theorising migrants’ lives over-time». *Comparative Migration Studies*, 10 (46).
<<https://doi.org/10.1186/s40878-022-00322-z>>
- HERRERO-ARIAS, Raquel; HOLLEKIM, Ragnhild y HAUKANES, Haldis (2020). «Self-legitimation and sense-making of Southern European parents’ migra-

- tion to Norway: The role of family aspirations». *Population, Space and Place*, 26(8), e2362.
<<https://doi.org/10.1002/psp.2362>>
- KING, Russell y CHRISTOU, Anastasia (2011). «Of Counter-Diaspora and Reverse Transnationalism: Return Mobilities to and from the Ancestral Homeland». *Mobilities*, 6(4), 451-466.
<<https://doi.org/10.1080/17450101.2011.603941>>
- KING, Russell y WILLIAMS, Allan M. (2018). «Editorial introduction: New European youth mobilities». *Population, Space and Place*, e2121.
<<https://doi.org/10.1002/psp.2121>>
- MASANET, ERIKA; INGELLIS, Anna Giulia y GÓMEZ-FERRI, Javier (2021). «Prospects for the return of Spanish scientists in the United Kingdom during the Great Recession». *Innovation: The European Journal of Social Science Research*.
<<https://doi.org/10.1080/13511610.2021.1890550>>
- MOROȘANU, Laura; KING, Russell; LULLE, Aija y PRATSINAKIS, Manolis (2021). «‘One improves here every day’: The occupational and learning journeys of ‘lower-skilled’ European migrants in the London region». *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 47(8), 1775-1792.
<<https://doi.org/10.1080/1369183X.2019.1679411>>
- DOMÍNGUEZ-MUJICA, Josefina y DÍAZ-HERNÁNDEZ, Ramón (2019). «The Dilemma of Returning: the Liquid Migration of Skilled Spaniards 8 years down the Economic Crisis». *Canadian Studies in Population*, 46, 99-119.
<<https://doi.org/10.1007/s42650-019-00010-x>>
- NIJHOFF, Karjin G. y GORDANO, M. C. (2017). «Looking at intra-European mobilities through migrant types: Young Spanish and Polish migrants in London and The Hague». *Innovation: The European Journal of Social Science Research*, 30(2), 182-203.
<https://doi.org/10.1080/13511610.2016.1192992>
- OVIEDO, María José (2016). *La inmigración española en Berlín (2008-2013): Los nuevos Gasterbeiter* [Tesis doctoral]. Universidad Complutense de Madrid. Recuperado de <<https://docta.ucm.es/rest/api/core/bitstreams/39ec332c-0085-4f79-bc1c-8d79b934f4f9/content>> [Fecha de consulta: 12/03/2024].
- PÉREZ-CARAMÉS, Antía (2017). «Una nueva generación española en Alemania: Análisis de las motivaciones para la emigración bajo el manto de la crisis». *Migraciones*, 43, 91-116.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.005>>
- PORTES, Alejandro y DEWIND, Josh (2004). «A Cross-Atlantic dialogue: The progress of research and theory in the study of international migration». *International Migration Review*, 38, 828-851.
Recuperado de <<https://www.jstor.org/stable/27645418>>.
- SCHEWEL, Kerilyn (2020). «Understanding Immobility: Moving beyond the mobility bias in Migration Studies». *International Migration Review*, 54(2), 328-355.
<<https://doi.org/10.1177/0197918319831952>>
- SNEL, Erik; FABER, Marije y ENGBERSEN, Godfried (2015). «To Stay or Return?: Explaining Return Intentions of Central and Eastern European Labour Migrants». *Central and Eastern European Migration Review*, 4(2), 5-24.
- SACHOWSKI, Jakub y BOCK, Bettina (2021). «Unsettled settlement?: Translocal social anchoring and patterns of (im)mobility among Polish families in rural Norway». *Geoforum*, 126, 372-382.
<<https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2021.09.001>>

- VALLES, Miguel S. (1997). *Técnicas cualitativas de investigación social*. Madrid: Síntesis.
- VERWIEBE, Roland; WIESBÖCK, Laura y TEITZER, Roland (2014). «New Forms of Intra-European Migration, Labour Market Dynamics and Social Inequality in Europe». *Migration Letters*, 11, 125-136.
<<https://doi.org/10.33182/ml.v11i2.234>>
- WIHTOL DE WENDEN, Catherine (2017). «Les européens dans les politiques européennes d'aujourd'hui». *Hommes et Migrations*, 1317-1318, 45-51.
- WOLANIK BOSTRÖM, Katarzyna; ÖHLANDER, Magnus y PETTERSSON, Helena (2018). «Temporary international mobility, Family Timing, Dual Career and family democracy: A case of Swedish medical professionals». *Migration Letters*, 15(1), 99-111.
<<https://doi.org/10.59670/ml.v15i1.337>>

Espanoles en el Reino Unido. El impacto del Brexit: flujos, consecuencias y narrativas

Luca Chao

Investigadora independiente
<https://orcid.org/0000-0002-3435-1920>
luca.chao@udc.es

Antonio Alejo

Universidad de Granada. Departamento de Ciencia Política y de la Administración
<https://orcid.org/0000-0002-2020-7856>
aalejo_1@ugr.es

Jordi Giner-Monfort

Universitat de València. Departament de Sociologia i Antropologia Social
<https://orcid.org/0000-0001-6899-3609>
jordi.giner@uv.es



© de los autores

Recepción: 24-10-2023

Aceptación: 10-05-2024

Publicación: 04-10-2024

Cita recomendada: CHAO, LUCA; ALEJO, ANTONIO y GINER-MONFORT, JORDI (2024). «Espanoles en el Reino Unido. El impacto del Brexit: flujos, consecuencias y narrativas». *Papers*, 109(4), e3279. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3279>>

Resumen

El presente artículo pretende analizar el impacto sociodemográfico de la salida del Reino Unido de la Unión Europea en la reciente emigración española residente en este país. Dicho proceso político ejerció un efecto en el estatus de los españoles como residentes en el Reino Unido, que pasaron a convertirse en inmigrantes extranjeros y, por tanto, a verse regidos por la normativa de extranjería. Concretamente, se pretende realizar una aproximación a la evolución de los flujos de entrada y salida de españoles del Reino Unido y al impacto del proceso político en la decisión de permanecer, retornar o reemigrar. La metodología que se utiliza es doble. En primer lugar, se centra en el análisis cuantitativo de las migraciones a partir de los microdatos de la Encuesta de Variaciones Residenciales. Así mismo, se analizan un total de 18 entrevistas a emigrantes españoles que vivieron en el Reino Unido durante el proceso de salida de la Unión Europea (2016-2020) por parte de dicho país, en las que se estudiarán sus discursos sobre el Brexit y sus narrativas sobre esta acción política. Los resultados permiten ver que hay un rechazo unánime por parte de los emigrantes españoles a la salida del Reino Unido de la Unión Europea. Sin embargo, al mismo tiempo, no se perciben actitudes hostiles en su vida diaria. Finalmente, se comprueba que el proceso de salida afecta principalmente a las personas con menor tiempo de residencia en el Reino Unido y mucho menos a quienes pudieron acceder al estatus de residencia permanente.

Palabras clave: Brexit; Reino Unido; emigración española; narrativas; proyectos migratorios

Abstract. *Spanish nationals in the United Kingdom. The Impact of Brexit: Flows, Consequences and Narratives*

This article analyses the socio-demographic impact of the United Kingdom's exit from the European Union on recent Spanish emigrants living in the UK. The political process resulted in a change in the status of Spanish nationals living in the United Kingdom. They became subject to immigration regulations, effectively reclassified as foreign immigrants. The study will examine the inflow and outflow of Spaniards from the United Kingdom, as well as the impact of the political process on their decision to stay, return or re-emigrate. The methodology employed is twofold. Firstly, the study focused on the quantitative analysis of migration based on microdata from the Residential Variations Survey. Furthermore, 18 interviews with Spanish emigrants who were resident in the United Kingdom during the Brexit process (2016-2020) were conducted and analysed. The interviews examined the participants' views of the Brexit process and the effects on their daily lives as migrants in the United Kingdom. The findings indicate a unanimous rejection of the United Kingdom's exit from the European Union by Spanish emigrants. At the same time, respondents did not encounter hostile attitudes in their daily lives. Finally, it is confirmed that the exit process mainly affects those who have been resident in the United Kingdom for a shorter time, and affects those who were able to obtain permanent resident status much less.

Keywords: Brexit; United Kingdom; Spanish emigration; narratives; migration projects

Sumario

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Introducción | 5. Conclusiones |
| 2. Debates más actuales | Financiación |
| 3. Metodología | Referencias bibliográficas |
| 4. Análisis | |

1. Introducción

La cuestión de la migración fue uno de los temas recurrentes que nutrieron las posiciones que promovieron la salida del Reino Unido de la Unión Europea. De esta manera, el proceso del Brexit ha traído nuevamente a la discusión pública (mediática y política) el que la libre circulación de personas extranjeras se convirtiera en un desafío no deseado para las poblaciones nativas dentro de Europa. Esto ha llevado a cuestionar la gestión europea de la migración, lo cual se profundizó con la llegada del covid-19 y las consecuentes miradas promotoras de la inmovilidad, acompañadas y alentadas mediante posiciones nacionalistas que apelaban a una soberanía y a una identidad nacional que se encontraban ante el peligro de ser destruidas.

De acuerdo con la literatura existente que ha estudiado el impacto del Brexit en los flujos migratorios, se identifican al menos tres grandes líneas de investigación: el impacto económico y laboral del Brexit en la población inmigrante; la generación de políticas migratorias post-Brexit, y el impacto social y cultural en las comunidades de migrantes.

De manera particular, en este artículo se aborda el estudio de la emigración española en el Reino Unido ante el proceso del Brexit analizando el impacto que ha tenido en su identidad, además de estudiarse las percepciones de los emigrantes españoles para comprender mejor los diversos desafíos para seguir residiendo en el Reino Unido o retornar a España.

Como señala Kaufman, el Brexit no tiene que observarse como un fenómeno excepcional, sino que responde a una tradición del Reino Unido que se caracteriza por su escepticismo ante el proyecto de la UE. Bajo esta perspectiva, la sociedad británica muestra una baja afición por el proyecto europeo continental. Como parte de esa mirada británica sobre su territorio y su historia, la inmigración ha sido impopular entre las mayorías étnicas blancas británicas (Kaufman, 2018: 138). Históricamente, la Aliens Act (1905) y la Commonwealth Immigrants Act (1962) representan momentos clave para observar cómo el Reino Unido ha limitado la entrada de no británicos en el país. La siguiente referencia de un discurso del político Enoch Powell sintetiza cómo un sector de la sociedad británica entiende la relación entre la identidad inglesa y el territorio:

Áreas que han sido totalmente transformadas, las cuales no tienen comparación en mil años de la historia inglesa. Debemos estar molestos, literalmente molestos, de estar permitiendo como nación la entrada anual de 50.000 personas, quienes representan en su mayoría la base del futuro crecimiento demográfico de la población que descenderá de la inmigración. Es lo más parecido a ver cómo una nación se ocupa comprometidamente en levantar su propia pira funeraria. (Powell en Kaufman, 2018: 143)¹

Para esta manera de concebir a la sociedad británica, la inmigración fue un factor determinante para promover la salida del Reino Unido de la UE. Ejemplo de este britanismo pro-Brexit y antiinmigrante fueron los East Enders de Londres, quienes alimentaron la base social para la formación del UK Independence Party (UKIP) (Polakow-Suransky, 2017) y otras campañas pro-Brexit como Leave Means Leave o Make Brexit Happen (Rone, 2022).

El resultado del Brexit representa diferentes desafíos para los ciudadanos de la UE. Principalmente, al cancelar el libre movimiento de ciudadanos comunitarios, el Reino Unido los ha situado como migrantes de la Unión Europea (Vathi y Trandafoui, 2022).

Dentro del Acuerdo de Retirada del Reino Unido de la UE, se estableció un nuevo esquema de regularización para definir el estatus de residencia en el Reino Unido para la ciudadanía europea: el EU Settlement Status. El 30 de junio de 2021 fue la fecha límite para que todo ciudadano de la Unión Europea que residiera en el Reino Unido se pudiera registrar bajo el EU Settlement Status.

Las personas que quisieran optar por esta vía tenían que corroborar que residían en el Reino Unido el 31 de diciembre de 2020. Quienes no pudieron

1. La traducción es propia.

hacer el registro en el sistema a tiempo (ciudadanos y familiares) tuvieron la posibilidad de inscribirse para presentar, con causas justificadas, su solicitud para obtener el *settled status* o *pre-settled status*. Como consecuencia, todo comunitario que no se inscribió al EUSS debería seguir los criterios de extranjería para ingresar en el Reino Unido.

Al lograr los estatus de *settled* o *pre-settled* los ciudadanos de la UE tenían garantizados sus derechos para residir y trabajar en el Reino Unido; el acceso de forma gratuita al Sistema Nacional de Salud Británica; poder estudiar en el Reino Unido; el derecho a acceder a fondos públicos (pensiones, prestaciones sociales) y el derecho al libre acceso y salida del Reino Unido. El EUSS se enmarca en una nueva ley de inmigración sustentada en un sistema de puntos. Esta ley equipara las condiciones y los requisitos para los ciudadanos de la UE, Suiza, Noruega, Islandia y Liechtenstein con cualquier otro ciudadano del mundo para entrar y residir en el Reino Unido. El nivel de inglés, el nivel de estudios, los contratos laborales y las ofertas académicas son algunos criterios que destacan en esta nueva ley de inmigración para obtener la residencia en el Reino Unido.

Es en este entorno en el que los ciudadanos europeos tienen que resituarse como migrantes en el Reino Unido, colocándose ante nuevos desafíos personales y colectivos para mantener sus proyectos migratorios.

Así pues, el presente estudio analiza el impacto que la salida del Reino Unido de la Unión Europea está teniendo sobre los proyectos migratorios de la emigración española. Esto es, se tratará de comprender cómo los condicionantes políticos externos moldean y limitan los proyectos migratorios individuales, cómo el Brexit está afectando al estatus de los españoles residentes en el Reino Unido, a quiénes, como a los demás ciudadanos de la Unión Europea, ha convertido y equiparado con otros colectivos no comunitarios regidos por una normativa de extranjería más restrictiva.

Para lograr estos objetivos se adopta una metodología mixta que combina tanto datos cuantitativos como cualitativos. En lo que respecta a la metodología cuantitativa, se realiza un análisis de los flujos de migración utilizando microdatos extraídos de la Encuesta de Variaciones Residenciales, lo que permite examinar cómo los patrones de entrada y salida de ciudadanos españoles en el Reino Unido han evolucionado con el tiempo y cómo se han visto afectados por el proceso político del Brexit. Por otro lado, se emplea una aproximación cualitativa mediante el análisis de 18 entrevistas en profundidad con emigrantes españoles que hubieran residido en el Reino Unido durante el período del Brexit (2016-2020). Estas entrevistas proporcionan una ventana a las experiencias individuales, lo que permite identificar y comprender las narrativas personales y las percepciones de los emigrantes españoles en relación con el proceso del Brexit. Mediante la combinación de estos enfoques, el estudio busca ofrecer una visión integral de cómo el contexto político puede influir en las decisiones migratorias y en las interpretaciones subjetivas de los individuos en el contexto de la migración de España al Reino Unido.

2. Debates más actuales

El debate migratorio fue una de las cuestiones centrales que alimentó el discurso a favor del Brexit. El alto crecimiento de la migración, que venía registrando un aumento constante desde el año 2000, fue un argumento repetido e influyente en el referéndum de 2016 (Chanda y Betai, 2021).

El Brexit reintrodujo la incertidumbre en el ámbito de la libre circulación, promoviendo la desconfianza respecto a la gestión europea de las políticas migratorias, la pandemia y la salida del Reino Unido de la UE y transmitiendo, una vez más, un discurso político nacionalista que enfatizaba el rechazo a los migrantes. Desde su implementación el 1 de enero de 2021, el Brexit creó una atmósfera de imprevisibilidad que continúa cultivando estas actitudes hacia la migración y la identidad nacional.

En términos generales, la literatura existente sobre el impacto del Brexit en los flujos migratorios se ha centrado en tres aspectos principales: el impacto económico y laboral del Brexit en la población inmigrante, las políticas migratorias post-Brexit y el impacto social y cultural en las comunidades de migrantes.

El impacto económico del Brexit está teniendo implicaciones importantes en los flujos migratorios. La incertidumbre económica ha hecho que los migrantes sean más reacios a trasladarse al Reino Unido. La devaluación de la libra esterlina también ha hecho que los salarios de dicho país sean menos atractivos para los migrantes, especialmente los procedentes de la UE.

En esa línea, Portes y Forte (2017) argumentaron que el Brexit crearía incertidumbre económica, lo que implicaría una disminución en los flujos migratorios de trabajadores poco cualificados hacia el Reino Unido. Sin embargo, también señalaban que esto podría ser una oportunidad para mejorar las condiciones laborales de los trabajadores poco cualificados que permanecían en el Reino Unido.

Por otra parte, las políticas migratorias post-Brexit han ejercido un impacto importante en los flujos migratorios. La introducción del mencionado sistema de puntos ha implicado que el proceso de migración sea más complicado y costoso y lleva aparejado un impacto significativo en los flujos migratorios y en la composición de la población migrante en el país, así como en la interrupción de las estrategias migratorias, especialmente de la emigración europea joven, que se trasladaba a Londres como una de las más atractivas eurociudades. Esto es, el resultado inesperado del referéndum ha generado una gran incertidumbre y una ruptura abrupta de los planes sobre su futura movilidad y las trayectorias migratorias de jóvenes procedentes de toda Europa (Lulle et al., 2018). Se constata que la realización de los planes de migración está mediada tanto por los recursos individuales como por la imaginación sobre el futuro del Reino Unido y la UE entre los ciudadanos de la UE27 en el Reino Unido (Sredanovic, 2021).

En esa misma línea, investigaciones realizadas con inmigrantes del Reino Unido en Alemania mostraron que la incertidumbre colectiva sobre las futuras relaciones entre países y las preocupaciones sobre una perspectiva económica negativa y las consecuencias sociales en el Reino Unido han sido, con mucho,

los impulsores más importantes de las decisiones migratorias tras el Brexit (Auer y Tetlow, 2020).

En lo referido a la experiencia migratoria, Giralt (2020) analizó la experiencia de los migrantes de la UE en el Reino Unido en el contexto del Brexit. En su estudio encontró que la incertidumbre y la preocupación por el futuro han sido unas características constantes para los migrantes de la UE desde el referéndum del Brexit. Así mismo, la implementación de políticas migratorias post-Brexit ha aumentado los costes y ha afectado a la capacidad de los migrantes para permanecer en el Reino Unido.

El Brexit ha ejercido un impacto significativo en las comunidades de migrantes en el Reino Unido. En particular, se ha visto un aumento en la discriminación y el racismo. Guma y Jones (2019) señalaron que la campaña del Brexit tuvo consecuencias en la calidad de vida de los migrantes, así como en el sentido de identidad propia y el percibido por los demás ciudadanos británicos, que propiciaron ambientes más hostiles y llenos de incertidumbre.

En una línea semejante, Sotkasiira y Gawlewicz (2020) han estudiado cómo el contexto del Brexit ha cambiado la forma en que las personas evalúan sus vínculos sociales y cómo su arraigo se diferencia en «lazos que unen» y «lazos que cuentan», encontrando cómo la politización de la migración moldea el sentido de seguridad, por un lado, y de pertenencia, por otro lado.

En términos específicos de la inmigración española, el impacto del Brexit ha sido especialmente relevante, debido al gran número de migrantes españoles en el Reino Unido. Sin embargo, no se han llevado a cabo demasiados estudios centrados en este colectivo específicamente, sino que el grueso de las investigaciones en términos de colectivos nacionales se ha centrado en los ciudadanos de Europa Central y del Este (Benson et al., 2022).

Por último, Aragón y Bretones (2020) argumentan que el Brexit ha ejercido un impacto significativo en la integración de los migrantes españoles en el Reino Unido. En su trabajo, realizado meses antes de la salida efectiva de la Unión Europea, observaron que, a pesar de la permanente idea de retorno, cuestiones sociales y emocionales anclaban a los migrantes españoles al Reino Unido. Sin embargo, en los meses posteriores, el Brexit habría roto ese anclaje y acelerado la distancia identitaria con la sociedad de destino.

Los estudios revisados indican que la incertidumbre creada por el Brexit ha ejercido un impacto negativo en la vida de los migrantes españoles en el Reino Unido, especialmente para aquellos que han establecido allí sus hogares y sus familias. Además, la eliminación de la libertad de movimiento y la introducción del sistema de puntos han hecho que sea más difícil para los migrantes españoles acceder al Reino Unido. Finalmente, el Brexit ha aumentado su sensación de aislamiento y ha limitado su capacidad para influir en las políticas que les afectan en el país.

3. Metodología

Como se ha mencionado previamente, esta investigación descansó sobre un enfoque metodológico multimétodo. Este enfoque metodológico se erige como

una estrategia que no solo aborda la intrincada naturaleza de los fenómenos sociales, sino que también busca aprehender sus sutilezas desde múltiples perspectivas. En un panorama global donde los procesos migratorios entrelazan sus hilos con los entornos políticos en formas cada vez más complejas, el enfoque multimétodo permite tanto dimensionar adecuadamente el fenómeno como adentrarse en las narrativas individuales que dan sentido a las experiencias vitales. De esta manera se exploran trayectorias macro de la migración al tiempo que se permite sumergirse en las experiencias personales de los actores involucrados.

Con la decisión del multimétodo se permitió comparar y contrastar los hallazgos de análisis cualitativos y cuantitativos para identificar los patrones convergentes o divergentes de la emigración española en el Reino Unido. En este sentido, el multimétodo ayudó a validar los resultados y proporcionó una comprensión más completa de los desafíos de la emigración española en el Reino Unido. En este sentido, las entrevistas realizadas con los emigrantes españoles revelan historias complejas ante el mercado laboral post-Brexit, mientras que los datos cuantitativos permitieron corroborar que esas narrativas impactan de manera importante en las personas emigrantes españolas. Por un lado, se ha estudiado la Estadística de Variaciones Residenciales (EVR) que elabora el Instituto Nacional de Estadística (INE) para los años inmediatamente anteriores a la aprobación del Brexit y hasta la actualidad. La EVR es una estadística que se elabora a partir de los datos de altas y bajas padronales y que refleja los movimientos de las personas entre territorios, sean estos intraestatales o internacionales. Una de las principales ventajas es que nos permite observar miles de movimientos poblacionales a lo largo de los años, gracias a que se puede disponer de los microdatos anonimizados que elabora el INE. La EVR, además, ofrece información de la persona que efectúa la migración por razón de sexo, edad, territorio de alta y territorio de baja, con lo que se pueden identificar sus perfiles con cierta profundidad. En cambio, uno de los grandes inconvenientes es que solamente aparecen los movimientos de la población que registra su salida en dirección al Reino Unido o que, habiéndose registrado anteriormente, se dan de alta en el padrón de algún municipio español. Es evidente que esto deja de lado una parte importante de migraciones que no se registrarían como tales, bien por desconocimiento de la norma, bien por diferentes intereses relacionados con prestaciones (empleo, sanidad) u otras motivaciones (Rodríguez, 2017; Rubio y Bellet, 2018). En este sentido, se podría apuntar al hecho de que los proyectos migratorios de recorrido más largo o con mayor vocación de permanencia serían también los que se registrarían en mayor medida.

La selección se ha hecho sobre las personas de nacionalidad española que han causado baja en el padrón con alta en el Reino Unido, para las salidas; o que han causado baja en el Reino Unido con alta en España. El análisis se centra en la edad, el sexo, la provincia de origen y de destino y el período comprendido entre 2008 y 2021 (último año disponible en el momento de escribir este artículo).

Existe otra base de datos que reúne a las personas inscritas en los registros consulares, el Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero, de obligado

Tabla 1. Perfiles de las personas entrevistadas

Número	Sexo	Edad	Nivel educativo	C. A. de origen	Año de salida	Ciudad de destino	Perfil familiar y laboral
E1	Mujer	34	Universitario	Galicia	2010	Londres	Casada, cualificado
E2	Mujer	30	Universitario	Andalucía	2016	Londres	Con pareja, no cualificado
E3	Hombre	54	Universitario	Murcia	2020	York	Casado, hijo/s, cualificado
E4	Mujer	42	Universitario	Galicia	2015	Norwich	Con pareja, hijo/s, no cualificado
E5	Mujer	47	Universitario	Asturias	2016	Chester	Casada, hijo/s, cualificado
E6	Mujer	28	Universitario	Murcia	2018	Birmingham	Con pareja, cualificado
E7	Mujer	32	Universitario	Asturias	2014	Southampton	Casada, hijo/s cualificado
E8	Mujer	26	Universitario	Galicia	2020	Manchester	Con pareja, cualificado
E9	Hombre	35	Secundario	Galicia	2018	Manchester	Con pareja, no cualificado
E10	Mujer	40	Universitario	Cantabria	2013	Chester	Con pareja, cualificado
E11	Hombre	44	Secundario	Galicia	2015	Londres	Con pareja, cualificado
E12*	Mujer	30	Secundario	Galicia	2012	Londres	Con pareja, no cualificado
E13	Mujer	33	Universitario	Galicia	2011	Londres	Con pareja, cualificado
E14*	Mujer	29	Secundario	Galicia	2020	Londres	Con pareja, no cualificado
E15	Mujer	22	Universitario	Comunidad Valenciana	2018	Manchester	Con pareja, no cualificado
E16	Hombre	33	Universitario	Galicia	2014	Belfast (Irlanda)	Con pareja, no cualificado
E17	Hombre	38	Secundario	Galicia	2018	Londres	Con pareja, cualificado
E18	Mujer	37	Universitario	Comunidad Valenciana	2014	Brighton	Con pareja, cualificada

* La persona entrevistada nació en el extranjero.

Fuente: elaboración propia.

cumplimiento para los residentes habituales en el extranjero y opcional para las personas que vivan allí temporalmente. Ello implica que haya disparidad, especialmente en referencia al número de inscripciones, que es la aproximación más semejante a la EVR. Esta estadística se utilizará solamente a efectos comparativos.

Por su parte, la metodología cualitativa descansó en el uso de la entrevista semiestructurada. A tal efecto se llevó a cabo una selección de 18 entrevistas

extraídas de un corpus de 30, que se llevaron a cabo como parte del trabajo de campo de una investigación más amplia en la que se inscribe este artículo y que trata acerca de la nueva emigración española en el Reino Unido. Los entrevistados fueron contactados mediante la conocida técnica de la bola de nieve, las entrevistas fueron realizadas por cinco personas que formaban parte del proyecto de investigación EMIGRAREIN y tuvieron lugar entre diciembre de 2021 y mayo de 2023. Una de las personas que escribe este artículo formó parte del grupo que realizó las entrevistas mencionadas. La relación de entrevistas se presenta en la tabla 1 de forma anonimizada. Todas las personas fueron informadas del objetivo de la investigación de manera previa, y su participación fue voluntaria y totalmente anónima, cumpliendo con la ley de protección de datos y el código ético de la investigación. De este modo se promovió su libertad de expresión.

Para la extracción de esta submuestra se tuvieron en cuenta dos variables: la residencia en el Reino Unido a la hora de realizar la entrevista y la no existencia de planes de retorno inmediato, lo que ciertamente desembocó en una selección muestral bastante homogénea en términos de edad, nivel académico alcanzado y género, que sería interesante poder contrastar en investigaciones futuras. Se trata de una muestra con más mujeres que hombres (5 frente a 13) y escorada hacia un nivel educativo alto (solo 5 personas con nivel educativo secundario), aunque se trata de dos tendencias reconocidas de las salidas de población española en dirección al extranjero y, en particular, al Reino Unido (Rodríguez, 2017; Rubio y Bellet, 2018).

El guion de la entrevista se orientó a identificar tanto aspectos individuales como colectivos de los emigrantes españoles en el Reino Unido, con especial atención a su situación personal, su decisión para emigrar al Reino Unido, su vida cotidiana y laboral y la identificación de su percepción sobre la situación de los emigrantes españoles previa y durante el Brexit. Como parte de este análisis, se les preguntó sobre la situación del empleo y la discriminación ante el proceso del Brexit.

La metodología seguida para llevar a cabo este análisis consistió en una sistematización de las entrevistas, con el propósito de identificar los temas recurrentes que emergieron de las respuestas de los entrevistados.

4. Análisis

4.1. Contexto: análisis cuantitativo

Desde el inicio de la crisis de 2008, se han producido más de 120.000 movimientos migratorios de salida hacia el Reino Unido, que quedaron registrados en la EVR. En el mismo período se registraron 56.460 movimientos migratorios de retorno a España desde el Reino Unido. Al margen quedan los movimientos no registrados, de los que no se puede tener una estimación concreta con las bases de datos públicas en la mano. Sí se puede saber que la falta de registro en el Reino Unido es, hoy por hoy, más complejo debido a las restricciones impuestas por el Brexit, por lo que presumiblemente el número de

residentes de nacionalidad española no registrados debería ser el mínimo de la serie estudiada. De manera paralela, el Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero (PERE) estima en unos 176.054² los ciudadanos españoles que viven en el Reino Unido a fecha 1 de enero de 2022, con un total de 142.472 altas entre 2014 y 2022, un número superior al de las salidas registradas, posiblemente por el hecho, señalado anteriormente, que el registro en el PERE es opcional para las personas no residentes en el país de destino.

En cuanto a las salidas desde España, la serie histórica muestra un comportamiento ascendente hasta 2020, año en el que descienden drásticamente por la pandemia del covid-19 y el cierre de fronteras. Un primer máximo de partidas se alcanza en 2016, con 13.105 migraciones, en un momento en el que la crisis económica de 2008 ya quedaba bastante lejos. Sin embargo, cabe destacar el repunte de 2011, con un aumento del 32,6% de salidas, atribuible de manera directa a la crisis económica y financiera, por lo que personas mayoritariamente jóvenes buscaban escapar de sus consecuencias, a la par que mejorar sus credenciales (Aragón y Bretones, 2020; Ruiz, 2024). De manera contraria se deberían interpretar los descensos en las salidas de 2017 y 2018, más atribuibles a la mejora económica en España que a los posibles efectos del referéndum de 2016. El máximo histórico en la serie de partidas en dirección al Reino Unido se puede observar en 2021, cuando 13.449 personas se dieron de baja en el padrón español con destino al mencionado país. Dicho incremento se debe situar en el nuevo estatus de la ciudadanía europea en el Reino Unido y la dificultad, cada vez mayor, de seguir residiendo allí de manera irregular, como sí se podía hacer con la legislación anterior al Brexit. Entre otras cosas, desde 2021, para residir en el Reino Unido, es necesario pedir un visado y pagar un cargo sanitario que puede costar cientos de euros. En lo que respecta a los retornos, se detecta una tendencia creciente ininterrumpida desde 2012 que solamente se detendrá en 2020, debido, una vez más, a la irrupción del covid-19 y el subsiguiente cierre de fronteras. El máximo se alcanza, precisamente, en 2019, con 6.647 personas retornando desde el Reino Unido como consecuencia directa de la aplicación del Brexit, algo ya apuntado por Auer y Tetlow (2020). Sin embargo, cabe destacar el incremento en los regresos que se produce en 2014, año en el que aumentan un 24,62%, posiblemente debido a los primeros signos de recuperación de la crisis económica. En los últimos dos ejercicios analizados, el retorno se ha reducido de manera considerable. Parece, pues, que las migraciones de los últimos años serían menos temporales, posiblemente por la adquisición de derechos por residencia continuada tras el Brexit, proceso que terminó el 30 de junio de 2020. Sin embargo, cabe destacar el incremento en los retornos que se produce en 2014, año en el que aumentan

2. Cabe señalar que el 50% de la población inscrita en el PERE del Reino Unido nació en España, mientras que un 21% nació en el propio Reino Unido y un 28%, en terceros países. Estos datos plantean la dificultad de tomar en cuenta a la población inscrita en el PERE como inmigrantes españoles, puesto que las categorías son más complejas e incluyen procesos de nacionalización, dobles nacionalidades y reemigraciones, entre otros (Romero-Valiente, 2016).

Tabla 2. Movimientos migratorios hacia/desde el Reino Unido, 2008-2021

Año	Salidas al Reino Unido		Retorno desde el Reino Unido	
	N	%	N	%
2008	4.038	–	2.391	–
2009	3.949	–2,25	2.121	–12,73
2010	4.520	12,63	2.070	–2,46
2011	6.706	32,60	2.570	19,46
2012	6.351	–5,59	2.465	–4,26
2013	7.366	13,78	2.397	–2,84
2014	9.552	22,89	3.180	24,62
2015	11.400	16,21	4.043	21,35
2016	13.105	13,01	4.879	17,13
2017	11.645	–12,54	5.558	12,22
2018	11.240	–3,60	6.136	9,42
2019	12.362	9,08	6.647	7,69
2020	8726	–41,67	5.405	–22,98
2021	13.449	35,12	4.420	–22,29
Total	124.409	–	56.460	–

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

un 24,62% los movimientos de regreso, posiblemente debido a los primeros signos de recuperación de la crisis económica. En los últimos dos ejercicios analizados, la vuelta se ha reducido de manera considerable. Parece, pues, que las migraciones de los últimos años serían menos temporales, posiblemente por la adquisición de derechos por residencia continuada tras el Brexit, proceso que terminó el 30 de junio de 2020.

Mención aparte merecen los movimientos migratorios protagonizados por individuos que ostentan la nacionalidad española, aunque nacieron en un tercer país, como es el caso de algunas de las personas entrevistadas. Cabe señalar que, en el período estudiado, un 30,48% de las salidas (37.924 personas) eran nacidas en el extranjero (2.947 de las cuales en el Reino Unido), lo que plantea un perfil complejo, especialmente notable a partir de 2017, cuando la cifra superó el 30%. En el último ejercicio las salidas registradas de población de nacionalidad española nacida en el extranjero se situaron en un 41% del total de salidas registradas en dirección al Reino Unido, máximo de la serie estudiada. Como se puede observar, destacan los orígenes latinoamericanos, que han sido los protagonistas del mayor número de naturalizaciones en los últimos años. No obstante, también son significativas las salidas de población española nacida en Pakistán, Marruecos, Filipinas y Nigeria, por lo tanto, a priori, hijos e hijas de la generación cero, que, o bien emigran con sus padres, o bien lo hacen a título individual. En relación con los movimientos de retorno desde el Reino Unido, un 31,03% del retorno registrado es protagonizado por personas nacidas en el extranjero (17.518). En este caso, el número de individuos retor-

Tabla 3. Movimientos migratorios hacia/desde el Reino Unido protagonizados por población española nacida en el extranjero, 2008-2021

	Salidas al Reino Unido	Retorno desde el Reino Unido	Ratio retorno/salida
Colombia	5.920	1.476	0,25
Ecuador	5.138	1.153	0,22
Pakistán	3.874	578	0,15
Reino Unido	2.947	8.427	2,86
Venezuela	2.065	873	0,42
República Dominicana	1.582	361	0,23
Marruecos	1.579	382	0,24
Filipinas	1.477	308	0,21
Perú	1.377	386	0,28
Nigeria	1.209	122	0,10
España	86.485	38.942	0,45

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

nados de nacionalidad española y nacidos en el Reino Unido es mayor (9.091, lo que supone un 16,1% del total). En la serie analizada se puede apreciar que 2016 es el año en el que se produce el mayor repunte de población retornada nacida en el extranjero, con lo que no sería aventurado señalar que se podría tratar de una reacción tanto al resultado del referéndum del mismo año como al ambiente que se creó en el país. En el período estudiado, el porcentaje de población retornada de nacionalidad española y nacida en España representa un 67% del total de los retornos protagonizados por población de nacionalidad española. En la tabla 3 se pueden observar los principales países de nacimiento del 33% restante y que son bastante similares a los que se han visto en la columna de salida. Destaca el caso de los españoles nacidos en el Reino Unido, que suponen el grupo más numeroso, con 8.427 retornos, aunque gran parte de estos movimientos se tendrían que calificar como primeras migraciones, dado que alrededor del 50% son menores de 2 años. Esto último sugiere un retorno en familia de los migrantes llegados años atrás, algo ya observado en otros estudios (Aragón y Bretones, 2020). La cuarta columna de la tabla 3 ofrece una ratio de los regresos sobre las salidas para el período estudiado, a la que se han añadido las cifras de la población española. Dejando a una parte los datos del Reino Unido, se puede observar que la ratio es mucho más reducida en todos los países que la observada en la población española (0,45). Esto es especialmente notable en los casos de Pakistán y Nigeria, dos países con una larga tradición de acogida en el Reino Unido que probablemente encuentren redes de apoyo y oportunidades laborales que faciliten su mayor permanencia en el país. Solamente Venezuela se aproxima a la ratio observada en la población de nacionalidad española nacida en España.

En la siguiente tabla se puede observar la suma de salidas y retornos para el período estudiado por razón de sexo. Se constata un mayor peso de las mujeres,

Tabla 4. Movimientos migratorios hacia/desde el Reino Unido por razón de sexo

2008-2021	Suma salidas		Suma retornos	
	N	%	N	%
Hombres	60.187	48,38	27.799	49,24
Mujeres	64.222	51,62	28.661	50,76
Total	124.409	100	56.460	100

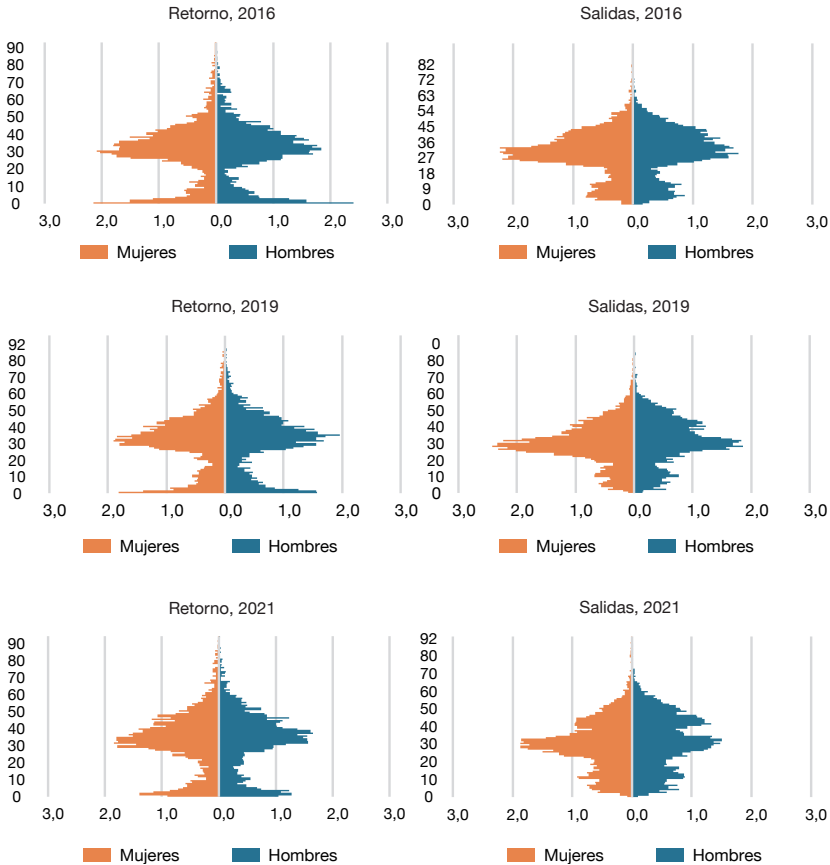
Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

tanto en las salidas desde España como en los retornos desde el Reino Unido, si bien esta diferencia es poco significativa. Existen diferentes explicaciones posibles a este fenómeno, como el hecho de que las mujeres tienen mayor probabilidad de encontrar un empleo *a priori* en el Reino Unido en sectores como los cuidados, ya de por sí altamente feminizados. Estos serían, por ejemplo, el trabajo como *au pair* o la enfermería dentro del sector sanitario, que ha sido uno de los nichos de empleo más importantes en los últimos años, aunque estudios previos señalan que suelen tener ocupaciones por debajo de su nivel de conocimientos (Rubio y Bellet, 2018), algo que ya se aprecia en la muestra cualitativa de este artículo. Pese a ello, la *sex ratio* está muy igualada en los retornos, lo que sugiere que las mujeres optarían por permanecer en el Reino Unido más que los hombres, que serían más proclives al retorno.

En la siguiente tabla se pueden observar las medias de edad en el momento de salir del país y de retornar, además de la diferencia de edad media en el momento del retorno. La edad media en el momento de salir se sitúa alrededor de los 29-30 años, con una desviación típica de 1,03 para los hombres y de 1,21 para las mujeres, lo que sugiere mayor dispersión en torno a esta edad. De la misma manera, las mujeres suelen salir del país a una edad más temprana, aunque la diferencia con los hombres es mínima (0,5 años). Esta diferencia se puede observar a partir de 2012, cuando se da un vuelco en las diferencias de edad al momento de salir del país. El movimiento de retorno presenta unas características similares, de manera que las mujeres suelen efectuar el retorno aproximadamente con menos diferencia de edad que la observada en el movimiento de salida (0,2 años). De término medio, las mujeres suelen retornar antes que los hombres, por lo que su estancia se antoja de menor tiempo. Las desviaciones típicas sugieren mayor dispersión en la edad de retorno de los hombres (1,16) que de las mujeres (0,97).

En la siguiente imagen se pueden observar las pirámides de población confeccionadas con los datos de las salidas y los retornos para tres años: el primero es 2016, cuando no se celebra el referéndum del Brexit y su influencia sobre los movimientos migratorios debería ser escasa. Las salidas se concentran en el tramo entre los 29 y los 39 años, algo más pronunciadas para las mujeres, mientras que los hombres emigran de manera más sostenida. Aunque en 2019 ya se puede anticipar cierto efecto por el Brexit, no se conocían aún ni el alcance ni las consecuencias. La forma de la pirámide es muy similar a la de 2019.

Imagen 1. Pirámides de salida y retorno de los años 2016, 2019 y 2021



Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

En cambio, en 2021 la pirámide ha cambiado por completo. En primer lugar, hay una distribución de las salidas más uniforme, menos concentrada en el período de 29 a 39 años, con entrantes significativos (por ejemplo, entre los 35 y los 39 años en el caso de los hombres), y una estabilización en las salidas de las mujeres entre los 36 y los 44 años. En lo referido a los movimientos de regreso, en 2016 se puede observar una base amplia, lo que sugiere retorno de bebés desde el Reino Unido, algo que se mantiene en las tres pirámides y que sugiere un movimiento habitual en el que posiblemente se vuelva después de dar a luz para continuar la crianza en España. Esta base disminuye en 2019 y aún más en 2021, lo que sugeriría una menor proporción de bebés retornados. La forma general de la pirámide no cambia tanto con el tiempo como la de las salidas, lo que sugiere un mantenimiento de la estructura del regreso por cuestión de edad y sexo.

Tabla 5. Medias de edad según el movimiento de salida/retorno por razón de sexo

Año	Salida		Retorno		Diferencia entre salida y retorno	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
2008	28,04	28,19	30,67	30,91	2,63	2,73
2009	31,27	31,61	31,47	31,76	0,20	0,14
2010	32,21	32,25	31,92	31,63	-0,29	-0,62
2011	31,28	31,63	32,46	31,42	1,17	-0,21
2012	30,58	30,65	33,77	33,35	3,19	2,70
2013	30,35	30,20	32,75	32,17	2,40	1,97
2014	29,66	29,29	31,57	31,73	1,91	2,43
2015	29,57	29,21	31,85	31,11	2,28	1,90
2016	29,78	28,91	29,45	29,88	-0,34	0,97
2017	29,63	28,90	30,23	30,21	0,60	1,31
2018	30,25	29,19	30,13	30,18	-0,12	0,99
2019	30,82	29,55	30,51	30,26	-0,32	0,71
2020	31,12	29,58	31,46	31,54	0,34	1,96
2021	31,13	29,27	32,01	32,26	0,88	3,00
Media	30,41	29,89	31,45	31,31	1,04	1,43

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

Tabla 6. Cinco orígenes principales de los movimientos migratorios de salida por provincias y año (número y porcentaje sobre el total de salidas)

	2016		2019		2021			
	N	%	N	%	N	%		
Madrid	3.093	23,60	Madrid	2.950	23,86	Madrid	2.999	22,30
Barcelona	1.674	12,77	Barcelona	1.480	11,97	Barcelona	2.159	16,05
Valencia	825	6,30	Valencia	727	5,88	Valencia	712	5,29
Málaga	509	3,88	Málaga	515	4,17	Málaga	662	4,92
Alicante	476	3,63	Alicante	503	4,07	Alicante	645	4,80

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

Centrándonos en las salidas por lugar de origen, en la siguiente tabla se han reunido los cinco orígenes desde los que más salidas se registran para los años 2016, 2019 y 2021. En primer lugar, cabe destacar que no hay variación entre los cinco primeros orígenes a lo largo de los años. En segundo lugar, se puede observar que el peso relativo de las provincias no se corresponde exactamente con el peso relativo sobre la población española. La provincia de Madrid, que representa un 13% de la población de nacionalidad española, supera en 10 puntos esta cifra, por lo que se puede decir que es una de las que más población emite. Barcelona, con un peso relativo alrededor del 11,5%, también está sobrerrepresentada, especialmente en 2021, cuando se dispara la cifra hasta un 16,05% sobre el total. La cifra de Valencia es muy similar al peso proporcional de la provincia (5,5), al igual que Alicante (3,6). Sin embar-

Tabla 7. Cinco principales destinos de los movimientos migratorios de retorno por provincias y año (número y porcentaje sobre el total)

	2016		2019		2021			
	N	%	N	%	N	%		
Madrid	1365	27,98	Madrid	1903	28,63	Madrid	1744	26,43
Barcelona	717	14,70	Barcelona	854	12,85	Barcelona	844	12,79
Valencia	314	6,44	Valencia	364	5,48	Valencia	388	5,88
Málaga	214	4,39	Málaga	356	5,36	Málaga	348	5,27
Alicante	187	3,83	Alicante	296	4,45	Sevilla	270	4,09

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

Tabla 8. Ratio de las migraciones de salida sobre la población española por provincias y año (%)

	2016		2019		2021	
Gerona		0,39	Baleares, Islas	0,36	Alicante	0,43
Guadalajara		0,41	Gerona	0,35	Barcelona	0,45
Madrid		0,55	Madrid	0,51	Gerona	0,42
Rioja, La		0,64	Málaga	0,37	Madrid	0,52
Santa Cruz de Tenerife		0,40	Rioja, La	0,43	Málaga	0,47

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

go, Málaga, con un 3,3% de la población, supera a Alicante en proporción de salidas. No deja de ser curioso que Sevilla, con un 4,5% de la población de nacionalidad española, no se sitúe entre las primeras provincias emisoras y sí Málaga y Alicante, quinta y sexta en importancia, respectivamente. Puede que la tradición receptora de población británica de estas dos provincias tenga algo que ver con los movimientos de salida, quizá animando a una emigración en busca no solo de experiencia laboral, sino también de aprendizaje del idioma y enriquecimiento curricular.

Centrándonos en los retornos, la organización de los territorios es similar a la anterior, aunque con algún cambio. Madrid y Barcelona siguen copando los primeros sitios, con mayor diferencia en Madrid respecto a su peso relativo provincial, lo que apuntaría al hecho de que algunas personas, a pesar de salir de otro territorio, acabarían retornando para asentarse en Madrid, posiblemente en empresas en las que ya habían trabajado en origen. El resto de territorios se comportan más o menos igual, lo que apuntaría a un regreso más o menos dirigido hacia el mismo lugar de salida. Solamente en 2021 aparece Sevilla, con un retorno más numeroso y acorde a su peso provincial, lo que desplaza a Alicante.

Por último, se han elaborado dos tablas en las que se comparan las salidas y los regresos con la población empadronada en cada una de las provincias, con el objetivo de evaluar su importancia numérica. Se han desechado los territo-

Tabla 9. Ratio de las migraciones de retorno sobre la población española por provincias y año (‰)

2016		2019		2021	
Barcelona	0,15	Alicante	0,20	Alicante	0,18
Coruña, La	0,16	Barcelona	0,18	Coruña, La	0,19
Madrid	0,24	Coruña, La	0,17	Madrid	0,30
Málaga	0,15	Madrid	0,33	Málaga	0,24
Rioja, La	0,15	Málaga	0,25	Segovia	0,18

Fuente: elaboración propia a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales.

rios en los que las migraciones de salida sumaban menos de 100 personas. Así pues, en el apartado de salidas destacan territorios densamente poblados, como Madrid o Barcelona, con partidas anuales entre un 0,51‰ y un 0,55‰ de su población, pero también otros casos como La Rioja, con un 0,64‰ en 2016, o Gerona, con ratios entre el 0,35‰ y el 0,39‰.

Lógicamente, los ratios de migraciones de retorno sobre la población empadronada tienden a ser menos elevadas, dado su número más reducido. En todo caso, los ratios más elevadas se corresponden nuevamente con Madrid (de un 0,24‰ a un 0,33‰), dado el efecto atractor que, como se ha avanzado anteriormente, podría tener para retornados originarios de otras provincias.

4.2. Análisis cualitativo

El arriba citado proceso de sistematización permitió formular tres cuestiones fundamentales que estructuran el análisis: en primer lugar, se exploran las vivencias individuales relacionadas con el Brexit y las reacciones iniciales de la comunidad de emigrantes españoles ante este acontecimiento; en segundo lugar, se examina la cuestión de la discriminación percibida o experimentada por este colectivo, y, finalmente, se profundiza en la relación entre el proceso del Brexit y las dinámicas laborales, destacando sus implicaciones en términos de empleo.

4.2.1. Y ahora, ¿qué?

Del análisis del discurso realizado a partir de las entrevistas se desprende que si algo marcó las primeras reacciones al proceso del Brexit fue la sorpresa y el desconcierto, un aspecto común en otras investigaciones sobre población española y Brexit (Aragón y Bretones, 2020).

Yo pensaba que eso no podía salir adelante, que eran más inteligentes... Mucha gente estaba en *shock*. (E18)

Los recuerdos de las personas entrevistadas de aquellos primeros días tras la aprobación del Brexit apuntaban a la inquietud que tener que enfrentar un futuro incierto les generaba y al miedo a unas consecuencias previsiblemente negativas que la salida de la Unión Europea podría tener sobre sus vidas.

Pensé qué sería de nosotros, incluso lloré por la incertidumbre de no saber qué pasaría con nosotros, de tener miedo qué pasaría con nosotros y si nos echaban, pues no había otra, había que marchar... Ya trabajando en el banco, me cuestionaba si me echarían por no ser de aquí, porqué ellos tenían que pagar por mí si no soy de aquí. (E1)

Se podría decir que el Brexit fue, en cierto modo, un punto de inflexión en sus proyectos migratorios. A algunas personas les hizo recordar cuál era su lugar y la precariedad de su situación como residentes en un país extranjero. A nivel colectivo, los individuos entrevistados se refieren al Brexit como un proceso que equiparó al colectivo de emigrantes por primera vez, independientemente de cuál fuera su origen. En cierta manera, el estatus añadido que comportaba la posesión de la ciudadanía de la Unión Europea se rompió.

Todos los europeos estábamos en *shock*, porque era como: «No sabíamos que nos odiábais tanto». Al fin y al cabo, nos habéis venido a buscar a España. (E18)

Así mismo, esta sensación de alejamiento respecto de la sociedad de acogida y la aparición repentina de dificultades en la vida cotidiana se agravó al reconocerse excluidos tácitamente de una decisión tan relevante para sus proyectos vitales. Las personas entrevistadas recordaban que no habían podido votar en el referéndum. Si bien la ciudadanía comunitaria tenía reconocido el derecho a voto en las elecciones municipales del Reino Unido, no se les reconoció este mismo derecho en el proceso del Brexit. Con la salida del Reino Unido de la Unión Europea, el derecho a voto para la ciudadanía procedente de la Unión Europea se ha visto modificado, de manera que solamente lo pueden ejercer aquellas personas que hayan obtenido la residencia en el Reino Unido, mientras que lo mantienen sin restricciones las personas procedentes de países de la Commonwealth.

Por otra parte, cabe recordar que la implantación del Brexit coincidió con la irrupción de la pandemia de covid-19, lo que, de acuerdo con sus testimonios, incrementó la extrañeza e imprevisibilidad percibida por el colectivo de emigrantes españoles. La afectación de la vida cotidiana por el covid-19 fue tal que, para algunas personas informantes, el Brexit quedó como una preocupación de carácter secundario.

[...] al final estábamos todos con la pandemia tan [...] obsesionados, que como que el Brexit pasó un poco ahí un poco desapercibido y [...] de pronto fue «Bueno, que ya no estamos en Europa». (E2)

Finalmente, en cuanto a sus impresiones respecto al Brexit, los testimonios recabados insistieron en que el resultado del referéndum se explica, en buena medida, por el desconocimiento que la población tenía de las posibles consecuencias reales. Así, una de las entrevistadas dejó ver que para los británicos el

Brexit no ha tenido los resultados que se esperaban o que se habían anunciado y que, en todo caso, aún no se ven los posibles beneficios que supuestamente vendrían aparejados con la salida de la Unión Europea.

La gente votó al Brexit por desconocimiento, a la gente se le dijo [...] que todo ese dinero se iba a invertir en ellos, que se iba a invertir en pensiones, que se iba a invertir en calidad de vida, que se iba a invertir en el pueblo inglés, cosa que yo creo que no ha pasado [...] por ejemplo, en sanidad no ha habido ningún cambio, de hecho, seguimos igual. [...] Es un atraso, o sea, salir de la UE es un atraso, eh. [...] Ahora, [hay] un trámite tontísimo, es que, para poder viajar al Reino Unido, tienes que viajar con pasaporte. (E8)

Yo creo que la gente que votó al Brexit fue gente mayor, que pensó que su calidad de vida iba a mejorar, que sus pensiones iban a ser mejores... (E8)

4.2.2. *A los que no quieren es a los otros*

Otro aspecto relevante al que se refieren las personas entrevistadas es la discriminación percibida como colectivo de ciudadanos españoles durante el transcurso del Brexit, es decir, desde la campaña del referéndum hasta el momento de la entrevista. Como se comentó previamente, la sociedad británica desarrolló una distinción entre una inmigración cuyo objetivo percibido era el desempeño de tipo laboral y otra inmigración que se interpretaba que había llegado en búsqueda de asistencia o beneficios sociales. Este discernimiento arroja luz sobre las complejidades de las percepciones y de las actitudes hacia los emigrantes en el contexto post-Brexit.

Las personas entrevistadas no señalan haber experimentado, personalmente o en su grupo de amistades inmediatas, situaciones de rechazo o violencia. Sin embargo, sí que apuntan a que otros colectivos, incluso algunos emigrantes de origen español de los que han tenido conocimiento, tuvieron experiencias desafortunadas, algo también reseñado en otras investigaciones (Aragón y Bretones, 2020):

Siempre está ahí la posibilidad de por qué motivo vas hablando español, pueden darte una paliza, tampoco nos pasó, pero si íbamos más conscientes, yo por lo menos, si iba hablando por teléfono iba como con miedo, la verdad; vas con miedo porque no sabes con quién vas, qué están pensando, quién está alrededor tuyo. (E1)

En lo que respecta al entorno laboral, se han detectado instancias de discriminación que, a menudo, se disfrazan bajo el pretexto del humor. Este hecho provoca que, a su vez, el humor se convierta en un recurso frecuente para minimizar la existencia de dicha discriminación. En muchos casos se argumenta que la percepción de discriminación es subjetiva y que quien se siente discriminado es el responsable de su propia autopercepción, sugiriendo que el trato discriminatorio es el resultado de su interpretación personal en las interacciones con las personas nativas. Esta dinámica revela las complejidades

inherentes a la identificación y a la comprensión de la discriminación —también en el ámbito laboral— y destaca la importancia de explorar más a fondo estas dinámicas en el contexto del Brexit:

Igual nos decían de broma que ahí venía el Brexit y que ya salían de Europa, que volviéramos a nuestras casas... Lo decían en plan broma. (E1)

La distinción que se apuntaba anteriormente por la que la población británica identificaba a los colectivos emigrantes (no comunitarios) como objeto de discriminación habría permeado en el colectivo de origen español. Por un lado, se identifica el control de las migraciones como uno de los objetivos del Brexit:

Yo me acuerdo cuando empezó todo esto del Brexit, que yo estaba trabajando y tal, me acuerdo que estaba una compañera hablando: «Sí, porque es que hay muchos inmigrantes... Y a partir de ahora está bien, porque vamos a poder controlar más la emigración y tal...». Y yo decía: «Bueno, yo soy inmigrante». Y contestó: «Sí, pero no como tú, no de tus... no los inmigrantes... no como tú...». (E7)

Así mismo, se identifican unos grupos nacionales como favorables a los intereses británicos, mientras que otros, aunque no se nombran sus nacionalidades, se identifican como los más inclinados a la búsqueda de ayudas sociales:

O sea, ellos son más racistas con el tipo de inmigrantes, pues a lo mejor, que no trabajan, ¿no? Como los hay, que están aquí, pero no trabajan, no aportan... Entonces, pues eso no les hace mucha gracia. Ellos nos distinguen: no es lo mismo el inmigrante español o portugués o, bueno, que viene aquí con trabajo, que aporta..., que el que viene aquí y no... (E7)

De hecho, las personas entrevistadas manifiestan pertenecer al grupo de «los que trabajan», frente a «los que quieren ayudas», marcando una distancia respecto a otros orígenes nacionales y posicionándose en la clasificación nacional que se habría identificado en la población británica:

Aquí hay gente de todos los países, de todas las razas... Llegan sin nada y lo que hacen es ir a pedir las ayudas del Gobierno, que te den casa y que te den los beneficios, y pues ya no buscan pues ya les dan todo, ¿ya para qué? (E1)

Las personas entrevistadas hacen hincapié en distanciarse del grupo de inmigrantes señalado como problemático (el demandante de ayudas), aunque este grupo tiene unas características poco concretas, más allá de su condición de inmigrante y su inclinación por las ayudas y por no trabajar:

[...] como siempre, se generaliza, pero no somos todos así, mucha gente vino aquí, pues igual que otros extranjeros fueron a España a pedir ayudas, pues mucha gente vino aquí, no trabaja, quieren las ayudas, y viven a base de ayudas. (E9)

Por último, analizando los discursos referidos a la experiencia de la discriminación, resulta relevante destacar la respuesta proporcionada por una de las entrevistadas, ya que ilustra la importancia de adentrarse en las particularidades y en los contextos locales para una comprensión más precisa de las dinámicas cotidianas a las que se enfrentan los emigrantes. Esta entrevistada, al ser cuestionada sobre sus experiencias de discriminación, subrayó una distinción crucial entre su estancia en Escocia y en Inglaterra. La entrevistada residía en Edimburgo y señaló la pertinencia de recordar que Escocia había votado a favor de permanecer en la Unión Europea. Para ilustrar la diferencia, hizo referencia a una carta emitida por el Gobierno de Escocia dirigida a todos los ciudadanos europeos que residían en su país durante el proceso del Brexit, en diciembre de 2020, en la que se les transmitía un mensaje de bienvenida y se enfatizaba la importancia de su presencia en la comunidad escocesa (Sturgeon, 2020). Este testimonio subraya cómo el contexto local y las decisiones políticas pueden influir significativamente en las experiencias de los emigrantes y enfatiza la necesidad de considerar estas variables al analizar las dinámicas de discriminación.

4.2.3. El empleo ante el Brexit

El tercer tema que emergió de manera recurrente durante las entrevistas se refiere al ámbito laboral. Dentro de este tema se identifican diversas perspectivas sobre cómo el proceso del Brexit ha influido en la situación presente y futura del empleo para los no británicos en el Reino Unido.

En primer lugar, se destaca una distinción clara entre aquellos que llegaron a trabajar en el Reino Unido antes y después de la entrada en vigor del Brexit. A partir de este último, como se ha señalado previamente, se implementó la obligación de que los extranjeros que desearan trabajar en el Reino Unido contaran con un contrato formalmente firmado. Esta medida restringió las oportunidades laborales en el Reino Unido, limitando la posibilidad de conseguir empleo a individuos con una formación especializada, como se evidencia en la siguiente cita:

[...] bueno, antes del Brexit, tú podías venir al Reino Unido sin un trabajo, y ponerte a buscar, una vez aquí, ahora con el Brexit, pues tienes que venir ya con un contrato firmado, de todos modos, yo... No es lo mismo, cuando digamos que eres un trabajador especializado, que cuando vienes sin formación ni nada a trabajar pues de lo que te surja, de camarero, de hotel, de... De lo que sea. Yo venía con mis títulos homologados, [...] con todos mis cursos también homologados, con un currículum y... A mí me resultó fácil. (E6)

Otro ejemplo ilustrativo proviene de un entrevistado con experiencia en el campo de la veterinaria, quien señaló que, gracias a la homologación de títulos y cursos, no experimentó dificultades para encontrar empleo. No obstante, estos profesionales especializados también se enfrentan a problemas particulares asociados con su estatus laboral. Un caso revelador en este sentido es el de una enfermera española, para quien las complicaciones relacionadas con el Brexit

giran en torno a sus viajes de regreso a España. Aunque sigue disfrutando de la libertad de movimiento entre el Reino Unido y España bajo la figura de *bank nursing*, surge la cuestión de su nacionalidad no británica al viajar con un pasaporte español. Esta situación afecta a sus hijos y plantea cuestionamientos sobre la percepción de los ciudadanos españoles en relación con la movilidad entre ambos países. Junto a ello, se identifica que el Brexit impacta directamente en un futuro individual, estable y con garantías sociales en el entorno europeo:

[...] me ha afectado personalmente. [...] Antes del Brexit, al trabajar en un hospital público, yo puntuaba, y... Esos puntos me los podía llevar a España, en caso de volver. Era como haber trabajado en un hospital público en España. Después del Brexit, eso ya... No es posible, o sea, el trabajo que yo haga aquí, no vale para nada, aunque trabaje en una entidad pública. Eso hizo que muchísimos enfermeros se volvieran a España con el Brexit, pero muchísimos, eh... Casi todos los enfermeros que yo conocía se volvieron, con el Brexit, porque... Era trabajar un poco ya para nada, estando allí, y los pocos que se han quedado es porque les urge algo más, en el sentido de que tienen pareja aquí, o tienen otro motivo aparte del laboral. (E6)

Estos testimonios subrayan cómo el Brexit ha moldeado de manera significativa el panorama laboral y las experiencias individuales de los no británicos en el Reino Unido.

Por otro lado, está la economía sumergida que surgió, de manera más evidente, con el Brexit, pues al pedir los contratos de trabajo se dan muchos «trabajos en negro». Esto también se vincula a que los nativos «no quieren trabajar en puestos menos calificados», por ejemplo en la hostelería. En este sector, una entrevistada mencionó que en un mismo día tuvo dos ofertas de empleo:

[...] no tienen gente, porque están desesperados, porque es que se juntó todo: el Brexit, la pandemia, la gente volvió para su casa [...]. Yo cuando iba a buscar este trabajo, primero un amigo, que me lo encontré en la calle, me dijo en plan: «Vente, no sé qué. Es el restaurante de Gordon Ramsay. Vente, que no sé qué, que necesitamos a un encargado, en plan, de todo el local» [...]. Y fui a la dirección y entonces, por error, entré en otro sitio que no era ese y pregunté, dije: «Vine a por una entrevista». No sé qué, tal... Y me dice la chica: «¡Oh! No tenemos ninguna entrevista para hoy. ¿Cuál es el nombre del sitio?». Y le dije y me dice: «¡Oh! Es el de enfrente». Luego: «¡Ah, perdona! Espera, si quieres una entrevista, te hacemos una entrevista aquí también». Y yo: «No, no, está bien». Y ella: «No, no, de verdad, que estamos buscando gente, tal...». (E14)

Lo que emerge de manera inequívoca a partir de las entrevistas es que, tanto para extranjeros en busca de empleos considerados «importantes» como para aquellos que aspiran a ocupaciones de menor calificación, ha surgido una complejidad añadida en la búsqueda de trabajo en el Reino Unido. Actualmente existen barreras más rigurosas que antes del Brexit, como pruebas de competencia lingüística y otros requisitos específicos según el sector laboral. Las entrevistas realizadas ponen de manifiesto que el proceso del Brexit ha

propiciado la institucionalización de obstáculos en el ámbito laboral, lo que contribuye a generar condiciones que disuaden la decisión de emigrar para trabajar en el Reino Unido.

5. Conclusiones

El proceso de salida del Reino Unido de la Unión Europea ha tenido múltiples consecuencias a nivel político, económico y también en lo personal. En este artículo se ha podido comprobar que, desde un punto de vista cuantitativo, el retorno ha sido una constante que alcanzó su máximo en 2019 y que descendió desde aquel momento, posiblemente porque el acceso a la residencia es mucho más exigente después del Brexit. A pesar de ello, el dato de salidas desde España marcó un máximo en la serie histórica en 2021, por lo que probablemente se trate de movimientos migratorios de perfiles muy específicos, capaces de obtener un permiso de trabajo en un momento en el que las restricciones de acceso y estancia son mayores para la ciudadanía procedente de la UE.

El estudio analizó el impacto sociodemográfico que ejerció el Brexit en la emigración española en el Reino Unido con la salida de este país de la Unión Europea. Para ello se estudió la evolución de los flujos de entrada y salida de españoles del Reino Unido y cómo el Brexit impactó en su elección de retornar, permanecer o reemigrar. Para ello se usó una metodología doble con un análisis cuantitativo de los microdatos de la Encuesta de Variaciones Residenciales y se estudiaron las narrativas de 18 entrevistas con emigrantes españoles que vivieron el proceso del Brexit.

El proceso de salida del Reino Unido de la Unión Europea ha tenido múltiples consecuencias a nivel político, económico y también en lo personal. Por un lado, con una perspectiva cuantitativa, se comprobó que el retorno había sido una constante que alcanzó su máximo en 2019 y que descendió desde aquel momento, posiblemente porque el acceso a la residencia es mucho más exigente después del Brexit. Pese a ello, el dato de salidas desde España marcó un máximo en la serie histórica en 2021, por lo que probablemente se trate de movimientos migratorios de perfiles muy específicos, capaces de obtener un permiso de trabajo en un momento en el que las restricciones de acceso y estancia son mayores para la ciudadanía procedente de la UE.

Por otro lado, los hallazgos cualitativos demuestran que el Brexit genera nuevos desafíos en la seguridad y en la calidad de vida de la nueva emigración española en el Reino Unido. Así, la potencial inestabilidad laboral y un futuro incierto sobre las garantías para desarrollar una vida estable en el Reino Unido genera, a nivel individual, ansiedad y preocupación sobre cómo atajar su estancia allí.

En línea con los hallazgos de Aragón y Bretones (2020) el Brexit propició cierta ruptura emocional entre los migrantes y el país de acogida que, en el caso de los entrevistados, aparece como un motivo relevante para pensar el retorno como posibilidad factible. Así, las entrevistas reflejaron sentimientos contra el Brexit, con un referéndum en el que no pudieron participar y con una serie

de promesas (pensiones, sanidad, subsidios, etc.) que, con el tiempo, se ha podido comprobar que no se han llevado a cabo. A pesar de que los emigrantes españoles en el Reino Unido no reflejan, en las entrevistas llevadas a cabo, situaciones claras de discriminación, sí son conscientes de que otros colectivos nacionales han sufrido acoso en su vida cotidiana. Todo ello a pesar de algunos casos puntuales, que las personas entrevistadas dicen conocer, de españoles que sí se han sentido discriminados o han tenido una mala experiencia (insultos, zarandeos, etc.) debido al Brexit.

Los emigrantes españoles también se autodefinieron como un colectivo diferente al de otros orígenes, particularmente no comunitarios, a los que, por su fenotipo, religión, lengua, tradiciones y, sobre todo, su supuesta dependencia de las ayudas sociales, se les otorgaba un sitio en la clasificación de deseabilidad de la inmigración mucho más bajo. De hecho, en el discurso sobre la dependencia de las ayudas sociales también se ha podido observar en alguna de las personas entrevistadas, mayormente desde un punto de vista crítico.

Desde el punto de vista laboral, el Brexit ha supuesto un condicionante a las personas que quieren residir y trabajar en el Reino Unido, puesto que desde 2021 deben contar con un contrato. Las personas entrevistadas perciben que, con el Brexit, se han implementado restricciones y medidas que dificultan el acceso a un puesto de trabajo, lo que, en parte, podría contener a los futuros emigrantes de llevar a cabo sus planes de movilidad. Sin embargo, todo ello no ha impedido, según las personas entrevistadas, la expansión de una economía sumergida, especialmente relacionada con los puestos de trabajo menos calificados.

Se cierra este artículo destacando un hallazgo que impacta no solamente en la emigración española en el Reino Unido. Este estudio permitió comprender cómo los factores políticos influyen y restringen los proyectos de quienes migran. En este sentido, se evidenció cómo el Brexit alteró el estatus de los españoles, y de otros ciudadanos de la Unión Europea, residentes en el Reino Unido, quienes fueron equiparados con colectivos no comunitarios, como inmigrantes bajo una normativa de extranjería más restringida.

Financiación

Esta investigación ha sido posible gracias al proyecto «Integración y retorno de la ‘nueva emigración española’: un análisis comparativo de las comunidades españolas en Reino Unido y Francia» (PID2019-105041RA-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (MCIN/AEI/10.13039/501100011003).

Referencias bibliográficas

- ARAGÓN, Rebeca y BRETONES, Francisco D. (2020). «Uncertainties generated during the Brexit process among highly qualified Spanish workers». *Revista Española de Investigaciones Sociológicas (REIS)*, 172, 3-35.
<<https://doi.org/10.5477/cis/reis.172.3>>

- AUER, Daniel y TETLOW, Daniel (2020). *Brexit, Collective Uncertainty and Migration Decisions: Discussion Paper*. No. SP VI 2020-102. Berlín: WZB Berlin Social Science Center.
- BENSON, Michaela; SIGONA, Nando; ZAMBELLI, Elena y CRAVEN, Catherine (2022). «From the state of the art to new directions in researching what Brexit means for migration and migrants». *Migration Studies*, 10(2), 374-390.
<<https://doi.org/10.1093/migration/mnac010>>
- CHANDA, Rupa y BETAI, Neha Vinod (2021). «Implications of Brexit for Skilled Migration from India to the UK». *Foreign Trade Review*, 56(3), 289-300.
<<https://doi.org/10.1177/00157325211012207>>
- FRAILE, Nuria (2023). «Los retos de la emigración española ante el Brexit». Consejo General Ciudadanía Española en el Exterior. Recuperado de <https://twitter.com/CGCEE_VIII/status/1672195479210172419>.
- GIRALT, Rosa (2020). «The emotional geographies of migration and Brexit: Tales of unbelonging». *Central and Eastern European Migration Review*, 9(1), 29-45.
<<https://doi.org/10.17467/ceemr.2020.08>>
- GUMA, Taulant y JONES, Rhys Daffyd (2019). «“Where are we going to go now?”: European Union Migrants’ Experiences of Hostility, Anxiety, and (non-)Belonging During Brexit». *Population, Space and Place*, 25(1), e2198.
<<https://doi.org/10.1002/psp.2198>>
- KAUFMANN, Eric (2018). *Whiteshift: Populism, Immigration, and the Future of White Majorities*. Londres: Allen Lane.
- LULLE, Aija; MOROŞANU, Laura y KING, Russell (2018). «And then came Brexit: Experiences and future plans of young EU migrants in the London region». *Population Space and Place*, 24(1), e2122.
<<https://doi.org/10.1002/psp.2122>>
- POLAKOW-SURANSKY, Sasha (2017). *Go Back to Where You Came From: The Backlash against Immigration and the Fate of Western Democracies*. Londres: Hurst.
- PORTES, Jonathan y FORTE, Giuseppe (2017). «The economic impact of Brexit-induced reductions in migration». *Oxford Review of Economic Policy*, 33, S31-S44.
<<https://doi.org/10.1093/oxrep/grx008>>
- ROMERO-VALIENTE, Juan Manuel (2016). «Los flujos migratorios en las estadísticas de origen y destino: La emigración de españoles a Europa (2008-2013)». *Cuadernos Geográficos*, 55(2), 151-172.
- RONE, Julia (2022). «Instrumentalising sovereignty claims in British pro- and anti-Brexit mobilisations». *The British Journal of Politics and International Relations*.
<<https://doi.org/10.1177/13691481221089136>>
- RODRÍGUEZ, Rubén (2017). «Características de la nueva emigración española: un análisis descriptivo de un fenómeno difícil de cuantificar». *Revista de derecho migratorio y extranjería*, 45, 39-66.
- RUBIO, Clara y BELLET, Carmen (2018). «Geografías de la vida cotidiana de jóvenes emigrantes catalanes en Londres». *Migraciones Internacionales*, 35 (9).
<<https://doi.org/10.17428/rmi.v9i35.450>>
- RUIZ, Alfonso (2024). «Migrantes españoles en Londres. Análisis de sus trayectorias laborales en clave biográfica». *Estudios sociológicos de El Colegio de México*, 42, 1-24.
<<https://doi.org/10.24201/es.2024v42.e2443>>
- SOTKASIRA, Tiina y GAWLEWICZ, Anna (2020). «The politics of embedding and the right to remain in post-Brexit Britain». *Ethnicities*, 21(1), 23-41.
<<https://doi.org/10.1177/1468796820913419>>

- SREDANOVIC, Djordje (2021). «Brexit as a Trigger and an Obstacle to Onwards and Return Migration». *International Migration*, 59(6), 93-108.
<<https://doi.org/10.1111/imig.12712>>
- STURGEON, Nicola (2020). *Letter to European Union citizens living in Scotland*. Scottish Government. Recuperado de <<https://www.gov.scot/binaries/content/documents/govscot/publications/correspondence/2020/12/first-ministers-letter-to-eu-citizens-in-scotland-december-2020/documents/fm-letter-to-eu-citizens-english-version/fm-letter-to-eu-citizens-english-version/govscot%3Adocument/FM%2Bletter%2Bto%2BEU%2Bcitizens%2B-%2BEnglish%2Bversion.pdf>>.
- VATHI, Zana y TRANDAFOU, Ruxandra (2022). «A post-national EU diaspora?: Political mobilization of EU citizens in the UK post-Brexit». *Global Networks*, 22(4), 752-765.
<<https://doi.org/10.1111/glob.12373>>

Las políticas de retorno de migrantes del Gobierno valenciano en el contexto de recuperación de la Gran Recesión

Erika Masanet-Ripoll
Anna Giulia Ingellis

Universitat de València. Departament de Sociologia i Antropologia Social
<http://orcid.org/0000-0003-4369-8042>; erika.masanet@uv.es
<http://orcid.org/0000-0002-9432-6487>; giuliana.ingellis@uv.es



© de las autoras

Recepción: 10-10-2023
Aceptación: 05-04-2024
Publicación anticipada: 31-07-2024
Publicación: 04-10-2024

Cita recomendada: MASANET-RIPOLL, Erika y INGELLIS, Anna Giulia (2024). «Las políticas de retorno de migrantes del Gobierno valenciano en el contexto de recuperación de la Gran Recesión». *Papers*, 109(4), e3286. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3286>>

Resumen

El artículo presenta un estudio de caso de las políticas de la Generalitat Valenciana orientadas al retorno de migrantes —la Estrategia Valenciana de Retorno y el Plan GenT—, con el propósito de enriquecer el debate teórico actual sobre la migración de retorno y las políticas de emigración. A través del análisis documental, el estudio analiza y compara los distintos elementos que componen estas políticas según la perspectiva analítica de la teoría de la acción propuesta por Subirats (2012). Los resultados del estudio muestran, por un lado, divergencias en ambas iniciativas en cuanto al carácter participado, en la representación social de la persona migrante retornada, en la percepción de la reintegración y en cómo se refleja en las medidas propuestas; mientras que, por otro lado, evidencian similitudes en la consideración del enfoque transnacional en algunos de sus supuestos y en el desarrollo de las mismas, así como en qué medida el retorno es percibido como el final del ciclo migratorio.

Palabras clave: políticas de emigración; migración de retorno; reintegración; transnacionalismo; participación; talento; poscrisis; Comunitat Valenciana

Abstract. *The Valencian government's migrant return policies in the context of recovery from the Great Recession*

This paper is a case study of the migrant return policies of the Generalitat of Valencia – the Valencian Return Strategy and the GenT Plan – which aims to contribute to the current theoretical debate on return migration and emigration policies. Using documentary analysis, the study analyses and compares the different elements that make up these policies, according to the analytical perspective of the theory of action proposed by Subirats (2012). The results of the study on the one hand reveal differences between the two initiatives in terms of their participatory nature, the social characteristics of the migrants being returned, the perceptions of reintegration, and how this is reflected in the proposed measures; and on the other, they demonstrate similarities in their consideration of a transnational approach in some of their assumptions and how they were delivered, as well as in the extent to which return is perceived as the end of the migration cycle.

Keywords: emigration policies; return migration; reintegration; transnationalism; participation; talent; post-crisis; Valencian Community

Sumario

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Introducción | 5. Discusión y conclusiones |
| 2. Marco teórico | Financiación |
| 3. Método | Referencias bibliográficas |
| 4. Resultados | |

1. Introducción

Para hacer frente a los desafíos que plantean las migraciones internacionales contemporáneas, los Estados diseñan un amplio abanico de políticas migratorias, tales como las políticas de promoción migratoria, de retención migratoria, de regulación, de vinculación y de recuperación de emigrantes (retorno, recuperación de recursos cualificados, reconocimiento simbólico, extensión de derechos, entre otros), de incorporación del migrante en la sociedad de destino (integración, regularización, ciudadanía y participación política, etc.) (Padilla y Azevedo, 2017). Si bien las políticas migratorias han estado tradicionalmente más enfocadas hacia la gestión y el control de la inmigración que hacia la emigración, desde los años noventa cada vez son más los gobiernos que incorporan iniciativas (leyes, programas, planes y guías) hacia sus emigrantes y/o los descendientes de sus emigrantes, promocionando su retorno y/o el mantenimiento de sus vínculos con el territorio nacional (Délano y Gamlen, 2015; Ragazzi, 2014).

Con todo, las iniciativas políticas de estímulo al retorno son escasas entre los países emisores occidentales (Boros y Hegedűs, 2016), en comparación con las adoptadas por los países receptores. Entre otras, cabe destacar que los países emisores del sur de Europa, como Portugal, España y Grecia, pusieron en marcha políticas para el retorno de sus migrantes como consecuencia de

la progresiva reactivación de sus economías en los últimos años, especialmente para los que emigraron a raíz de la Gran Recesión (2008-2015).

Así, en el contexto español, la cuestión del retorno de los nuevos emigrantes españoles entró en la agenda académica y política del país. En el ámbito político, tal y como se indica en el segundo párrafo del *Acuerdo por el que se aprueba el Plan de Retorno a España*¹, el cambio de gobierno en junio de 2018 supuso el impulso de nuevas políticas públicas en relación con la emigración y con el retorno de españoles residentes en el extranjero (Pinho et al., 2022), con foco en las propias personas destinatarias y en sus demandas y necesidades.

A lo largo de la última década, por parte de los gobiernos autonómicos², se ha observado un considerable aumento de iniciativas para mantener los vínculos con sus conciudadanos en el exterior. Si en 2007 eran cinco las comunidades autónomas que disponían de programas y medidas sobre emigración y emigrantes retornados³, en el año 2023 todas las comunidades autónomas contaban con algún tipo de política para favorecer el retorno de sus emigrantes⁴. A todas ellas, tanto en el ámbito estatal como autonómico, se está dedicando una especial atención investigadora en los últimos años (Pasetti, 2017; Rovetta Cortés, 2018; Betrisey, 2020).

La Comunitat Valenciana ha incentivado el retorno de migrantes, primero, a través del Plan GenT (Generació Talent) (Consell, 2017), orientado al apoyo de personas investigadoras con talento, y, posteriormente, con la Estrategia de Retorno a la Comunitat Valenciana (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática de la Generalitat Valenciana, 2023), también denominada Estrategia Valenciana de Retorno. En el primer caso se trata de una serie de medidas importantes para el retorno y la reincorporación de personas investigadoras al sistema científico valenciano, mientras que el segundo constituye una estrategia de retorno que fue codiseñada mediante procesos participativos a lo largo de 2022.

Se hacen indispensables algunas definiciones terminológicas para una mejor comprensión del texto. Aunque las definiciones de programas, planes y medidas sean bastante comunes en la literatura, aquí utilizaremos la definición que adopta Subirats (2012: 192):

Definimos los planes de acción [...] como el conjunto de decisiones consideradas necesarias para la producción coordinada y puntual de productos, servicios o prestaciones administrativas (*outputs*) y que, en determinadas circunstancias, pueden haberse parcialmente establecido de antemano en el Programa de Actuación Político-Administrativo (PPA).

1. Publicado en el BOE, n.º 77, de 30 de marzo de 2019, sección III, páginas 32994-33085, disponible en <<https://www.boe.es/boe/dias/2019/03/30/pdfs/BOE-A-2019-4705.pdf>> (última consulta: 24-02-2024).
2. La competencia en materia de retorno es atribuida al Estado y se recoge en la Constitución española. Sin embargo, las comunidades autónomas pueden desarrollar políticas que favorezcan el retorno a sus territorios y que sean complementarias a los recursos y a los programas que ofrece la Administración del Estado a nivel nacional.
3. Andalucía, Asturias, Canarias, Extremadura y Galicia.
4. Disponible en <<https://ir.uv.es/OqTztL3>> (última consulta: 14-08-2023).

Un PPA [...] incorpora el conjunto de normas y actos reglamentarios que los parlamentos, los gobiernos y los órganos o autoridades a cargo de la implementación consideran necesarias para la aplicación de una política pública. [...] define en términos jurídicos el mandato político que los legisladores formulan para tratar de solventar o afrontar un problema público. El PPA contiene pues los objetivos a alcanzar, así como los derechos y obligaciones impuestos a los grupos-objetivo. (Subirats, 2012: 152)

Aunque estas definiciones dejan patentes las diferencias entre *plan* y *programa*, es bastante habitual, sin embargo, que los dos términos se utilicen de forma indistinta en los documentos producidos por los mismos legisladores, como es el caso del Plan GenT. A modo de ejemplo utilizamos el siguiente extracto de la Orden 4/2018, de 7 de marzo, de la Conselleria de Educación, Investigación, Cultura y Deporte, con la que se aprueban las bases reguladoras: «El objeto de esta orden es establecer las bases reguladoras de la concesión de subvenciones del Programa para el apoyo a personas investigadoras con talento —Plan GenT—, el cual contribuye al desempeño de algunas de las actuaciones que componen el eje 2 —apoyo a investigadores e investigadoras con talento— del Plan de Generación Talent» (p. 11163). Se trata de una cita textual que vale como ejemplo, entre muchos otros, del uso equivalente y ambivalente de ambas expresiones en los documentos producidos por el legislador. Por tanto, a lo largo del artículo, utilizaremos ambos términos para referirnos al Plan GenT.

Por su parte, cuando en el texto se haga referencia a la Estrategia Valenciana de Retorno, se utilizará el término *estrategia*, porque así se refieren los documentos relativos a esta. El motivo por el que se usa esta denominación y no otra (como *programa* o *plan*) es por su carácter flexible y dinámico:

La Estrategia Valenciana de Retorno nace como un documento vivo, flexible y adaptado a la nueva realidad y a las nuevas necesidades que se pongan de manifiesto con su aplicación y desarrollo. Por este motivo se ha articulado como una Estrategia, por el carácter flexible e integrador de esta. (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 39)

El propósito principal de este artículo es presentar un estudio de caso de las políticas autonómicas de la Comunitat Valenciana para favorecer el regreso de sus migrantes. Desde la perspectiva analítica de la teoría de la acción (Subirats, 2012), el artículo se propone analizar estas políticas de retorno prestando especial atención al análisis del problema de partida, al proceso de diseño e implementación de la misma, a los actores involucrados, así como a los objetivos y a las actividades previstas.

El enfoque de análisis de las políticas públicas utilizado, inspirado en la «ciencia de la acción», centra su atención en los actores involucrados en todo el ciclo de la política y en sus interacciones, como base que define el modo en que se utilizan los recursos y las reglas institucionales para el desarrollo de las actividades de intervención. La ventaja y la especial adecuación de este enfoque a nuestro propósito analítico consiste en su orientación empírica y en ofrecer

herramientas concretas, y particularmente útiles, para el análisis de una política específica cuando se realiza un análisis comparativo. Las principales referencias del modelo propuesto por Subirats (2012) proceden del institucionalismo centrado en los actores, como el propuesto por Scharpf (1997), y de los trabajos realizados entre 1976 y 1981 bajo la dirección de Mayntz, Sharpf, Kaufmann y Wollmann (Mayntz, 1980 y 1983) (citados en Subirats, 2012).

Además, los resultados obtenidos a partir de este análisis han permitido contestar a nuestras preguntas de investigación derivadas del campo sustantivo al que se orientan estas dos políticas, es decir, las migraciones: ¿Cuál es la concepción de la persona migrante cuyo regreso se quiere favorecer en los planes? ¿Cómo se percibe la reintegración y de qué manera se refleja en las medidas propuestas? ¿Cuál es el papel que tienen las medidas transnacionales en los planes y cuáles son los vínculos transnacionales de la persona migrante que los planes intentan utilizar para favorecer su retorno? ¿El retorno se percibe como el final del ciclo migratorio?

2. Marco teórico

2.1. *La migración de retorno*

En el ámbito de los estudios migratorios, distintas perspectivas teóricas, clásicas y contemporáneas han buscado comprender y explicar las razones que originan el fenómeno de las migraciones de retorno. Entre estas destacan: el enfoque neoclásico, la nueva economía de la migración laboral (NEML), la perspectiva estructural, el transnacionalismo y la teoría de redes sociales (Cassarino, 2004). Desde todas ellas la migración se perfila como aquel fenómeno que se produce cada vez que un ser humano atraviesa aquellas fronteras internacionales (y potenciales territorios) que separan dos Estados nación con intención de establecerse en el segundo de ellos, y el retorno se produce cuando tiene lugar la vuelta al país de origen.

En los enfoques clásicos (neoclásico, NEML y estructural), los cálculos económicos individualizados, la estrategia a nivel familiar para maximizar los ingresos y los recursos, así como las desigualdades globales y regionales entre el centro y la periferia, respectivamente, se utilizaron como variables para explicar la migración y el regreso (Todaro, 1969; Stark, 1991). Por su parte, las perspectivas contemporáneas (transnacionalismo y teoría de redes sociales) han examinado los modos en que las dinámicas familiares, étnicas y de otras redes relacionales favorecen los desplazamientos, tanto de ida como de vuelta, a partir de intercambios de información y recursos (Glick Shiller et al., 1995; Reynolds, 2008). Cabe destacar que estos últimos enfoques han admitido, a diferencia de los primeros, (1) que los retornos no necesariamente tienen un carácter definitivo, sino que pueden ser, simplemente, una fase más de un ciclo migratorio más amplio (Carling y Erdal, 2014), y (2) que los desplazamientos no son solo individuales, sino que pueden adquirir un carácter colectivo y/o intergeneracional (King y Christou, 2011).

A continuación nos detendremos un poco más en el enfoque transnacional, por ser uno de los paradigmas teóricos relativamente consolidados en los estudios migratorios a la luz de las recientes dinámicas migratorias y de retorno, además de la potencialidad que presenta para nuestro análisis. Diversos estudios demuestran las importantes conexiones entre la migración de retorno y el transnacionalismo, incluido el flujo de remesas sociales (Bilgili, 2022) y la transferencia de conocimiento (Mueller, 2022). Tal y como afirma Fernández-Guzmán (2011), durante la primera década del siglo XXI empiezan a surgir los primeros análisis de las redes sociales y los vínculos transnacionales en la migración de retorno (Duval, 2004; Potter et al., 2009), cuyos resultados corroboran que el deseo de retornar está estrechamente ligado a la actividad transnacional (Moran-Taylor y Menjívar, 2005). Es decir, al mantener lazos importantes con el país de origen, previsiblemente las posibilidades de retorno y la facilidad de reinserción de las personas migrantes en el país de origen aumentan. Cabría esperar que, una vez que se lleva a cabo el retorno y la reintegración, el transnacionalismo termine. Sin embargo, como han demostrado King y Christou (2011), las personas retornadas con frecuencia se involucran en el «transnacionalismo inverso», al mantener fuertes vínculos con sus antiguos países de acogida.

Como mencionamos anteriormente, con el transnacionalismo, el retorno no puede considerarse como un movimiento que cierra necesariamente el ciclo migratorio (Cassarino, 2004; Nadler et al., 2016; González-Martín y Pumares, 2021; King y Kuschminder, 2022). A este hecho se une que, en el contexto europeo, hay que considerar las iniciativas de las instituciones supranacionales que promueven la movilidad laboral entre países y que pueden facilitar movimientos migratorios repetidos, incluyendo futuras reemigraciones (Nadler et al., 2016). Por tanto, las iniciativas nacionales y regionales de apoyo al retorno migratorio de los países europeos deben tener en cuenta estos dos importantes factores a la hora de elaborar sus políticas.

Por último, es importante señalar la existencia de una creciente diversidad y heterogeneidad de las personas retornadas y de los procesos de retorno en las últimas décadas (King y Kuschminder, 2022; Kuschminder, 2017, 2022). Esto conduce a una mayor complejidad a la hora de abordar su estudio, que no solo tiene implicaciones teóricas para la investigación académica, sino que también adquiere relevancia para los responsables de la formulación de políticas sobre el retorno (King y Kuschminder, 2022).

2.2. Políticas de emigración

A diferencia de las políticas de inmigración de los Estados receptores que han sido extensamente investigadas, las políticas de emigración (asociadas al Estado emisor) han captado la atención por parte de decisores políticos y de la academia tan solo en las últimas décadas, interés favorecido por las perspectivas del transnacionalismo (Pinho et al., 2022). Así, numerosos Estados de todo el mundo han comenzado a diseñar e implementar políticas para favorecer los vínculos con y el retorno de sus connacionales residiendo en el extranjero

(Délano y Gamlen, 2015; Ragazzi, 2014), de modo que el rol de las políticas orientadas al retorno ha ido creciendo globalmente (Boros y Hegedűs, 2016).

En general, las políticas de promoción de regreso de emigrantes de los países emisores se basan en el presupuesto fundamental de que la persona emigrante es un recurso humano necesario en el país de origen (Pinho et al., 2022). En base a esta premisa, el objetivo de dichas políticas consiste en la recuperación y la reinserción (o reintegración) de las personas migrantes, con la finalidad de aminorar los desequilibrios demográficos, captar la inversión económica o bien los beneficios de los conocimientos y las competencias adquiridos durante su etapa de emigración (Mármora, 2002). En contrapartida, los Estados pueden ofrecerles accesos especiales a derechos o servicios sociales, así como facilitar la representación política en instituciones (Boros y Hegedűs, 2016).

Como afirman De Haas y Vezzoli (2011), los factores estructurales y coyunturales parecen tener más influencia en la emigración o en el regreso que las políticas *per se*. Sin embargo, y de acuerdo con el análisis de Pinho et al. (2022), la concepción participada de las políticas públicas por todos los actores implicados y por la academia puede favorecer iniciativas más exitosas. El estudio de Boros y Hegedűs (2016) también aporta una serie de recomendaciones en relación con este tipo de políticas, entre las cuales destacamos: 1) la necesidad de proporcionar información clara y veraz a los actores sobre la relación entre migración y desarrollo, ofreciendo una visión menos pesimista sobre la emigración, lo que ayudaría a desmitificar la migración y el retorno, al tiempo que sería útil para fortalecer las iniciativas transnacionales en la formulación de políticas; 2) una clara definición de los objetivos y de los grupos destinatarios en los programas de retorno, y 3) la fluidez en los flujos de información entre los diferentes actores implicados.

Por último, hacemos mención a los dos tipos de enfoques establecidos por Boros y Hegedűs (2016) en su estudio sobre diversas políticas relacionadas con la emigración en el ámbito europeo, por su aplicabilidad en nuestro análisis. Se trata del enfoque concentrado y el enfoque integrado, siendo el primero centrado únicamente en cuestiones relacionadas con la migración y el mercado laboral, mientras que el segundo, con una perspectiva más holística y amplia, relaciona la cuestión migratoria con un amplio rango de procesos económicos y sociales, desarrollo urbano y regional, educación, sociedad de la información, etc.

2.3. *Los procesos de reintegración*

Como fenómeno complejo, el retorno constituye otra emigración que plantea las mismas fases que el proceso migratorio, pero en sentido inverso, con posibles costes económicos y personales, y con las dificultades y los desafíos que entraña un nuevo comienzo. En consecuencia, los retos que plantea la reintegración de las personas retornadas tras su regreso son considerables y probablemente mayores que los obstáculos que enfrentaron las personas migrantes para adaptarse en la sociedad de acogida (King y Kuschminder, 2022). En las políticas de retorno de migrantes a sus países de origen, la reintegración social de las personas retornadas constituye un elemento crucial en ellas, ya que sin

una reintegración exitosa el retorno puede ser temporal y las personas pueden emigrar otra vez (Boros y Hegedűs, 2016: 339).

Existe un creciente consenso acerca de la consideración de que la reintegración es un proceso multidimensional, además de tratarse de un procedimiento a largo plazo que implica importantes desafíos (Kuschminder, 2022). Entre las distintas definiciones de reintegración existentes (Cassarino, 2008; IOM, 2004, 2015; Kuschminder, 2017, entre otros), en este texto adoptamos la de la Organización Internacional de las Migraciones (OIM), por adaptarse mejor a nuestro marco de análisis de las políticas de retorno. La OIM propone tres dimensiones de la reintegración: social, económica y cultural (2004) y, más recientemente, ha incorporado la dimensión psicosocial (2015), que se caracteriza por ser una definición inclusiva. Además de esta definición, utilizaremos una de las cuatro dimensiones del enfoque de las estrategias de reintegración de Kuschminder (2017, 2022), concretamente, el acceso a los derechos y a las instituciones en el país de retorno que están a disposición del migrante retornado. Este componente incluye la posición y el estatus que la persona retornada puede alcanzar en el mercado laboral, los derechos de ciudadanía, las instituciones políticas, el sistema educativo y el derecho a la vivienda (Heckmann, 2001).

3. Método

La estrategia metodológica utilizada en el estudio se basa en el análisis documental de los documentos institucionales producidos en el marco del desarrollo de estas dos políticas. Se analizaron fuentes secundarias esencialmente de tipo cualitativo y, en menor medida, de carácter cuantitativo: documentos oficiales accesibles al público (planes, guías, resoluciones, decretos, leyes, etc.), sitios web donde consta información sobre cada uno de los planes y, por último, datos que existen pero que no están publicados (recogidos regularmente para el Plan GenT por las entidades responsables, por ejemplo). En el siguiente cuadro se detalla la información secundaria recogida y analizada.

El enfoque analítico elegido, fundamentado en la teoría de la acción (Subirats, 2012), se ha aplicado en dos sentidos: por un lado, se han utilizado los elementos esenciales de los que se compone una política pública según esta perspectiva (actores, recursos, reglas institucionales y actividades) como herramientas analíticas y, por otro lado, se ha utilizado el ciclo de la política⁵ como hilo narrativo en la presentación de los resultados del análisis realizado. Evidentemente, el distinto estado de actuación en la que se encontraban las dos políticas en el momento de la escritura de este artículo ha determinado los límites del análisis. Así, mientras que la Estrategia Valenciana de Retorno se encontraba en la fase previa a su implementación, el Plan GenT había tenido

5. Es decir, las fases de las que se compone todo el proceso de desarrollo de la misma, desde el surgimiento y la definición del problema hasta la evaluación y la retroalimentación, pasando por la adopción del programa y la implementación de los planes de acción.

Cuadro 1. Datos y documentos utilizados en cada una de las políticas según su carácter cualitativo y cuantitativo

	Plan GenT	Estrategia Valenciana de Retorno
<i>Datos secundarios de carácter cualitativo</i>	<ul style="list-style-type: none"> — Acuerdo de 9 de junio de 2017, del Consell, por el que se aprueba el Plan GenT (Generació Talent) [2017/6178]. — Orden para la aprobación de las bases reguladoras para la concesión de subvenciones del programa Plan GenT (2018, 2020). — Convocatorias anuales publicadas en el DOGV y sus resoluciones respectivas con adjudicaciones y desestimaciones. — Informes o documentos de seguimiento realizadas por las entidades responsables. — Sitios web de la Conselleria de Innovación, Universidades, Ciencias y Sociedad Digital (https://innova.gva.es/es/inicio) y del Plan GenT (https://gentalent.gva.es/es/que-es). 	<ul style="list-style-type: none"> — Documento de la Estrategia de Retorno de las personas valencianas en el exterior a la Comunitat Valenciana. — Documentación de las conclusiones de los tres talleres realizados, así como de las conclusiones y actas de las tres sesiones realizadas durante el proceso participativo. — Resolución de la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática por la que se constituye el Foro para el Diseño de la Estrategia de Retorno de las Personas Valencianas en el Exterior a la Comunitat Valenciana (DOGV, núm. 9291, de 04.03.2022). — Sitios web de la Estrategia Valenciana de Retorno (https://retornogva.es/val) y del Consejo de Centros Valencianos en el Exterior (CEVEX) (https://cevex.gva.es/).
<i>Datos secundarios de carácter cuantitativo</i>	<ul style="list-style-type: none"> — Estadísticas sobre el perfil sociodemográfico y la procedencia de las personas científicas beneficiarias del Plan. 	<ul style="list-style-type: none"> — Informe sobre la situación de la población valenciana residente en el extranjero.

Fuente: elaboración propia

ya una primera fase de actuación (2018-2023) y había conseguido los primeros resultados de la puesta en marcha de sus actividades.

En base al enfoque elegido, las categorías de análisis utilizadas para el estudio de estas dos iniciativas de retorno y que han estructurado el apartado de resultados han sido las siguientes: análisis del problema de partida y justificación, diseño y actores, enfoque y objetivos, destinatarios, acciones y medidas, implantación de la Estrategia, ejecución y primeros resultados (para el caso del Plan GenT).

4. Resultados

4.1. La Estrategia Valenciana de Retorno

Análisis del problema de partida y justificación

En el apartado de antecedentes del documento de la Estrategia se hace especial mención a la emigración más reciente provocada por la crisis económica de

2008 y dirigida mayoritariamente hacia países europeos. También se hace referencia al desplazamiento de población universitaria valenciana a otras comunidades autónomas españolas con mayores oportunidades laborales en el sector tecnológico y de la innovación, así como a los flujos itinerantes entre distintos destinos dentro de la Unión Europea y protagonizados mayoritariamente por personas jóvenes.

Para diseñar la Estrategia de la manera más eficiente posible, los decisores políticos se propusieron, en primer lugar, conocer la realidad de la emigración valenciana. Con tal finalidad se llevó a cabo el *Informe sobre la situación de la población valenciana residente en el extranjero*, basado en datos del Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero (PERE), a fecha de enero de 2022, y en una encuesta en línea dirigida a las personas valencianas en el exterior y retornadas, habilitada en marzo de 2022, y en la cual se recogió una muestra de 150 individuos. Entre las conclusiones del informe, destacamos las siguientes:

- Más de la mitad de las personas encuestadas emigraron por motivos laborales (un 55,34%).
- La mayoría de las personas encuestadas desean volver y entre las que se plantean el regreso lo hacen, principalmente, por motivos familiares y vejez.
- Entre estas personas que se plantean el regreso, encuentran como principales obstáculos la situación laboral y económica de la Comunitat Valenciana.
- La emigración valenciana es heterogénea en cuanto a nivel de formación, profesional, personal y familiar.

Diseño y actores

En 2021 las Cortes Valencianas instó al Gobierno valenciano, mediante la Resolución 414/2021, a elaborar el primer plan de retorno de valencianos y valencianas a la Comunitat Valenciana en la legislatura 2019-2023. Esta atribución fue asignada a la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática y, concretamente, a la Dirección General de Participación Ciudadana.

En dicha Resolución se señalaba la necesidad de crear un foro de debate y reflexión sobre la idea de retorno con la participación de distintos organismos, actores e instituciones, con el cometido, principalmente, de plantear las medidas que facilitarían el retorno en las mejores condiciones y coordinar las acciones transversales implicadas en el regreso (competencias municipales, autonómicas y estatales). Así, el Foro para el Diseño de la Estrategia de Retorno de las Personas Valencianas en el Exterior a la Comunitat Valenciana se constituyó mediante la Resolución de 15 de febrero de 2022 (DOGV, núm. 9291, de 04.03.2022). Se trata de un grupo de trabajo de carácter consultivo y de asesoramiento, donde participan tanto las administraciones autonómicas y provinciales como agentes y actores implicados en el retorno, al tiempo que integra a las personas valencianas residentes en el extranjero a título individual o a través de asociaciones.

El Foro está compuesto por vocales institucionales y sociales. Respecto a los vocales institucionales, y en representación de la Generalitat, «el Foro agrupa a representantes de la Conselleria con competencia en materia de retorno, y de los departamentos competentes en materia de educación, sanidad, justicia, empleo, política migratoria, servicios sociales, reto demográfico y lucha contra la despoblación, economía, estadística, vivienda e innovación. También son vocales institucionales representantes de las tres Diputaciones Provinciales, la Administración local, y el Comité Económico y Social» (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 11). Por su parte, las vocalías sociales que integran el Foro son las siguientes:

- Tres de los Centros Valencianos en el Exterior a la Comunitat Valenciana (CEVEX)⁶ más implicados en políticas de retorno: Valencians UK, Espai Valencià a Bèlgica y el CEVEX de Córdoba (Argentina).
- Entidades asociativas del ámbito de la emigración: CEAR y Marea Granate.
- Organizaciones sindicales y empresariales más representativas de la Comunitat Valenciana: Unión General de Trabajadores-País Valencià, Comisiones Obreras del País Valencià y Confederación Empresarial de la Comunitat Valenciana.
- El Consejo de Cámaras de Comercio de la Comunitat Valenciana.
- Ciudadanos y ciudadanas expertos en la materia de retorno del ámbito académico, profesional o social.

En relación con los actores sociales, cabe destacar, en primer lugar, la participación activa de las propias personas interesadas —las personas valencianas en el exterior—, en segundo lugar, el papel del sector empresarial y sindical, que es fundamental para la reintegración económica y laboral de las personas retornadas y, por último, la colaboración del ámbito académico o investigador para reforzar la comprensión sobre los complejos procesos de retorno.

El proceso participativo estuvo conformado por tres sesiones y tres talleres que se realizaron a lo largo de la segunda mitad de 2022. En los dos primeros talleres, dinamizados en línea, se abordó la definición de las personas objeto de la Estrategia⁷, así como la formulación de las medidas y las acciones a contemplar en la Estrategia. Además de los talleres, se habilitó un espacio web

6. Los CEVEX están recogidos en el Estatuto de Autonomía de la Comunitat Valenciana y se encuentran regulados en el Decreto 94/2016, de 22 de julio, del Consell. Actualmente existen 42 centros distribuidos por todo el mundo y su función es el mantenimiento de los vínculos sentimentales, afectivos, sociales y culturales con el pueblo valenciano, así como el fomento del conocimiento de su historia, su lengua propia y su cultura fuera del territorio de la Comunitat. Además, constituyen un instrumento de participación de la ciudadanía valenciana en el exterior y contribuyen a mantener sus relaciones con la Administración valenciana.
7. En el concepto de persona retornada a incluir en la Estrategia se debatió ampliamente a partir de un concepto propuesto resultado de un análisis comparado con otras estrategias de retorno autonómicas.

específico donde la ciudadanía podía hacer aportaciones en cualquier momento en torno a las temáticas tratadas en los talleres.

A lo largo del proceso de diseño de la Estrategia Valenciana de Retorno hubo una coordinación y una comunicación entre la Administración del Estado y la de la Generalitat Valenciana, concretamente, entre la Dirección General de Migraciones del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones y la Dirección General de Participación Ciudadana de la Generalitat, cuyos contactos a nivel técnico posibilitaron el acompañamiento en la evolución de dicho proceso, tal y como se indica en el documento de la Estrategia.

De acuerdo con el documento de la Estrategia, el proceso participativo contó con la participación directa de unas 220 personas valencianas en el exterior y retornadas, además de los agentes institucionales y colectivos sociales. La Estrategia fue presentada a la ciudadanía y a los medios el 24 de febrero de 2023.

Enfoque y objetivos

El objetivo de la Estrategia es facilitar el retorno a la Comunitat Valenciana de las personas valencianas en el exterior que deseen regresar. Y a partir de las aportaciones recogidas a lo largo del proceso participativo, se establecieron una serie de principios inspiradores de la Estrategia que constituyeron la base de las acciones a contemplar en ella (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 16-17):

- Poner en valor la experiencia y riqueza cultural y profesional que aporta la persona retornada en la sociedad valenciana, representando una oportunidad colectiva.
- Tener en cuenta la situación de especial vulnerabilidad que presentan las personas valencianas en el exterior y las que retornan, lo que supone eliminar los obstáculos administrativos y materiales para que puedan acceder a las ayudas y programas en igualdad de condiciones que las personas residentes en la Comunitat Valenciana.
- La inclusión, de manera amplia, en la Estrategia de todas las personas valencianas en el exterior para evitar situaciones de discriminación entre ellas, sin distinguir por edad o perfil laboral; también se aplicará a las familias. Además, se incluirán tanto las personas valencianas residentes en el extranjero como las que residen en otras comunidades autónomas de España.
- Garantizar la flexibilidad de la Estrategia en cuanto a la acreditación de los requisitos que se establezcan.
- Asegurar que la Estrategia llegará a sus destinatarios y a sus familias. Para ello se realizarán esfuerzos para dar a conocer y comunicar la Estrategia Valenciana de Retorno y su contenido, a través de la publicidad institucional, los medios de comunicación, las redes sociales y los CEVEX.
- Acompañamiento durante todo el proceso de retorno, que comenzará desde antes del regreso, en el país o lugar de residencia de la persona que retorna, y continuará una vez se regrese durante un tiempo determinado para favorecer su inclusión y la de su familia.

Estos principios que guiaron el plan de actuación de la Estrategia constituirían, en definitiva, el enfoque adoptado por esta y que fue elaborado de manera participada por todos los actores involucrados y la ciudadanía.

Destinatarios

A lo largo del proceso participativo se debatió ampliamente sobre el concepto de persona valenciana retornada a incluir en la Estrategia. Para ello, primero se trabajó en la definición del concepto de persona valenciana en el exterior y, seguidamente y a partir de este, se concretó el de persona valenciana retornada. La propuesta definitiva de los conceptos de persona valenciana en el exterior y de persona valenciana retornada es la siguiente (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 19):

1. En materia de retorno, tendrán la consideración de personas valencianas en el exterior:
 - Las personas nacidas en la Comunitat Valenciana que residan fuera de su territorio.
 - La persona española que ha residido un mínimo de 5 años en la Comunitat Valenciana y cuya última vecindad administrativa antes de residir fuera de esta haya sido en la Comunitat Valenciana.
 - También tendrán la consideración de persona valenciana en el exterior los integrantes del grupo familiar⁸ de las personas previstas en los dos puntos anteriores [...].
2. Tendrán la consideración de personas valencianas retornadas las valencianas y valencianos en el exterior que regresen a la Comunitat Valenciana para residir de manera estable.

Por su parte, los requisitos para la consideración de persona valenciana retornada son fundamentalmente dos: «a) Haber residido y trabajado fuera de la Comunitat Valenciana un mínimo de 1 año⁹; y b) se ostentará esta condición durante dos años (la persona causante y su grupo familiar)» (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 20).

Por tanto, estos conceptos recogidos en la Estrategia Valenciana de Retorno son amplios e inclusivos, siguiendo uno de los principios inspiradores señalados en el apartado anterior.

Acciones y medidas

Una vez recogidas todas las demandas y consideraciones durante el proceso participativo, las diferentes partes de la Administración valenciana estudiaron cómo incluir a las personas valencianas retornadas en las distintas políticas que llevan a cabo, definiendo un plan de actuación con tres áreas de interven-

8. Cónyuge o pareja y descendencia hasta el segundo grado.

9. Este requisito va en línea con el criterio de la Organización Internacional de las Migraciones (OIM).

ción, diez líneas de actuación y cuarenta acciones o medidas. Las tres áreas de intervención, que constituyen los tres ejes fundamentales de la Estrategia, son las siguientes: 1) información, asesoramiento y seguimiento; 2) formación, empleabilidad y emprendimiento, y 3) inclusión e integración social. Cada área de intervención integra entre 12 y 15 medidas o acciones.

La primera *área de información, asesoramiento y seguimiento* incluye una serie de medidas encaminadas, en primer lugar, a posibilitar y garantizar el acceso a la información para el retorno de las personas en el exterior (habilitar un espacio web con información detallada y actualizada sobre el retorno a la Comunitat Valenciana, establecer fórmulas de colaboración con los CEVEX para hacer llegar la Estrategia a las personas valencianas en el exterior, organizar encuentros geográficos y/o temáticos de personas valencianas en el exterior, etc.); en segundo lugar, se compone de acciones orientadas al acompañamiento integral a la persona valenciana que quiere retornar, iniciando el proceso de acompañamiento en el punto de origen; en tercer lugar, integra medidas de atención específica y especializada en la Comunitat Valenciana a la persona valenciana retornada, como un servicio de seguimiento de la situación personal de las personas y las familias retornadas durante un periodo de tiempo determinado.

Por su parte, el ámbito de formación, empleabilidad y emprendimiento incluye una serie de instrumentos de atracción profesional de la población valenciana en el exterior (servicios de orientación laboral, organización de foros y seminarios web para la interacción entre las personas interesadas en retornar y las empresas valencianas interesadas en contratar, orientación acerca de los programas para la contratación de personal investigador¹⁰, facilitación y agilización del proceso de homologación de titulaciones académicas obtenidas en el exterior, etc.), medidas de promoción del emprendimiento y autoempleo, así como medidas para el reconocimiento de la trayectoria laboral en el exterior.

Por último, entre las acciones del área de inclusión e integración social, podemos mencionar las medidas de acceso a los servicios sanitarios, las disposiciones de apoyo lingüístico para las personas retornadas y sus familias, la atención y el asesoramiento específico para víctimas de violencia de género y para personas mayores, la consideración de las personas valencianas retornadas en las ayudas a la dependencia, así como en la renta valenciana de inclusión en igualdad de condiciones que los residentes, las ayudas económicas para sufragar el retorno a las personas que lo necesiten, la información sobre programas existentes para fijar población en zonas despobladas o en riesgo de despoblación, entre otras.

Debido a la naturaleza de estas acciones, la Estrategia tiene un marcado carácter transversal que involucra a diferentes consellerías con competencias de ejecutar dichas acciones, un total de nueve consellerías. «Además, requiere de la implicación de las Administraciones del ámbito local que tienen competencias a nivel asistencial y otras que pueden facilitar el acceso a los recursos dispo-

10. Como el Plan GenT, que constituye uno de los recursos con los que cuenta la Estrategia.

nibles a las personas valencianas que retornan» (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 10).

Si analizamos en detalle las medidas, podemos destacar tres aspectos. En primer lugar, la Estrategia incluye cuatro medidas encaminadas a combatir la despoblación rural en la Comunitat Valenciana a través de la inclusión de las posibles personas retornadas en programas ya existentes de la Generalitat Valenciana sobre esta problemática. En segundo lugar, y a pesar de que la Estrategia no se dirige a un grupo determinado de personas retornadas, sí tiene en cuenta la situación de algunos colectivos específicos que requieren de mayor apoyo a través de medidas dirigidas exclusivamente a estas personas, como jóvenes, personas mayores y mujeres víctimas de violencia de género. Y, en tercer lugar, la Estrategia incorpora dos iniciativas para el fomento de los vínculos transnacionales: la convocatoria de concursos artísticos, literarios y/o de fotografía que reflejen el mantenimiento de los vínculos de las personas valencianas en el exterior con la Comunitat, y la celebración de encuentros de personas valencianas en el exterior en los lugares donde existen centros CEVEX para el fomento de vínculos entre la Administración y las personas valencianas en el exterior y los lazos entre estas últimas.

Implantación de la Estrategia

Según el documento de la Estrategia, esta contemplará inicialmente un periodo de ejecución de cuatro años, dividido en dos fases (2023-2025 y 2025-2027), durante los cuales se llevará a cabo su seguimiento y valoración. El Foro de Retorno será el encargado de realizar el seguimiento y la evaluación, que seguirá activo tras la adopción de la Estrategia y continuará reuniéndose periódicamente para evaluar la efectividad de las medidas y la necesidad de reformular las existentes o la inclusión de otras nuevas. La valoración de dichas medidas será realizada por las propias personas destinatarias, lo que supondrá una mejora continua.

La entrada en vigor de la Ley de Participación Ciudadana y Fomento del Asociacionismo de la Comunitat Valenciana (Ley 4/2023, de 13 de abril) «insta a los departamentos del Consell a tomar consideración especial a las personas valencianas en el exterior en el diseño y desarrollo de sus acciones y programas, a efecto de facilitar el acceso a los recursos públicos» y así «favorecerles el retorno a la Comunitat Valenciana» (Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, 2023: 39). Además, esta ley acompaña el inicio de la implantación de la Estrategia de Retorno a la Comunitat Valenciana.

4.2. El Plan GenT

Análisis del problema de partida y justificación

En el ACUERDO del Consell de 9 de junio de 2017 por el que se aprueba el Plan GenT, se indica que el punto de partida que impulsa el plan es la grave situación que han sufrido los jóvenes durante la crisis económica del perio-

do 2008-2015. El diseño del plan no cuenta con un análisis del problema de partida mediante producción de datos primarios, sino que utiliza fuentes secundarias para analizar su alcance.

El Informe «Juventud Necesaria» del Consejo de la Juventud de España, señala que en la Comunitat Valenciana, cerca de 22.000 jóvenes tuvieron que emigrar entre 2009 y 2013, y cifra en más de 8.000 millones de euros el coste de la emigración juvenil sobre la economía de la Comunitat Valenciana en los próximos diez años. Dicha cantidad resulta de sumar la inversión que han realizado las administraciones públicas en la educación de las personas jóvenes que emigran al extranjero, de la cual se aprovecharían los países receptores (n.d.r. *brain drain*). A esta cifra, se deben añadir, aunque no sean susceptibles de cuantificación económica, los costes familiares y personales. (Consell, 2017: 24237)

El problema de partida es que la Comunitat Valenciana sufre de una infra-dotación de capital humano que la emigración de científicos ha empeorado. Como se puede leer en el acuerdo:

La necesidad de diseñar este plan de atracción y recuperación del talento investigador resulta evidente si se compara el peso del personal dedicado a actividades de I+D+i en la Comunitat Valenciana con la media nacional (5,75 versus 6,77 personas por cada 1.000 empleadas) y, especialmente, con otras comunidades autónomas (País Vasco 12,86/1000; Madrid 9,88/1000; Cataluña 8,49/1000). (Consell, 2017: 24238-9)

El Plan confirma el interés específico de la sociedad y de los agentes políticos en el retorno de las personas altamente cualificadas que, de alguna manera, se vieron forzadas a dejar el país por los efectos de la Gran Recesión y por su gestión política basada en la austeridad.

Diseño y actores

Si bien en el Acuerdo y en los principales documentos analizados no se pone especial énfasis en el proceso de diseño de la política y, además, no se evidencia un carácter participado en el mismo, en la gestión y gobernanza del Plan sí intervienen diversas entidades públicas, cuya naturaleza pone de manifiesto la multidimensionalidad del fenómeno abarcado. Las entidades incluidas en la gobernanza son las siguientes: Conselleria de Educación, Investigación, Cultura y Deporte; Conselleria de Economía Sostenible, Sectores Productivos, Comercio y Trabajo; Conselleria de Sanidad Universal y Salud Pública, y centros de investigación adscritos; Servicio Valenciano de Empleo y Formación (SERVEF); Instituto Valenciano de la Juventud (IVAJ); Agencia Valenciana de la Innovación (AVI); Instituto Valenciano de Competitividad Empresarial (IVACE), y Fundación de la Comunitat Valenciana para el Fomento de Estudios Superiores (FFES).

Sin embargo, el modelo de gestión de esta política, contrariamente a la Estrategia Valenciana de Retorno, no se caracteriza por la coparticipación de

los actores en todo el ciclo de la política, sino en una clara división entre decisores y ejecutores, en que los actores que desarrollan las medidas aplican su correspondiente regulación, como es el caso de universidades y centros de investigación públicos.

Enfoque y objetivos

Como vimos en el primer apartado, el problema de partida es la escasez de personas investigadoras con talento, agravada por la emigración cualificada durante la Gran Recesión. La perspectiva con la que se observa este hecho social es el de la pérdida económica que la emigración, y en especial la cualificada, representa para el territorio de origen. Según el enfoque adoptado por este plan, favorecer la vuelta del talento no es una cuestión patriótica: los valencianos y las valencianas que regresan lo hacen con todo un capital humano acumulado y enriquecido que, sin duda, constituye un activo importante para el sistema productivo y de innovación de la Comunitat Valenciana. Y en una sociedad basada en el conocimiento y en la tecnología, el talento se ha convertido en la principal fuente de riqueza. Leyendo el Acuerdo, se percibe la idea de que prima esta necesidad del territorio de atraer y facilitar el regreso de personal científico sobre el interés en el cuidado de las personas jóvenes emigradas.

La finalidad del Plan GenT es, prioritariamente, la atracción, el retorno y la retención del talento para su incorporación al sistema de investigación y desarrollo de la Comunitat Valenciana y así promover el cambio del modelo económico. Para ello, los objetivos del Plan son, principalmente, tres: 1) elevar el nivel de excelencia del sistema valenciano de investigación, desarrollo e innovación; 2) fomentar la proyección internacional de la actividad investigadora valenciana y su capacidad de captación de fondos europeos, y 3) retener en el sistema valenciano de I+D+i a jóvenes investigadores e investigadoras con proyección internacional, apoyando el inicio y el desarrollo de sus proyectos de investigación.

El programa propone, por tanto, no solo impulsar el retorno de científicos y científicas, revirtiendo así la sangría y la pérdida de talento causada por la última Gran Recesión y los recortes del sistema nacional de investigación, sino también promover acciones de prevención de la emigración altamente calificada a través de medidas de retención de los investigadores y las investigadoras en las instituciones de investigación valencianas o en su tejido productivo orientado a la innovación.

Destinatarios

El Plan GenT está específicamente dirigido a las personas investigadoras con talento que hayan emigrado. Si bien los dos principales tipos de ayudas (CIDE-GENT y CDEIGENT) se dirigen a dos colectivos en principio distintos, sus características prevalentes basadas en la condición de personal de «excelencia» o con «experiencia internacional», respectivamente, propician que los dos colectivos tengan rasgos similares, ya que es difícil de imaginar la excelencia en la ciencia sin un perfil internacional.

En el caso de estas dos ayudas, la intención de favorecer el retorno de personal investigador que había emigrado al extranjero y, por tanto, con un claro perfil internacional, se hace patente en los requisitos que tienen que cumplir las personas solicitantes: en ambos casos no deben tener vinculación previa con centros de la Comunitat Valenciana y se requiere que hayan realizado una o varias estancias en centros de investigación de prestigio internacional fuera de la Comunitat Valenciana que acumulen, como mínimo, un periodo total de tres años en el caso de CIDEAGENT y 2 en el caso de CDEAGENT. Además, se trata de personal con una trayectoria científica consolidada, pidiendo al menos 6 años de experiencia previa para CIDEAGENT y no superior a 6 años en el caso de CDEAGENT.

Acciones y medidas

El Plan GenT cuenta con 14 actuaciones articuladas en cuatro ejes: 1) excelencia investigadora; 2) apoyo a investigadores e investigadoras con talento; 3) apoyo al talento de jóvenes con titulación y al emprendimiento científico e innovador, y 4) fortalecimiento del talento para la inserción laboral de las personas jóvenes. Sin embargo, solamente los dos primeros ejes pueden considerarse como orientados al retorno y a la atracción de talento que procede del extranjero. En el marco de estos dos ejes, el Plan contempla dos tipos de ayudas: 1) CIDEAGENT, destinadas a investigadoras e investigadores doctores de excelencia, y 2) CDEAGENT, dirigidas a doctoras y doctores con experiencia internacional.

Las ayudas del Plan consisten en subvenciones para la contratación de personal investigador con estos perfiles durante un periodo de 48 meses, con una retribución mínima de 53.000 euros brutos anuales, considerada una buena remuneración en comparación con la de personal de investigación de plantilla en las universidades y en los centros de investigación valencianos.

Ejecución y primeros resultados

Hasta la fecha, según los datos ofrecidos por la Conselleria de Innovación, Universidad, Ciencias y Sociedad digital, se han financiado los planes de 130 investigadores e investigadoras GenT, de los cuales 84 se han incorporado al sistema valenciano de investigación, mientras que para el año 2023 se han convocado 38 nuevas plazas. Por otro lado, para ofrecer una idea de la capacidad del programa de atraer efectivamente a científicos y científicas emigrados para favorecer su retorno, se han analizado los datos proporcionados por la Secretaría de Política Científica relativamente a las solicitudes recibidas en la última convocatoria correspondiente a 2023. Para las subvenciones de CIDEAGENT llegaron un total de 41 solicitudes, de las cuales 27 correspondían a personas de nacionalidad española. De estas últimas, solo 11 procedían de centros ubicados en España, mientras que 16 (13 hombres y 3 mujeres) provenían de diversas zonas geográficas: Europa (Alemania, Dinamarca, Suiza, Estonia, Italia, Francia, Portugal y Reino Unido), Asia (Japón, China y Singapur) y América (Ecuador y Estados Unidos). Para las subvenciones de CDEAGENT

se presentaron un total de 35 candidaturas, de las cuales 27 eran de españoles, y entre estas, solo 8 eran de personas procedentes de centros de investigación españoles, mientras que las otras 19 (13 hombres y 6 mujeres) procedían de diversos países, tales como Reino Unido, Francia, Italia, Alemania, Suecia, Estados Unidos o Israel.

5. Discusión y conclusiones

El estudio de estas dos iniciativas gubernativas autonómicas para incentivar el retorno, realizado a la luz de las categorías analíticas propuestas por Subirats (2012), ha permitido estudiar y comparar las dos políticas, así como responder a las preguntas iniciales de investigación enmarcadas en los debates teóricos actuales sobre migración de retorno, políticas de emigración y procesos de reintegración.

El análisis comparado de las dos políticas permite resaltar una gran diferencia en relación con el carácter participado (o no) de estas y que impacta, de algún modo, en los distintos elementos analizados. En el caso de la Estrategia Valenciana de Retorno no solo el proceso de diseño ha sido participativo —con la implicación de los diversos actores institucionales y sociales, y de la propia ciudadanía—, sino que se prevé que así lo sea a lo largo de todo el ciclo de la política (una clara muestra de ello es que el Foro continuará activo después de su implantación y durante su desarrollo, con el fin de realizar el seguimiento y la evaluación). La atribución de la competencia de la Estrategia a la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática ya evidenciaba el interés de los agentes políticos en otorgar una concepción participada a la Estrategia. El diseño participativo ha vertebrado todo su proceso y su contenido, desde el enfoque y sus principios inspiradores, los destinatarios, hasta las acciones y medidas, lo que ha conseguido responder a las demandas y a las necesidades reales para que el proceso de retorno se lleve a cabo en las mejores condiciones posibles. Todo ello parece augurar que la Estrategia se convertirá en una iniciativa de retorno exitosa. Por otro lado, a pesar de que el diseño del Plan GenT no ha sido participativo, su gestión y gobernanza sí ha implicado la intervención de diversas entidades públicas, cuya intención es promover la transformación del modelo productivo a través de la contratación del talento en el sistema de investigación valenciano. Sus resultados, basados en la incorporación de un número importante de investigadores al sistema valenciano de investigación, también evidencian el carácter exitoso que ha tenido el Plan.

A continuación, pasaremos a responder cada una de las preguntas de investigación. En relación con la primera pregunta relativa a cuál es la concepción de la persona migrante cuyo regreso se quiere favorecer, la Estrategia Valenciana de Retorno ha tenido en cuenta la complejidad y la heterogeneidad de los procesos de retorno y de las personas retornadas, ambos aspectos evidenciados por King y Kuschminder (2022), y que se constata claramente en la concepción del migrante que aparece en la Estrategia. Así, la definición

del concepto de persona valenciana retornada se caracteriza por ser amplia e inclusiva, ya que no distingue por edad, nivel educativo o perfil profesional, de tal forma que no va dirigido preferentemente a jóvenes con elevada cualificación; además, también incluye al grupo familiar de las personas retornadas. Este último elemento incluyente deja entrever la visión de que la migración no solo es individual, sino que también es colectiva y/o intergeneracional, tal y como apuntan el enfoque del transnacionalismo y el de las redes sociales. Asimismo, otros dos aspectos innovadores e inclusivos del concepto residen, en primer lugar, en el hecho de que no se ciñe solamente a las personas migrantes internacionales, sino también a aquellas que residen en otras comunidades autónomas (migrantes internos) y, en segundo lugar, en que prima la última vecindad administrativa en la Comunitat Valenciana más que el lugar de nacimiento. Por su parte, el Plan GenT está dirigido exclusivamente a la captación de talento y personal científico, incluyendo medidas importantes para la atracción, el retorno y la reincorporación laboral de investigadores en investigadoras, en especial jóvenes, al sistema científico valenciano. Por ello, constituye un importante programa de *brain gain* a nivel autonómico orientado a un grupo de emigrantes residentes en el extranjero con características muy específicas y de elevada cualificación. La idea de persona retornada que transmite, por tanto, gira completamente alrededor del capital humano que aporta y de su función para el enriquecimiento del sistema científico local. En este sentido, no se aprecia en los documentos casi ninguna valoración referida a la persona dentro de su contexto social y en una perspectiva holística.

En cuanto a la percepción de la reintegración y de qué manera se refleja en las medidas propuestas, la Estrategia Valenciana de Retorno incluye medidas que apoyan la reintegración de la persona migrante retornada en la sociedad de origen desde una perspectiva amplia e integral, considerando la reintegración como un proceso multidimensional (IOM, 2004, 2015; Kuschminder, 2017, 2022): incorpora acciones económicas (educación, trabajo y empleo, ayudas económicas); del ámbito social y cultural (sanidad, cultura e integración, vivienda, violencia de género, juventud, personas mayores), y psicosociales (información, acompañamiento y seguimiento), además de acceso a los derechos. Por todo ello, la Estrategia adopta un enfoque integrado de las políticas de emigración (Boros y Hegedús, 2016), en que se vincula la migración y el retorno con un conjunto más amplio de procesos de índole económico, social, cultural, de desarrollo regional, en referencia a la sociedad de la información, etc. El objetivo de lograr una reintegración de la persona retornada en las mejores condiciones posibles, basada en este enfoque multidimensional, puede favorecer el asentamiento y arraigo en el lugar de retorno y reducir, así, las posibilidades de reemigración, promoviendo que el retorno sea definitivo. Contrariamente, por las medidas que incluye, el Plan GenT adquiere un enfoque concentrado (Boros y Hegedús, 2016), centrado únicamente en la dimensión profesional, es decir, en la reincorporación laboral de este colectivo altamente cualificado, sin tener en cuenta la multidimensionalidad del proceso de rein-

tegración, ni tampoco el apoyo al grupo familiar de las personas retornadas. Por tanto, las científicas y los científicos emigrados, cuyo retorno se quiere favorecer en el ámbito del Plan GenT, figuran como un recurso estratégico para la transformación del tejido productivo valenciano, más que como ciudadanos y ciudadanas con derecho a regresar.

La tercera pregunta versa sobre el papel que desempeñan las medidas transnacionales en las políticas analizadas y sobre cuáles son los vínculos transnacionales de la persona migrante que estas iniciativas intentan utilizar para favorecer su retorno. En el caso de la Estrategia Valenciana de Retorno, la adopción de una visión menos pesimista sobre la emigración y más equilibrada sobre esta realidad y la del retorno se refleja en el impulso dado a las medidas transnacionales para el mantenimiento de los vínculos con las comunidades de personas valencianas residentes en el extranjero, donde los CEVEX adquieren un papel fundamental en el mantenimiento de estos vínculos transnacionales. En el marco del Plan GenT, aunque no incluye medidas transnacionales, la existencia de lazos académicos entre las personas científicas emigradas y aquellas que desempeñan su labor en los centros y en las universidades de acogida es imprescindible para que se lleve a cabo el retorno, ya que las candidaturas para las ayudas del programa deben ir acompañadas necesariamente de un grupo de investigación de acogida en una universidad o en un centro de investigación en la Comunitat Valenciana. Por tanto, la existencia de un espacio transnacional de actuación en la comunidad científica se torna crucial para este plan. Pero no solamente la existencia de estos vínculos transnacionales con el país de origen facilita la adscripción a dicho plan y, por ende, el retorno, sino que los proyectos financiados promueven el «transnacionalismo inverso», a través del mantenimiento de los vínculos creados con los antiguos centros de investigación en los países de acogida y que se transforman en un recurso para el sistema científico autonómico.

Por último, nos preguntamos si el retorno, en el ámbito de estas políticas, se percibe como el final del ciclo migratorio, cuestión también estrechamente vinculada al enfoque transnacional. En ambas iniciativas, la percepción acerca de la migración de retorno como un movimiento que no necesariamente tiene que ser definitivo, está latente en ellas, sobre todo en la Estrategia Valenciana de Retorno —en su planteamiento y justificación se tienen en cuenta las dinámicas migratorias recientes, concretamente, la movilidad laboral entre países europeos que puede facilitar futuras reemigraciones, además de que incluye medidas para el fomento de los vínculos transnacionales—. A pesar de esta consideración, la finalidad de dichas políticas, y obviamente el motivo de que se hayan creado, es promover el retorno de la manera más favorable y estable posible, además de reducir las posibilidades de reemigración.

Financiación

Esta investigación ha sido posible gracias al proyecto «Integración y retorno de la “nueva emigración española”»: un análisis comparativo de las comu-

nidades españolas en Reino Unido y Francia» (PID2019-105041RA-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (MCIN/AEI/10.13039/501100011003).

Referencias bibliográficas

- BETRISEY NADALI, Débora (2020). «La movilidad de los mejores: Políticas migratorias para jóvenes y nuevos saberes de estado en el contexto español». *Migraciones Internacionales*, 11.
<<https://doi.org/10.33679/rmi.v1i1.1986>>
- BILGILI, Özge (2022). «Return and transnationalism». En: KING, Russell y KUSCHMINDER, Katie (ed.). *The handbook of return migration*. Cheltenham: Edward Elgar, 38-52.
<<https://doi.org/10.4337/9781839100055.00011>>
- BOROS, Lajos y HEGEDŰS, Gábor (2016). «European national policies aimed at stimulating return migration». En: NADLER, Robert; KOVÁCS, Zoltán; GLORIUS, Birgit y LANG, Thilo (eds.). *Return Migration and Regional Development in Europe Mobility Against the Stream* [eBook]. Palgrave Macmillan, 333-357.
- CARLING, Jørgen y ERDAL, Marta Bivand (2014). «Return migration and transnationalism: How are the two connected?». *International Migration*, 52(6), 2-12.
<<https://doi.org/10.1111/imig.12180>>
- CASSARINO, Jean-Pierre (2004). «Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited». *International Journal on Multicultural Societies*, 6(2), 253-279.
- (2008). *Return Migrants to the Maghreb: Reintegration and Development Challenges*. San Domenico di Fiesole: European University Institute (EUI). Robert Schuman Centre for Advanced Studies.
- CONSELLERIA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA, COOPERACIÓN Y CALIDAD DEMOCRÁTICA. GENERALITAT VALENCIANA (2023). *Estrategia de Retorno de las Personas Valencianas en el exterior a la Comunitat Valenciana: Una estrategia codiseñada con la ciudadanía y con todos los agentes implicados en el proceso de retorno a la Comunitat Valenciana*. <<https://ir.uv.es/wB6JQav>>.
- DE HAAS, Hein y VEZZOLI, Simona (2011). *Leaving Matters: The Nature, Evolution and Effects of Emigration Policies*. DEMIG Project Paper 4. Oxford: International Migration Institute. University of Oxford.
- DÉLANO, Alexandra y GAMLEN, Alan (2015). «Comparing and Theorizing State-Diaspora relations». *Political Geography*, 41, 43-53.
<<https://doi.org/10.1016/j.polgeo.2014.05.005>>
- DUVAL, David Timothy (2004). «Linking return visits and return migration among Commonwealth Eastern Caribbean migrants in Toronto». *Global Networks*, 4(1), 51-67.
<<https://doi.org/10.1111/j.1471-0374.2004.00080.x>>
- FERNÁNDEZ-GUZMÁN, Eduardo (2011). «Revisión bibliográfica sobre la migración de retorno». *Norteamérica*, 6(1), 35-68.
- GLICK SCHILLER, Nina; BASCH, Linda y BLANC-SZANTON, Cristina (1995). «From immigrant to transmigrant: Theorizing transnational migration». *Anthropology Quarterly*, 68(1), 48-63.

- GONZÁLEZ-MARTÍN, Beatriz y PUMARES, Pablo (2021). «De vuelta a casa: El retorno de los jóvenes españoles desde Europa». *Revista Española de Sociología*, 30(4), a73.
<<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.73>>
- HECKMANN, Friedrich (2001). *Effectiveness of National Integration Strategies Towards Second Generation Youth in a Comparative European Perspective*. Bruselas: European Commission. Final Report.
- IOM (2004). *Glossary on Migration*. Ginebra: International Organization for Migration. <<https://ir.uv.es/af0ZM2R>>.
- (2015). *Reintegration: Effective Approaches*. Ginebra: International Organization for Migration. <<https://ir.uv.es/MdLW0T6>>.
- KING, Russell y CHRISTOU, Anastasia (2011). «Of counter-diaspora and reverse transnationalism: Return mobilities to and from the ancestral homeland». *Mobilities*, 6(4), 451-466.
<<https://doi.org/10.1080/17450101.2011.603941>>
- KING, Russell y KUSCHMINDER, Katie (eds.) (2022). *Handbook of return migration*. Cheltenham: Edward Elgar Publishing.
- KUSCHMINDER, Katie (2017). *Reintegration Strategies: Conceptualizing How Return Migrants Reintegrate*. Cham: Palgrave Macmillan.
- (2022). «Reintegration Strategies». En: KING, Russell y KUSCHMINDER, Katie (ed.). *The handbook of return migration*. Cheltenham: Edward Elgar, 200-211.
- MÁRMORA, Lelio (2002). *Las políticas de migraciones internacionales*. Buenos Aires: OIM-Paidós.
- MAYNTZ, Renate (1980). *Implementation politischer Programme: Empirische Forschungsberichte*. Königstein im Taunus: Athenäum.
- (1983). *Implementation politischer Programme II: Ansätze zur Theoriebildung*. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- MORAN-TAYLOR, Michelle y MENJÍVAR, Cecilia (2005). «Unpacking longings to return: Guatemalans and Salvadorans in Phoenix, Arizona». *International Migration*, 43(4), 91-121.
<<https://doi.org/10.1111/j.1468-2435.2005.00334.x>>
- MUELLER, Charlotte (2022). «Diaspora return and knowledge transfer». En: KING, Russell y KUSCHMINDER, Katie (ed.). *The handbook of return migration*. Cheltenham: Edward Elgar, 331-343.
- NADLER, Robert; LANG, Thilo; GLORIUS, Birgit y KOVÁCS, Zoltán (2016). «Conclusions: Current and future perspectives on return migration and regional development in Europe». En: NADLER, Robert; KOVÁCS, Zoltán; GLORIUS, Birgit y LANG, Thilo (eds.). *Return Migration and Regional Development in Europe: Mobility Against the Stream* [eBook]. Palgrave Macmillan, 359-376.
- PADILLA, Beatriz y AZEVEDO, Joana (2017). «Introdução». En: PADILLA, Beatriz; AZEVEDO, Joana y FRANÇA, Thais (org.). *Migrações internacionais e políticas públicas portuguesas*. Lisboa: Mundos Sociais, 1-5.
- PASETTI, Francesco (2017). «Living in the Past, Leaving in the Present: Emigration and Diaspora Policies in Spain». En: WEINAR, Agnieszka (ed.). *Emigration and Diaspora Policies in the Age of Mobility*. Nueva York: Springer, 187-203.
- PINHO, Filipa; MARQUES, José Carlos y GÓIS, Pedro (2022). «Portugal e Espanha, países para regressar: Uma análise comparativa de políticas de recuperação de emigrantes». *Cidades, Comunidades e Territórios*, 44, 104-120.
<<https://doi.org/10.15847/cct.26508>>

- POTTER, Robert B.; CONWAY, Dennis y ST. BERNARD, Godfrey (2009). «Transnationalism personified: Young returning Trinidadians in their own words». *Journal of Economic and Human Geography*, 100(1), 101-113. <<https://doi.org/10.1111/j.1467-9663.2008.00473.x>>
- RAGAZZI, Francesco (2014). «A comparative analysis of diaspora policies». *Political Geography*, 41(1), 74-89. <<https://doi.org/10.1016/j.polgeo.2013.12.004>>
- REYNOLDS, Tracey (2008). *Ties that Bind: Families, Social Capital and Caribbean Second-Generation Return Migration*. Sussex Migration Working Paper, 46. Brighton: University of Sussex.
- ROVETTA CORTÉS, Ana Irene (2018). «No me toca el corazón: Examinando las políticas para la diáspora en Galicia y Véneto». *Papers: Revista de Sociologia*, 103(3), 395-421. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.2434>>
- SCHARPF, Fritz W. (1997). *Games real actors play: Actor-centered institutionalism in policy research*. Boulder: Westview Press.
- STARK, Oded (1991). *The Migration of labor*. Cambridge: Basil Blackwell.
- SUBIRATS, Joan et al. (2012). *Análisis y gestión de políticas públicas*. Barcelona: Ariel.
- TODARO, Michael P. (1969). «A model of labor migration and urban unemployment in less-developed countries». *The American Economic Review*, 59, 138-148.

Normativas y textos legislativos consultados

- CONSELL (2017). «ACUERDO de 9 de junio de 2017, del Consell, por el que se aprueba el Plan GenT (Generació Talent)». *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, 8080 (10 de julio). <<https://ir.uv.es/PbsgN2n>>.
- CONSELLERIA DE INNOVACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIAS Y SOCIEDAD DIGITAL. *Bases reguladoras para la concesión de subvenciones del programa-Plan GenT* (2018, 2020). <<https://ir.uv.es/vYo8spo>>.
- *Resolución convocatoria subvenciones del programa para el apoyo a personas investigadoras con talento – Plan GenT* (2019, 2020, 2021, 2022).

Trayectorias laborales, movilidad y género en contextos de crisis. El caso de las temporeras latinoamericanas en Francia

Juana Moreno Nieto

Universidad de Cádiz. Área de Sociología. Departamento de Economía General
<https://orcid.org/0000-0001-8984-5824>
juana.moreno@gm.uca.es



© de la autora

Recepción: 16-02-2024
Aceptación: 01-07-2024
Publicación anticipada: 05-08-2024
Publicación: 04-10-2024

Cita recomendada: MORENO NIETO, Juana (2024). «Trayectorias laborales, movilidad y género en contextos de crisis: El caso de las temporeras latinoamericanas en Francia». *Papers*, 109(4), e3323. <<https://doi.org/10.5565/rev/papers.3323>>

Resumen

Este artículo analiza la reemigración de mujeres latinoamericanas residentes en España para trabajar en un sector agrícola de la Provenza (Francia) en el contexto posterior a la crisis económica de 2008 y a la ocasionada por la pandemia del covid-19. Se analizan las trayectorias laborales y de movilidad de estas trabajadoras desde una perspectiva feminista, en la que se contempla la articulación entre los cuidados y el trabajo remunerado. Este análisis nos ha permitido aproximarnos tanto a las subjetividades y a las estrategias de las trabajadoras como a las transformaciones que, a raíz de ambas crisis, están teniendo lugar en este enclave de agricultura intensiva provenzal. Los resultados muestran que, para estas mujeres, dicha movilidad posee efectos ambivalentes, pues les ha permitido mejorar sus condiciones de vida y acceder a salarios más elevados, pero también las ha relegado a unos empleos con los que no se identifican y que se caracterizan por una gran dureza física y malas condiciones laborales. Asimismo, hemos visto que, junto a factores estructurales relacionados con la situación socioeconómica y de los mercados laborales, el trabajo reproductivo, concretamente el cuidado de hijos e hijas pequeños, modela las trayectorias profesionales y de movilidad de estas trabajadoras.

Este artículo es fruto de una investigación cualitativa, en la que se han realizado observaciones y entrevistas en profundidad.

Palabras clave: trayectorias laborales; trabajo agrícola; género; trabajo reproductivo; movilidad; crisis

Abstract. *Labour pathways, mobility and gender in crisis contexts: The case of latin american seasonal workers in France*

This paper analyses the re-emigration of Latin American women living in Spain to work in the agricultural sector in Provence (France) after the economic crisis of 2008 and the Covid-19 pandemic. The labour and mobility paths of these workers are analysed from a feminist perspective, taking into account care work and paid work. This analysis allows us to approach both the subjectivities and strategies of the workers and the transformations taking place in this enclave of intensive agriculture as a result of the two crises. The results show that this mobility has had ambivalent effects for these women, as it has allowed them to improve their living conditions and access higher wages, but it has also relegated them to jobs characterised by great physical hardship and poor working conditions, with which they do not identify. We have also seen that, in addition to structural factors related to the socio-economic situation and labour markets, reproductive work, especially childcare, shapes the employment and mobility pathways of these workers.

This paper is the result of qualitative research based on observations and in-depth interviews.

Keywords: labor pathways; agricultural labor; gender; reproductive work; mobility; crisis

Sumario

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Introducción | 5. Conclusiones |
| 2. Debates más actuales | Financiación |
| 3. Metodología | Referencias bibliográficas |
| 4. Análisis | |

1. Introducción

La crisis económica de 2008 supuso una importante destrucción del empleo en el Estado español, algo que afectó especialmente a las personas de origen extranjero debido a las posiciones más precarias que ocupan en el mercado laboral. Ello se tradujo en una importante movilidad sectorial interna y en un aumento de la tasa de emigración de este colectivo hacia el extranjero (Domingo y Sabater, 2013). La agricultura constituyó entonces un sector de refugio para una parte de la población extranjera, aunque también española, mayoritariamente masculina, expulsada de la construcción (Gadea et al., 2015). Algo más tarde, la contracción generalizada en la economía hizo que el aumento del desempleo se extendiera a otros sectores. Entre las mujeres extranjeras, especialmente las de origen latinoamericano, con importante presencia en el sector servicios, se registró un incremento del trabajo en el hogar, al tiempo que una disminución de su presencia en sectores más regulados como la hostelería y el comercio o los servicios institucionalizados de atención a la persona (Moreno-Colom y López-Roldán, 2018; Oso, 2019).

Tanto esta «vuelta al campo» como a «los hogares», en un contexto de baja salarial y deterioro de las condiciones laborales, fue sinónimo de movilidad social descendente para quienes antes ocupaban empleos mejor remunerados

y socialmente más valorados (Gadea et al., 2015; Moré, 2013). Ello hizo que estas opciones no representaran una alternativa satisfactoria para muchos trabajadores y trabajadoras que optaron, en aquel momento, por la reemigración (Domingo y Sabater, 2013). Con respecto a la reemigración de la población de origen latinoamericano, esta se dirigió, bien a sus países de origen, como retorno temporal o definitivo, bien hacia otros países europeos o hacia los Estados Unidos. Señala la literatura que, en el primer caso, destacan las movilidades de personas con nacionalidad española y sus hijos e hijas, que podían circular y trabajar libremente por el espacio europeo (Ortega et al., 2016). En Europa, el principal destino para esta población fue Inglaterra. Frente a esto, Francia constituyó el destino prioritario para la población de origen marroquí, debido a la existencia de redes previas en el país (Ortega et al., 2016). Sin embargo, contra todo pronóstico, el enclave agrícola objeto de esta investigación ha conocido, en las últimas dos décadas, una llegada importante de población latinoamericana que trabaja en la agricultura de la zona.

La experiencia migratoria acumulada y el papel de las redes sociales y de los intermediarios hicieron que la incorporación al campo francés fuera también una de las estrategias de reproducción social puestas en marcha por la población latinoamericana residente en España ante la nueva situación de crisis causada por el cierre de la actividad económica durante la pandemia¹. En este sentido, la agricultura francesa hizo de sector refugio y ofreció una salida laboral para parte de quienes perdieron sus empleos en este periodo, reforzando los flujos migratorios iniciados con la anterior crisis. Y ello a pesar de las restricciones a la movilidad internacional que se impusieron para evitar el contagio del virus.

En este artículo proponemos explorar las características de esta reemigración laboral y analizar cómo se inserta en el marco de las trayectorias laborales de las temporeras agrícolas de origen latinoamericano empleadas en el agro provenzal. A pesar de que se trata de una migración mixta, nos interesaremos concretamente por el caso de las temporeras agrícolas con la intención de mostrar cómo se articula la responsabilidad sobre los cuidados de hijos e hijas, que recae sobre las mujeres (Carrasco, 2006), con el trabajo remunerado en el curso de sus trayectorias laborales y migratorias. A la luz de los patrones de movilidad laboral individual pretendemos realizar una aproximación tanto a las subjetividades y a las estrategias de reproducción social de las trabajadoras como a las dinámicas estructurales que están operando actualmente en este enclave agrícola de Provenza. Dichas trayectorias resultan de especial de interés pues, además de la movilidad espacial, en la mayoría de ellas opera una movilidad sectorial, dada la elevada presencia de las mujeres latinoamericanas en el sector servicios y de atención a la persona en el Estado español.

1. En el Estado español, de nuevo, la población de origen extranjero protagonizó la mayor parte de la subida del desempleo registrada en 2020, hecho que se explica tanto por la menor calidad de los empleos que ocupaban como por su papel predominante en algunos de los sectores más afectados por la crisis (Mahía, 2021).

Para ello nos basaremos en un estudio de corte cualitativo realizado en 2019 y 2023 en la Provenza francesa.

2. Marco teórico

Este artículo se sustenta sobre las aportaciones de tres campos teóricos: los estudios sobre la segmentación de mercados de trabajo agrícolas y su relación con las migraciones (Thomas, 1985; Bonanno y Cavalcanti, 2014; Corrado et al., 2017); las propuestas de análisis de las trayectorias laborales (Dombois, 1998), y las aportaciones de la literatura feminista para el estudio del trabajo (Carrasco, 2006 y 2017; Fraser, 2016; Picchio, 1994), desde una perspectiva interseccional (Anthias, 2012).

El sector de frutas y hortalizas tempranas de Provenza constituye un ejemplo paradigmático de agricultura flexible (Lara, 1998) que orienta su producción hacia los mercados globales. Se trata de una agricultura muy intensiva en capital, uso de los recursos naturales y trabajo, que ha dependido históricamente del empleo de mano de obra extranjera (Berlan, 1986; Décosse y Hellio, 2022). Como en otros enclaves de agricultura intensiva, el empleo de colectivos que ocupan una posición desaventajada en la estructura social, como mujeres, menores, personas racializadas y/o migrantes, es utilizado para garantizar la comprensión de los costos laborales y asegurar la rentabilidad y la competitividad de los cultivos (Thomas, 1985; Pedreño, 1999, 2014). Consiguen con ello una mano de obra poco demandante, dispuesta a aceptar empleos de gran dureza, con escasas garantías laborales y bajos salarios (Corrado et al., 2017). No obstante, más allá de la contención de costos, la disponibilidad y la flexibilidad de dichos trabajadores resultan fundamentales para permitir la adaptación a los ciclos temporales y a las demandas fluctuantes de los grandes supermercados que controlan la cadena agroalimentaria (Lawrence y Dixon, 2016). Ello se ve facilitado por el recurso a distintas fórmulas de contratación e intermediación en las que el Estado, las empresas de trabajo temporal (en adelante ETT) o los intermediarios informales, a menudo de manera combinada, ponen a disposición de los agricultores la fuerza de trabajo necesaria según el momento (Arce y Brovia, 2019).

En consecuencia, los mercados de trabajo en la agricultura intensiva suelen presentar una importante segmentación étnica y sexual, y en ellos es habitual encontrar trabajadores y trabajadoras de distintos orígenes, empleados a través de distintas fórmulas de contratación (empleo formal temporal o permanente, trabajo externalizado a través de distintas ETT, empleo informal eventual, programas estatales de migración temporal, etc.), algo que favorece la fragmentación de la clase trabajadora y sienta las bases para construir jerarquías entre las distintas categorías (Reigada, 2014).

El análisis de las trayectorias laborales propuesto en este artículo pone el foco en los procesos a través de los que la mano de obra latinoamericana se ha incorporado al mercado de trabajo agrario en las llanuras en torno al Ródano, en Provenza. El interés de este análisis radica en que permite captar las estrate-

gias de los actores sociales en el tiempo biográfico y, a la vez, realizar una aproximación a las limitaciones y oportunidades ofrecidas por el tiempo histórico (Dombois, 1998). Así, a la luz de la movilidad laboral individual, podremos realizar una aproximación tanto a las subjetividades de las trabajadoras agrícolas como a las transformaciones y a las dinámicas estructurales.

Los análisis de trayectorias laborales de los estudios de cultura obrera otorgan una gran centralidad al trabajo remunerado. Sin embargo, compartimos los planteamientos de la sociología y de la economía feminista que proponen una visión ampliada del trabajo que trascienda la esfera del mercado e incluya el conjunto de tareas y actividades que garantizan la reproducción (Carrasco, 2017; Federici, 2013; Pearson, 2000; Torns et al., 2011).

Como se ha enfatizado desde la economía política feminista, la producción y la reproducción no pueden separarse para entender los procesos económicos y laborales en la actual fase del capitalismo. Esto se debe a que, por un lado, los procesos de acumulación, además de basarse en la explotación laboral, se fundamentan en la apropiación de la labor realizada de manera gratuita por las mujeres en los hogares, lo que permite la reproducción material y simbólica de la fuerza de trabajo (Dunaway, 2014; Federici, 2013). Y, por otro lado, a que es en la esfera reproductiva en la que se desarrollan las estrategias para solventar los déficits sociales y ambientales que generan los procesos productivos (Dunaway, 2014; Pérez Orozco, 2014), participando en el conjunto más amplio de dinámicas que aseguran la reproducción social (Carrasco, 2017; Kofman, 2012).

En las últimas décadas, una parte de la literatura sobre migraciones, trabajo y género ha optado por el concepto de cuidados para referirse al conjunto de actividades que aseguran el mantenimiento diario (y generacional) de la vida humana (Horschild, 2000; Kofman, 2012). Este concepto posee la ventaja de que permite explorar de manera situada las prácticas concretas y las relaciones entre actores que las desarrollan, enfatizando las dimensiones corporal y afectiva de las mismas (Vega et al., 2018).

El trabajo reproductivo o de cuidados está muy desvalorizado socialmente (tanto en su versión remunerada como no remunerada) y se organiza a nivel global en base a ejes de poder de clase, género y raza que adoptan unas características específicas en función de cada contexto (Esteban, 2017). La responsabilidad de las mujeres sobre el mismo afectará a su incorporación al mercado laboral (Mies, 1994; Picchio, 1994) y a su manera de emigrar (Kofman, 2012), de ahí la necesidad de adoptar un enfoque centrado en la articulación entre producción y reproducción para comprender las trayectorias de las trabajadoras migrantes empleadas en la agricultura provenzal.

Igualmente, resulta ineludible incorporar una mirada que contemple la simultaneidad de las relaciones de género, raza y clase social en las experiencias específicas de vulnerabilidad de estas trabajadoras (Hill Collins, 2015). Entendemos dichas categorizaciones sociales y su interrelación como el resultado de procesos históricamente construidos que conocerán variaciones en función de los distintos contextos socioespaciales, fragmentados e interrelacionados, en los que se desarrollan sus vidas (Anthias, 2012).

3. Metodología

Para llevar a cabo este trabajo se ha utilizado una metodología cualitativa basada en la realización de entrevistas semiestructuradas y observaciones. El trabajo de campo tuvo lugar entre mayo y junio de 2023, en las localidades de Beaucaire y Tarascon, pertenecientes a los departamentos de El Gard y Bouches du Rhône, en el sureste de Francia. Asimismo, nos apoyamos en datos provenientes de otra estancia sobre el terreno realizada en 2019 en la misma región². La elección de estas dos localidades se debe a la elevada presencia de población de origen latinoamericano en ellas. El asentamiento progresivo de dichos temporeros y temporeras ha derivado en la apertura de algunos comercios, restaurantes y otros servicios gestionados por miembros de la comunidad y dirigidos al público latinoamericano. Igualmente, existen asociaciones compuestas por personas de esta misma ascendencia activas en el ámbito cultural y social.

En la etapa del trabajo de campo de 2023, se llevaron a cabo veinte entrevistas semiestructuradas con trabajadores y trabajadoras del sector agrícola y otras tantas con informantes clave. Entre estos últimos se incluye a responsables asociativos y de la Administración pública en contacto con este colectivo. Asimismo, se realizaron observaciones a lo largo de los dos meses en diferentes espacios de estos municipios (plazas, cafés, mercados, asociaciones, espacios de ocio...) y a través de la participación en las actividades de una asociación local que presta asesoramiento social y jurídico a los trabajadores y trabajadoras agrícolas migrantes. Además de la presencia en la sede de la asociación y la atención al público, ello incluyó acompañamientos para realizar gestiones en centros médicos, bancos, servicios sociales, etc. Muchas veces estos servicios se encontraban en otras localidades, lo que suponía compartir gran parte de la jornada con las trabajadoras y los trabajadores. En este periodo se mantuvieron numerosas entrevistas informales que no fueron grabadas, aunque se tomaron notas durante y después de las mismas. Por su duración y riqueza, cabe destacar siete de ellas, tanto de carácter grupal como individual, realizadas a un total de doce personas.

Para confeccionar este artículo se ha procedido al análisis de las entrevistas semiestructuradas que fueron realizadas a trabajadoras agrícolas mujeres, así como de los datos procedentes de las entrevistas informales y de las observaciones llevadas a cabo. Concretamente, se ha puesto el foco en las trayectorias de aquellas trabajadoras que habían estado empleadas en el sector servicios durante su vida profesional en España, a fin de comprender cómo experimentan esta transición al sector primario que acompaña a su movilidad geográfica. Ello concernía a la mayor parte de las trabajadoras entrevistadas (véase la tabla 1) pues, aunque el empleo en la agricultura y la agroindustria es una realidad para las mujeres latinoamericanas residentes en zonas rurales del levante español, se trata de un colectivo que se ha dedicado principalmente al sector servicios y de atención a la persona en España (Escrivá, 2003; Oso, 2009, 2019).

2. Este trabajo se realizó junto a Frédéric Décosse y Lucio Castracani.

Tabla 1. Entrevistas semiestructuradas realizadas a temporeras agrícolas (grabadas)

Entrevistas a trabajadoras agrícolas	Primer año de trabajo en Francia	Sector de empleo en España	Año de la entrevista
E1	2015	Servicios	2019 y 2023
E2	2020	Servicios	2023
E3	2010	Agricultura	2023
E4	2016	Estudiante/servicios	2019 y 2023
E5	2021	Servicios	2023
E6	2016	Servicios	2023
E7	2020	Servicios	2023
E8	2017	Servicios	2023
E9	2016	Servicios	2023
E10	2007	Servicios/agricultura	2019 y 2023

Fuente: elaboración propia.

Todos los nombres de informantes que aparecen en el documento han sido cambiados para garantizar su anonimato. Asimismo, se han ocultado aquellos datos que pudieran hacerles reconocibles. En todas las entrevistas se explicitaron los objetivos y el marco de realización del estudio y se obtuvo el consentimiento informado de las personas entrevistadas.

4. De los desplazamientos a través de empresas de trabajo temporal a la instalación. Breve cronología de la migración latina hacia la Provenza

Las localidades de Tarascon y Beaucaire, donde reside una parte importante de la población latinoamericana migrante, se encuentran en el valle del Ródano, un territorio que concentra gran parte de las producciones intensivas de frutales y hortalizas bajo invernadero de la región. Las llanuras que se extienden a ambos márgenes del río albergan, en total, unas 6.200 hectáreas de frutales (entre los que destaca la producción de melocotones, albaricoques y peras), unas 3.200 hectáreas de productos hortícolas y unas 3.500 hectáreas de viñedos (Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, 2022a, 2022b)³. Se trata de una agricultura intensiva, que produce en gran parte para la exportación y que ha sido históricamente dependiente de mano de obra extranjera (Berlan, 1986; Décosse y Hellio, 2022). Esta ha conocido diversos orígenes, y si en un primer momento estuvo compuesta por los contratos OFII⁴ reali-

3. Aunque es difícil delimitar la superficie en la que trabaja esta población, pues algunas personas realizan desplazamientos de hasta dos horas para poder acceder a los tajos, tomaremos como referencia los territorios que se extienden a ambas orillas del río Ródano, conformados por la Comunidad de Comunas de Beaucaire (Departamento de El Gard), en la orilla oeste, y la Comunidad de Comunas de Arles (Departamento de Bouches du Rhône), al sureste.
4. Los llamados *contratos OFFI* son contratos temporales realizados en los países de origen, gestionados por l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (Décosse, 2011).

zados a portugueses e italianos y, sobre todo, a españoles, desde la década de 1990, cuando la población española adquiere el derecho a circular y a trabajar libremente en la Unión Europea, la contratación de temporeros procedentes de Marruecos pasa a ser mayoritaria (Décosse y Hellio, 2022).

Con el comienzo del siglo XXI, las empresas de trabajo temporal, muy presentes en el sector agrícola del levante (Ramírez-Melgarejo, 2015), comienzan a poner a disposición de los agricultores franceses de nuevo mano de obra agrícola procedente del estado español, si bien esta vez se trata, principalmente, de trabajadores y trabajadoras de origen extranjero. A través de la fórmula de la Prestación de Servicios Internacional, la normativa europea permite a las ETT de un país de la Unión Europea la puesta a disposición temporal de mano de obra para empresas de otros países miembros⁵. Estos trabajadores y trabajadoras deberán retornar a sus países de residencia habitual al terminar la tarea asignada.

Para los agricultores franceses esta nueva forma de contratación resulta especialmente atractiva pues ofrece una mano de obra hiperflexible y movilizable a voluntad, que se adapta perfectamente a la fluctuación de las necesidades de producción y plantea pocas exigencias laborales (Castracani et al., 2021a; Décosse y Desalvo, 2017; Mesini, 2013). Asimismo, los precios resultan más bajos que los que ofrecen las agencias de intermediación autóctonas, debido a que las cotizaciones sociales en España son menos costosas.

Estas empresas se especializaron en la movilización de mano de obra extranjera residente en España, la cual había sido fuertemente golpeada por el desempleo en el contexto de la crisis económica de 2008. Esta población, con permiso de trabajo y residencia en España pero que no podía ser empleada en Francia, encontraba en ellas la posibilidad de acceder de manera legal a un mercado laboral mucho más remunerador.

La buena acogida de este sistema de contratación hizo que, en 2018, se registraran 9.000 misiones y algo más de 4.000 trabajadores y trabajadoras desplazados solo en el departamento de Bouches du Rhône (Mesini, 2022). La mano de obra desplazada por las ETT ha ido sustituyendo, aunque solo de manera parcial, a los trabajadores marroquíes con contrato OFII, que en ese mismo año fueron unos 2.000⁶. Se ha producido así un aumento de la mano de obra disponible y una resegmentación estatutaria y étnica y, en menor medida, sexual, del mercado de trabajo agrícola (Castracani et al., 2021a).

Entre los nuevos temporeros y temporeras encontramos personas originarias del norte de África y del África subsahariana que habían estado residiendo en España, si bien la gran novedad es la incorporación de trabajadores y trabajadoras latinoamericanos, sin presencia previa en la agricultura de la zona.

El recurso a las ETT, además de permitir el trabajo regular en el país vecino, provee de transporte y alojamiento a los temporeros y a las temporeras,

5. Directiva europea 96/71/CE.

6. En 2005 se realizaron unos 4.000 contratos OFII a temporeros marroquíes. Estos disminuyeron en los siguientes años a raíz de una serie de huelgas ocurridas en el sector, si bien en los últimos años han vuelto a aumentar (Castracani et al., 2021a; Mesini, 2022).

por lo que, en ausencia de redes sociales, se eliminan obstáculos claves para la incorporación a un nuevo territorio, como son el desconocimiento de la zona, la legislación o el idioma (Castracani et al., 2021b; Mesini, 2013). Sin embargo, el acceso a la nacionalidad española, que la población latinoamericana puede conseguir a partir de los dos años de residencia legal en España, junto a otros factores como el conocimiento adquirido sobre la zona o la creación de vínculos con los empresarios locales, así como las abusivas condiciones de trabajo y residencia que ofrecen las ETT, han ido animando a trabajadores y trabajadoras desplazados a emplearse directamente con los productores franceses (Castracani et al., 2021b). Esto ha generado un flujo paralelo de temporeros y temporeras que se desplazan entre seis y ocho meses al año para la campaña agrícola y que trabajan de manera «directa» en Francia. En el transcurso de estos años, e íntimamente relacionado con la existencia de estos dos tipos de flujos, una parte de dichos trabajadores y trabajadoras se ha ido instalando en el territorio. Ello ha conllevado procesos de reagrupación familiar y ha favorecido la llegada de amistades y personas conocidas, lo que ha dado lugar a una creciente comunidad local latinoamericana que vive, trabaja y cotiza en Francia.

5. Trabajar y vivir en Provenza. Trayectorias laborales de temporeras agrícolas

A pesar de las tendencias que venimos de señalar, es posible encontrar una heterogeneidad importante en las trayectorias y los patrones migratorios entre los temporeros y las temporeras agrícolas que varían según el sexo, la edad, el momento de llegada, los itinerarios educativos y profesionales y la situación familiar de los mismos. Con respecto a las trabajadoras, hay que destacar que, al contrario que sus compañeros varones, muchas han pasado una gran parte de su vida profesional en Europa en el sector servicios, ya sea en el comercio y la hostelería o como cuidadoras en los hogares. Ello ha supuesto que, además de por la crisis de 2008, se hayan visto especialmente afectadas por las restricciones al ocio y al comercio impuestas durante el periodo de la pandemia del covid-19. Asimismo, veremos que este hecho va a tener un impacto significativo en sus percepciones sobre el trabajo en el agro provenzal y el lugar que le otorgan en sus trayectorias profesionales.

5.1. *Expulsadas en tiempos de crisis: paro, precariedad y cuidados*

La declaración del estado de alarma en marzo de 2020 con motivo de la pandemia causada por el covid-19 llevó a numerosos países europeos a detener la mayor parte de la actividad económica y cerrar las fronteras para limitar el contagio del virus (Arango et al., 2021). A pesar de las restricciones a la movilidad internacional decretadas por España y Francia, los salvoconductos emitidos y la poca presencia policial en la frontera facilitaron que la circulación de mano de obra entre ambos países siguiera su curso. Al mismo tiempo, el

cierre de gran parte de la hostelería y el comercio llevó a numerosas personas a perder sus empleos, hecho especialmente notable entre la población migrante (Mahía, 2021).

Es el caso de Aurora (E5), ecuatoriana residente en España desde 2001, que actualmente cuenta con nacionalidad española. Aurora tiene 42 años, está divorciada y es madre de tres hijos. Durante toda su estancia en España trabajó en hostelería, pero, en 2020, el cierre de los locales de ocio por la pandemia del covid-19 le hizo perder su empleo y comenzó a trabajar en el almacén de una gran superficie comercial en Madrid. No obstante, debido a la contracción de la actividad económica, no tardaron en reducirle la jornada a la mitad, lo que suponía cobrar un salario de 550 euros al mes. Con tres hijos a su cargo, el sueldo le resultaba totalmente insuficiente.

También fue el caso de Isabel (E7), una temporera de 62 años, igualmente de origen ecuatoriano, a la que, paradójicamente, la inmovilidad impuesta durante el confinamiento empujó a desplazarse a Francia con su hijo de 25 años. Isabel llegó a España en el año 2000. Llevaba una década trabajando como administrativa en la educación pública en Quito, pero las dificultades para conciliar como madre soltera de tres hijos y lo limitado del sueldo le hicieron tomar la decisión de emigrar. Su hija mayor ya estaba en España y esto le facilitó la llegada. Tras diversos trabajos como cuidadora en régimen de interna, consiguió regularizar su situación y entró a trabajar en la cafetería del Hospital de Valencia, donde estuvo nueve años. Durante ese periodo pudo reagrupar al resto de sus hijos, adquirió la nacionalidad española y, gracias a que tenía contrato indefinido, le concedieron una hipoteca para la adquisición de un piso en propiedad. El fallecimiento de su madre durante una visita a Ecuador, en 2012, le hizo quedarse ocho años en el país para atender a uno de sus hijos y el negocio familiar, una tienda de ultramarinos. En 2020, cuando este se graduó en periodismo, decidieron volver a Valencia, con el objetivo de que él hiciera una maestría y ella retomara su actividad laboral. El confinamiento impuesto a causa del covid-19 frenó todos sus planes y, tras dos meses, se vieron sin dinero y en la tesitura de tener que solicitar ayuda económica a un familiar. Por ello, cuando supieron de un intermediario que estaba solicitando trabajadores para recolectar fresa en Francia, no lo dudaron. «Dije: “¡vámonos a la guerra!”. Y ahí empecé en el mundo de Francia», señala Isabel. Desde entonces habían estado trabajando en Francia de manera temporal, entre cuatro y seis meses cada año, en distintas empresas agrícolas, hasta que este año han decidido quedarse el año completo. Isabel ha encontrado empleo de ocho meses en un almacén de embalaje de frutas y han alquilado un estudio en Beaucaire, pueblo al que llegaron a través de una conocida de su localidad natal. Señala que, entretanto, siguieron buscando trabajo en España, pero ni ella ni su hijo tuvieron éxito. Isabel cuenta que, con su edad, tiene serias dificultades para que la contraten en España, ya sea como interna o en otros sectores, mientras que en Francia sí tiene la posibilidad de trabajar. Asimismo, considera que hay más oportunidades para su hijo.

En otros casos, como el de Alicia (E8), no fue la pandemia causada por el covid-19 la que impulsó su salida, sino la precariedad estructural del sector de

atención a la persona en la que estuvo empleada durante toda su estancia en el estado español. Alicia llegó a España en 2007 y, como otras mujeres latinas, fue la pionera en la migración familiar. Después trajo a sus hijas y a su marido. Pasó casi diez años trabajando de interna como cuidadora de personas mayores, a menudo residiendo en casa de los empleadores con sus hijas, mientras que su marido se empleaba en la agricultura y vivía en el domicilio familiar. Aunque obtuvo la documentación tras cuatro años en España, y las experiencias en sus diferentes empleos fueron diversas, de estos trabajos resalta los malos tratos sufridos, los bajos salarios e incluso los impagos que tuvo que enfrentar, la falta de cotización a la Seguridad Social y el estrés ocasionado por la disponibilidad horaria casi total que exige el régimen de interna, a lo que se añadía el tener que ocuparse de sus hijas.

Con los años consiguió trabajo en régimen externo y comenzó sus estudios. Tras varias tentativas y un gran esfuerzo, pues combinaba trabajo remunerado, estudios y crianza, obtuvo el grado medio de auxiliar de enfermería. Sin embargo, no logró conseguir empleo en el sector. En aquellos momentos, su marido había comenzado a realizar temporadas en Francia, al principio a través de una ETT y posteriormente de manera directa. Este le consiguió un empleo en la misma empresa en la que estaba trabajando y Alicia realizó su primera temporada en la vida.

La vuelta a España tras esa primera temporada estuvo marcada por el intento de retomar los estudios, algo que se hizo inviable, pues su marido también estaba estudiando para técnico frigorista y ella tuvo que asumir el cuidado de su hija más pequeña, al serle denegada la plaza en el comedor escolar. Estuvo trabajando en una agencia de ayuda a domicilio, pero cobraba 600 euros, lo que le resultaba insuficiente para poder sostener a su familia. Fue entonces cuando decidió regresar a Francia, en este caso, ella sola, mientras su marido terminaba sus estudios.

Nada, y, y, y claro, eh, digo «dame más horas» y todo eso, yo intentando para quedarme ahí pero no me dieron, no me dieron, eh, tú no puedes vivir con 600 euros, 500 euros, no puedes vivir. Entonces, digo, esperando, digo, «me va a salir», eché currículum, y nada, y me llamaron de aquí otra vez a trabajar [...] y digo, «madre mía», digo, «mira sino se dio, no me llamaron y con este sueldo no, no voy a vivir». Me regresé a Francia, me vine con la mentalidad de quedarme ya. (Entrevista a Alicia, E8)

Actualmente reside con sus tres hijas, la última nacida en Francia, y su marido en un apartamento alquilado y no duda en afirmar que su situación ha mejorado. Cuando le preguntamos por la diferencia entre su vida en Francia y en España, para Alicia esta es sustancial.

Bastante, bastante, vas más, respiras mejor que en España que te [suspiro] sientes que te ahogas. Que llego, que no llego a fin de mes, ¿me entiendes? [...] latinos, españoles, todo el mundo está viniendo a trabajar, saliendo de España, porque, claro, en España yo, sinceramente, con mis dos hijas, traba-

jando de interna, eh, trabajas, yo he trabajado cuidando de personas mayores, o limpieza, todo cuestión de domicilio y no tenías derecho al paro, se te moría la persona que cuidabas, la persona mayor, o limpiando, te decían, «ya hasta aquí», todo en negro, no te quieren cotizar la seguridad social, el sueldo una miseria [...] Entonces, por el cual, yo vivía [suspiro] eh, llegaba a fin de mes, tanto como para el alquiler y la comida. Y para estar así, la juventud se te va y digo «salgo de aquí». (Entrevista a Alicia, E8)

Para comprender el alivio de Alicia hay que tener en cuenta el diferencial salarial entre Francia y España. En Francia, actualmente se está pagando en torno a 10,50 euros la hora en el sector agrícola, más horas extras, y se puede acceder a la prestación por desempleo durante la temporada baja (de entre cuatro y seis meses al año). Las nóminas en temporada alta llegan a los 1.500 o 1.700 euros al mes, y pueden ser más elevadas si se trabajan muchas horas, algo que contrasta con los 600 euros que estaba ganando en su última etapa en España. No obstante, como veremos en el siguiente apartado, las condiciones de trabajo en la agricultura provenzal son extremadamente duras y muy a menudo están por debajo de los estándares legales, lo que lleva a muchas trabajadoras a mostrar una gran desafección por sus empleos actuales.

5.2. El trabajo en el campo francés: sufrimiento corporal, desclasamiento y extranjerización

La llegada a Provenza va a acompañada, para muchas de estas trabajadoras, de su primera experiencia laboral en la agricultura. Provenientes del sector servicios, los comienzos en agricultura constituyen para ellas una experiencia física y psicológica dolorosa que sigue teniendo consecuencias sobre sus cuerpos y su salud en la actualidad. La mirada de estas neófitas en el sector revela de manera clara las consecuencias de un trabajo que, dados los fuertes ritmos laborales, las posturas forzadas, las altas temperaturas y la extensión de las jornadas, provoca dolencias agudas y crónicas sobre los cuerpos, tal como ha sido documentado en numerosos contextos, incluido el provenzal (Décosse, 2011; Holmes, 2013; Mozo et al., 2022).

Aurora, tras haber estado empleada durante 19 años en el sector servicios, describe así la dureza de sus primeros tiempos como trabajadora agrícola.

Muy difícil para mí trabajar en el campo, es muy duro, buf, muy duro para mí, ha sido muy duro porque me tocó trabajar en el campo. Luego, mis hijos se quedaron allá con mi hermano, me daba mucha pena los hijos, luego ya pues, eh, estuve aquí unos 8 meses. Y luego, ya pude alquilarme aquí un piso, un estudio, porque piso no es, es un estudio, y los traje a mis hijos, y ahí, pues aquí igual se me hace difícil [...] Aquí me tocó, me acuerdo trabajar en, cogiendo fresa, fresa en el piso se agachaba muy, casi me da algo ¡uy, horrible, horrible! Yo me quería regresar, yo, yo me iba a regresar, de hecho, dije: «estoy 15 días, me saco para mí y me regreso», porque no, y, de hecho, me tocó, me tocó hacer un, darme unos masajes, porque me dolían como, ahora mismo tengo la espalda hecha pedazos. (Entrevista a Aurora, E5)

Más allá de la dureza física, el paso a la agricultura y a residir en Francia expone a las trabajadoras a las dificultades de comenzar en un nuevo territorio de inmigración y las conduce a experimentar una renovada condición de extranjería, no tanto jurídica, sino social y cultural (Sayad, 2014). Muchas de ellas han adquirido la nacionalidad europea durante su paso por España, sin embargo, el desconocimiento del contexto y del idioma hace que sus posiciones se vean fragilizadas. La dificultad de acceder a empleos en otros sectores, la exposición a las condiciones abusivas que caracterizan el trabajo agrícola (Castracani et al., 2021a) y la asignación a residir en un contexto altamente segregado social y étnicamente⁷ dan cuenta del proceso de racialización sufrido por esta población a su llegada a Francia, sobre el que se asienta la inclusión diferencial de este colectivo en el mercado de trabajo provenzal (Mezzadra y Nielson, 2016).

Alicia no duda en resaltar esta fragilización de su posición en este nuevo país de inmigración como jornalera extranjera y cómo ello la expone a abusos y malos tratos en el contexto laboral.

Aquí el inmigrante, cuando llegas, cuando no sabes el idioma, te vas claro a la agricultura ¿Y qué pasa? Que, a veces, la agricultura, las empresas no te pagan como corresponde, pero te pagan mejor que lo que están haciendo en España. Que se cotiza más, pero, ¿qué pasa? Son trabajos, a veces, eh, te tratan fatal, el encargado, o el patrón. Se aprovechan demasiado y claro, y tú, cómo no sabes el idioma, y como necesitas el ingreso económico, pues aguantas. (Entrevista a Alicia, E8)

En general, el trabajo agrícola, aunque ofrece cierta seguridad económica, es poco valorado por las trabajadoras que provienen de los servicios. Estas aspiran a volver a dicho sector con el que se identifican laboralmente o, al menos, a emplearse en la industria de la zona. Para ellas, el trabajo en la agricultura supone una degradación socioprofesional, que aceptan de manera transitoria, pero que se proponen dejar atrás para poder mejorar.

Por ejemplo, a Alicia le gustaría poder trabajar como auxiliar de enfermería, para lo que obtuvo una titulación en España. Sin embargo, por ahora no ha conseguido homologar su título y su nivel de francés no parece suficiente, por lo que aprovecha los periodos de desempleo para realizar formaciones en dicho idioma, esperando que su manejo le facilite el cambio de sector. Tam-

7. Aunque escapa a las pretensiones del presente artículo ahondar en esta cuestión, cabe señalar que el casco histórico de la localidad de Beaucaire, lugar donde residían algunos antiguos jornaleros marroquíes y que había sufrido un importante abandono por parte de la población local, ha sido repoblado principalmente por la comunidad latinoamericana. Los espacios de trabajo, ocio y vida cotidiana de la población francesa y latinoamericana están separados. La Administración local, gobernada por el partido de ultraderecha *Rassemblement National*, no ha adoptado medidas para responder a una población creciente con necesidades muy específicas. Véase a este respecto, por ejemplo: https://www.lemonde.fr/m-le-mag/article/2023/09/23/a-beaucaire-bastion-du-rn-la-difficile-integration-de-sud-americains-corveables-a-merci_6190616_4500055.html

bién Luisa (E2), una obrera agrícola de 41 años de origen ecuatoriano que ha desarrollado su carrera durante 20 años entre el empleo de hogar y la hostelería, desea realizar un cambio de empleo en este sentido y aspira a «trabajar en una empresa, en un almacén, de chuches, en un almacén de embalaje, en un almacén etiquetando ropa, etiquetando Amazon...» (entrevista a Luisa, E2). No obstante, hasta ahora sus responsabilidades sobre el cuidado de su hija menor han dificultado este cambio. Los detalles de su trayectoria que se exponen a continuación permiten entender mejor cómo esta se ve atravesada por la articulación entre trabajo productivo y reproductivo.

Luisa se desplazó a Beaucaire en 2021 para reunirse con su marido, que había llegado mediante una ETT unos dos años antes. En España, país al que llegó sola a principios de los 2000, había trabajado de interna hasta regularizar su situación. Luego estuvo trabajando en limpieza por horas, hasta que la contrataron en un restaurante de reconocido prestigio en Bilbao. Trabajó dos años en este restaurante, hasta que nació su tercer hijo. En su última etapa en España, se trasladó a Madrid con la familia de su marido, mientras este estaba en Francia, y encontró trabajo en una cafetería, en la estación de Atocha. Cuando se vino a Francia con sus tres hijos estaba embarazada. Al llegar, no pudo trabajar de manera remunerada, pues tuvo que ocuparse de los problemas de *bullying* que sus dos hijos mayores sufrieron en la escuela. Finalmente, les hizo retornar con su anterior pareja a Bilbao, porque le resultaba imposible ocuparse de ellos y dedicarse a un empleo asalariado. Una vez se fueron, comenzó a trabajar en la agricultura.

Entonces mis hijos aquella vez cuando sufrieron ese ese maltrato yo estaba en el paro como quien se dice, yo iba a dejar a mis hijos al cole, yo los iba a recoger para llevármelos a comer. Con los dos iba cuatro veces, con el pequeño iba a la mañana y a la tarde, o sea, eran seis veces que iba [...]. Yo los mandé porque yo estaba trabajando, no podía, o sea, me dedico a cuidar a mis hijos o me dedico a trabajar, o sea, no puedo hacer dos cosas a la vez. (Entrevista a Luisa, E2)

Como señalábamos, actualmente Luisa quiere realizar cambios en su vida laboral, pero para ello necesita aprender francés y obtener el carnet de conducir, algo que se le ha hecho difícil hasta ahora por tener que combinar su trabajo en el campo con el cuidado de su hija más pequeña.

Y no he parado, y yo creo que así tampoco es vida. Toda mi vida yo no voy a estar así. [...] Yo estoy aprendiendo francés aquí [se refiere a la asociación donde tiene lugar la entrevista], porque no me da para irme a otra asociación así, por mi trabajo, por mi hija, no me da, no me da el espacio. (Entrevista a Luisa, E2)

La historia de Luisa ilustra bien cómo la maternidad y la responsabilidad sobre los cuidados de sus hijos e hijas han incidido en su trayectoria laboral. En su caso, ello le ha hecho abandonar sus empleos en varios momentos, así como posponer la formación que le permitiría optar al empleo deseado en

otros sectores en Francia. También fue el caso de Alicia, que renunció a una formación, esta vez en España, para que su marido estudiara, o el de Isabel, que retornó durante ocho años a su país de origen para ocuparse del único hijo que se había quedado allí.

6. De los servicios al campo. Condicionantes socioestructurales y doble presencia en las trayectorias laborales de las trabajadoras latinoamericanas en Provenza

Hemos visto que la agricultura aparece como un sector de entrada al mercado de trabajo francés al que la población latina se ve asignada, a no ser que adquiera conocimientos de la lengua del país y, en su caso, convalide los títulos que posea. En el caso de los hombres, algunos con experiencia logran emplearse en la construcción, pero para la hostelería o los cuidados, sectores más feminizados, el manejo fluido del idioma es indispensable.

En las trayectorias laborales de las mujeres protagonistas de esta investigación se observa una trayectoria social ascendente durante su estancia en España, pasando del trabajo irregular como cuidadoras en régimen interno a empleos más regularizados en la hostelería, algo que han mostrado otros estudios (Oso, 2019). Ello ha ido en paralelo a una carrera administrativa en la que paulatinamente han ido adquiriendo autorización de residencia y trabajo y, posteriormente, la nacionalidad española. Vemos, asimismo, que las coyunturas desfavorables como la crisis de 2008 o la ocasionada más recientemente por la pandemia del covid-19 han deteriorado sus posiciones laborales, colocándolas en ocasiones en situaciones de gran precariedad, sin empleo ni derecho a prestaciones estatales en el caso de las trabajadoras del hogar. Ante esta situación, dichas trabajadoras han optado por la movilidad y, posteriormente, por instalarse en Francia.

Como hemos señalado, la movilidad de trabajadores y trabajadoras de origen latinoamericano hacia Francia comienza en la década del 2000, se acelera tras la crisis económica de 2008 y se prolonga hasta nuestros días bajo diferentes formas. Paradójicamente, observamos que una parte de las entrevistadas decidieron migrar a Francia justo en el periodo de supuesta inmovilidad y cierre de fronteras a raíz de la pandemia del covid-19. Este hecho se relaciona, por un lado, con el cierre o la contracción de la actividad económica en distintos sectores de la economía en España y, por otro, con las facilidades y la promoción activa de esta movilidad por parte del empresariado y de las autoridades francesas para garantizar la disponibilidad de la mano de obra extranjera (Castracani et al., 2020). En este sentido, vemos cómo las trayectorias se encuentran moldeadas por una serie de condicionantes sociohistóricos o, en palabras de Dombois (1998), podemos resaltar la importancia del tiempo histórico en las mismas.

Ante dichas coyunturas, las estrategias de estas trabajadoras para asegurar la reproducción social de sus hogares han sido variadas y en algunos casos, como el de Alicia, incluyen la apuesta por la formación para intentar promocionar labo-

ralmente, si bien todas optan finalmente por la reemigración a Francia. Es decir, en función de las condiciones de posibilidad, marcadas por las redes migratorias o la situación familiar, entre otras, las trabajadoras despliegan estrategias diversas, pero que convergen en utilizar la movilidad territorial y sectorial como vía de mejora de su situación (Morokvasic, 1999). Sin duda, el capital migratorio adquirido durante sus anteriores movilidades, en muchos casos como pioneras de un proyecto familiar, ha facilitado esta opción (Narciso y Carrasco, 2017).

Asimismo, vemos que, como han señalado otras autoras (Torns et al., 2011), se trata de trayectorias no lineales y discontinuas en el mercado laboral, en las que, además de la situación macroeconómica y política, hay acontecimientos vitales, principalmente relacionados con los cuidados, que han implicado salidas del mercado laboral o incluso el retorno por algunos años al país de origen, como en el caso de Isabel. El análisis de las trayectorias laborales pone de manifiesto esta doble presencia de las temporeras y cómo la responsabilidad sobre los cuidados de hijos e hijas incide sobre sus opciones laborales y de movilidad, mermando, en ocasiones, las posibilidades de mejora.

Una vez en Francia, las trabajadoras realizan primero estancias de algunos meses para ocuparse en la campaña agrícola y posteriormente acaban instalándose de manera anual, ya con el conjunto de la familia. Efectivamente, el hecho de tener hijos e hijas a cargo en edad de escolarización fomenta la instalación en Francia. Para estas, la llegada a dicho país ha supuesto aumentar su capacidad económica y la salida de situaciones de gran precariedad que enfrentaban en España, algo que valoran extremadamente. Todas resaltan, sin embargo, el impacto físico y emocional que tuvo sobre sus cuerpos el incorporarse al trabajo agrícola. En este sentido, como hemos señalado anteriormente, hay que tener en cuenta los altos ritmos laborales que se registran en la agricultura intensiva provenzal, donde se ejerce un control directo e indirecto sobre la productividad de las obreras y los obreros agrícolas, así como el hecho de que las jornadas en temporada alta llegan a alcanzar las 10 y 12 horas (Castracani et al., 2021b).

Con el tiempo muchas dicen haberse acostumbrado a las labores del campo. No obstante, la reemigración a Francia expone a estas trabajadoras a una nueva condición social de extranjería, fragilizando sus posiciones sociales y laborales (Sayad, 2014). Tanto el desconocimiento del idioma como del contexto abocan a esta población a trabajar en el sector agrícola y la hacen vulnerable ante los abusos que se cometen en este sector, aun en el caso de contar con nacionalidad europea. La segregación laboral y residencial que experimenta la población latinoamericana asentada en la zona da cuenta del proceso de racialización que construye su inclusión diferencial en el mercado de trabajo provenzal (Mezzadra y Nielson, 2016).

Muchas de las entrevistadas aspiran a abandonar el sector y obtener un empleo en la industria o los servicios. Por el momento, el idioma se presenta como un freno importante para esta movilidad, así como el proceso de homologación de títulos. Algunas han comenzado estudios de francés, sin embargo, la posibilidad de formarse se ve condicionada por la falta de tiempo relacionada con el hecho de tener que combinar sus empleos remunerados con el cuidado

de hijos e hijas de baja edad. La dedicación a una formación que les permita salir del sector agrícola y avanzar en su carrera laboral queda pospuesta a la posibilidad de delegar estos cuidados en instituciones o familiares, mostrando cómo la responsabilidad sobre el trabajo reproductivo de estas temporeras es fundamental en sus estrategias y trayectorias.

7. Conclusiones

Con el análisis de las trayectorias laborales de las trabajadoras agrícolas mostrado en estas páginas esperamos haber contribuido a mejorar la comprensión tanto de los nuevos patrones migratorios que modelan el funcionamiento del mercado agrícola provenzal, como de las estrategias y las experiencias de las propias temporeras agrícolas. Asimismo, el enfoque diacrónico adoptado permite comprender el significado y el valor que estas trabajadoras atribuyen a sus empleos actuales, tanto desde el punto de vista material como simbólico.

Hemos podido comprobar que la reemigración a Francia y su incorporación al empleo agrícola provenzal poseen efectos ambivalentes sobre sus posiciones. Por un lado, gran parte de estas mujeres habían experimentado trayectorias laborales ascendentes en España, si bien la crisis de 2008, primero, y la del covid-19, después, supusieron un importante deterioro de sus condiciones laborales, cuando no la pérdida de empleo. En este sentido, el trabajo en el agro francés y la instalación en Francia les han ofrecido el acceso a mayores ingresos y a una cobertura social más protectora. En este nuevo contexto migratorio, las experiencias laborales y migratorias de estas temporeras reconfiguran las posiciones de raza y clase que ocupan. Así, la reemigración a Francia ha supuesto para ellas un deterioro de su posición social y laboral, que las asigna a desempeñar un trabajo de gran dureza, con malas condiciones profesionales y poco valorado socialmente. Ello no constituye la opción elegida por muchas de estas temporeras, que aspiran a retornar al sector servicios, donde han desarrollado la mayor parte de su vida profesional. Hasta ahora, tanto el idioma como la falta de reconocimiento de su formación, así como las obligaciones de cuidado de hijos e hijas dependientes, frenan las posibilidades de cambio.

En este sentido, el análisis de las trayectorias realizado muestra que la responsabilidad sobre el trabajo reproductivo, concretamente el cuidado de hijos e hijas pequeños, tanto para aquellas mujeres solas como para las que viven con sus parejas, modela sus trayectorias laborales y de movilidad. Sería, además, acertado señalar, junto a Wilma Dunaway (2014), que estas tareas, que aseguran la reproducción social y de la fuerza de trabajo de manera gratuita, constituyen, también, la cara invisible del proceso de acumulación en la agricultura intensiva globalizada.

Financiación

Este artículo expone parte de los resultados del Proyecto I+D titulado *Crisis, dinámicas migratorias y condiciones de vida de la población migrante en España*:

Análisis comparado de los efectos de la Gran Recesión y la Gran Pandemia (CRIS-MIG) (PID2020-118716RB-I00), financiado por el Ministerio de Economía, Industria y Competitividad (2021-2024) y coordinado por la Universidad de La Coruña, bajo la dirección de Antía Pérez-Caramés.

Referencias bibliográficas

- ANTHIAS, Floya (2012). «Hierarchies of social location, class and intersectionality: Towards a translocational frame». *International Sociology*, 28(1), 121-138.
<<https://doi.org/10.1177/026858091246315>>
- ARANGO, Joaquín; GARCÉS, Blanca; MAHÍA, Ramón y MOYA, David (2021). «Introducción: Inmigración y movilidad humana en tiempos del coronavirus». *Anuario CIDOB de la Inmigración 2020*, 14-29.
<<https://doi.org/10.24241/anuariocidobinmi.2020.14>>
- ARCE, Andrés y BROVIA, Cristina (coords.) (2019). *Qui sème l'injustice récolte la misère: Le rôle des dispositifs d'intermédiation abus et exploitation des travailleurs.e.s étranger.e.s dans l'Agriculture. Le rôle des dispositifs d'intermédiation*. Bruselas: European Coordination Via Campesina. Recuperado de <https://www.eurovia.org/wp-content/uploads/2019/11/FR5.2.3_lowres-1.pdf>.
- BERLAN, Jean Pierre (1986). «Agriculture et migrations». *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 2(3), 9-32.
<<https://doi.org/10.3406/remi.1986.1110>>
- BONANNO, Alessandro y CAVALCANTI, Josefa Salete Barbosa (eds.) (2014). *Labor relations in Globalized Food*. Bingley: Emerald.
- CARRASCO, Cristina (2006). «La economía feminista: Una apuesta por otra economía». En: VARA, M. J. (ed.). *Estudios sobre género y economía*. Madrid: Akal, 29-62.
- (2017). «La economía feminista: Un recorrido a través del concepto de reproducción». *Ekonomiaz*, 91, 53-77.
- CASTRACANI, Lucio; DÉCOSSE, Frédéric; HELLIO, Emmanuella; MÉSINI, Beatrice y MORENO NIETO, Juana (2020). «Salariés agricoles détachés: Quelques leçons de la crise sanitaire». *Plein droit*, 127, 9-15.
<<https://doi.org/10.3917/pld.127.0011>>
- CASTRACANI, Lucio; DÉCOSSE, Frédéric y MORENO NIETO, Juana (2021a). «Les travailleurs détachés dans l'agriculture provençale». *La Nouvelle Revue du Travail*, 18.
<<https://doi.org/10.4000/nrt.8378>>
- (2021b). «Le travail détaché dans l'agriculture intensive provençale: Mobilité, migration et temps sociaux», *Temporalités*, 33.
<<https://doi.org/10.4000/temporalites.8168>>
- CORRADO, Alessandra; CASTRO, Carlos de y PERROTA, Domenico (eds.) (2017). *Migration and Agriculture: Mobility and change in the Mediterranean Area*. Londres: Routledge.
- DÉCOSSE, Frédéric (2011). *Migrations sous contrôle: Agriculture intensive et saisonniers marocains sous contrat «OMI»* [Tesis doctoral].
- DÉCOSSE, Frédéric y DESALVO, Agustina (2017). «Les détachés de l'agriculture intensive». *Plein droit*, 113, 7-10.
<<https://doi.org/10.3917/pld.113.0007>>
- DÉCOSSE, Frédéric y HELLIO, Emmanuelle (2022). «Utilitarisme migratoire et programmes de migration temporaire: Une étude comparée des contrats OFII

- (France) et des *contratos en origen* (Espagne)». *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 38(3-4), 67-90.
<<https://doi.org/10.4000/remi.21183>>
- DOMBOIS, Rainer (1998). «Trayectorias laborales en la perspectiva comparativa de obreros en la industria colombiana y la industria alemana». En: LULLE, Thierry; VARGAS, Pilar y ZAMUDIO, Lucero (dirs.). *Los usos de la historia de vida en las ciencias sociales. Parte II: Movilidad social, trayectorias laborales y transformaciones socio-estructurales*. Lima: Institut français d'études andines, 171-212.
- DOMINGO, Andreu y SABATER, Albert (2013). «Crisis económica y emigración: La perspectiva demográfica». *Anuario CIDOB de la Inmigración*, 59-88. Recuperado de <<https://raco.cat/index.php/AnuarioCIDOBInmigracion/article/view/291263>>.
- DUNAWAY, Wilma (2014). «The Double Register of History: Situating the Forgotten Woman and Her Household in Capitalist Commodity Chains». *Journal of World-Systems Research*, VII(1), 2-29.
<<https://doi.org/10.5195/jwsr.2001.182>>
- ESCRIVÁ, Ángeles (2003). «Inmigrantes peruanas en España: Conquistando el espacio laboral extradoméstico». *Revista Internacional de Sociología*, 61(36), 59-83.
<<https://doi.org/10.3989/ris.2003.i36.314>>
- ESTEBAN, Mari Luz (2017). «Los cuidados, un concepto central en la teoría feminista: aportaciones, riesgos y diálogos con la antropología». *Quaderns-e de l'Institut Català d'Antropologia*, 22 (2), 33-48. <https://raco.cat/index.php/QuadernsICA/article/view/333111>.
- FEDERICI, Silvia (2013). *Revolución en punto cero: Trabajo doméstico, revolución y luchas feministas*. Madrid: Traficantes de Sueños.
- FRASER, Nancy (2016). «Contradictions of capital and care». *New Left Review*, 100, 99-117.
- GADEA, Elena; CASTRO, Carlos de; PEDREÑO, Andrés y MORAES, Natalia (2015). «Jornaleros inmigrantes en la agricultura murciana: Reflexiones sobre crisis, inmigración y empleo agrícola». *Migraciones*, 37, 149-169.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i37.y2015.007>>
- HILL COLLINS, Patricia (2015). «Intersectionality's Definitional Dilemmas». *Annual Review of Sociology*, 41, 1-20.
<<https://doi.org/10.1146/annurev-soc-073014-112142>>
- HOLMES, Seth (2013). *Fresh Fruit, Broken Bodies: Migrant Farmworkers in the United States*. Berkeley y Los Ángeles: University of California Press.
- HORSCHILD, Arlie Russel (2000). «Global care chains and emotional surplus value». En: GIDDENS, Anthony y HUTTON, Will (eds.). *On the edge: Living with global capitalism*. Londres: Jonathan Cape, 130-146.
- KOFMAN, Eleonore (2012). «Rethinking care through social reproduction: Articulating circuits of migration». *Social Politics*, 19(1), 142-162.
<<https://doi.org/10.1093/sp/jxr030>>
- LARA, Sara María (1998). *Nuevas experiencias productivas y nuevas formas de organización flexible del trabajo en la agricultura mexicana*. México: Juan Pablos Editor. Procuraduría Agraria.
- LAWRENCE, Geoffrey y DIXON Jane (2016) «The political economy of agri-food: Supermarkets». En: BONANNO, Alessandro y LAWRENCE, Geoffrey (eds), *Handbook of the International Political Economy of Agriculture and Food*. Cheltenham, Northampton: Edwar Elgar Publishers, 213-231.

- MAHÍA, Ramón (2021). «Los efectos del COVID-19 sobre la inmigración en España: Economía, trabajo y condiciones de vida». *Anuario CIDOB de la Inmigración 2020*, 68-81.
<<https://doi.org/10.24241/anuariocidobinmi.2020.68>>
- MESINI, Béatrice (2013). «Mobile, flexibles et réversibles: Les travailleurs saisonniers latino-américains “ détachés ” Andins dans les champs de Provence». *Hommes & Migrations*, 1301, 67-76.
<<https://doi.org/10.4000/hommesmigrations.1917>>
- (2022). «En contrats de saison ou en contrats de mission dans l’arboriculture méridionale: Les droits entachés des travailleurs étrangers». *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 38(3-4), 43-66.
<<https://doi.org/10.4000/remi.21085>>
- MEZZADRA, Sandro y NIELSON, Brett (2014). «Fronteras de inclusión diferencial: Subjetividad y luchas en el umbral de los excesos de justicia». *Papeles del CEIC*, 2(113). CEIC (Centro de Estudios sobre la Identidad Colectiva).
<<https://doi.org/10.1387/pceic.12980>>
- MIES, María (1994). *Patriarchy and accumulation on a world scale: women in the international division of labour*. Londres: Zed Books
- MINISTÈRE DE L’AGRICULTURE ET DE L’ALIMENTATION (2022a). «Fiche territoriale synthétique RA 2020 “ CA d’Arles-Crau-Camargue-Montagnette ” » [Censo agrícola 2020]. *Agreste: La statistique, l’évaluation et la prospective du Ministère de l’Agriculture et de l’Alimentation*. Recuperado de <https://draaf.paca.agriculture.gouv.fr/IMG/html/13_fts_ra2020_ca_d_arles_crau_camargue_montagnette.html#content>.
- (2022b). « Fiche territoriale synthétique RA 2020 “ CC Beaucaire Terre d’Argence ” » [Censo agrícola 2020]. *Agreste: La statistique, l’évaluation et la prospective du Ministère de l’Agriculture et de l’Alimentation*. Recuperado de <https://draaf.occitanie.agriculture.gouv.fr/IMG/html/fts_ra2020_cc_beaucaire_terre_d_argence.html#surfaces-agricoles>.
- MORÉ, Paloma (2013). «La vuelta de las “internas”: Crisis y condiciones laborales en el empleo de hogar y el trabajo de cuidados». *Sociología del Trabajo*, 79, 30-48. Recuperado de <<https://recyt.fecyt.es/index.php/sociologiatrabajo/article/view/54767>>.
- MORENO-COLOM, Sara y LÓPEZ-ROLDÁN, Pedro (2018). «El impacto de la crisis en las trayectorias laborales de las mujeres inmigrantes en España». *Cuadernos de Relaciones Laborales*, 36(1), 65-87.
<<https://doi.org/10.5209/crla.59557>>
- MOROKVASIC, Mirjana (1999). «La mobilité transnationale comme ressource: Le cas des migrants de l’Europe de l’Est». *Cultures & Conflits*, 33-34.
<<https://doi.org/10.4000/conflits.263>>
- MOZO, Carmen; MORENO NIETO, Juana y REIGADA, Alicia (2022). «Health as an emerging value in the construction of quality of berries in Huelva (Spain)». *International Sociology*, 37(6), 698-715.
<<https://doi.org/10.1177/02685809221115960>>
- NARCISO, Laia y CARRASCO, Silvia (2017). «Mariama on the move: Capital migratorio y segundas generaciones en la emigración juvenil española». *Migraciones*, 43.
<<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.007>>
- ORTEGA, Enrique; DOMINGO, Andreu y SABATER, Albert (2016). «La emigración española en tiempos de crisis y austeridad». *Scripta Nova: Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, XX(549-5), 1-29.
<<https://doi.org/10.1344/sn2016.20.17206>>

- Oso, Laura (2009). «Familia, empresa y movilidad ocupacional: Mujeres latinoamericanas en España». *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 39(1). <<https://doi.org/10.4000/mcv.579>>
- (2019). «Mujeres migrantes en España: Bastiones de resistencia tras la crisis económica». *Anuario CIDOB de la Inmigración 2018*, 130-143. <<https://doi.org/10.24241/anuariocidobinmi.2018.130>>
- PEARSON, Ruth (2000). «All change?: Men, women and reproductive work in the global economy». *The European Journal of Development Research*, 12(2), 219-237. <<https://doi.org/10.1080/09578810008426773>>
- PEDREÑO, Andrés (1999). *Del jornalero agrícola al obrero en las factorías vegetales: Estrategias familiares y nomadismo laboral en la ruralidad murciana*. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- (coord.) (2014). *De cadenas, migrantes y jornaleros: Los territorios rurales en las cadenas globales agroalimentarias*. Madrid: Talasa.
- PÉREZ OROZCO, Amaia (2006). *Perspectivas feministas en torno a la economía: El caso de los cuidados*. Madrid: CES.
- (2014). *Subversión feminista de la economía: Aportes para un debate del conflicto capital-vida*. Madrid: Traficantes de Sueños.
- PICCHIO, Antonella (1994). «El trabajo de reproducción, tema central en el análisis del mercado laboral». En: BORDERIAS, Cristina; CARRASCO, Cristina y ALEMANY, Carmen (eds.). *Las mujeres y el trabajo: Rupturas conceptuales*. Barcelona: Fuhem-Icaria, 452-490.
- RAMÍREZ-MELGAREJO, Antonio Jesús (2015). «Tras el velo de la externalización del reclutamiento: Organización y conflictos del trabajo en un enclave productivo agrícola del Sur de Europa». En: GARCÍA, Francisco Javier; MEGÍAS, Adelaida y ORTEGA, Jennifer (dirs.). *Actas del VIII Congreso sobre Migraciones Internacionales en España*. Granada: Instituto de Investigación UGR.
- REIGADA OLAIZOLA, Alicia (2014). «Los “nuevos jornaleros”: Construcción y fragmentación social de la fuerza de trabajo en los enclaves agrícolas globales». En: PEDREÑO CÁNOVAS, Andrés (ed.). *De cadenas, migrantes y jornaleros*. Madrid: Talasa, 110-133.
- SAYAD, Abdelmalek (2014). *L’immigration ou les paradoxes de l’altérité*. París: Raisons d’agir.
- THOMAS, Robert (1985). *Citizenship, Gender and Work: Social Organization of Industrial Agriculture*. Berkeley: University of California Press.
- TORNS, Teresa; BORRÀS, Vincent; CARRASQUER, Pilar; MORENO-COLOMO, Sara; CASTELLÓ, Laia y GRAU, Anna (2011). *Trayectorias laborales y de vida: Una aproximación al modelo de empleo español* [Documento de trabajo]. Centre d’Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball (QUIT) [Serie de documentos de trabajo]. Recuperado de <https://ddd.uab.cat/pub/worpaper/2011/hdl_2072_243491/WP17_QUIT.pdf>.
- VEGA, Cristina; MARTÍNEZ-BUJÁN, Raquel y PAREDES, Mayte (2018). «Introducción: Experiencias, ámbitos y vínculos cooperativos para el sostenimiento de la vida». En: VEGA, Cristina; MARTÍNEZ-BUJÁN, Raquel y PAREDES, Mayte (eds.). *Cuidado, comunidad y común: Experiencias cooperativas en el sostenimiento de la vida*. Madrid: Traficantes de Sueños, 15-50.